GA

4

GA Geijutsuka Art Design Class

SATOKO KIYUDUKI

GA

4

SATOKO KIYUDUKI

ISBN 978-0-316-22545-8

51299

EAN

9 780316 225458

TEEN T LV

US $12.99
CAN $13.99

Yen Press

Download the FREE Yen Press storefront app.

It's time once again for art school, full of the spirit, love, and laughter! The GA girls return to class, shifting their focus to the history of Western fashion and textiles. But as with every serious art lesson in this department, crazy antics (not to mention a game of dress-up and a food fight) are never far off! And when the GA welcomes a new face, will they scare of the new girl and make her hightail it back to her homeland?!

GA History of Fashion

GA

Art department art design class

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

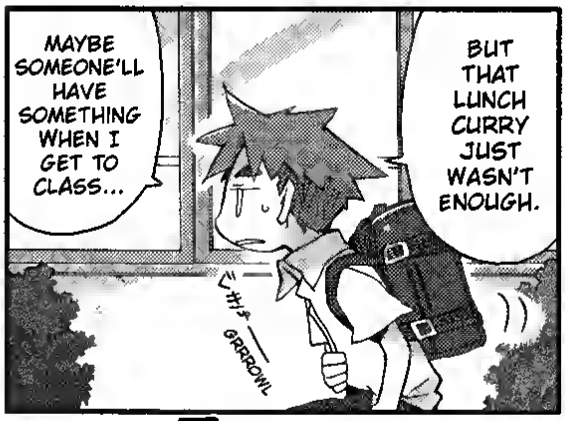
GA

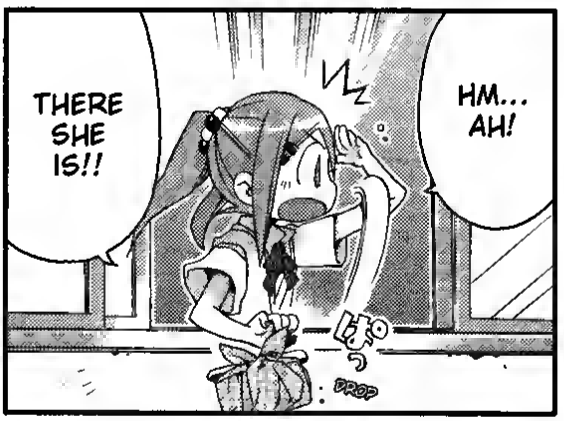
GA Geijutsuka Art Design Class

4

SATOKO KIYUDUKI

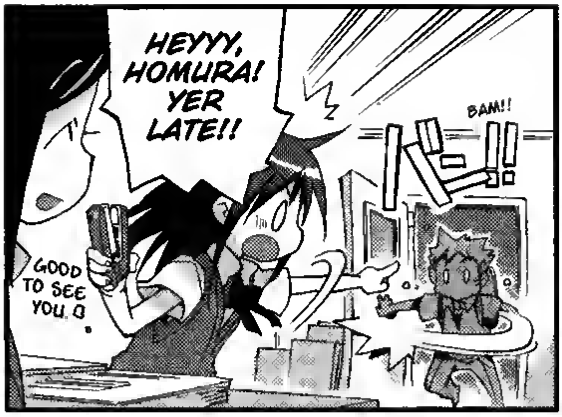
GA# FIRST-YEAR
Art department art design class
*Characters
MIYABI OOMICHI
[PROFESSOR]
A quiet, oddball honors student
KISARAGI YAMAGUCHI
[KISA...]
Ordinary, plain, sometimes absent-minded. Tries her best at everything.
NAMIKO NOZAKI
[NAMIKO SAN]
The obasan of the group. Bordering on den mother.
NODAMIKI [MIKI NODA]
A fashion princess. Loves merrymaking. Life of the party
美術部 ART DESIGN CLASS
CHILDHOOD FRIENDS
TOMOKANE
[TOMOKANE]
Hot-blooded with a screw loose. Uses physical strength to solve everything.
HOMURA
A student of the K J -2 car maintenance class and art design club member with no intention of doing art.
UOZUMI
General studies F A -3 (special prep class) Joined for his love of art
BROTHER AND SISTER
MIZUBUCHI
G A -3
Understands Awara.
AWARA
G A -3. The Art Design Club's explosive president
SAME CLASS
TOMOKANE
G A -2 Physically very frail
ART FACULTY
美術教員
Guest
SASAMOTO-SENSEI
G A -3 homeroom teacher
Main subject. Sketching.
USAMI-SENSEI
G A -1 assistant teacher
Main subject. Painting.
SOTOMA-SENSEI
G A -1 homeroom teacher
Main subject. Design
MARIANNE VAN TIENEN
Exchange student. Guest appearance

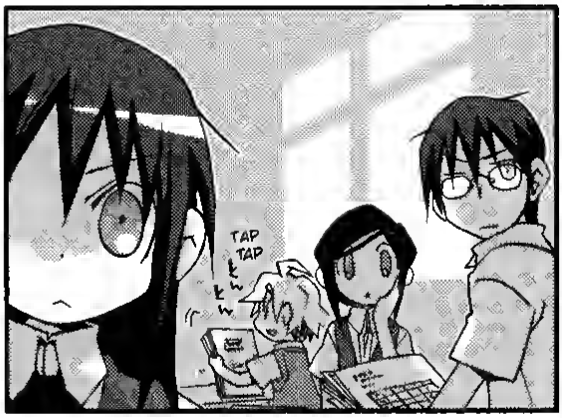


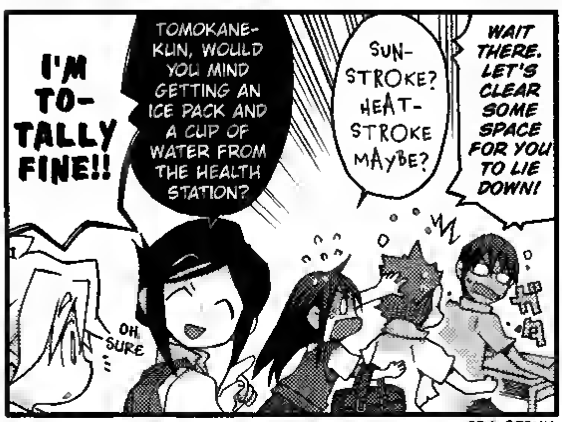


PLEASE HELP YOURSELF!

A SUDDEN RELATIONSHIP

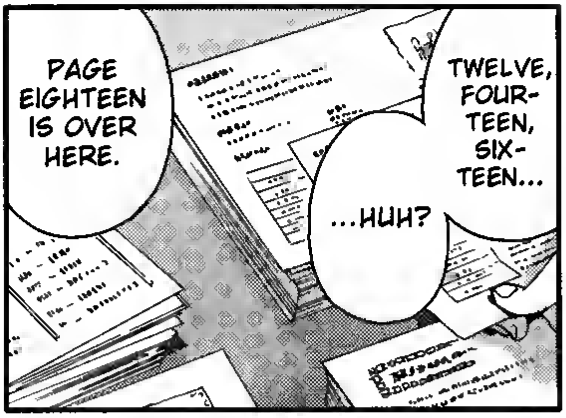





I'M TO-TALLY FINE!!
TOMOKANE-KUN, WOULD YOU MIND GETTING AN ICE PACK AND A CUP OF WATER FROM THE HEALTH STATION?
SUN-STROKE? HEAT-STROKE MAYBE?
WAIT THERE. LET'S CLEAR SOME SPACE FOR YOU TO LIE DOWN!
OH, SURE

SFX: GTONK

MIZUBUCHI, THE NANNY



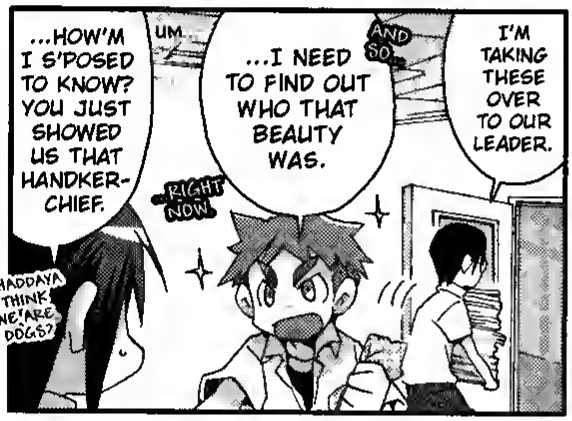
OH, BIND ON THE RIGHT, PLEASE.
TODAY WE'RE HELPING OUT THE INTERDIS-CIPLINARY STUDIES PEOPLE.
IT'S GOT NOTHIN' TO DO WITH ART!
WHY THE HECK D'WE GOTTA MAKE BOOKLETS FOR THE REGIONAL SPORTS COMPETI-TION?

COMIIING!
HEY, AA-SAN. LET GO OF THAT, PLEASE.
HERE, LET'S TRADE, OKAY?
THE SPARKIN' HAND DUGHTA BE MORE LIKE THIS
MIZUBUCHI!
HEY, THE CHIEF GOT DERAILED AGAIN.

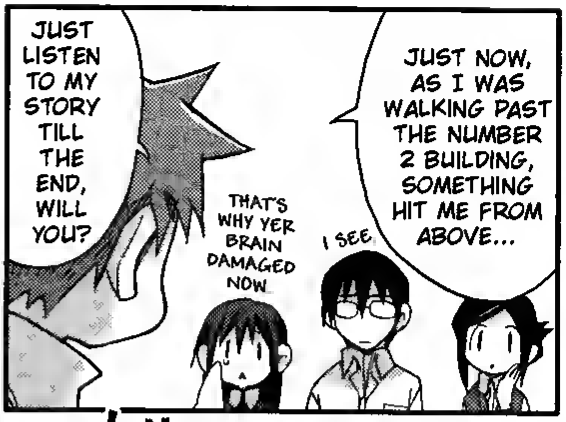
SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE

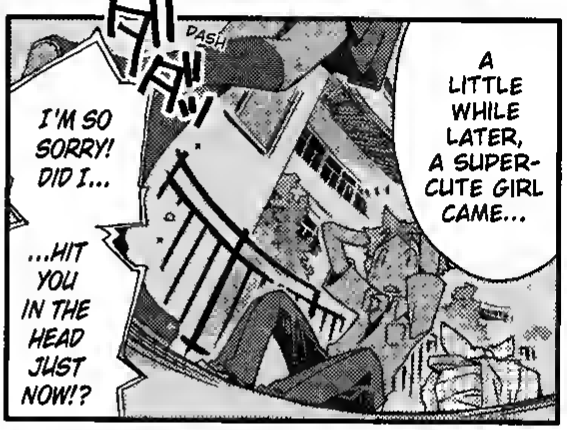
CALLING OUT, JUMPING OUT

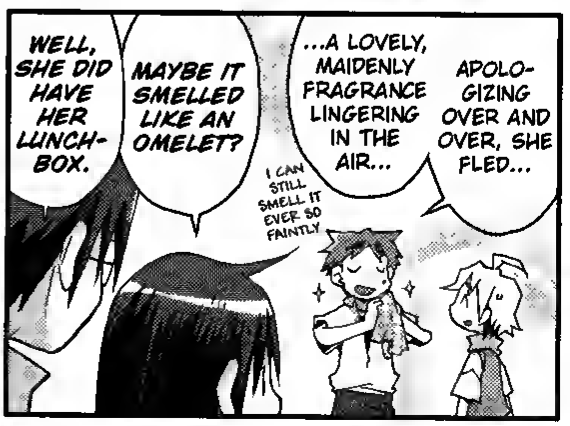
THE CHARACTERS FOR THIS "PUPPY LOVE" THAT HE'S TALKING ABOUT DO LITERALLY MEAN "FIRST LOVE ON A DIFFERENT DAY."
YEAH, THIS WENT DOWN A BUNCHA TIMES LAST YEAR TOO...
LIKE WITH SAME-CHAN SENSE!
DOES HOMURA-KUN TEND TO GET CARRIED AWAY WITH LOVE AT FIRST SIGHT?
PSST
...NOW THAT I THINK ABOUT IT.
PSST


...HOW'M I S'POSED TO KNOW? YOU JUST SHOWED US THAT HANDKERCHIEF.
UM
...I NEED TO FIND OUT WHO THAT BEAUTY WAS.
AND SO...
I'M TAKING THESE OVER TO OUR LEADER.
RIGHT NOW
WHADDAYA THINK WE'RE DOGS?

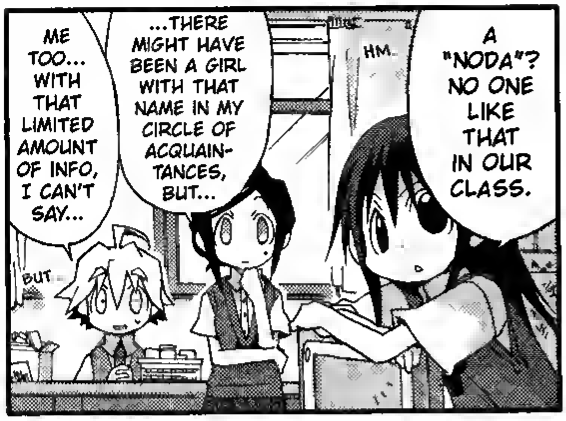
LIKE A MOTHER

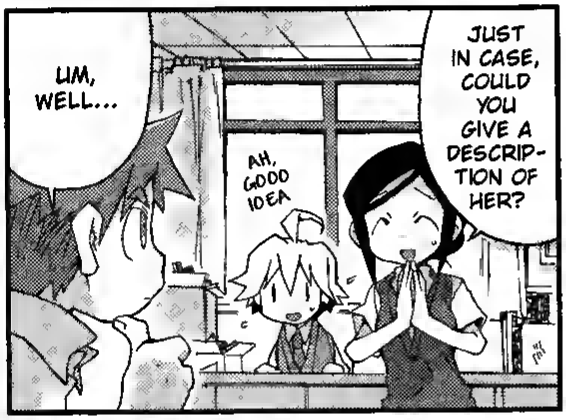

JUST LISTEN TO MY STORY TILL THE END, WILL YOU?
THAT'S WHY YER BRAIN DAMAGED NOW
I SEE
JUST NOW, AS I WAS WALKING PAST THE NUMBER 2 BUILDING, SOMETHING HIT ME FROM ABOVE...

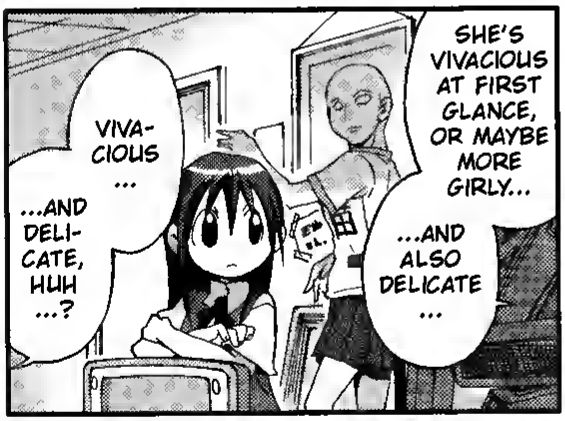


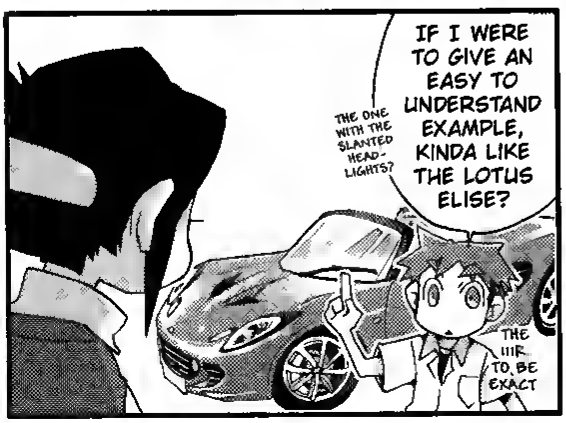

WELL, SHE DID HAVE HER LUNCH-BOX.
MAYBE IT SMELLED LIKE AN OMELET?
I CAN STILL SMELL IT EVEN SO FAINTLY
...A LOVELY, MAIDENLY FRAGRANCE LINGERING IN THE AIR...
APOLOGIZING OVER AND OVER, SHE FLED...

I DON'T GET IT

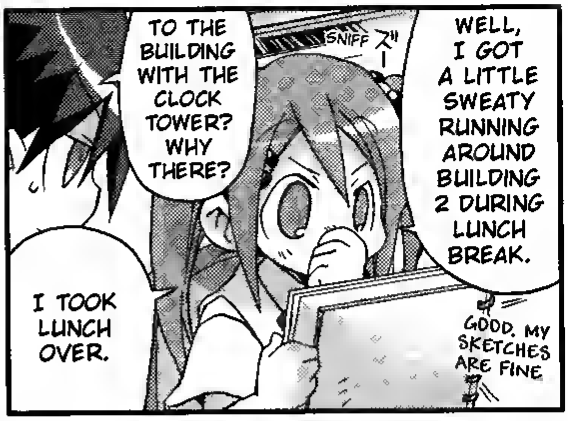

A "NODA"? NO ONE LIKE THAT IN OUR CLASS.
HM.
...THERE MIGHT HAVE BEEN A GIRL WITH THAT NAME IN MY CIRCLE OF ACQUAINTANCES, BUT...
ME TOO... WITH THAT LIMITED AMOUNT OF INFO, I CAN'T SAY...
BUT

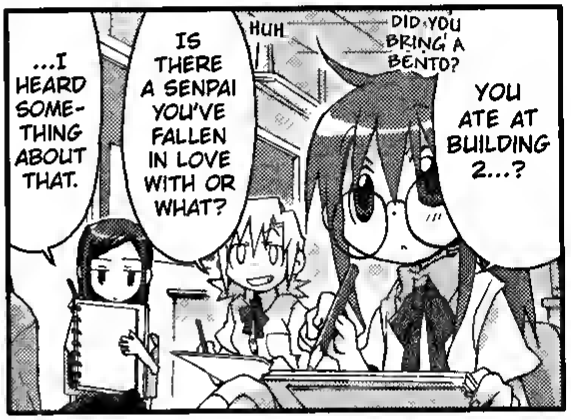





IF I WERE TO GIVE AN EASY TO UNDERSTAND EXAMPLE, KINDA LIKE THE LOTUS ELISE?
THE ONE WITH THE SLANTED HEADLIGHTS?
THE IIR, TO BE EXACT

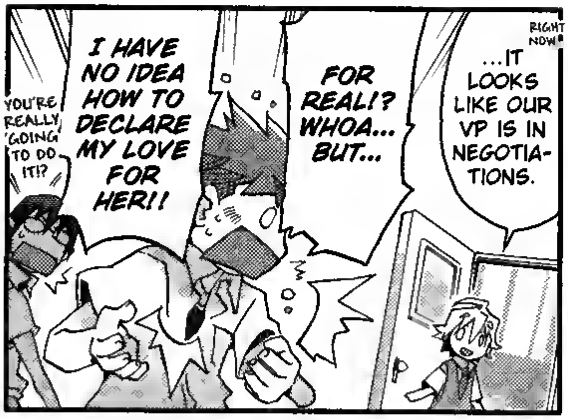
I WANT TO FEED THEM


WELL, I GOT A LITTLE SWEATY RUNNING AROUND BUILDING 2 DURING LUNCH BREAK.
SNIFF
TO THE BUILDING WITH THE CLOCK TOWER? WHY THERE?
I TOOK LUNCH OVER.
GOOD. MY SKETCHES ARE FINE

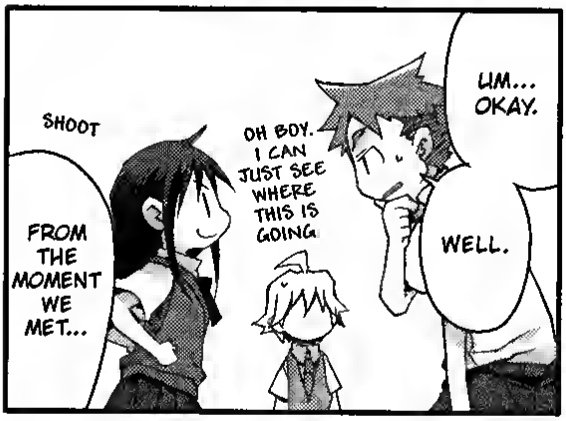

YOU ATE AT BUILDING 2...?
DID YOU BRING A BENTO?
HUH
IS THERE A SENPAI YOU'VE FALLEN IN LOVE WITH OR WHAT?
...I HEARD SOMETHING ABOUT THAT.

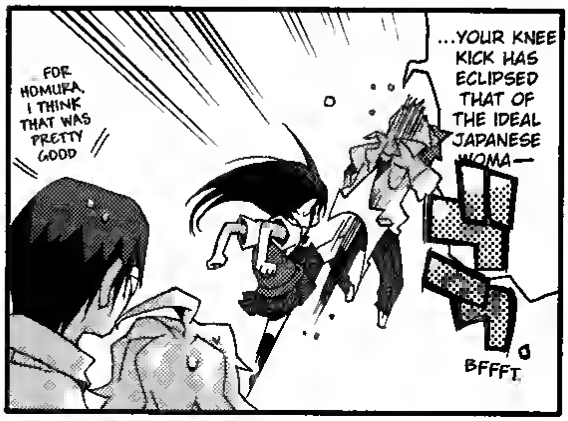
APPARENTLY A MOTHER CAT AND HER KITTENS WANDERED INTO THE BUILDING LAST WEEK AND THE WEEK BEFORE.
FOR A GOOD WEEK THINGS GOT PRETTY EXCITING.
OOH!
SO CUTE!
OOH!
WHAT THE HECK?

GIVE ME A CHOICE TOO

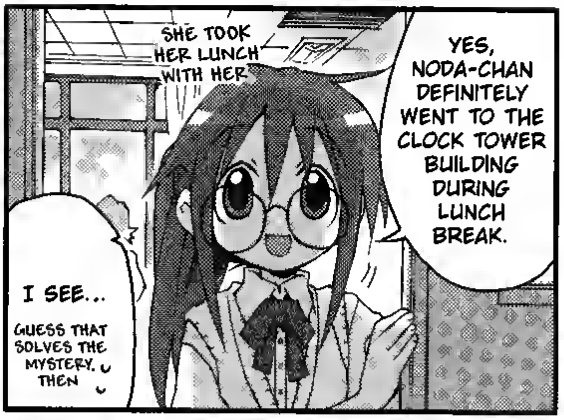

YOU'RE REALLY GOING TO DO IT!?
I HAVE NO IDEA HOW TO DECLARE MY LOVE FOR HER!!
FOR REAL!? WHOA... BUT...
...IT LOOKS LIKE OUR VP IS IN NEGOTIATIONS.
RIGHT NOW

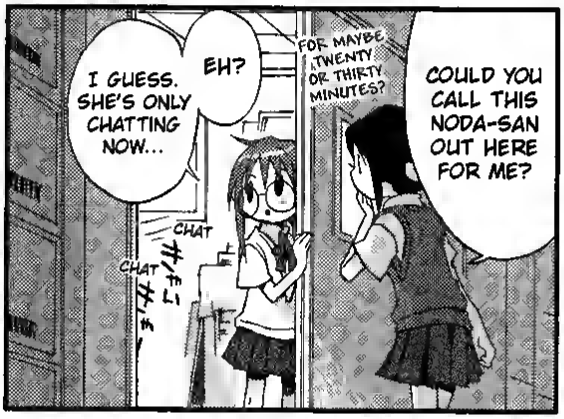
I'D LIKE TO EXPERIENCE THAT AT LEAST ONCE!!
YOU NEVER HAVE?
FINE!! PRETEND THAT I'M YER HANDKERCHIEF QUEEN AND PRACTICE SAYIN' IT TO ME!!

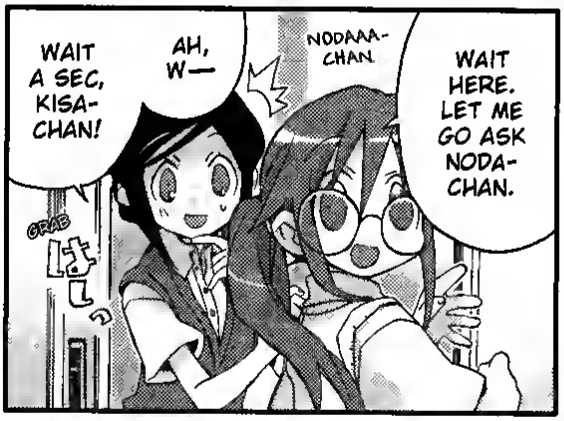




NO MATTER WHAT

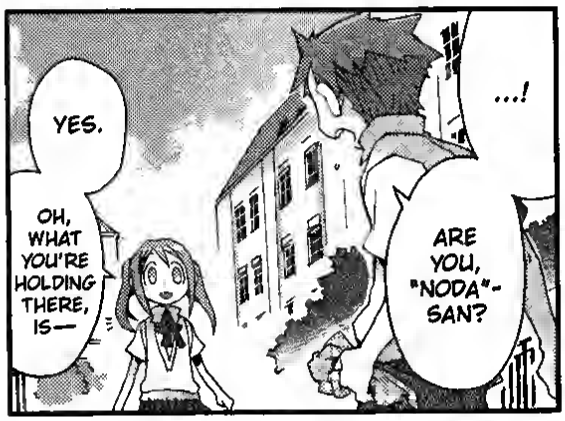

SHE TOOK HER LUNCH WITH HER
YES, NODA-CHAN DEFINITELY WENT TO THE CLOCK TOWER BUILDING DURING LUNCH BREAK.
I SEE... GUESS THAT SOLVES THE MYSTERY. THEN

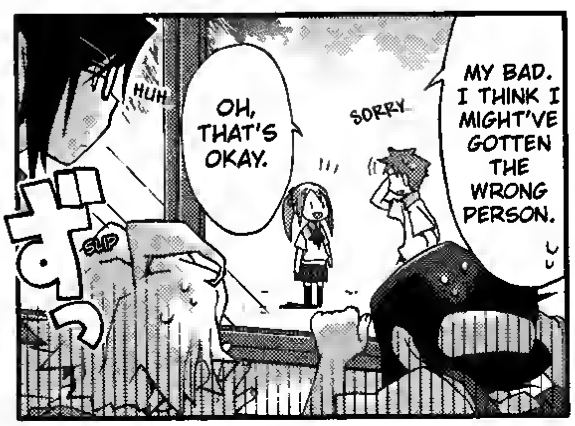




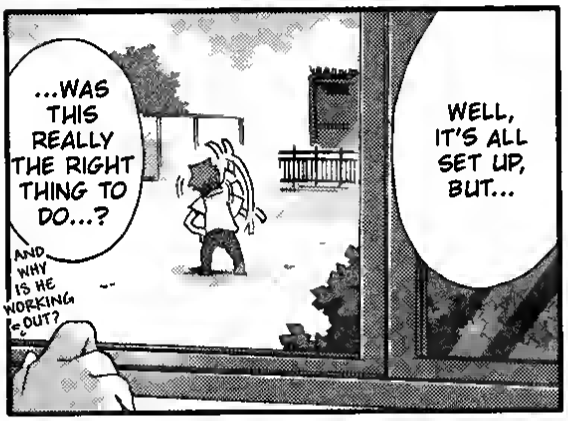
WHY DO YOU LOOK SO DEAD SERIOUS ALL OF A SUDDEN!?
WHAT DO YOU MEAN, "GOT IT"?
GOT IT?
REMEMBER TO VALUE YOUR FRIENDSHIPS TILL THE END, OKAY?

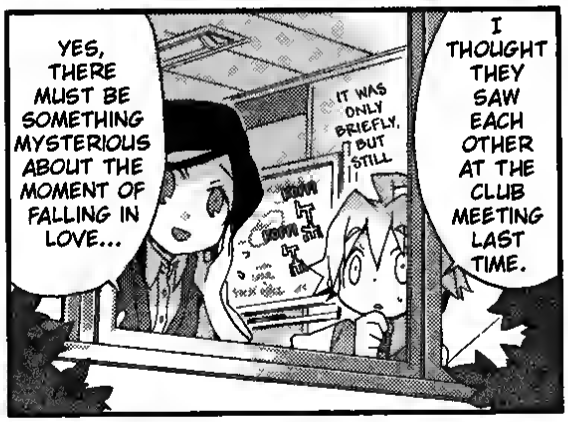
I THOUGHT THAT MIGHT HAPPEN, BUT...

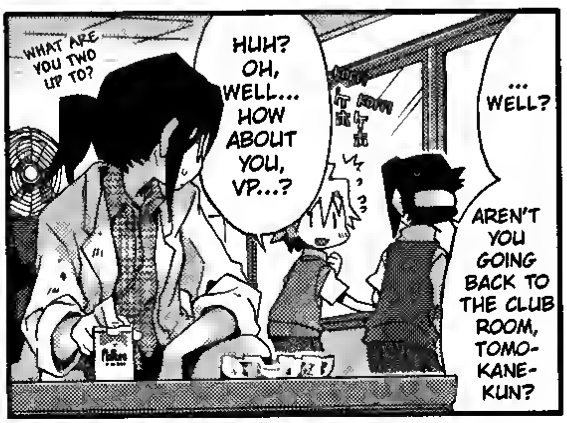




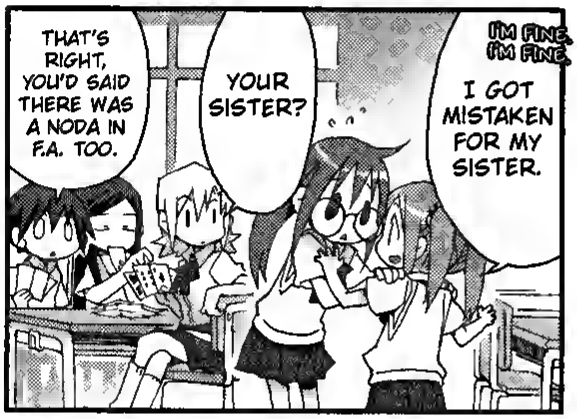
RUBBERNECKING IN THE SMOKING ROOM

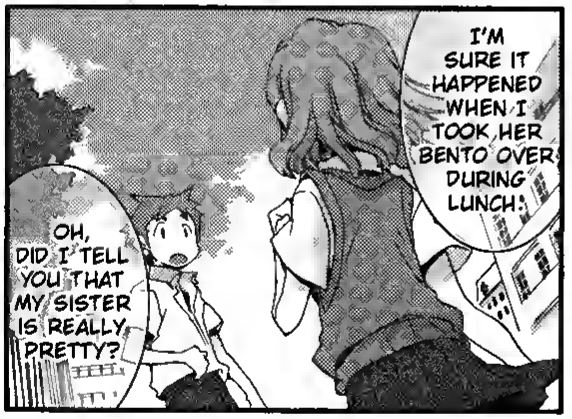



YES, THERE MUST BE SOMETHING MYSTERIOUS ABOUT THE MOMENT OF FALLING IN LOVE...
IT WAS ONLY BRIEFLY, BUT STILL
I THOUGHT THEY SAW EACH OTHER AT THE CLUB MEETING LAST TIME.

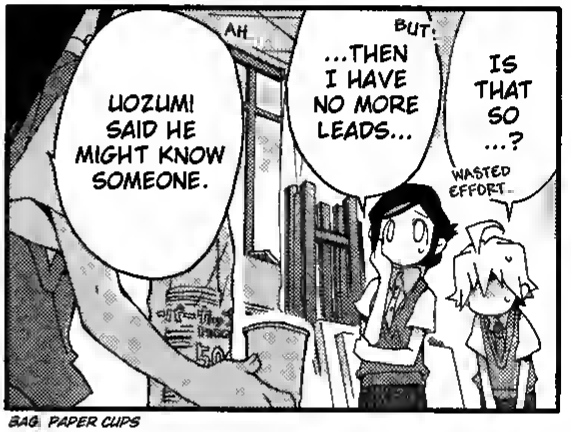


A COMMON REPLY

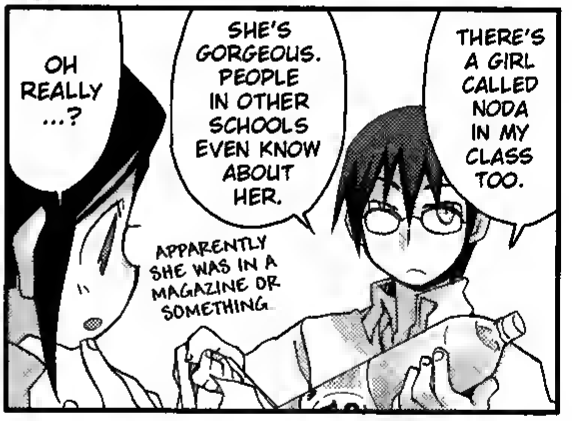




LET'S DRINK UP TODAY



BAG. PAPER CUPS


OH REALLY ...?
SHE'S GORGEOUS. PEOPLE IN OTHER SCHOOLS EVEN KNOW ABOUT HER.
APPARENTLY SHE WAS IN A MAGAZINE OR SOMETHING.
THERE'S A GIRL CALLED NODA IN MY CLASS TOO.

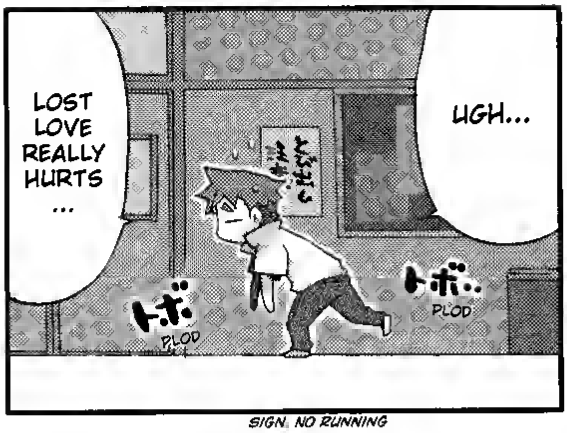
MAYBE MORE SODA THIS TIME?
GETTIN' READY TO CHEER HOMURA UP, OF COURSE.
HUH?
LOOKS LIKE YOU'VE DONE THIS BEFORE.
AND WHAT ARE YOU GUYS DOING?

A SUDDEN CHANGE

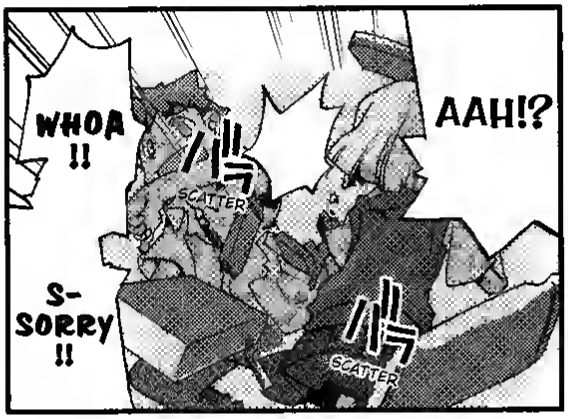
OH.
YER ALL WORRYWARTS. HE'LL BE FINE WITH THE USUAL.
CAN'T GET AHEAD OF OUR-SELVES
I KNOW. HOW SHOULD WE FACE HIM...?
JUST GIVE HIM SOMETHIN' COLD TO DRINK TO CALM DOWN, AND HE'LL BE BACK UP IN NO—
DASH DASH DASH
氷

BAG: ICE

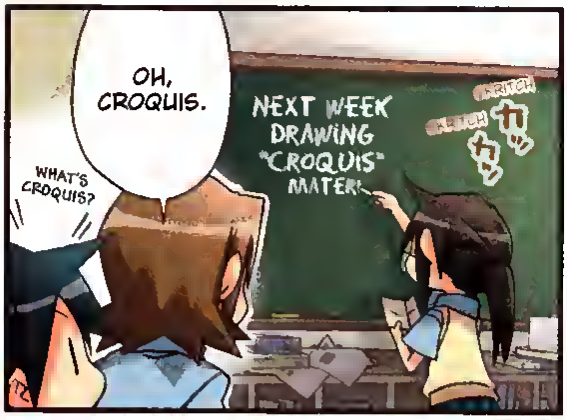
MII-SAN OF G.A.-3

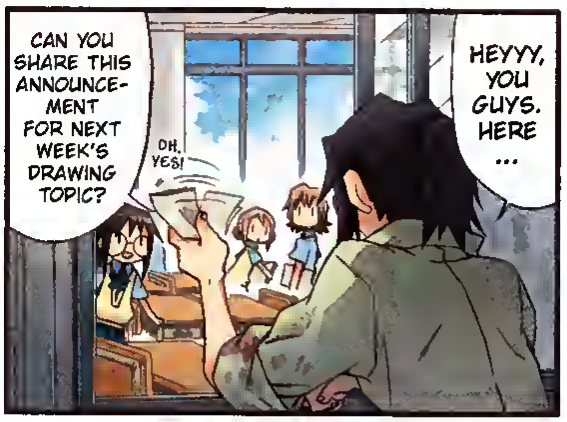


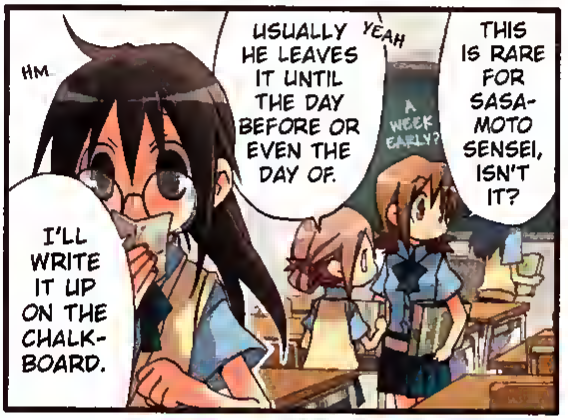
SIGN: NO RUNNING



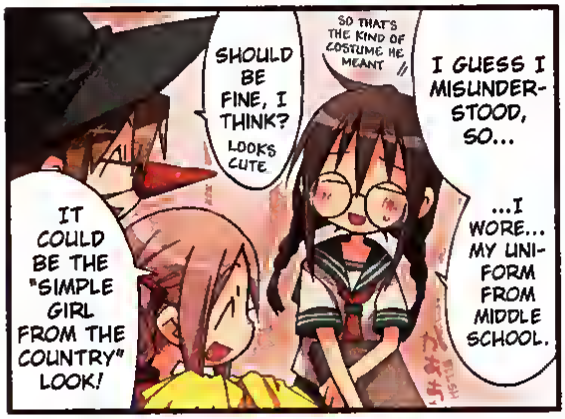
TOMOKANE'S IS PROBABLY IN HER CLOSET



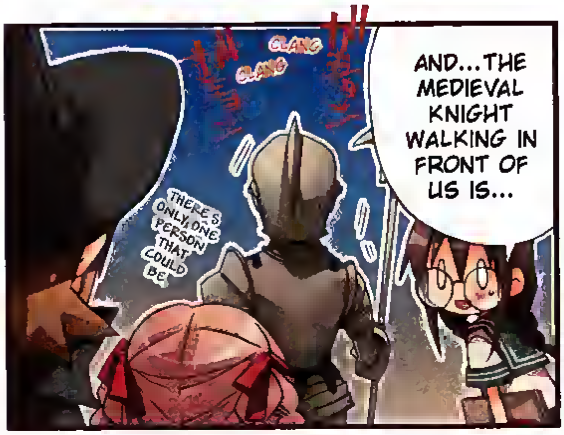



HM.
USUALLY HE LEAVES IT UNTIL THE DAY BEFORE OR EVEN THE DAY OF.
YEAH
A WEEK EARLY?
THIS IS RARE FOR SASA-MOTO SENSEI, ISN'T IT?
I'LL WRITE IT UP ON THE CHALK-BOARD.

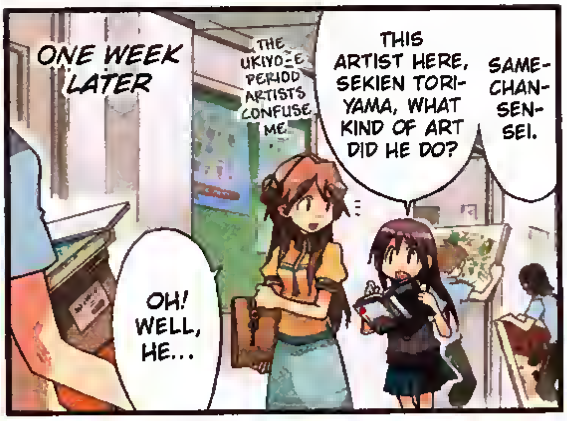
HANDMADE, APPARENTLY

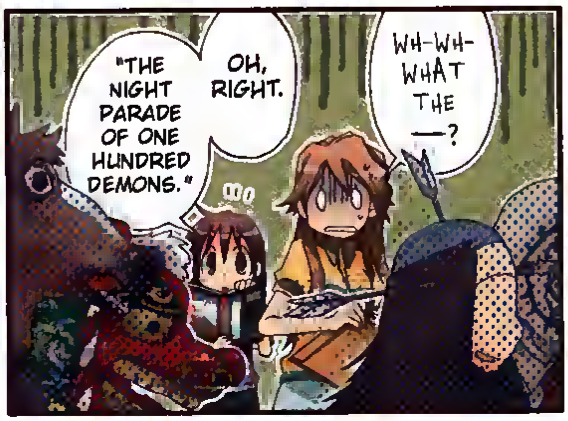

SHOULD BE FINE, I THINK?
LOOKS CUTE
SO THAT'S THE KIND OF COSTUME HE MEANT
I GUESS I MISUNDERSTOOD, SO...
...I WORE... MY UNIFORM FROM MIDDLE SCHOOL.
IT COULD BE THE "SIMPLE GIRL FROM THE COUNTRY" LOOK!

WELL I GUESS THAT'S THAT.
I COMPLETELY FORGOT, SO THIS IS WHAT I'M WEARING!
YOUR COSTUME COULD BE "THE SLIGHTLY VIOLENT HIGH SCHOOL GIRL OF AYANOI HIGH"!
WHO CARES?

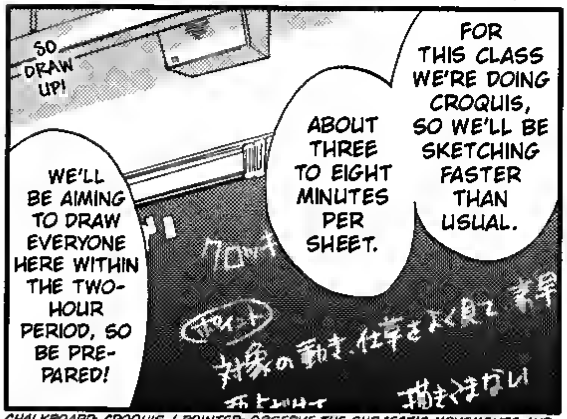


"HEAVEN OR HELL"

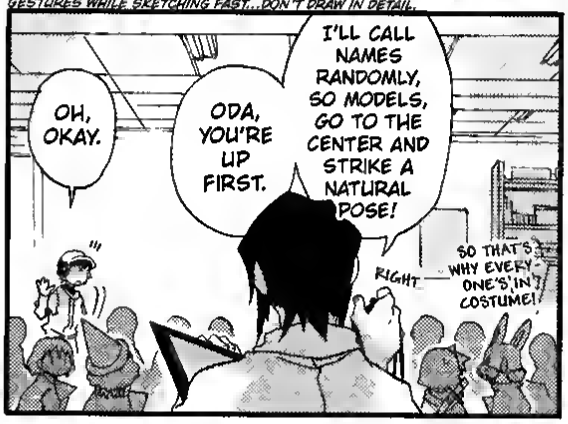

ONE WEEK LATER
THE UKIYO-E PERIOD ARTISTS CONFUSE ME.
THIS ARTIST HERE, SEKIEN TORIYAMA, WHAT KIND OF ART DID HE DO?
SAME-CHAN-SEN-SEI.
OH! WELL, HE...

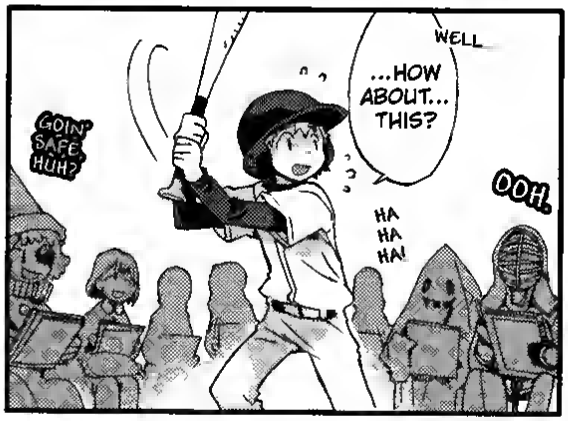


COSTUME (FIVE POINTS) + POSE (FIVE POINTS)

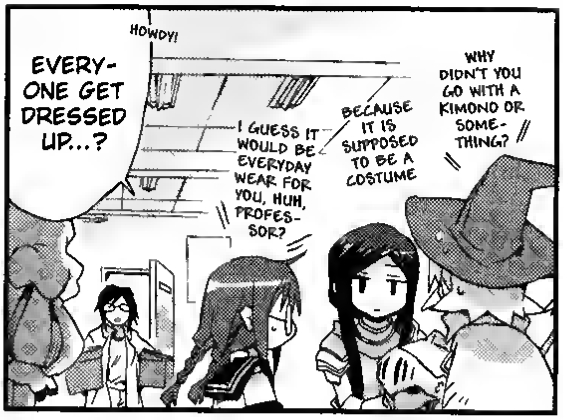

SO DRAW UP!
WE'LL BE AIMING TO DRAW EVERYONE HERE WITHIN THE TWO-HOUR PERIOD, SO BE PREPARED!
ABOUT THREE TO EIGHT MINUTES PER SHEET.
FOR THIS CLASS WE'RE DOING CROQUIS, SO WE'LL BE SKETCHING FASTER THAN USUAL.

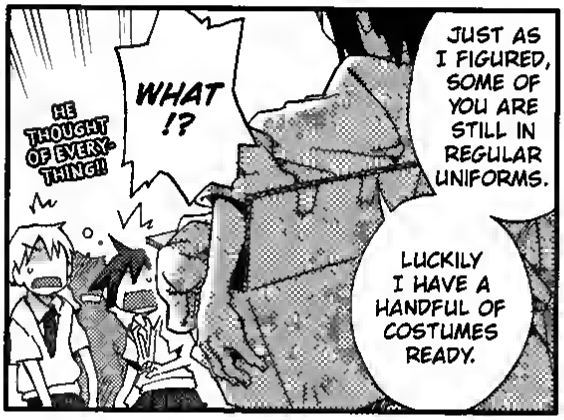
CHALKBOARD: CROQUIS / POINTER: OBSERVE THE SUBJECT'S MOVEMENTS AND GESTURES WHILE SKETCHING FAST...DON'T DRAW IN DETAIL.

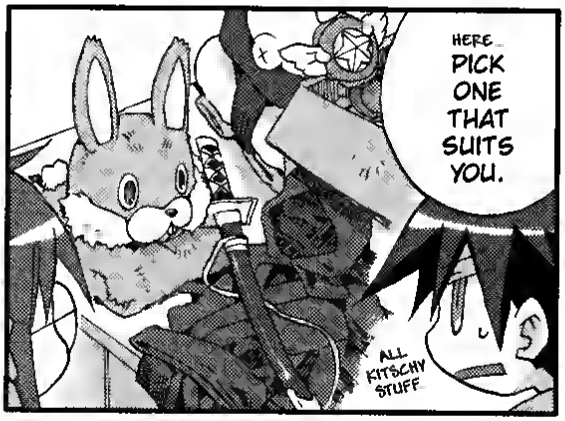

OH, OKAY.
ODA, YOU'RE UP FIRST.
I'LL CALL NAMES RANDOMLY, SO MODELS, GO TO THE CENTER AND STRIKE A NATURAL POSE!
RIGHT
SO THAT'S WHY EVERY-ONE'S IN COSTUME!

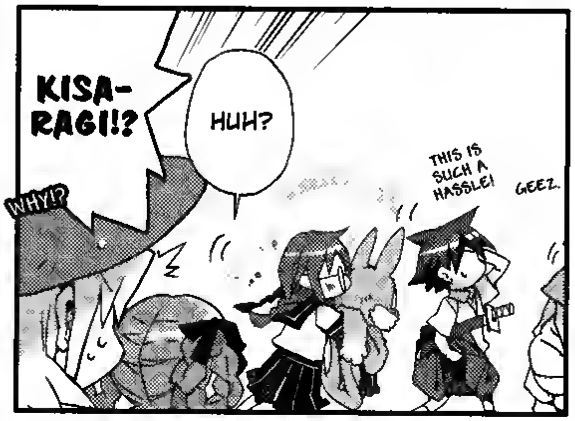


CHANGING INDEPENDENTLY

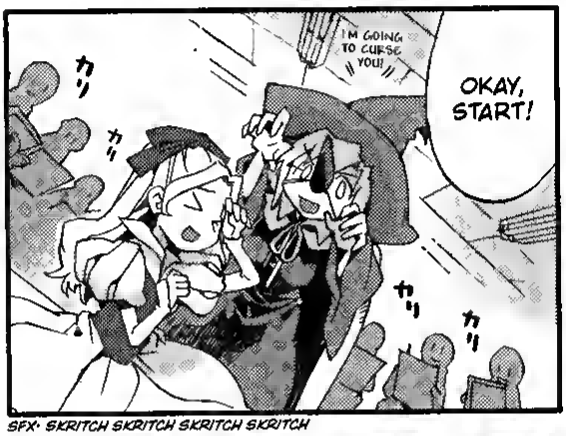

HOWDY!
EVERY-ONE GET DRESSED UP...?
I GUESS IT WOULD BE EVERYDAY WEAR FOR YOU, HUH, PROFES-SOR?
BECAUSE IT IS SUPPOSED TO BE A COSTUME
WHY DIDN'T YOU GO WITH A KIMONO OR SOME-THING?


HE THOUGHT OF EVERY-THING!!
WHAT !?
JUST AS I FIGURED, SOME OF YOU ARE STILL IN REGULAR UNIFORMS.
LUCKILY I HAVE A HANDFUL OF COSTUMES READY.

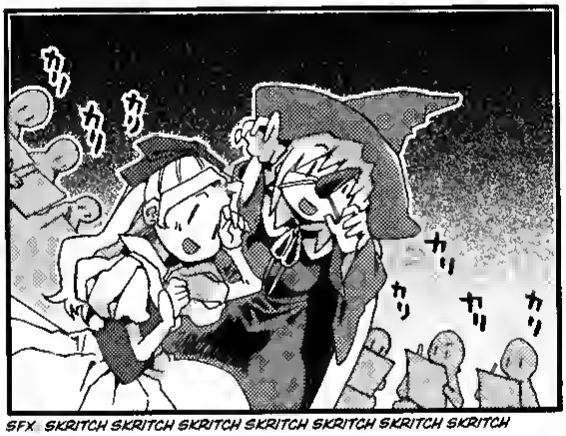




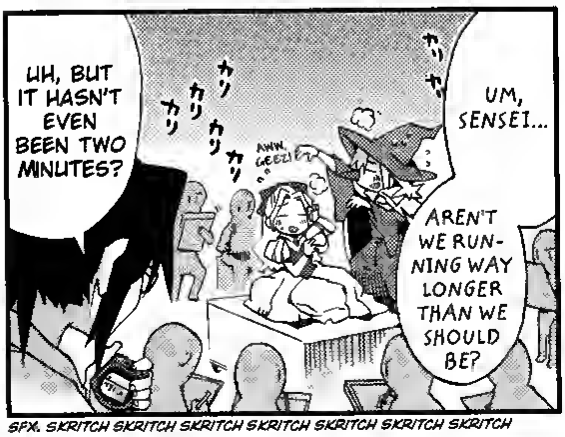
FEELIN' THE HEAT SOMEWHAT



SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

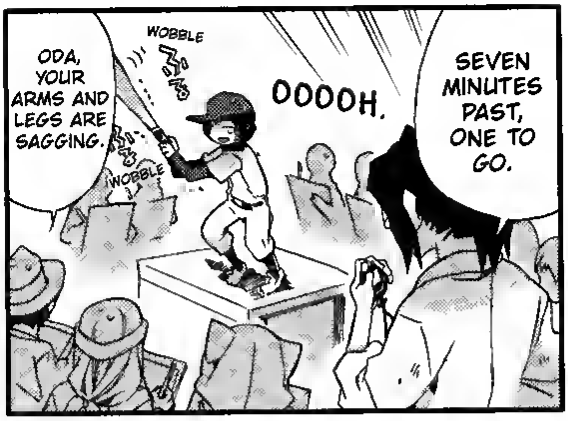


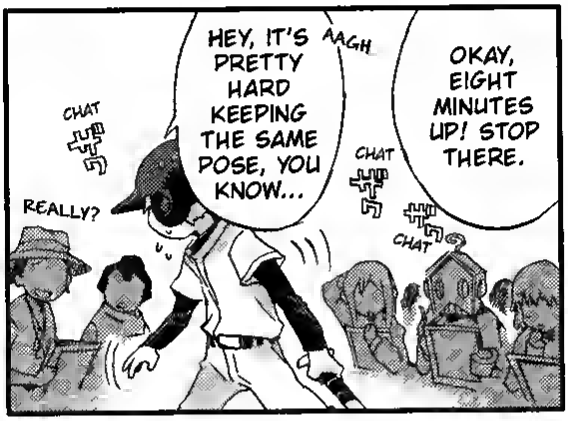
SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

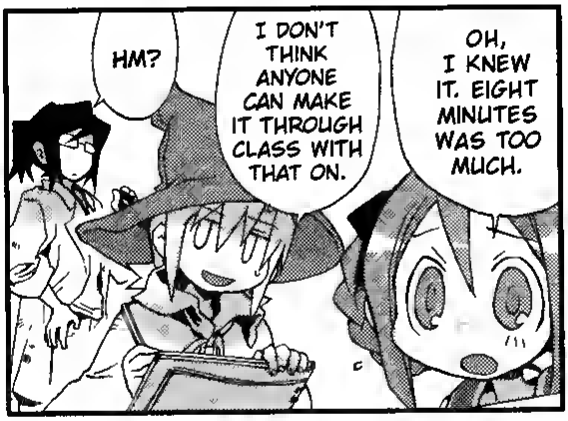


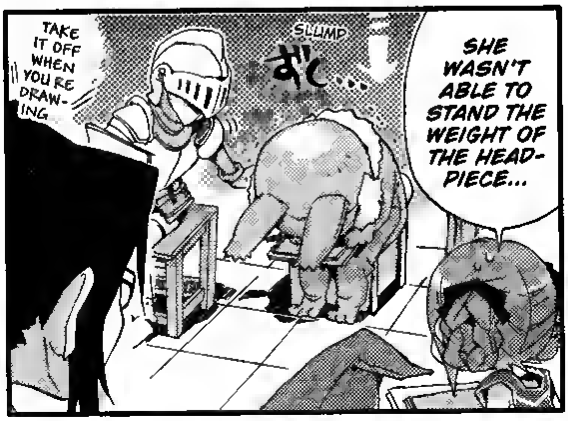
SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

A SLIGHTLY HANDI-CAPPED FIELD OF VISION

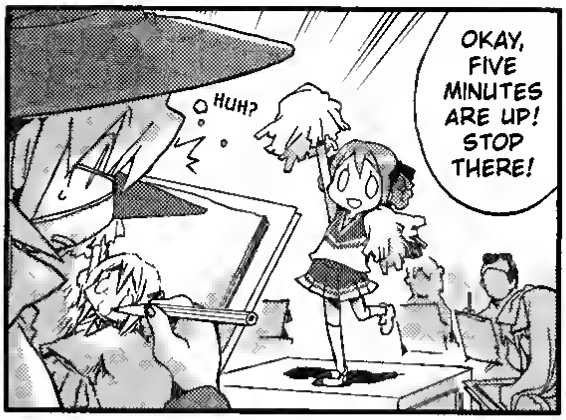




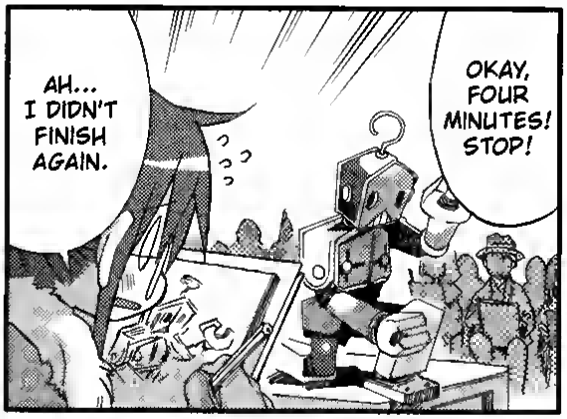




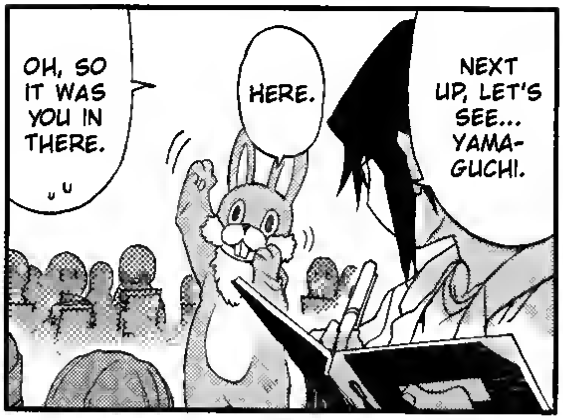
A WITCH'S TABOO

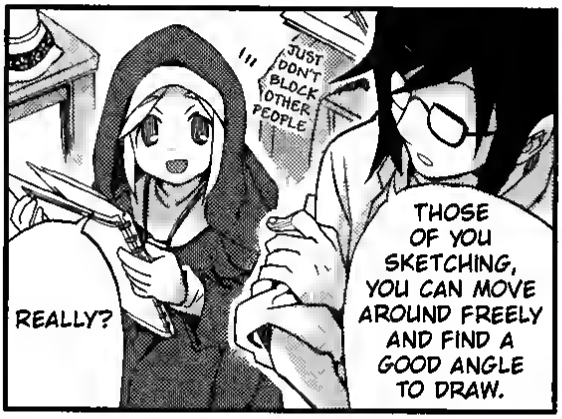


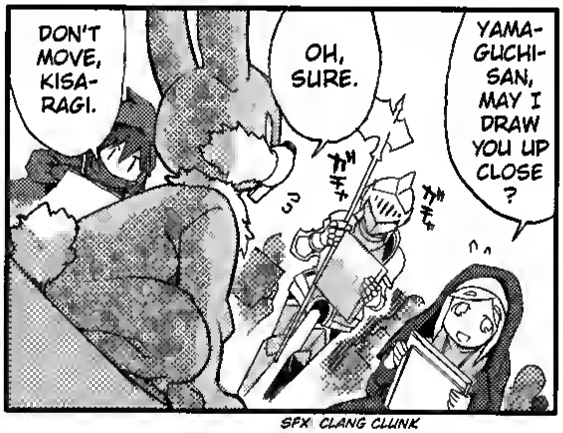
NEXT UP
YOU HAVE TO LEARN HOW TO SKETCH SOMETHING PROPERLY IN THE TIME ALLOWED.
THAT'S CROQUIS FOR YOU.
ONLY FIVE MINUTES IS SO HARD
ME TOO
AAH!
I'M ONLY HALF DONE.



THE MOMENT BEFORE THE KILL





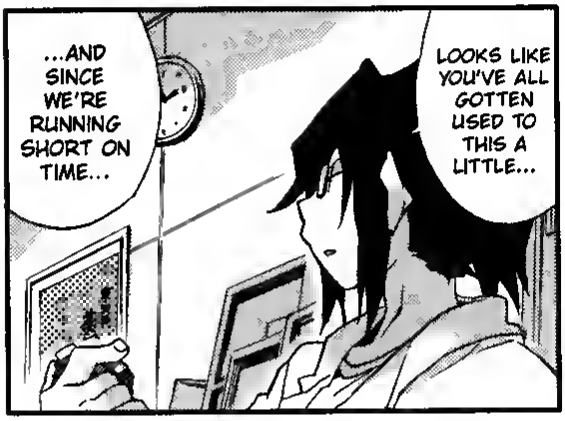


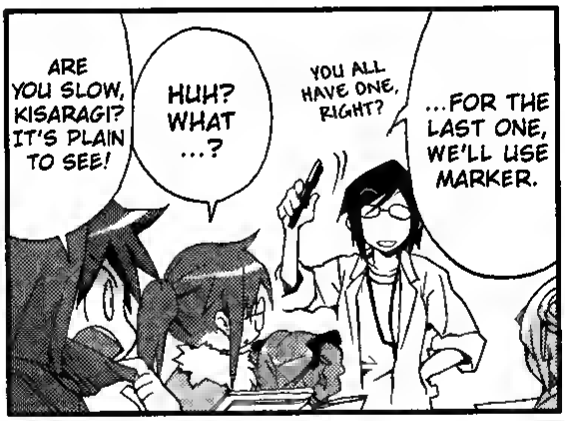
SFX: CLANG CLUNK

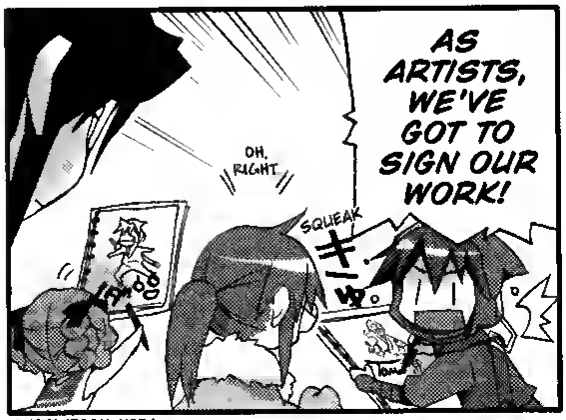
LOOKING AT IT FROM THE OUTSIDE, IT'S KINDA SURREAL ...
HEY, THERE'S THE KING OF THE SILENT SCREEN TOO
I CALL IT... "RABBIT, SURROUNDED BY NINJA, KNIGHT, AND NUN."

I'VE PRACTICED THAT ALREADY

YEAH, IT'S LIKE MY HAND IS STARTING TO LEARN THE MOVEMENTS TOO!
BUT WITH ALL THIS PRACTICE, I'M KINDA GETTING THE HANG OF CROQUIS...
IT'S A LITTLE TOUGHER WITH THE COSTUMES, THOUGH

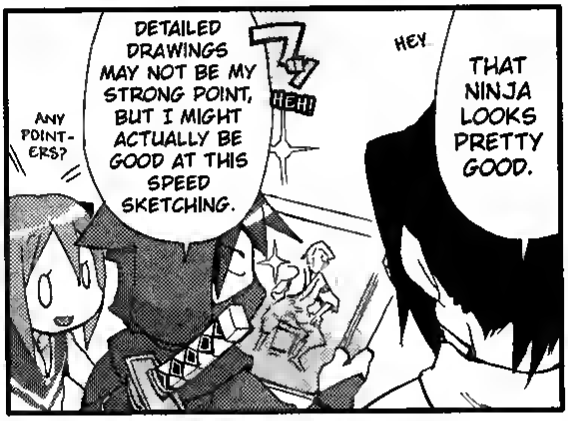


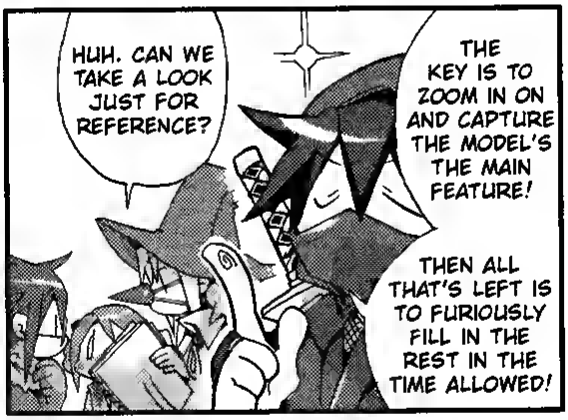


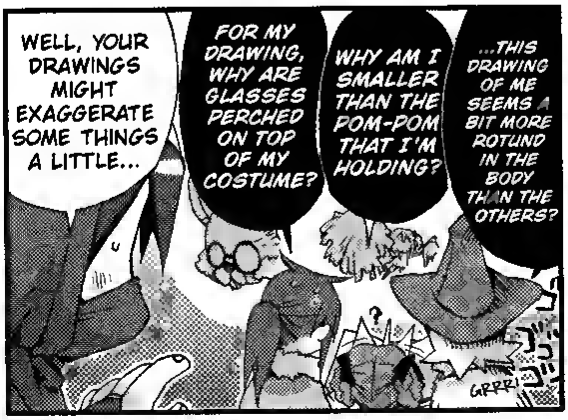


NOT LOOKING CAREFULLY

...THIS IS TO TRAIN YOU TO CAPTURE MOVEMENT AND MAIN ATTRIBUTES, SO DRAW MORE BOLDLY.
FIRST OFF
YOU'RE RUNNING OUT OF TIME BECAUSE YOU'RE TRYING TOO HARD TO DRAW FINISHED LINES.

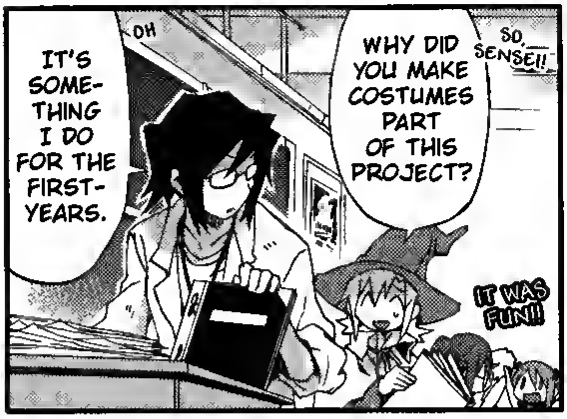

ANY POINT-ERS?
DETAILED DRAWINGS MAY NOT BE MY STRONG POINT, BUT I MIGHT ACTUALLY BE GOOD AT THIS SPEED SKETCHING.
HEH!
HEY
THAT NINJA LOOKS PRETTY GOOD.

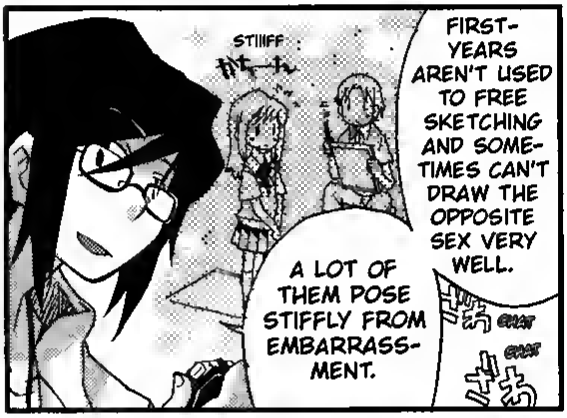

HUH. CAN WE TAKE A LOOK JUST FOR REFERENCE?
THE KEY IS TO ZOOM IN ON AND CAPTURE THE MODEL'S THE MAIN FEATURE!
THEN ALL THAT'S LEFT IS TO FURIOUSLY FILL IN THE REST IN THE TIME ALLOWED!

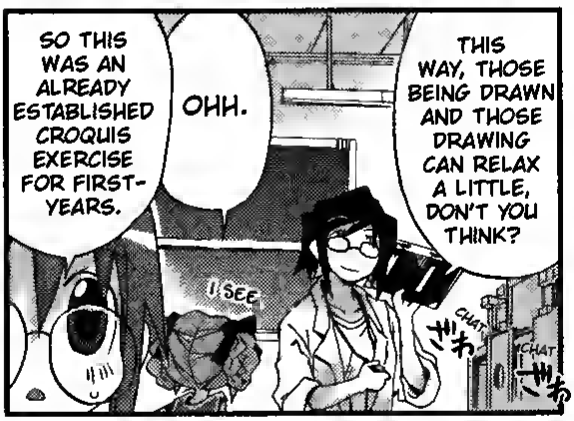

WELL, YOUR DRAWINGS MIGHT EXAGGERATE SOME THINGS A LITTLE...
FOR MY DRAWING, WHY ARE GLASSES PERCHED ON TOP OF MY COSTUME?
WHY AM I SMALLER THAN THE POM-POM THAT I'M HOLDING?
...THIS DRAWING OF ME SEEMS A BIT MORE ROTUND IN THE BODY THAN THE OTHERS?
GRRR!

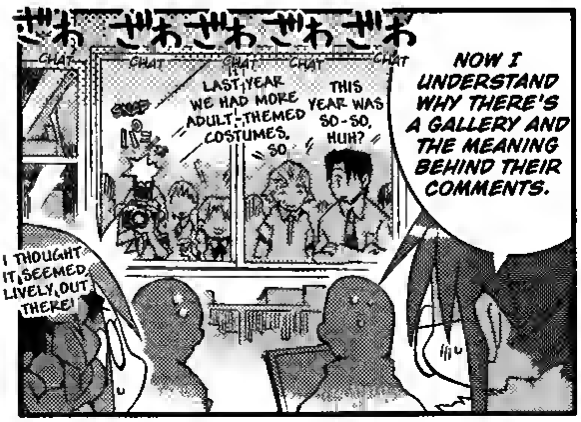
SKETCHBOOK: NODA

A PLANNED PAGE IN THE GRADUATION ALBUM

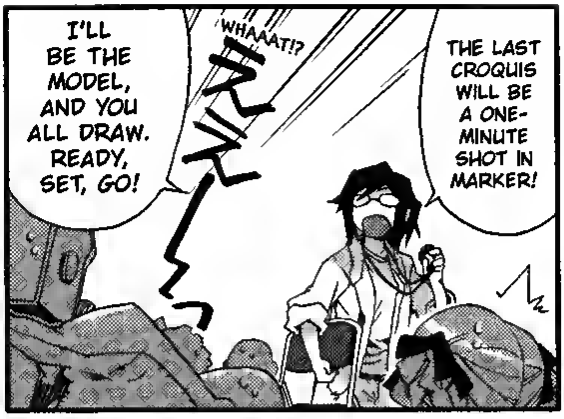


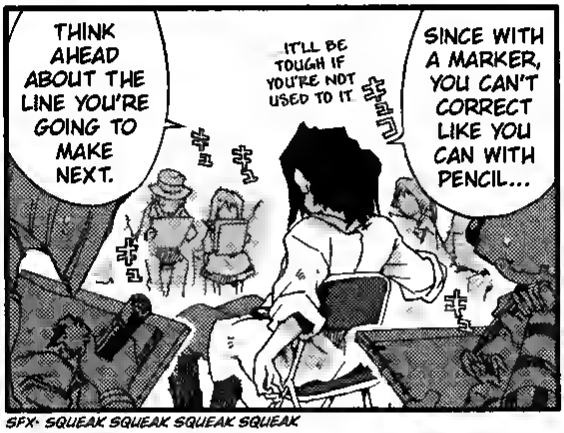

STIIIFF
A LOT OF THEM POSE STIFFLY FROM EMBARRASSMENT.
FIRST-YEARS AREN'T USED TO FREE SKETCHING AND SOMETIMES CAN'T DRAW THE OPPOSITE SEX VERY WELL.
CHAT
CHAT


SO THIS WAS AN ALREADY ESTABLISHED CROQUIS EXERCISE FOR FIRST-YEARS.
OHH.
I SEE
THIS WAY, THOSE BEING DRAWN AND THOSE DRAWING CAN RELAX A LITTLE, DON'T YOU THINK?
CHAT
CHAT

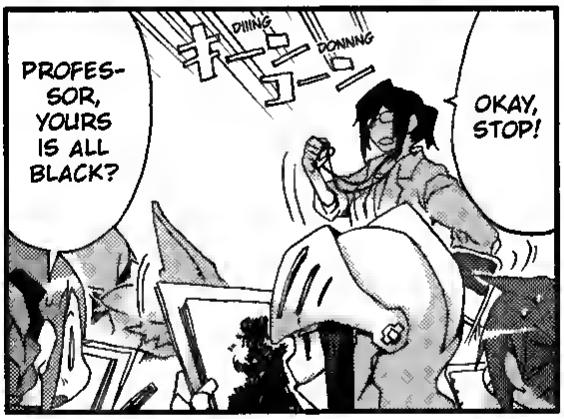


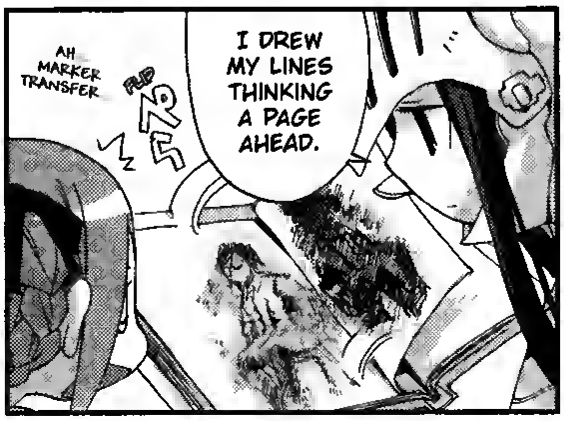
THE MANY USES OF BLACK



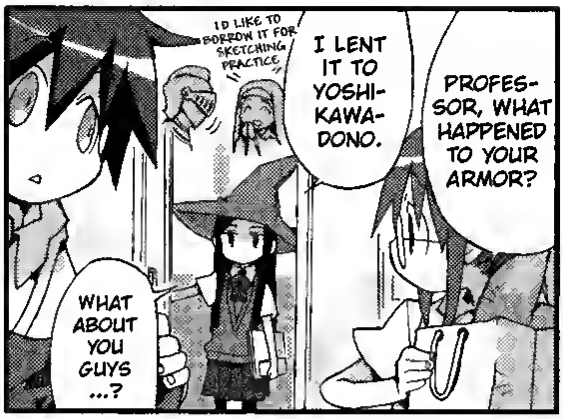

THINK AHEAD ABOUT THE LINE YOU'RE GOING TO MAKE NEXT.
IT'LL BE TOUGH IF YOU'RE NOT USED TO IT
SINCE WITH A MARKER, YOU CAN'T CORRECT LIKE YOU CAN WITH PENCIL...

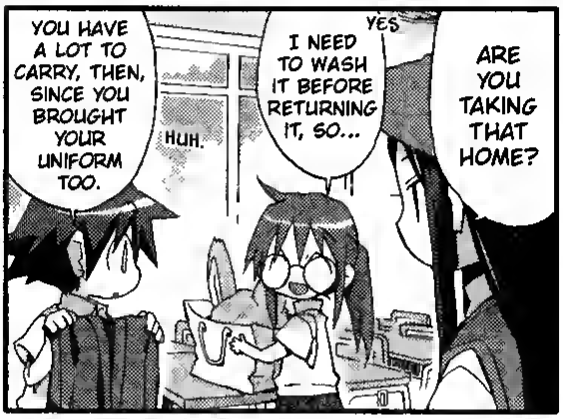
SFX: SQUEAK SQUEAK SQUEAK SQUEAK

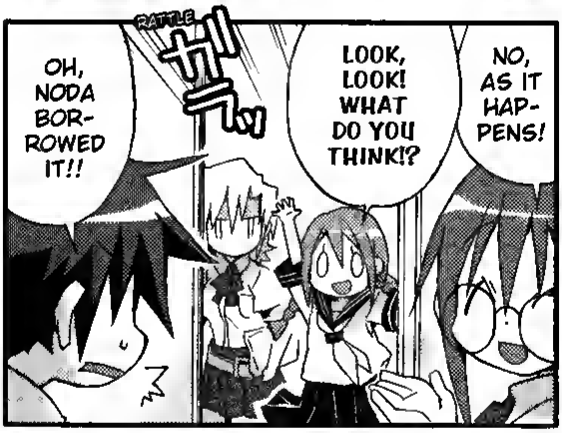




ROTATION

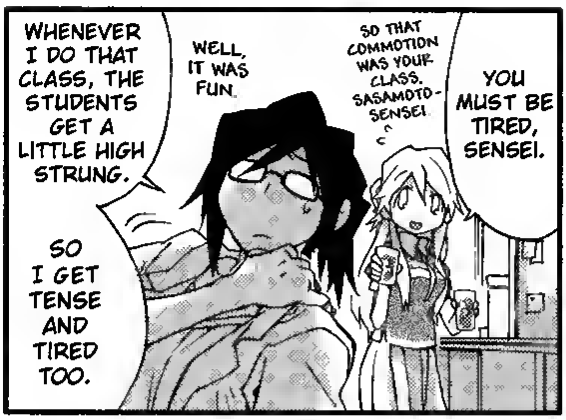

I'D LIKE TO BORROW IT FOR SKETCHING PRACTICE.
I LENT IT TO YOSHI-KAWA-DONO.
PROFES-SOR, WHAT HAPPENED TO YOUR ARMOR?
WHAT ABOUT YOU GUYS ...?

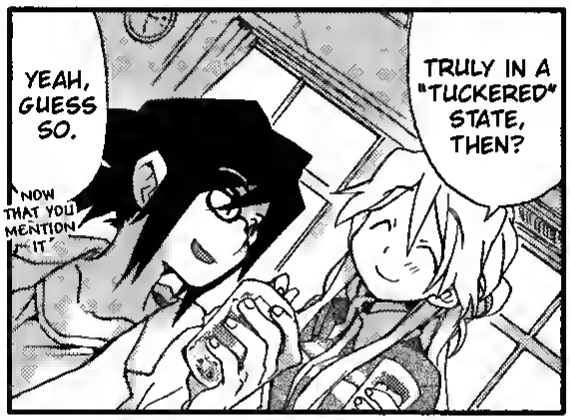

YOU HAVE A LOT TO CARRY, THEN, SINCE YOU BROUGHT YOUR UNIFORM TOO.
HUH.
I NEED TO WASH IT BEFORE RETURNING IT, SO...
YES
ARE YOU TAKING THAT HOME?

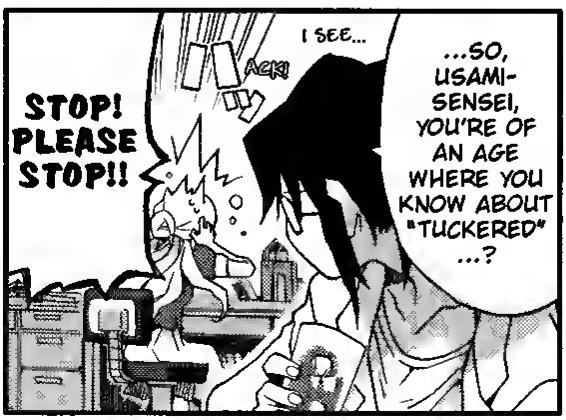


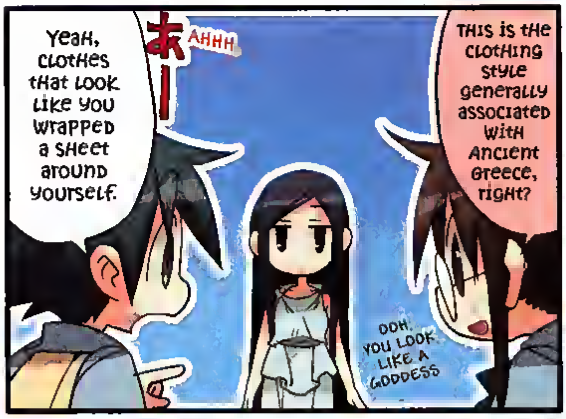
SFX: STITCH STITCH STITCH STITCH STITCH

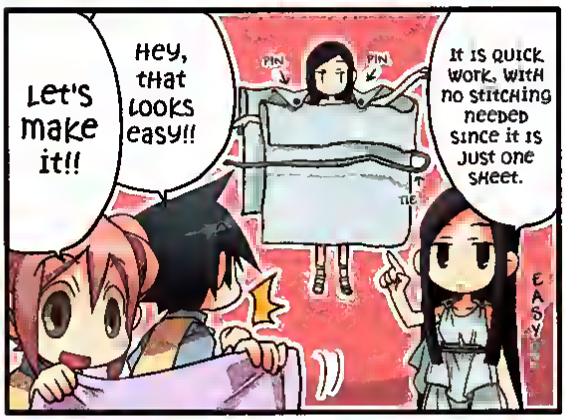
OBSOLETE WORD

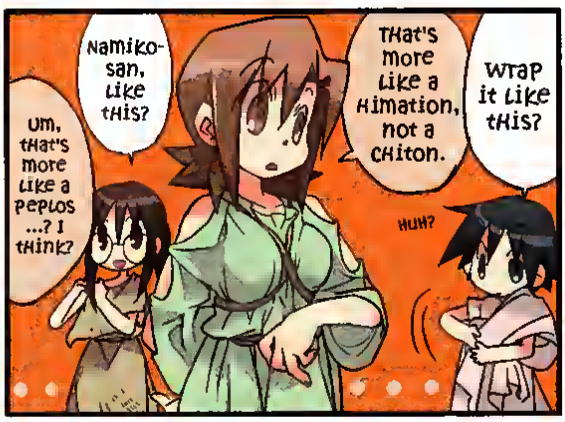

WHENEVER I DO THAT CLASS, THE STUDENTS GET A LITTLE HIGH STRUNG.
WELL, IT WAS FUN.
SO THAT COMMOTION WAS YOUR CLASS, SASAMOTO-SENSEI
YOU MUST BE TIRED, SENSEI.
SO I GET TENSE AND TIRED TOO.

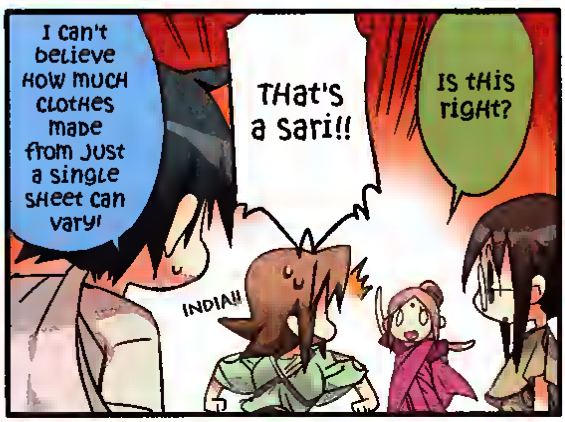





Yeah, clothes that look like you wrapped a sheet around yourself.
AHHH
This is the clothing style generally associated with Ancient Greece, right?
OOH. YOU LOOK LIKE A GODDESS

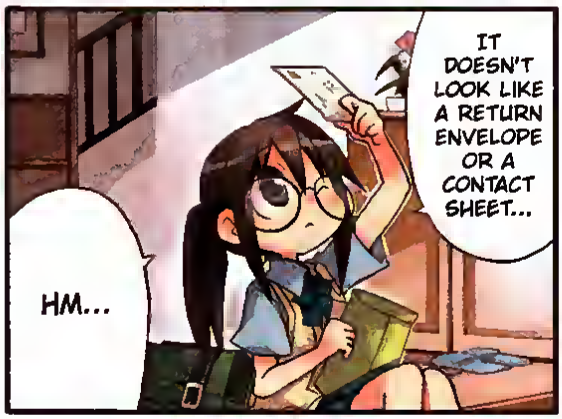

Let's make it!!
Hey, that looks easy!!
PIN
PIN
TIE
It is quick work, with no stitching needed since it is just one sheet.
EASY!!

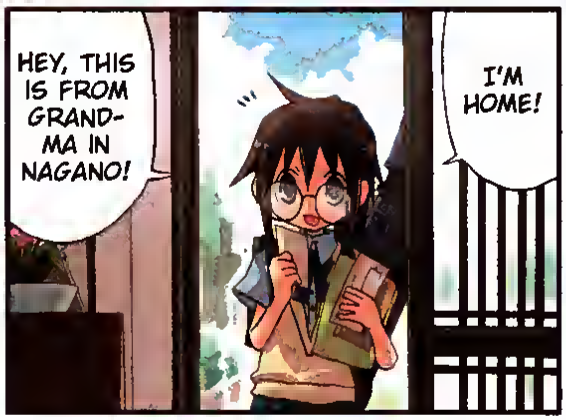

Um, that's more like a peplos ...? I think?
Namiko-san, like this?
That's more like a himation, not a chiton.
Wrap it like this?
HUH?

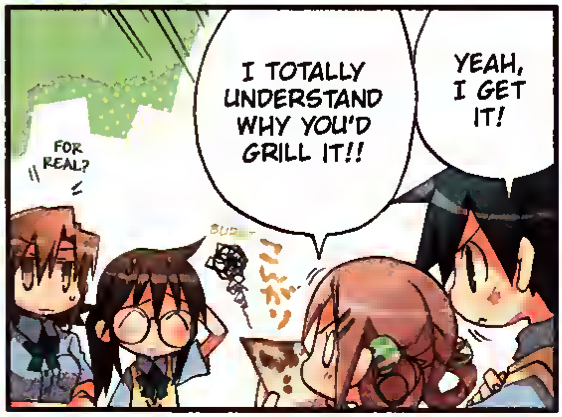

I can't believe how much clothes made from just a single sheet can vary!
That's a sari!!
Is this right?
INDIA!!

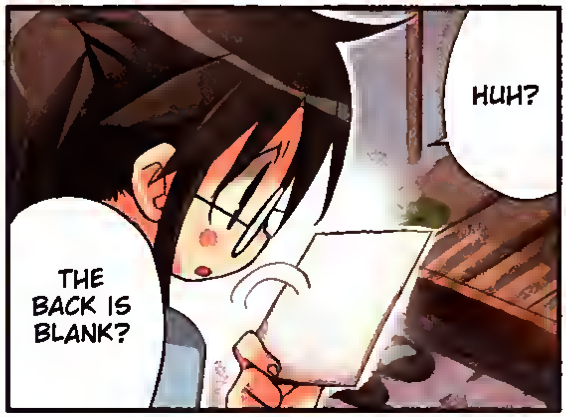
FASHION LORE ①
The Ancient Age
CHITON: STYLE OF CLOTHING WORN IN ANCIENT GREECE
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, APPROXIMATELY THE JOUMON PERIOD ~ YAYOI PERIOD
• IN EGYPT, SHENTIS (WAIST WRAP) AND KALASIRIS (TUNICS) ARE WORN.
• IN CRETE, CORSETS AND SKIRT FRAMES MAKE AN APPEARANCE.

JUST ADD HEAT

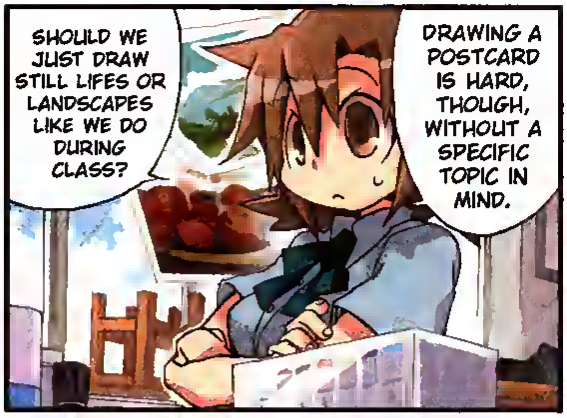


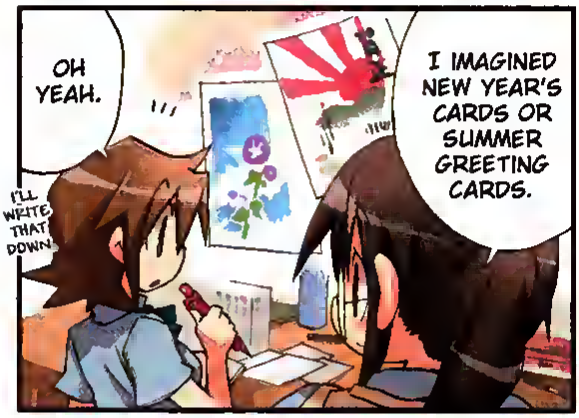


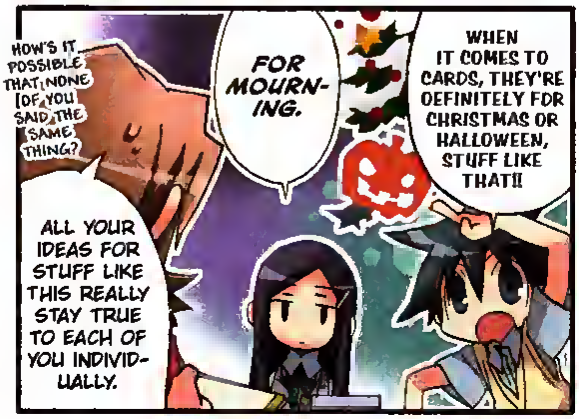




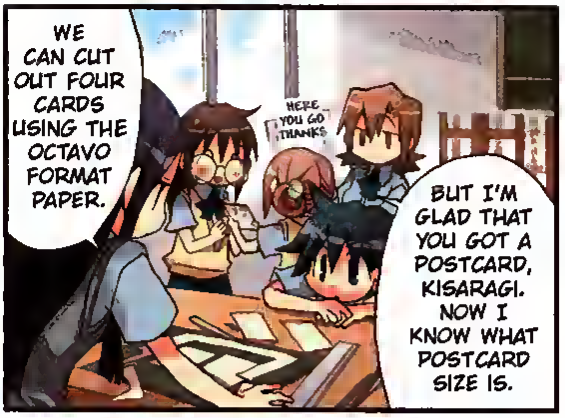
FIVE PEOPLE, FIVE FLAVORS

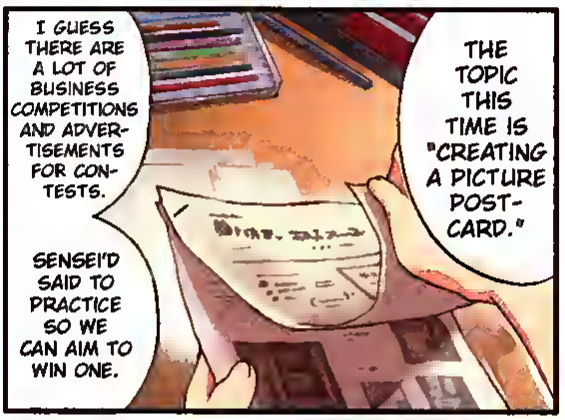

SHOULD WE JUST DRAW STILL LIFES OR LANDSCAPES LIKE WE DO DURING CLASS?
DRAWING A POSTCARD IS HARD, THOUGH, WITHOUT A SPECIFIC TOPIC IN MIND.

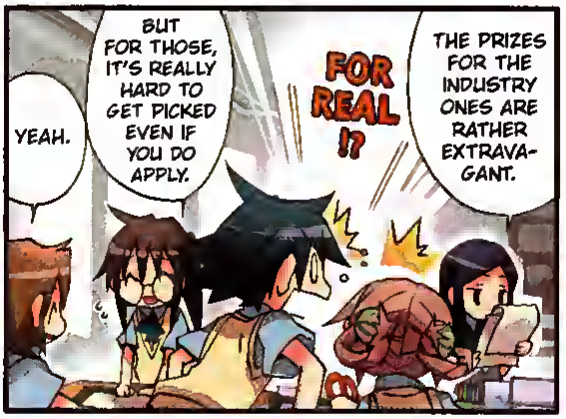



HOW'S IT POSSIBLE THAT NONE OF YOU SAID THE SAME THING?
FOR MOURNING.
WHEN IT COMES TO CARDS, THEY'RE DEFINITELY FOR CHRISTMAS OR HALLOWEEN, STUFF LIKE THAT!!
ALL YOUR IDEAS FOR STUFF LIKE THIS REALLY STAY TRUE TO EACH OF YOU INDIVIDUALLY.

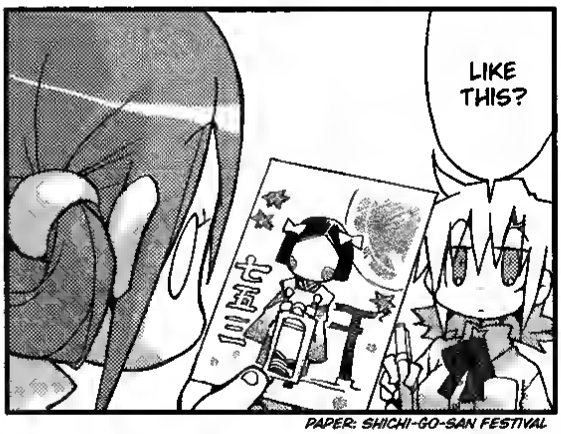
ENTER BY POSTCARD


WE CAN CUT OUT FOUR CARDS USING THE OCTAVO FORMAT PAPER.
HERE YOU GO THANKS
BUT I'M GLAD THAT YOU GOT A POSTCARD, KISARAGI. NOW I KNOW WHAT POSTCARD SIZE IS.

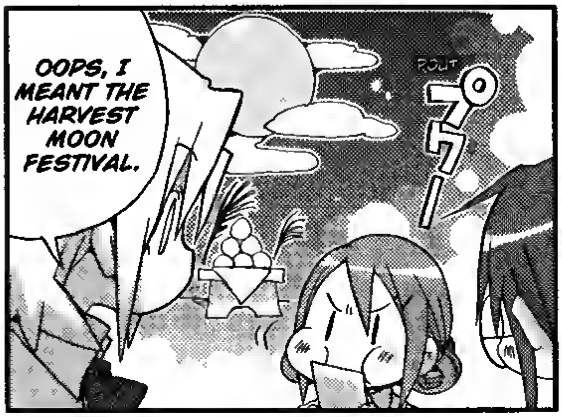

I GUESS THERE ARE A LOT OF BUSINESS COMPETITIONS AND ADVERTISEMENTS FOR CONTESTS.
SENSEI'D SAID TO PRACTICE SO WE CAN AIM TO WIN ONE.
THE TOPIC THIS TIME IS "CREATING A PICTURE POSTCARD."


YEAH.
BUT FOR THOSE, IT'S REALLY HARD TO GET PICKED EVEN IF YOU DO APPLY.
FOR REAL!?
THE PRIZES FOR THE INDUSTRY ONES ARE RATHER EXTRAVAGANT.

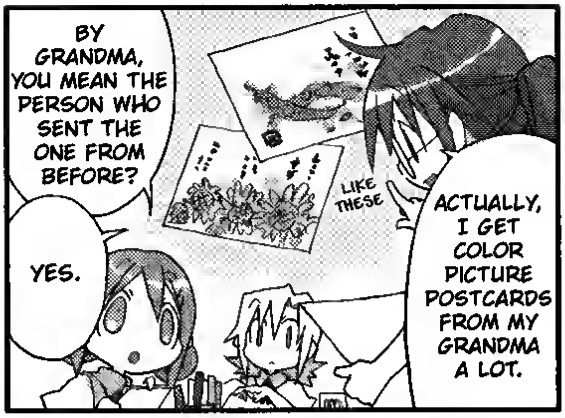
ROLY-POLY



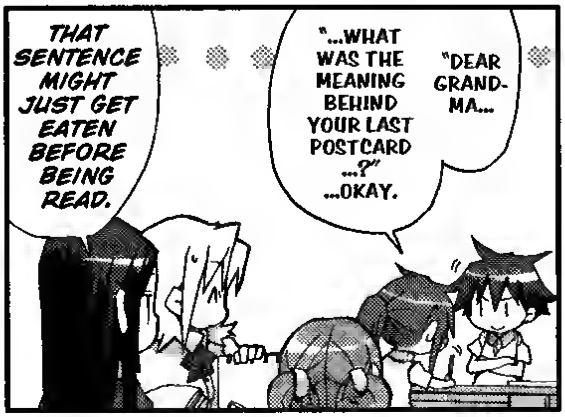
PAPER: SHICHI-GO-SAN FESTIVAL



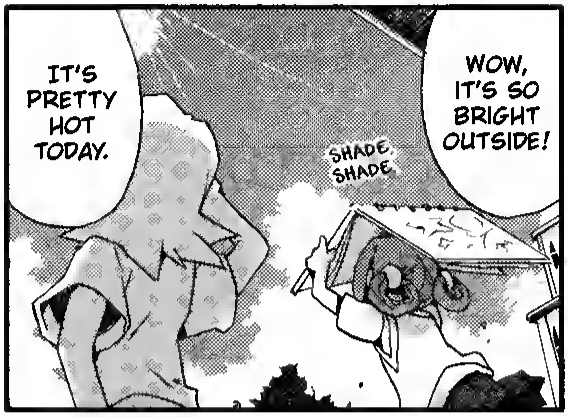
PICTURE POSTCARD VIA GOAT

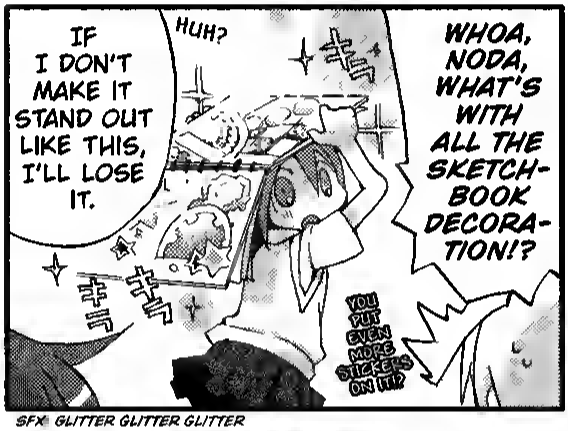

BY GRANDMA, YOU MEAN THE PERSON WHO SENT THE ONE FROM BEFORE?
YES.
LIKE THESE
ACTUALLY, I GET COLOR PICTURE POSTCARDS FROM MY GRANDMA A LOT.

HMM ...?
I WONDER WHY?
BUT THIS TIME...
...FOR SOME REASON, IT CAME BLANK.
IT'S PROBABLY NOT A PRINTING ERROR SINCE SHE USUALLY WRITES BY HAND.

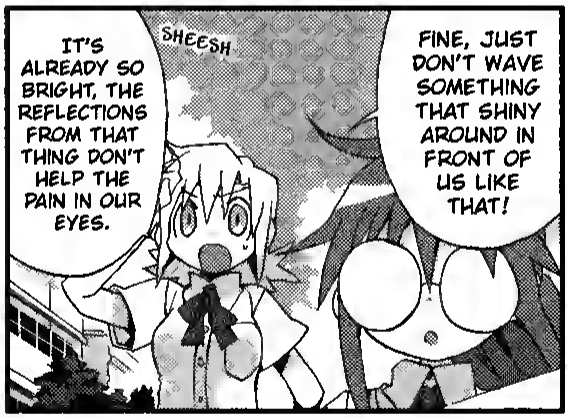


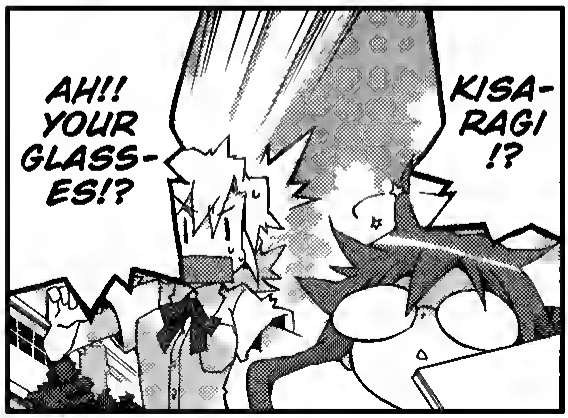
AMPLIFICATION



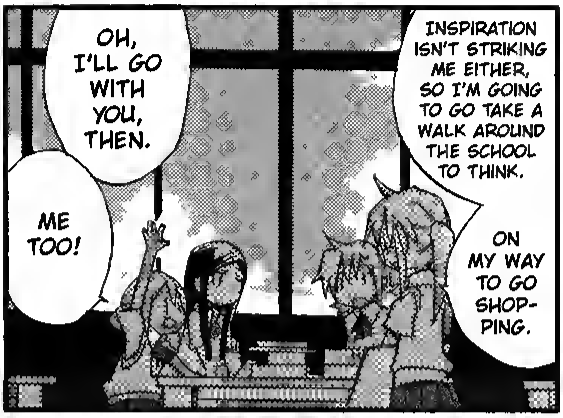

IF I DON'T MAKE IT STAND OUT LIKE THIS, I'LL LOSE IT.
HUH?
WHOA, NODA, WHAT'S WITH ALL THE SKETCH-BOOK DECORA-TION!?
YOU PUT EVEN MORE STICKERS ON IT!?

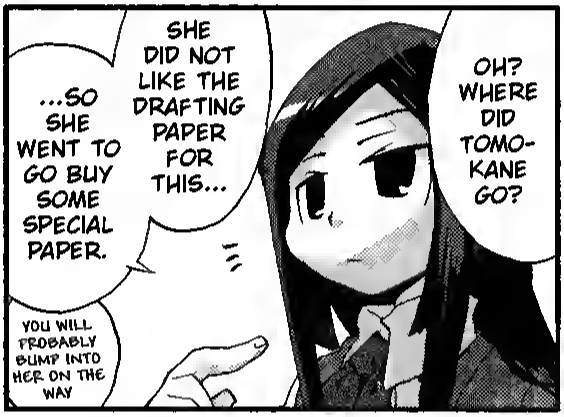
SFX: GLITTER GLITTER GLITTER

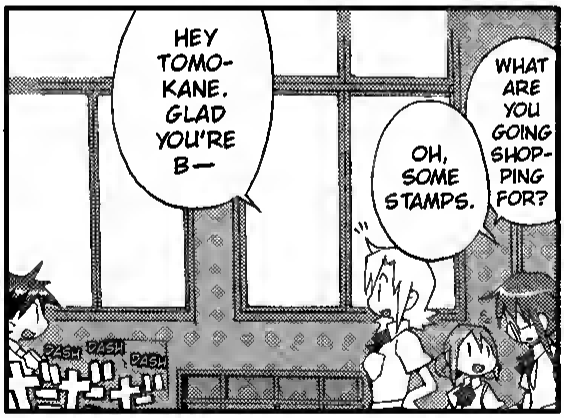

IT'S ALREADY SO BRIGHT, THE REFLECTIONS FROM THAT THING DON'T HELP THE PAIN IN OUR EYES.
SHEESH
FINE, JUST DON'T WAVE SOMETHING THAT SHINY AROUND IN FRONT OF US LIKE THAT!



DRINK FIRST

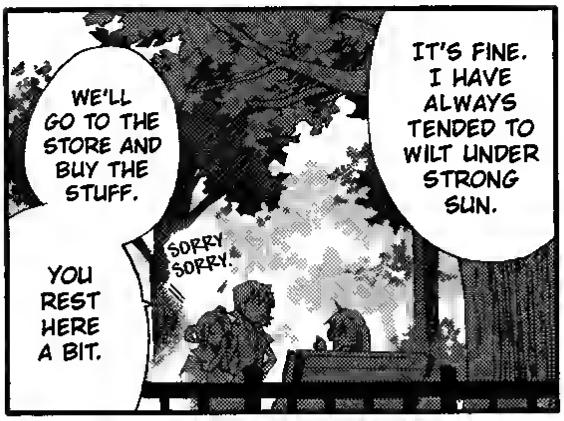

OH, I'LL GO WITH YOU, THEN.
INSPIRATION ISN'T STRIKING ME EITHER, SO I'M GOING TO GO TAKE A WALK AROUND THE SCHOOL TO THINK.
ME TOO!
ON MY WAY TO GO SHOP-PING.

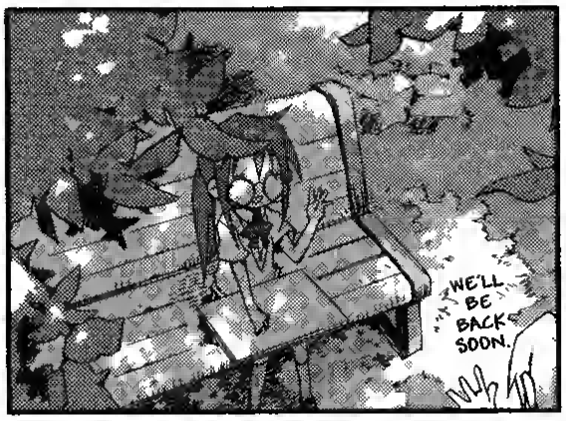

SHE DID NOT LIKE THE DRAFTING PAPER FOR THIS...
OH? WHERE DID TOMO-KANE GO?
...SO SHE WENT TO GO BUY SOME SPECIAL PAPER.
YOU WILL PROBABLY BUMP INTO HER ON THE WAY

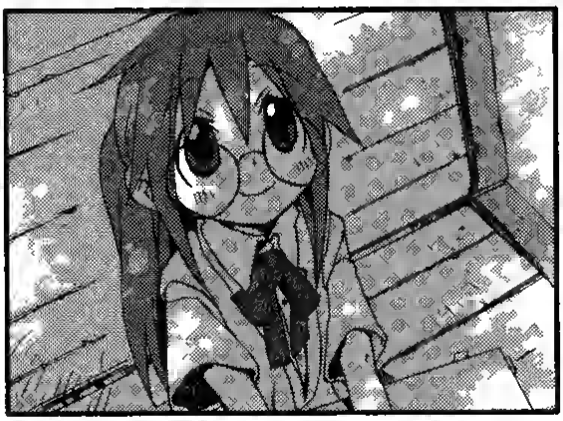


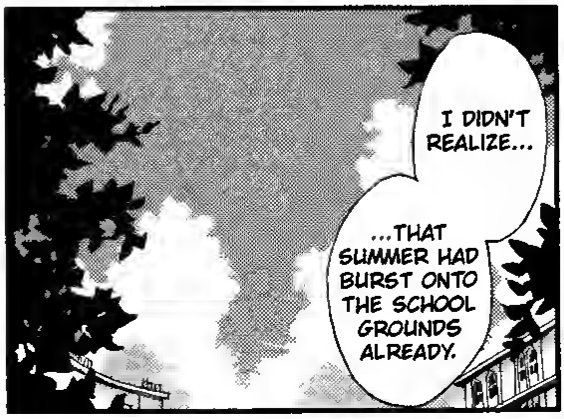
CARTON MILK

GETTING INSPIRED

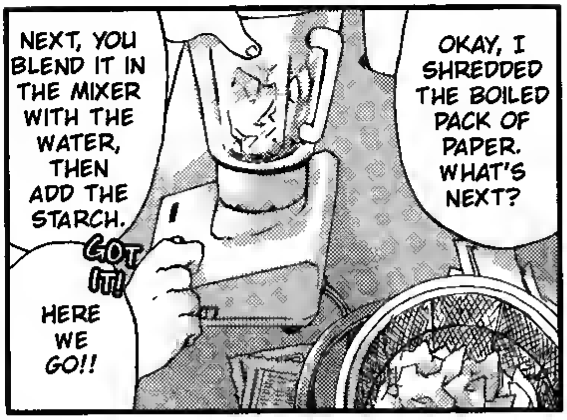


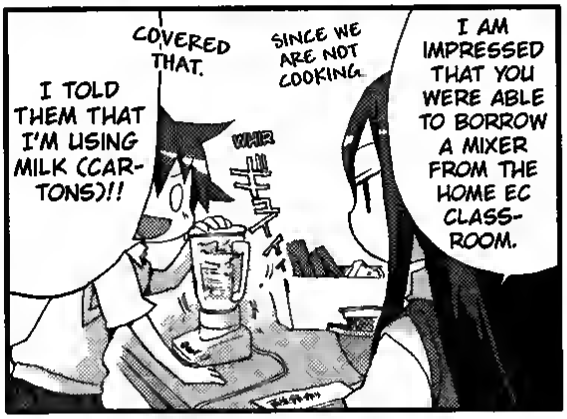






CAN THEY STRAIN IT ONE MORE TIME?


NEXT, YOU BLEND IT IN THE MIXER WITH THE WATER, THEN ADD THE STARCH.
GOT IT!
HERE WE GO!!
OKAY, I SHREDDED THE BOILED PACK OF PAPER. WHAT'S NEXT?


I TOLD THEM THAT I'M USING MILK (CARTONS)!!
COVERED THAT.
SINCE WE ARE NOT COOKING.
WHIR
I AM IMPRESSED THAT YOU WERE ABLE TO BORROW A MIXER FROM THE HOME EC CLASSROOM.

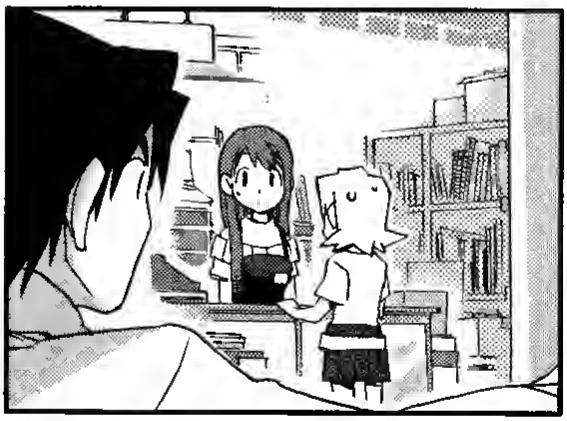
BOTTLE: LAUNDRY STARCH

OH, THEY SAID THEY DIDN'T HAVE THAT.
THEN DID THEY HAPPEN TO SHARE SOME "STARCH" WITH YOU?
※TO HELP KEEP THE PAPER FROM TEARING EASILY

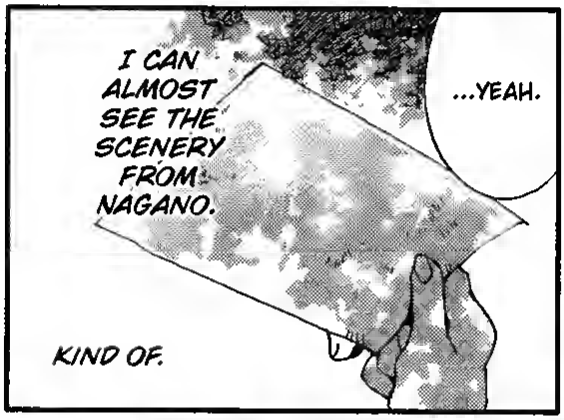
BAG: GRILLED NORI

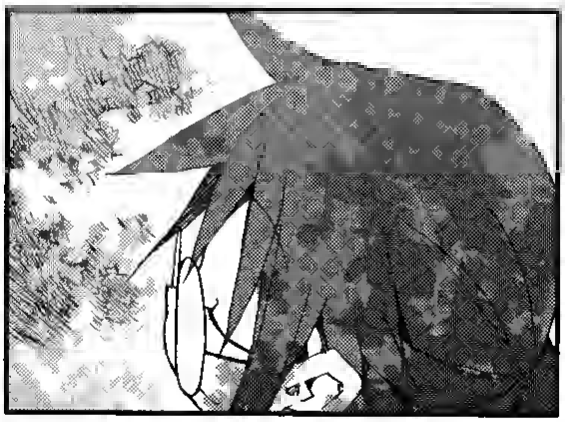
NODA ¥1980

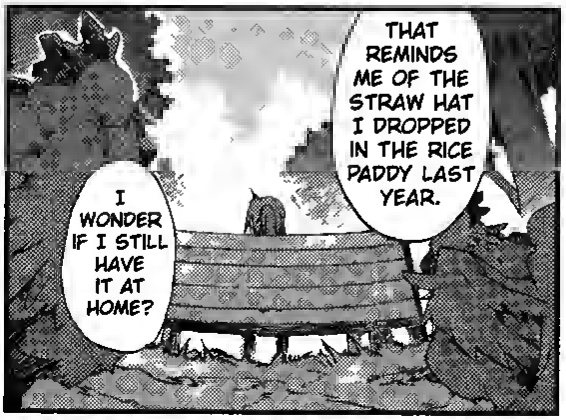
YOU WERE FLASHING THAT WEIRD LIGHT INTO THE TEACHERS' LOUNGE!
BAM!!
HEY, NODA!! IT WAS YOU, WASN'T IT!!?
THE VICE-PRINCIPAL NOTICED IT RIGHT AWAY AND!



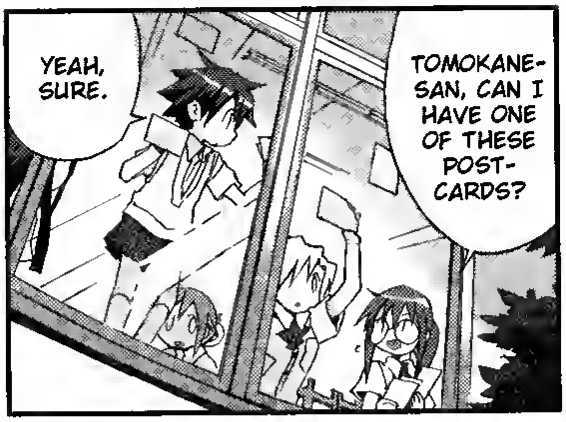
SEEN THROUGH THE LIGHT OF THE SUMMER SKY

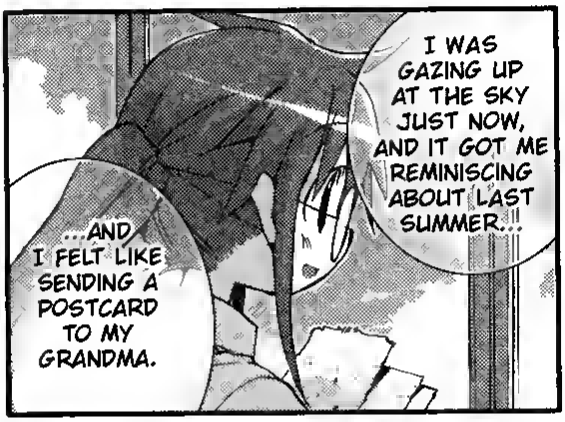


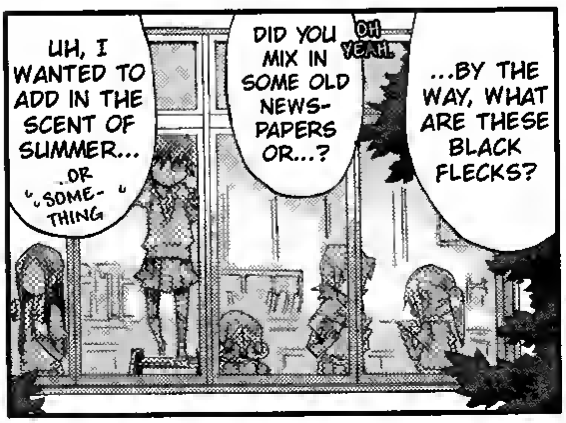




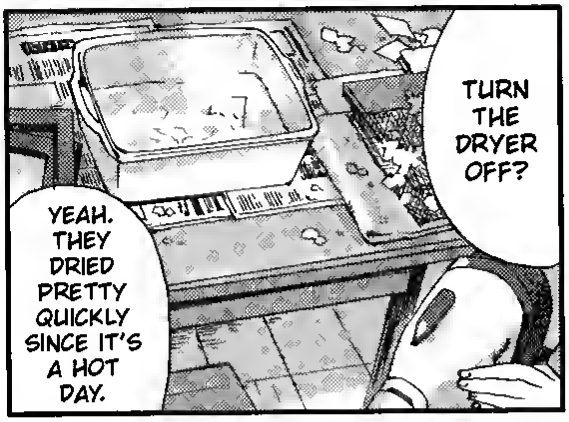
SPRINKLED ON

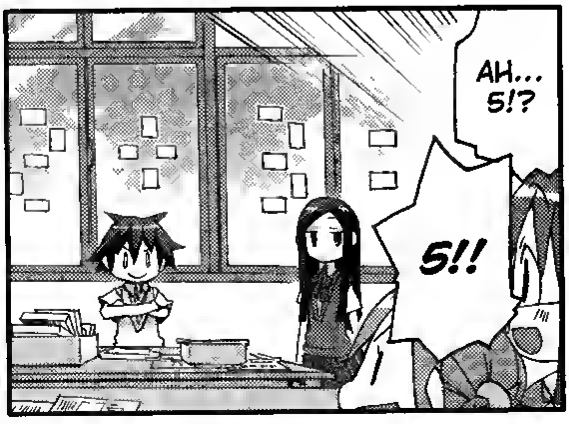



I WAS GAZING UP AT THE SKY JUST NOW, AND IT GOT ME REMINISCING ABOUT LAST SUMMER...!
...AND I FELT LIKE SENDING A POSTCARD TO MY GRANDMA.

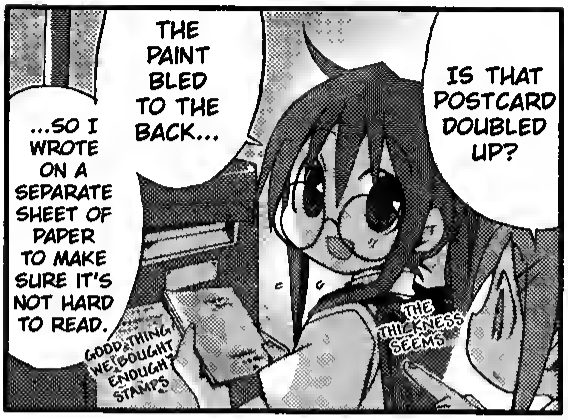

UH, I WANTED TO ADD IN THE SCENT OF SUMMER... ...OR "SOME-THING"
DID YOU MIX IN SOME OLD NEWS-PAPERS OR...?
OH YEAH.
...BY THE WAY, WHAT ARE THESE BLACK FLECKS?

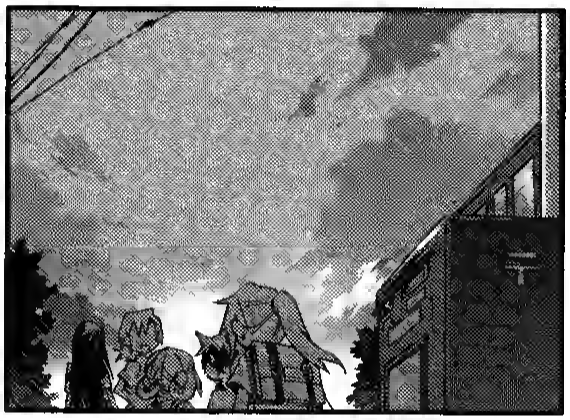
HOW MANY PEOPLE ALL TOGETHER?

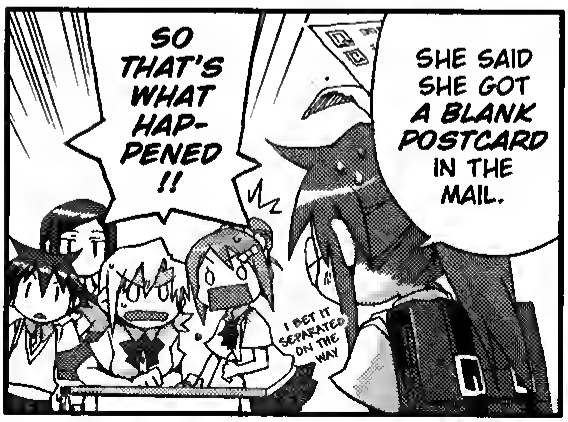




TRULY RELATED BY BLOOD

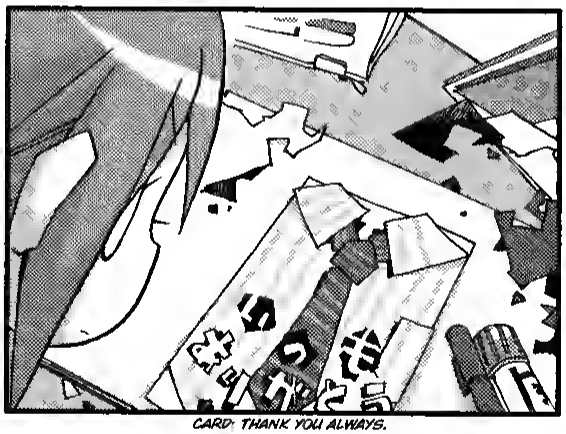

...SO I WROTE ON A SEPARATE SHEET OF PAPER TO MAKE SURE IT'S NOT HARD TO READ.
THE PAINT BLED TO THE BACK...
IS THAT POSTCARD DOUBLED UP?
GOOD THING WE BOUGHT ENOUGH STAMPS
THE THICKNESS SEEMS



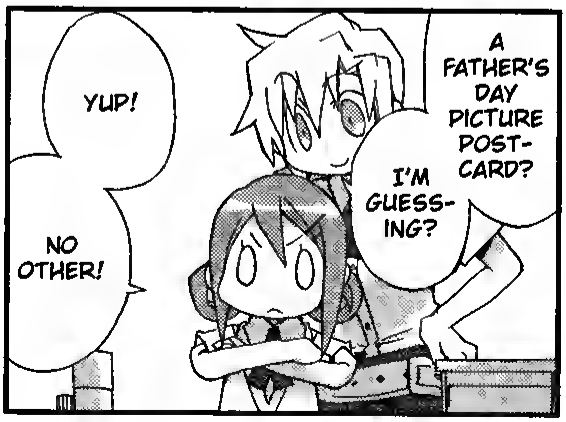


"DESIGN" CLASS SUBMISSIONS

PAINTING: MAYBE I WILL COME AGAIN THIS YEAR. / PLEASE WAIT FOR ME!



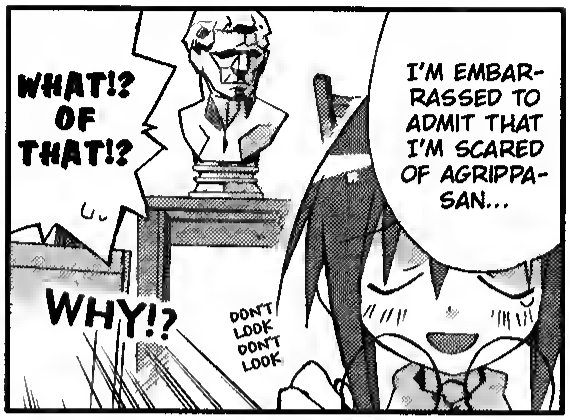
CARD: THANK YOU ALWAYS.

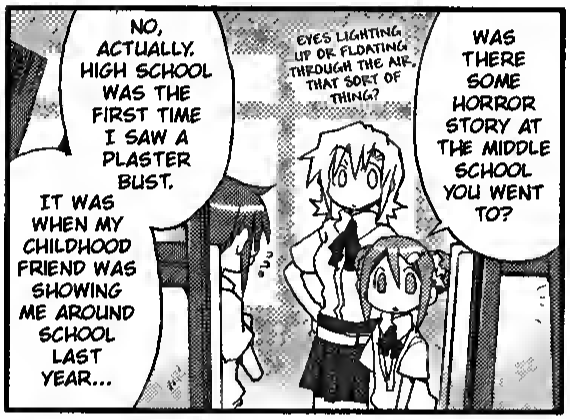


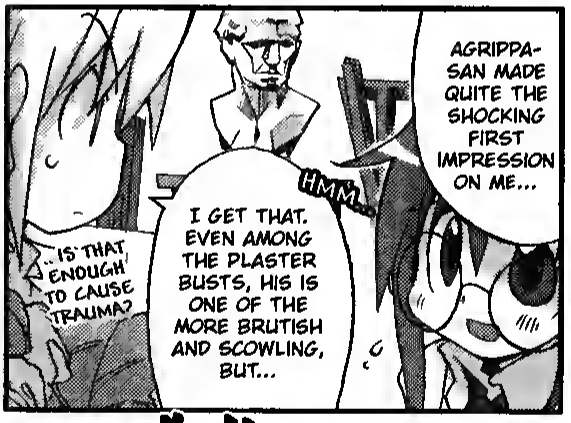
POINT OF VIEW

OKAY, WHICH ONE IS IT?
THE "CHAMFER" BUST.
BRING BOTH OF THEM.
OH, MAYBE IT'S THIS?
PEEK
ひょい
AH, THERE'S ONE THERE TOO?
AH! THIS!?
NOT "CHANTI-CLEER"!!
NOT THAT ONE, THE "CHAMFER"!!
IT'S THE ANGLED ONE THAT LOOKS LIKE A WOOD-CARVING.
SENSEI, ARE THESE WHAT YOU MEANT?
OH. YEP, THAT'S THEM.
TODAY WE'RE DOING CHAMFERED PLASTER BUST SKETCHING.
SPLIT UP INTO GROUPS. LADIES, TAKE AGRIPPA. GENTS, TAKE VENUS.

THE GAZE OF ABOUT SIXTY



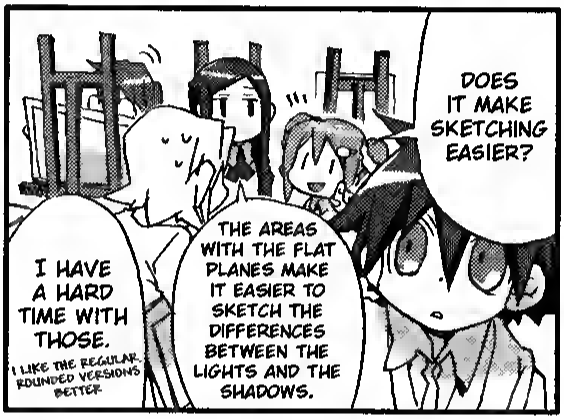

NO, ACTUALLY. HIGH SCHOOL WAS THE FIRST TIME I SAW A PLASTER BUST.
IT WAS WHEN MY CHILDHOOD FRIEND WAS SHOWING ME AROUND SCHOOL LAST YEAR...
EYES LIGHTING UP OR FLOATING THROUGH THE AIR. THAT SORT OF THING?
WAS THERE SOME HORROR STORY AT THE MIDDLE SCHOOL YOU WENT TO?

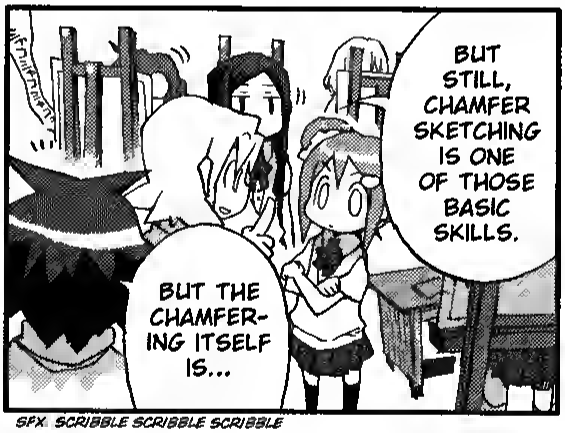

..IS THAT ENOUGH TO CAUSE TRAUMA?
I GET THAT. EVEN AMONG THE PLASTER BUSTS, HIS IS ONE OF THE MORE BRUTISH AND SCOWLING, BUT...
HMM
AGRIPPA-SAN MADE QUITE THE SHOCKING FIRST IMPRESSION ON ME...

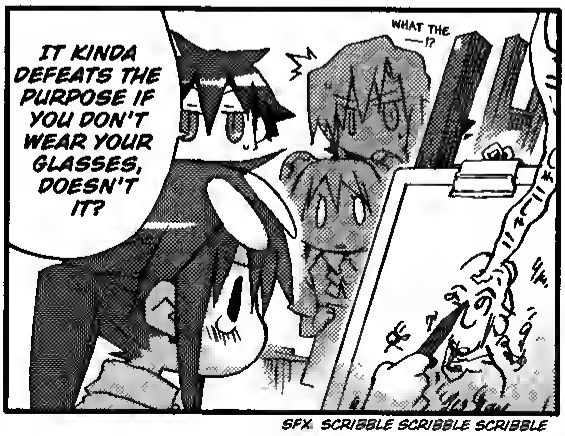
DOOM
I WAS IN A DARK ROOM SURROUNDED BY ABOUT THIRTY OF THOSE BUSTS...
EVER SINCE, ONE GLANCE AND IT ALL COMES RUSHING BACK TO ME

FROSTED GLASS

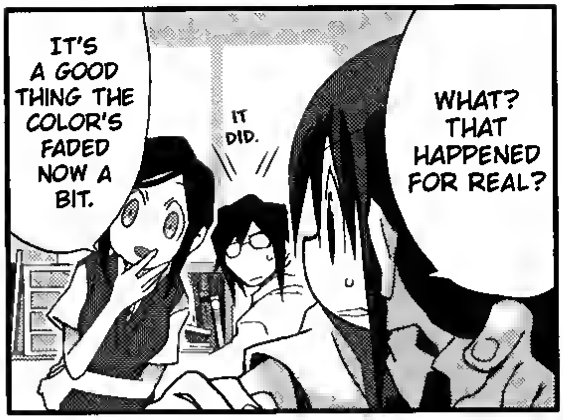
HUH, I DIDN'T KNOW THERE WERE PLASTER BUSTS LIKE THIS.
I THOUGHT IT WAS JUST UNFINISHED
APPARENTLY THEY DON'T HAVE THESE IN THE WEST.
THEY DON'T DO AS MUCH PLASTER BUST SKETCHING AS WE DO EITHER


DOES IT MAKE SKETCHING EASIER?
THE AREAS WITH THE FLAT PLANES MAKE IT EASIER TO SKETCH THE DIFFERENCES BETWEEN THE LIGHTS AND THE SHADOWS.
I HAVE A HARD TIME WITH THOSE.
I LIKE THE REGULAR ROUNDED VERSIONS BETTER

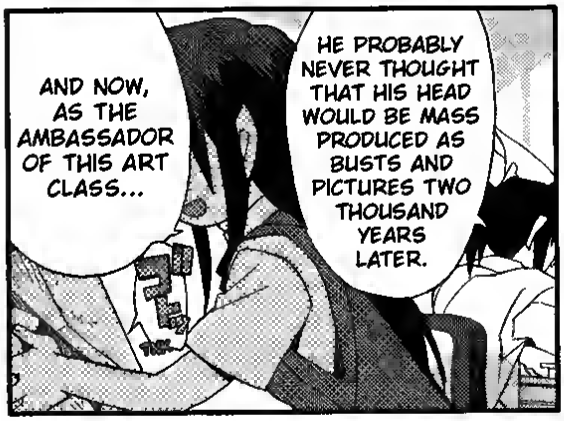




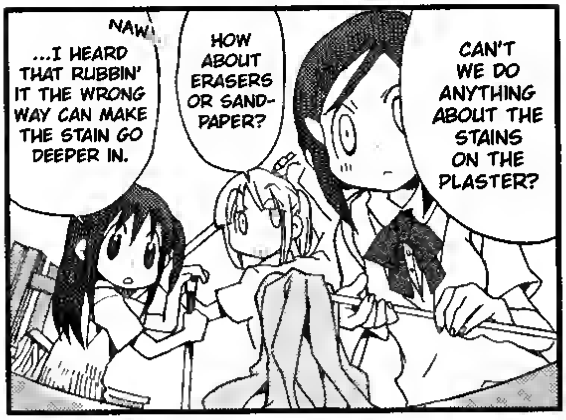
THE PRINCIPAL'S CONFIDANT

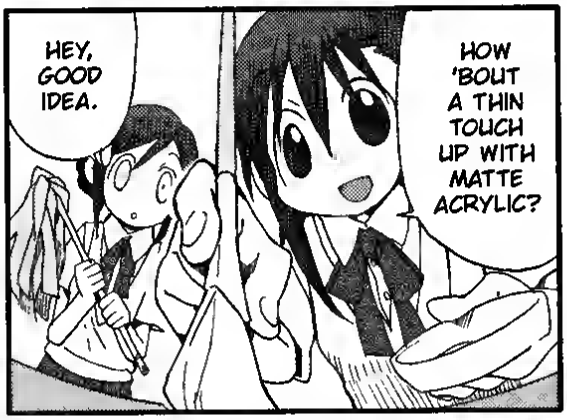


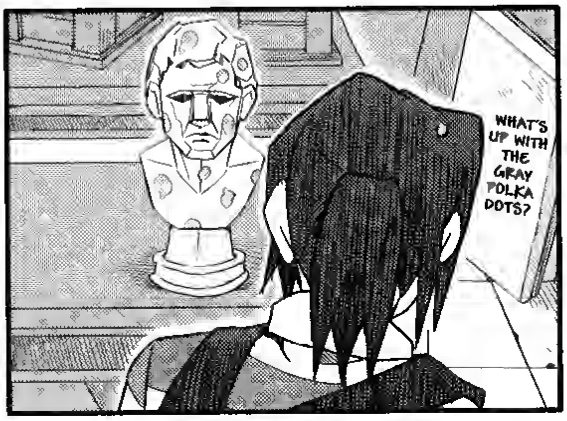
HE WAS THE TRUSTED CONFIDANT OF A ROMAN EMPEROR.
AGRIPPA.
BUT CHAMFER SKETCHING SURE TAKES ME BACK.
WHO WAS THIS AGAIN...? AGI... AGO...


AND NOW, AS THE AMBASSADOR OF THIS ART CLASS...
HE PROBABLY NEVER THOUGHT THAT HIS HEAD WOULD BE MASS PRODUCED AS Bbusts AND PICTURES TWO THOUSAND YEARS LATER.

THOSE G.A.-1 STUDENTS

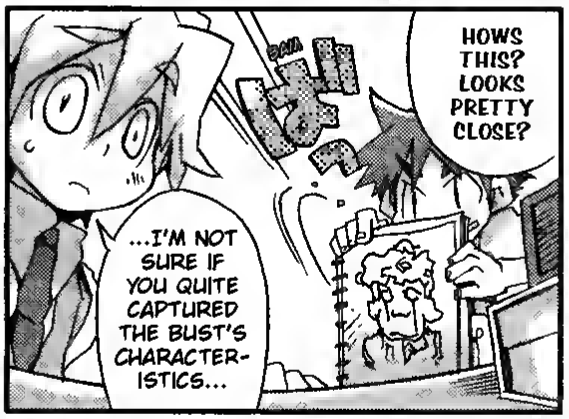

NAW.
...I HEARD THAT RUBBIN' IT THE WRONG WAY CAN MAKE THE STAIN GO DEEPER IN.
HOW ABOUT ERASERS OR SAND-PAPER?
CAN'T WE DO ANYTHING ABOUT THE STAINS ON THE PLASTER?



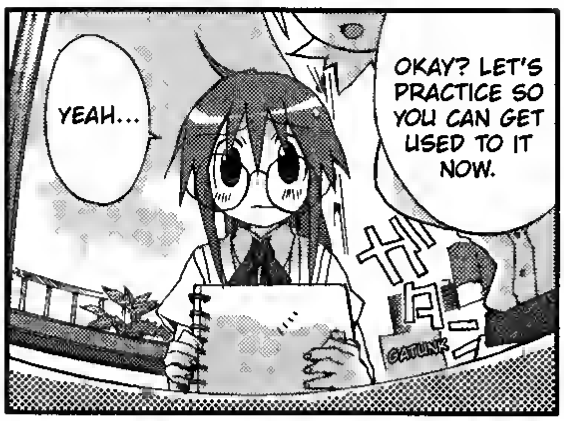


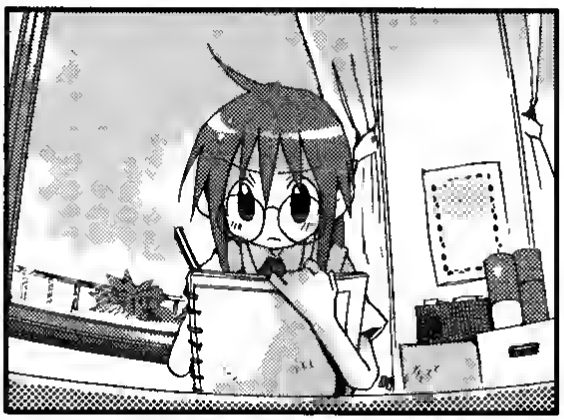
COMPLETION TIME: ONE HOUR AND THREE SECONDS

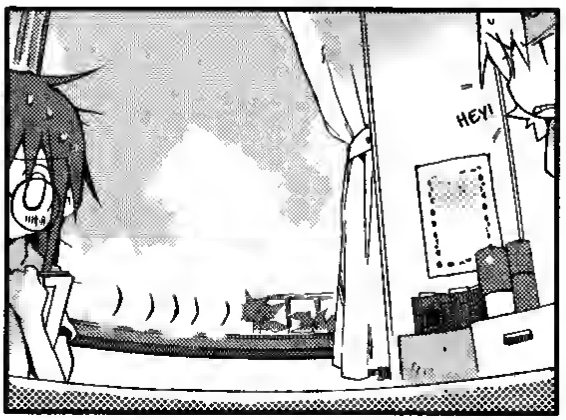
SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE



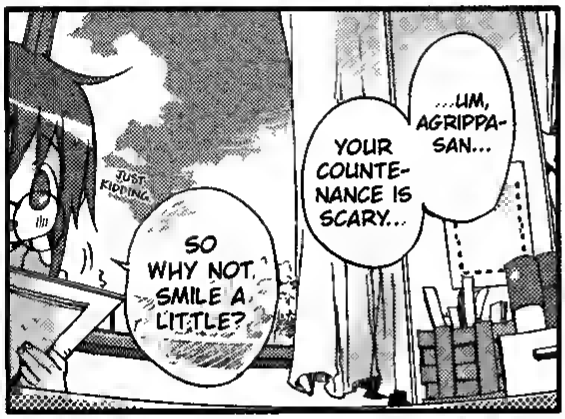
KISARAGI: EXPOSURE TRAINING

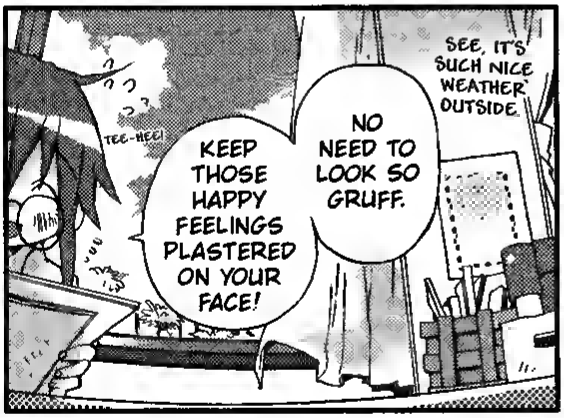


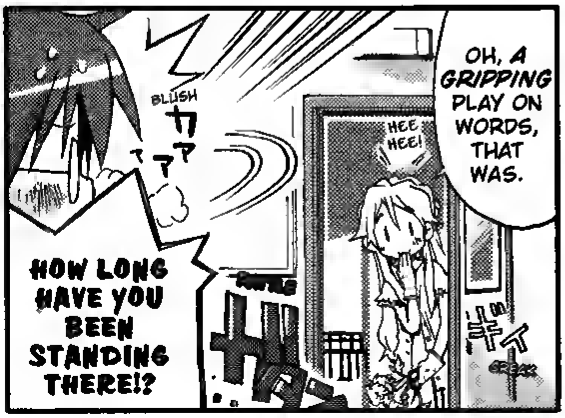




KISARAGI MEETS HIM HALFWAY







DON'T LOOK NOW

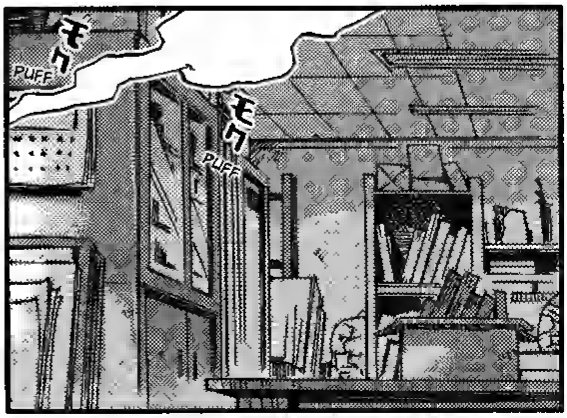
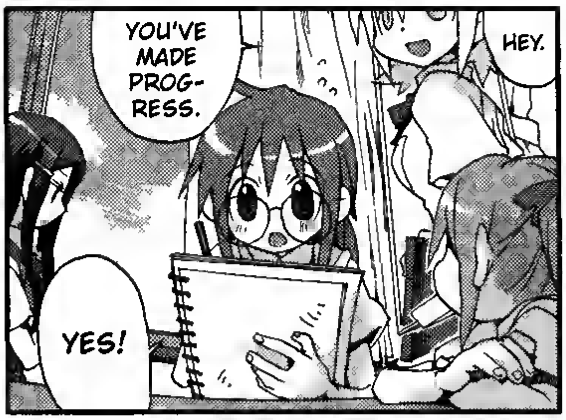
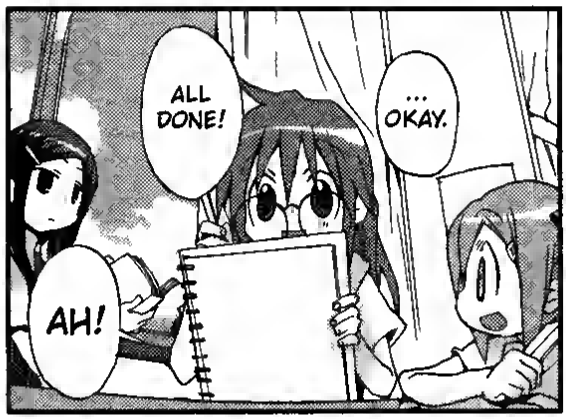
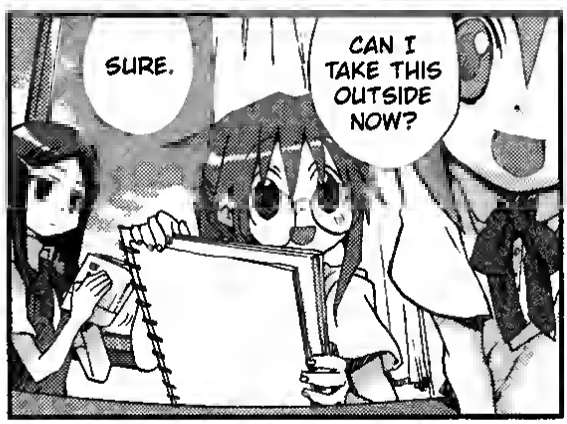


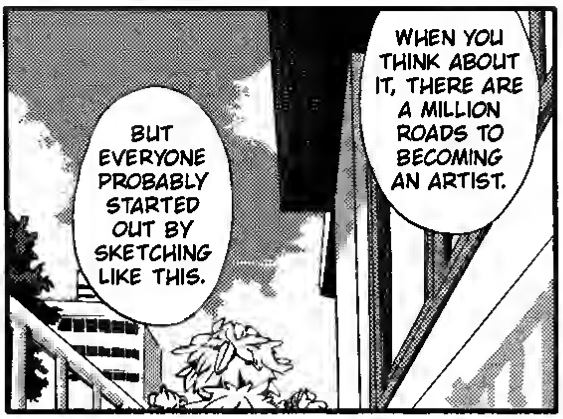
IMAGE CHANGE

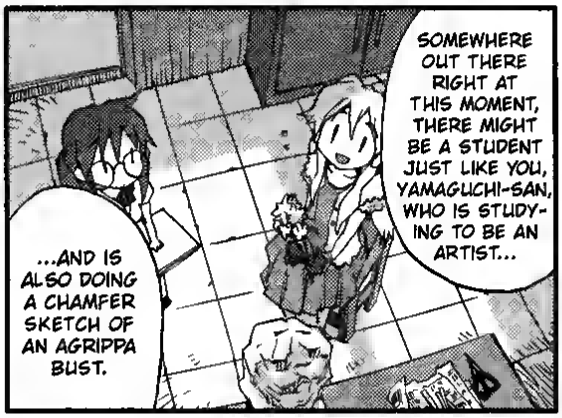


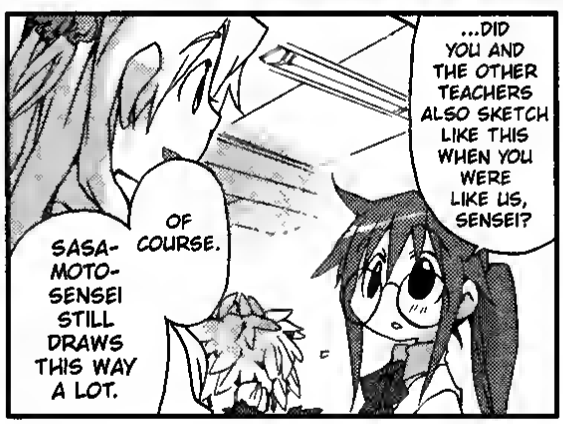


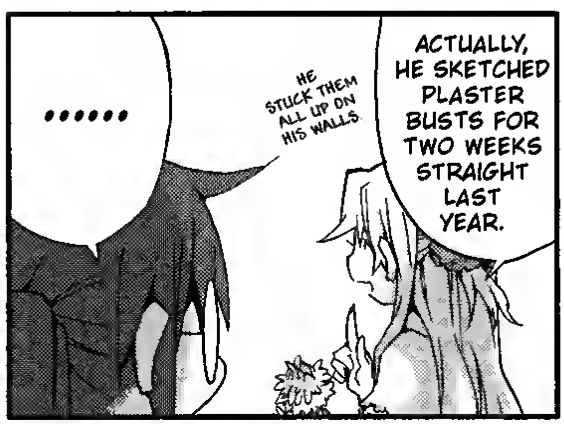


BEST NOT PRY TOO DEEPLY


WHEN YOU THINK ABOUT IT, THERE ARE A MILLION ROADS TO BECOMING AN ARTIST.
BUT EVERYONE PROBABLY STARTED OUT BY SKETCHING LIKE THIS.

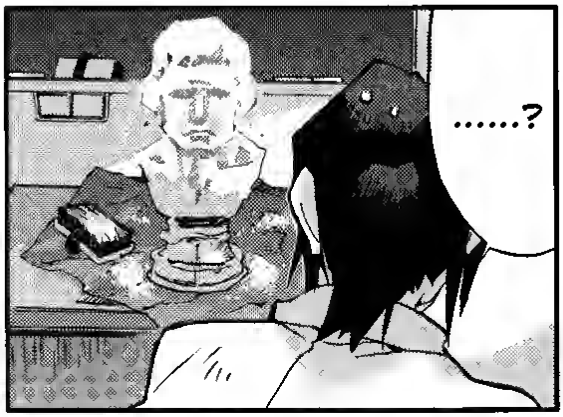

SOMEWHERE OUT THERE RIGHT AT THIS MOMENT, THERE MIGHT BE A STUDENT JUST LIKE YOU, YAMAGUCHI-SAN, WHO IS STUDY-ING TO BE AN ARTIST...
...AND IS ALSO DOING A CHAMFER SKETCH OF AN AGRIPPA BUST.


...DID YOU AND THE OTHER TEACHERS ALSO SKETCH LIKE THIS WHEN YOU WERE LIKE US, SENSEI?
OF COURSE.
SASA-MOTO-SENSEI STILL DRAWS THIS WAY A LOT.

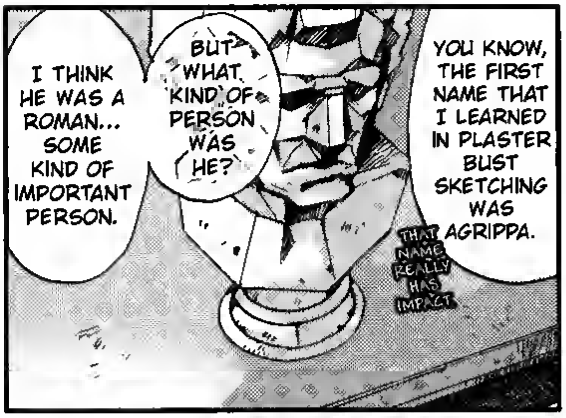


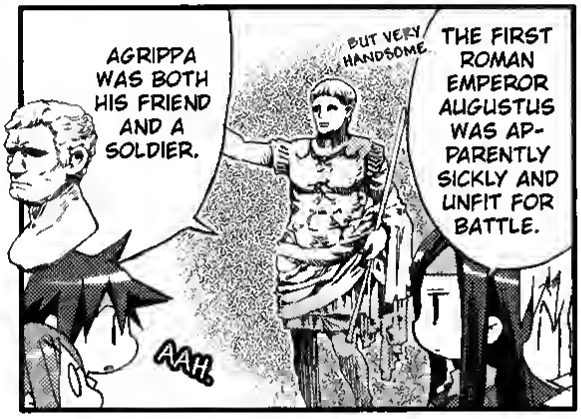
WHITE POWDER

NO, HE IS DINGY ALL OVER.
MAYBE WE CAN JUST PAINT THE PARTS THAT ARE DIRTY?
IF WE PAINT HIM, WE WILL HAVE PAINTED THE WHOLE THING IN THE END.
LOOKS LIKE THAT'S BEEN DONE BEFORE.

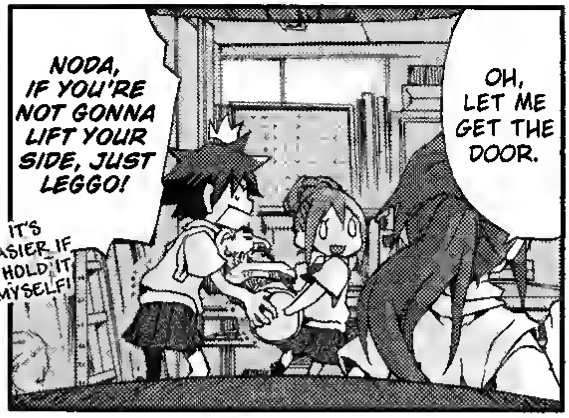


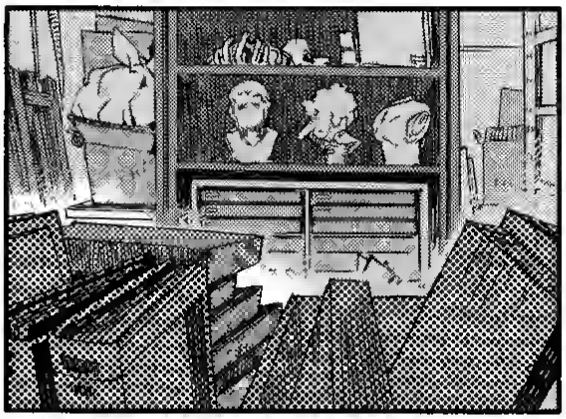
THE FACTS OF HISTORY, EQUALLY SHORT-LIVED

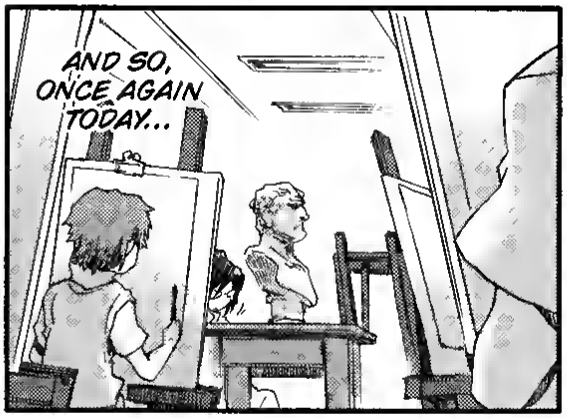

I THINK HE WAS A ROMAN... SOME KIND OF IMPORTANT PERSON.
BUT WHAT KIND OF PERSON WAS HE?
YOU KNOW, THE FIRST NAME THAT I LEARNED IN PLASTER BUST SKETCHING WAS AGRIPPA.
THAT NAME REALLY HAS IMPACT

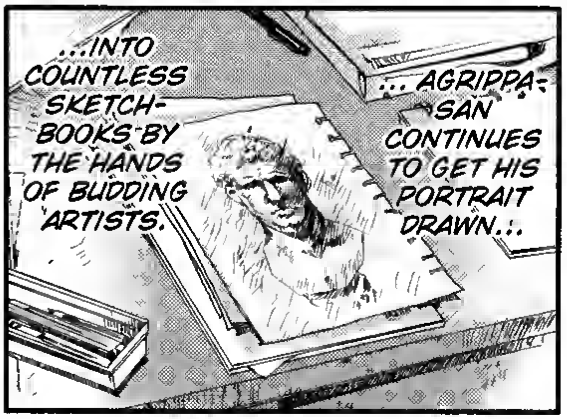

AGRIPPA WAS BOTH HIS FRIEND AND A SOLDIER.
BUT VERY HANDSOME
THE FIRST ROMAN EMPEROR AUGUSTUS WAS APPARENTLY SICKLY AND UNFIT FOR BATTLE.
AAH.

AND SO IT GOES

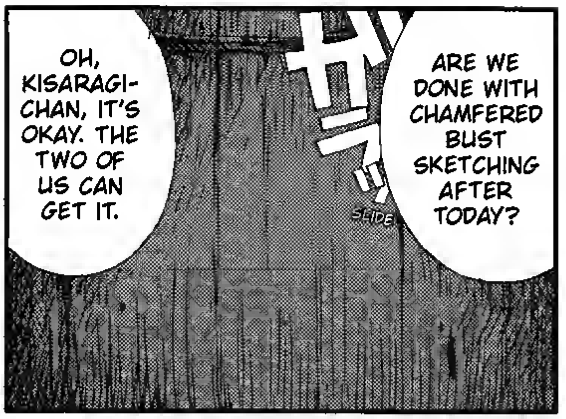


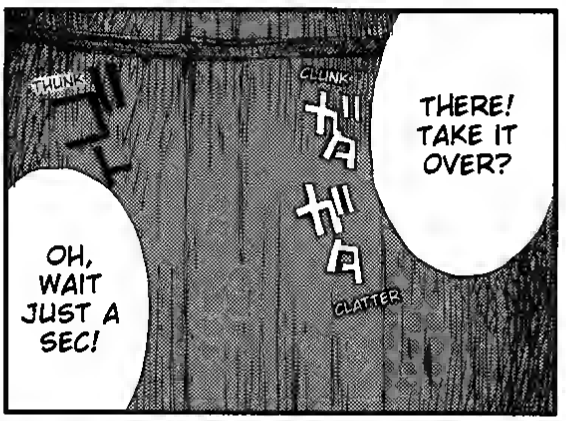


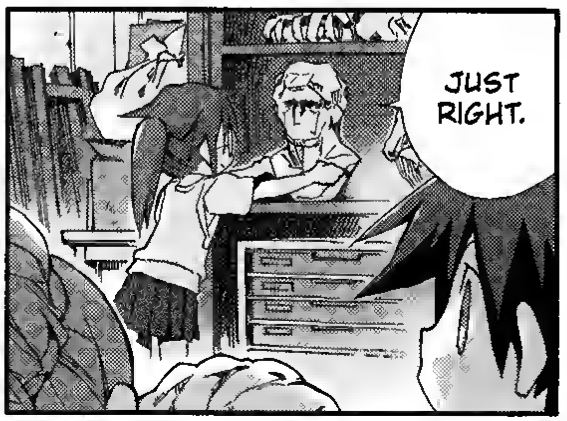


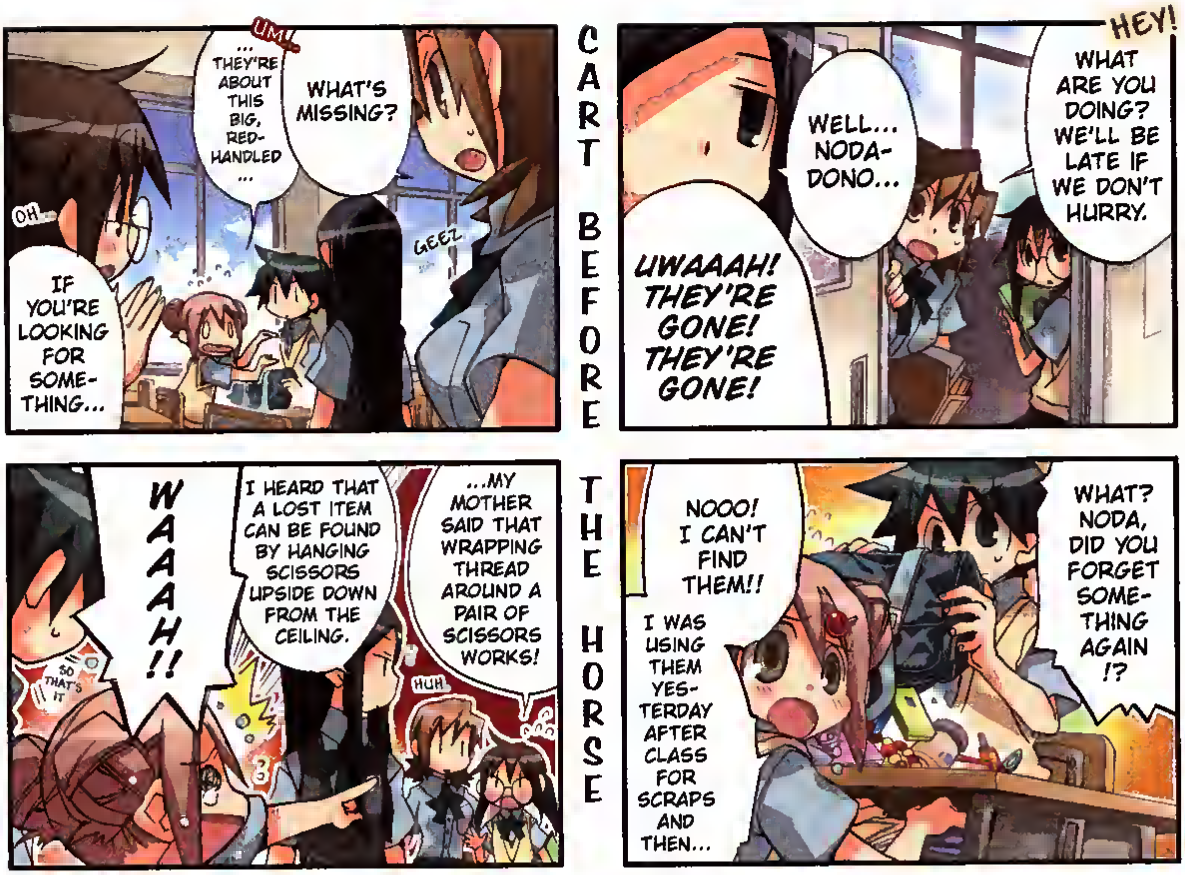


SOMEONE'S GAZE



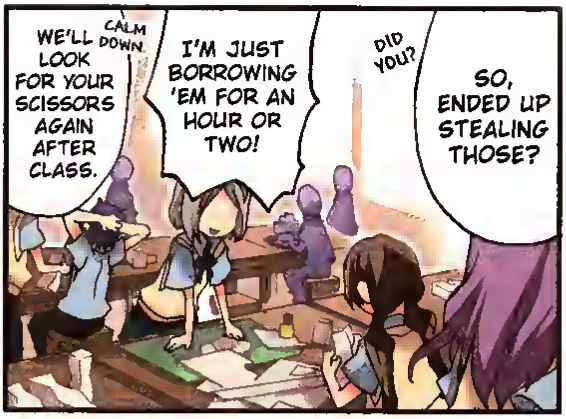


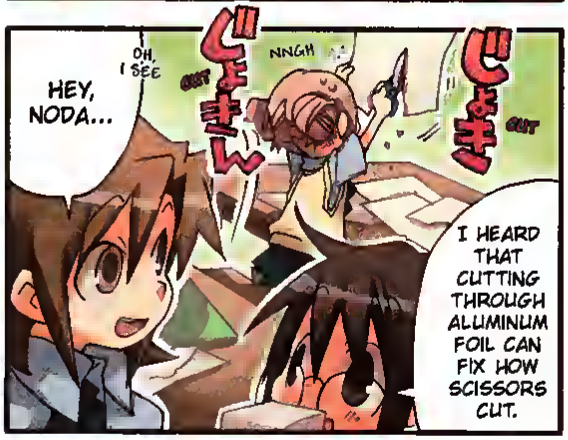


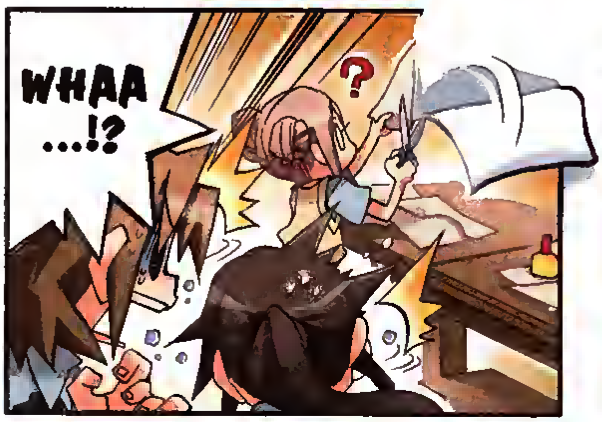

UM...
...THEY'RE ABOUT THIS BIG, RED-HANDLED ...
WHAT'S MISSING?
OH...
IF YOU'RE LOOKING FOR SOME-THING...
GEEZ
HEY!
WHAT ARE YOU DOING? WE'LL BE LATE IF WE DON'T HURRY.
WELL... NODA-DONO...
UWAAAH! THEY'RE GONE! THEY'RE GONE!
CART BEFORE THE HORSE
WAAAH!!
I HEARD THAT A LOST ITEM CAN BE FOUND BY HANGING SCISSORS UPSIDE DOWN FROM THE CEILING.
...MY MOTHER SAID THAT WRAPPING THREAD AROUND A PAIR OF SCISSORS WORKS!
SO THAT'S IT
HUH
3
NOOO! I CAN'T FIND THEM!!
I WAS USING THEM YES-TERDAY AFTER CLASS FOR SCRAPS AND THEN...
WHAT? NODA, DID YOU FORGET SOME-THING AGAIN !?
HUH?
PERHAPS THEY ARE IN THERE?
WHAT ABOUT THAT?
落とし物箱

BOX: LOST AND FOUND BOX

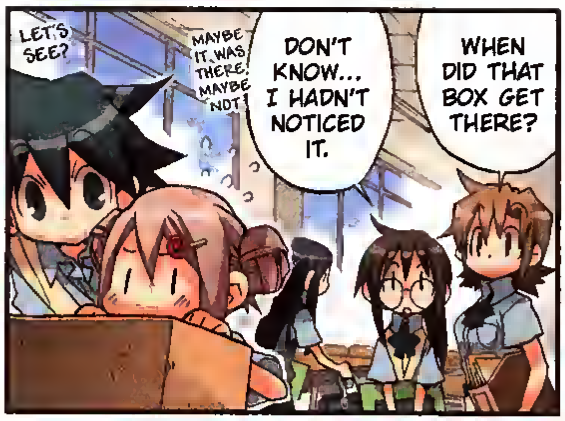
CUT OFF

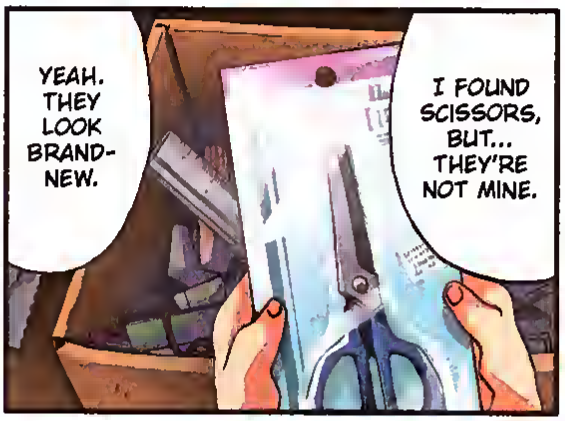

WE'LL LOOK FOR YOUR SCISSORS AGAIN AFTER CLASS.
CALM DOWN.
I'M JUST BORROWING 'EM FOR AN HOUR OR TWO!
DID YOU?
SO, ENDED UP STEALING THOSE?

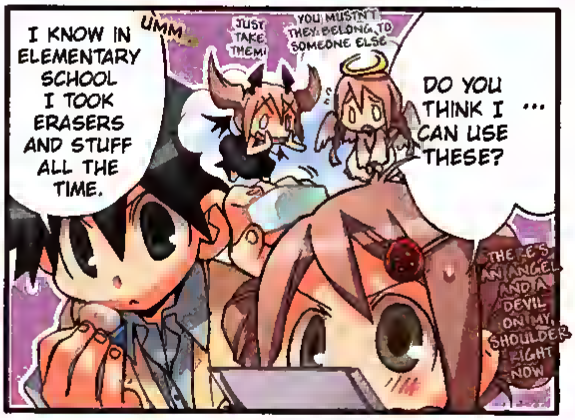




ERASED





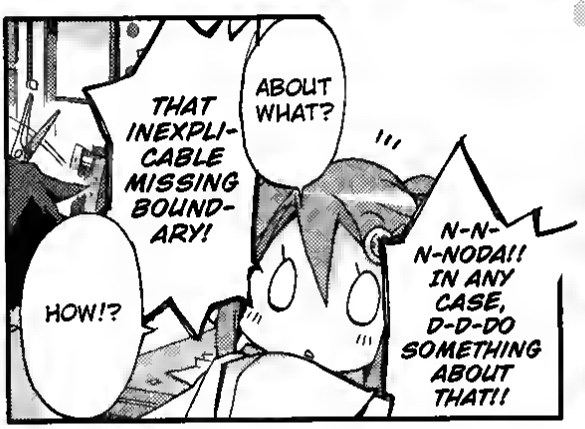

I KNOW IN ELEMENTARY SCHOOL I TOOK ERASERS AND STUFF ALL THE TIME.
UMM...
JUST TAKE THEM!
YOU MUSTN'T THEY BELONG TO SOMEONE ELSE
DO YOU THINK I CAN USE THESE? ...
THERE'S AN ANGEL AND A DEVIL ON MY SHOULDER RIGHT NOW

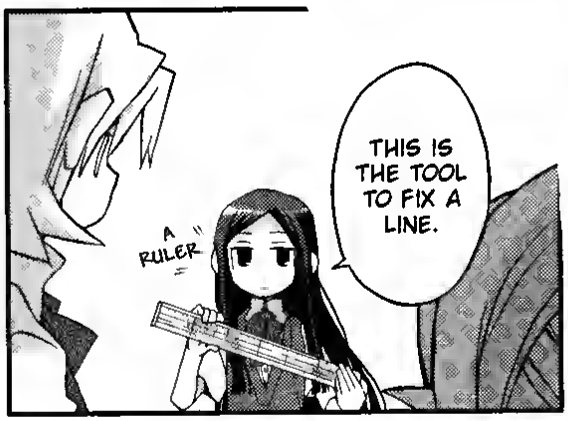
HACKING TO PIECES

BOX: LOST AND FOUND BOX

WHAT KINDA HIGHER POWER DROPPED IT HERE?
YOU SAID IT
I CANNOT SAY WHY, BUT THE INSTRUMENTS FROM INSIDE THIS BOX SEEM TO CAUSE UN-EXPLAINABLE PHENOMENA.
GEEZ...

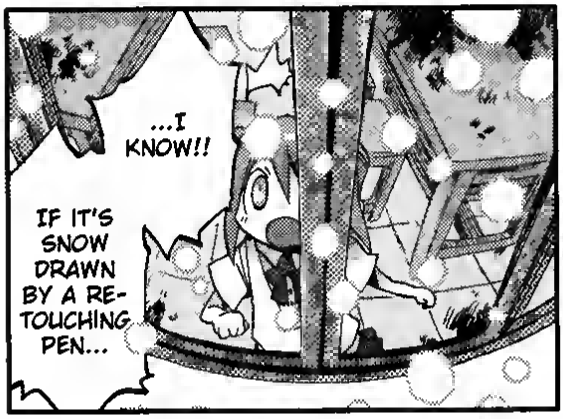
IN THE NAME OF COMMON SENSE

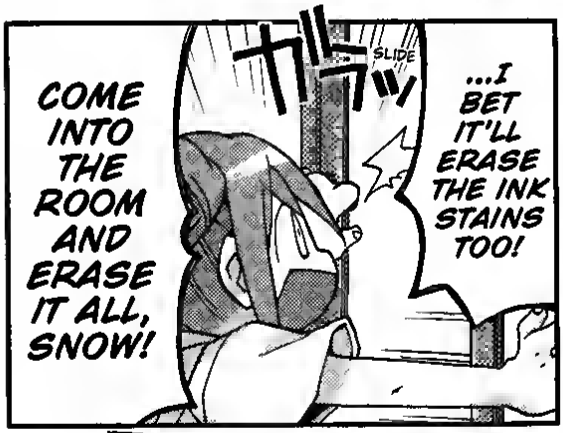


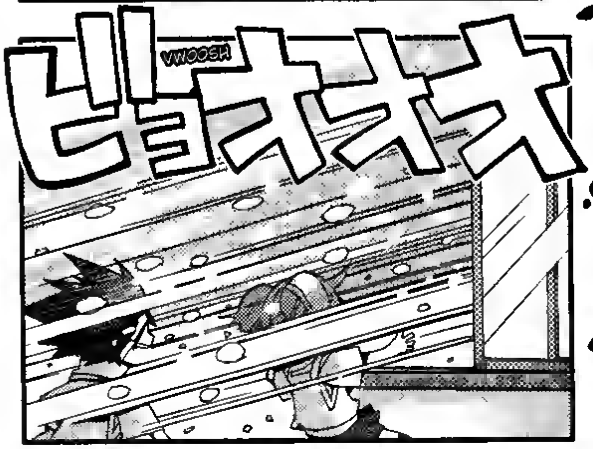


NULL
BLIZZARD
PROFESSOR, WHAT ARE YOU DRAWING WITH THE DRAFTING PEN?
I AM FILLING IN THE PLACES THAT NODA-DONO JUST ERASED
THE PERSPECTIVE LINE IS A LITTLE OFF, THOUGH.
SO CONSCIENTIOUS.
HERE'S AN ERASER AND A RETOUCHING PEN!
LET'S FIND SOME OTHER STUFF WE CAN USE!!
LET'S NOT. I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
DIG
DIG
HAVE YOU SEEN WHERE NAMIKO-SAN WENT?
I'M GONNA DRAW TOO!! LET'S DRAW SOMETHING!!
ACK!
HEY... WHAT ARE YOU DOING... STOP!
ERASING NAMIKO-SAN'S BABBLING!!
SWISH
SWISH
NAMIKO-DONO IS NOT HERE.
IS SHE HIDING UNDER A DESK?
ACTUALLY, I DON'T SEE HER ANYWHERE?
WOW
SO IT'S TRULY A "WHITE OUT" SNOW?
A RETOUCHING PEN WINTER SCENE IN SUMMER!!
NODA-DONO JUST ERASED HER.
WHOOSH
ビュゴゴ

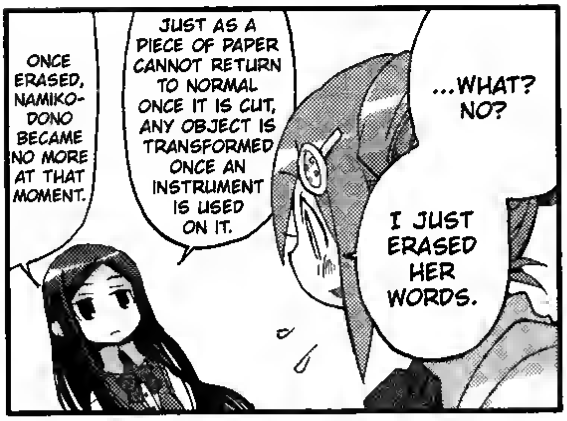
THE WINTER GENERAL ANSWERS THE CALL

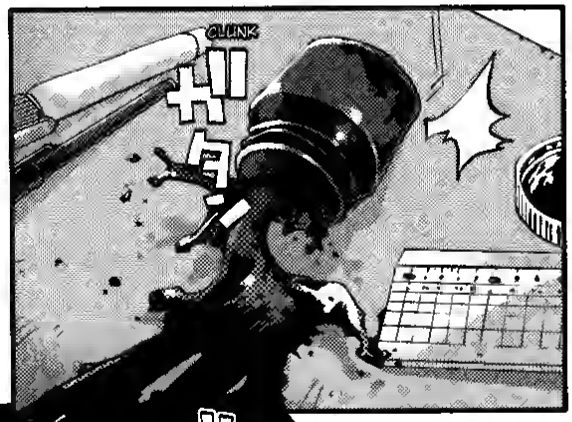






HOW CAN THAT HAPPEN!?

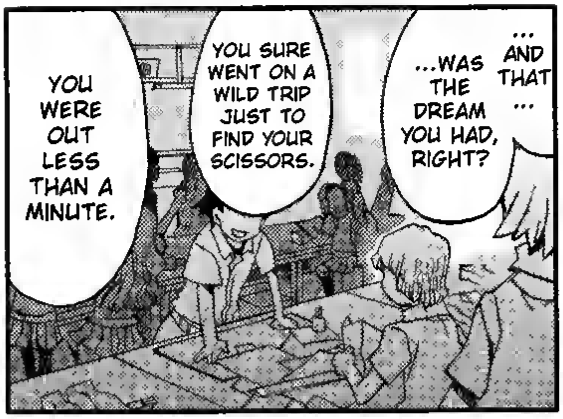

ONCE ERASED, NAMIKO-DONO BECAME NO MORE AT THAT MOMENT.
JUST AS A PIECE OF PAPER CANNOT RETURN TO NORMAL ONCE IT IS CUT, ANY OBJECT IS TRANSFORMED ONCE AN INSTRUMENT IS USED ON IT.
...WHAT? NO?
I JUST ERASED HER WORDS.



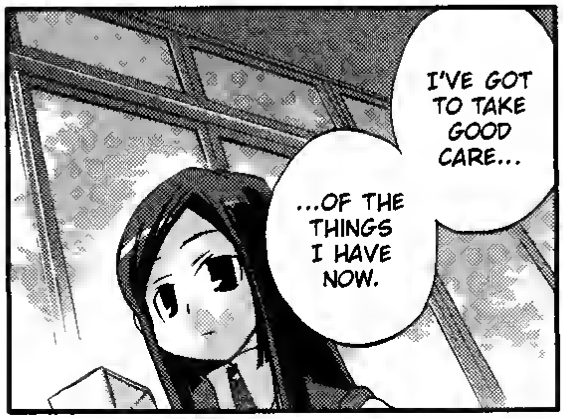
MEMORY

AND THEN THERE WERE NONE

THE KEEPER



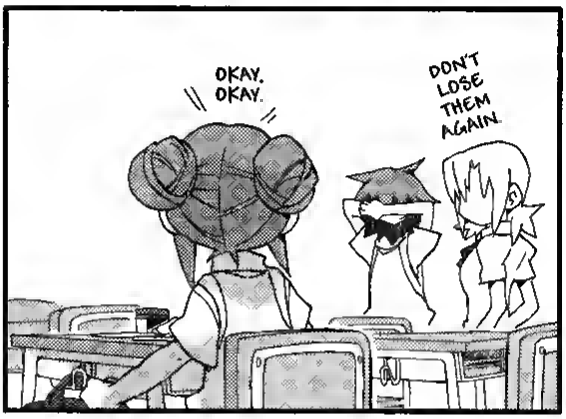
AAW!
I SAID I FEEL BAD FOR WHAT HAPPENED IN MY DREAM!
SHE JUST DOESN'T GET SIMPLE HUMOR
DO YOU HATE ME THAT MUCH?
IT WAS ALL COS THE DEVIL ON MY SHOULDER ERASED THE ANGEL!

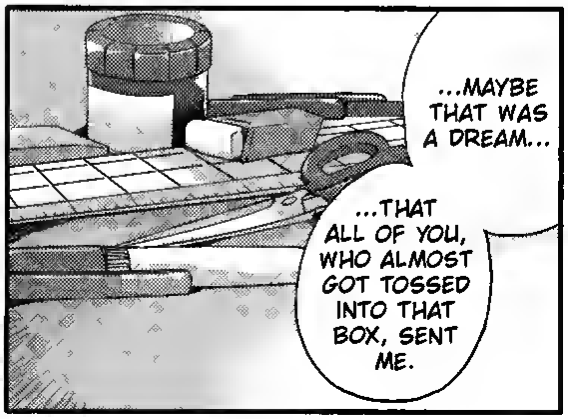


YOUR WORDS

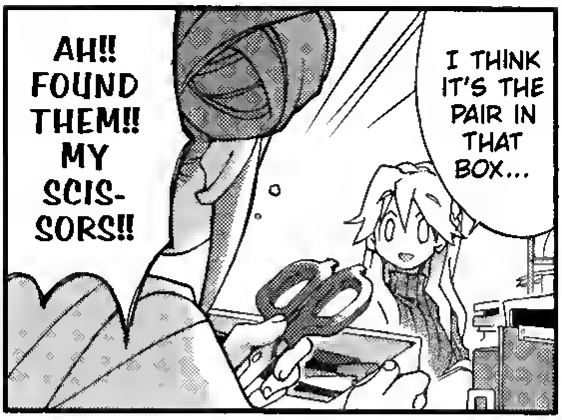
YOU HIT YOUR HEAD AGAINST THE TABLE JUST NOW.
THROB
AH, OWW!! MY HEAD HURTS !!
H-HUH? I...
IT IS BECAUSE YOU WERE IN SUCH A RUSH TO FIND THEM—

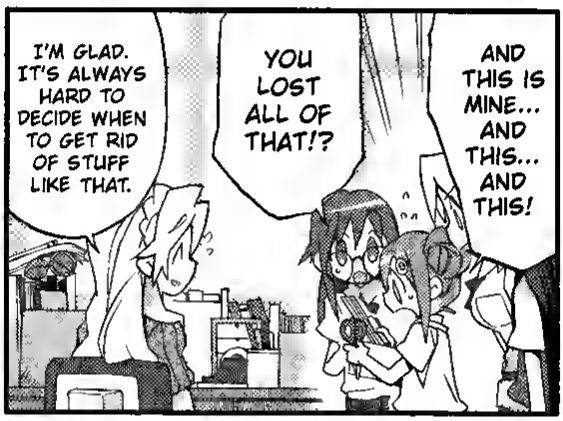
THE SPIRIT OF LOST THINGS

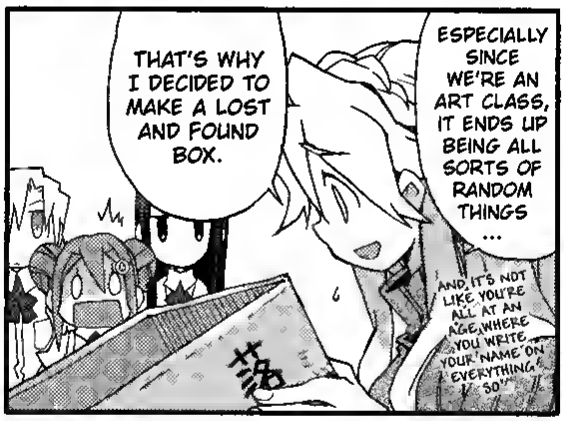


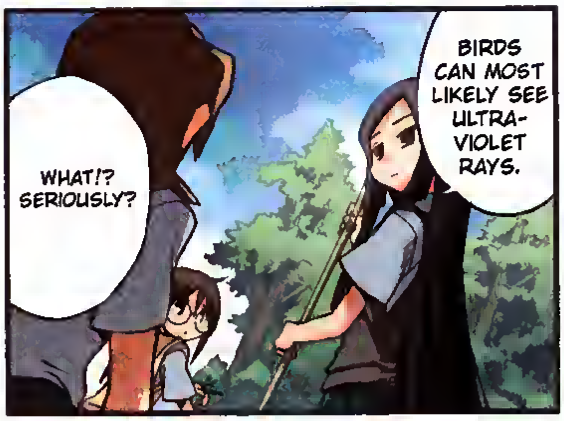


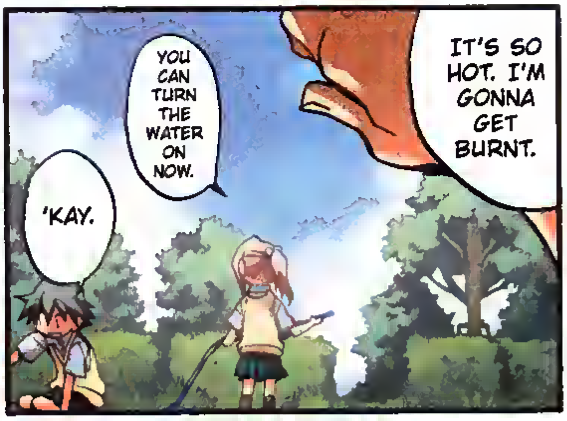
ANYTHING BUT A CARDBOARD BOX

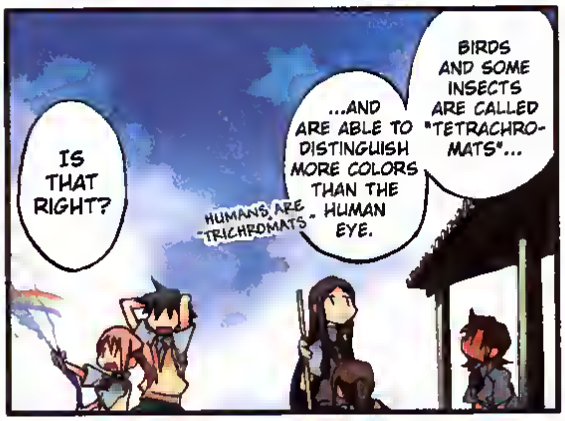


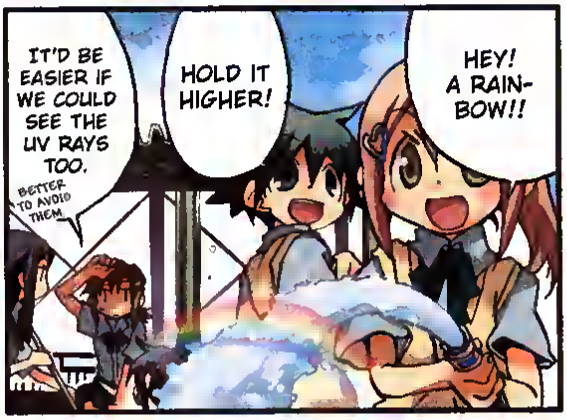


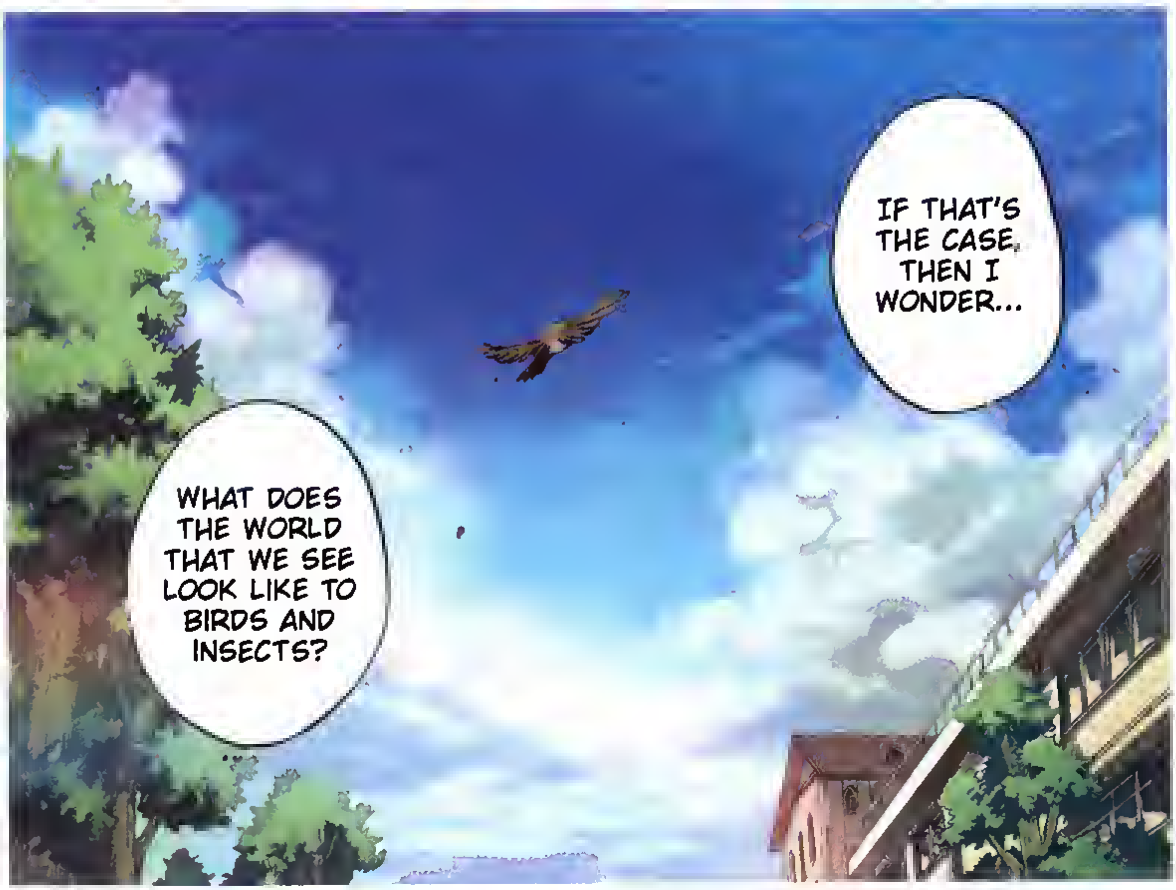

THAT'S WHY I DECIDED TO MAKE A LOST AND FOUND BOX.
ESPECIALLY SINCE WE'RE AN ART CLASS, IT ENDS UP BEING ALL SORTS OF RANDOM THINGS ...
AND, IT'S NOT LIKE YOU'RE ALL AT AN AGE WHERE YOU WRITE YOUR NAME ON EVERYTHING, SO!"


BIRDS CAN MOST LIKELY SEE ULTRA-VIOLET RAYS.
WHAT!? SERIOUSLY?

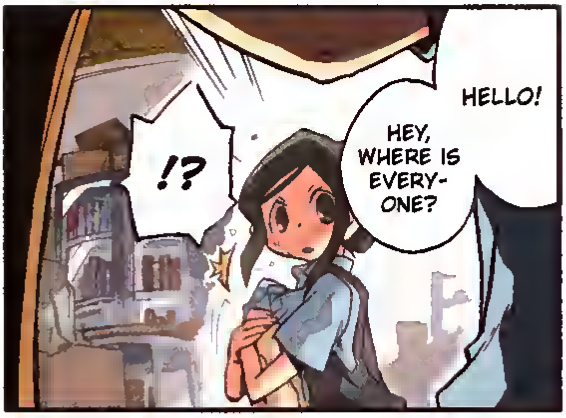

IT'S SO HOT. I'M GONNA GET BURNT.
YOU CAN TURN THE WATER ON NOW.
'KAY.

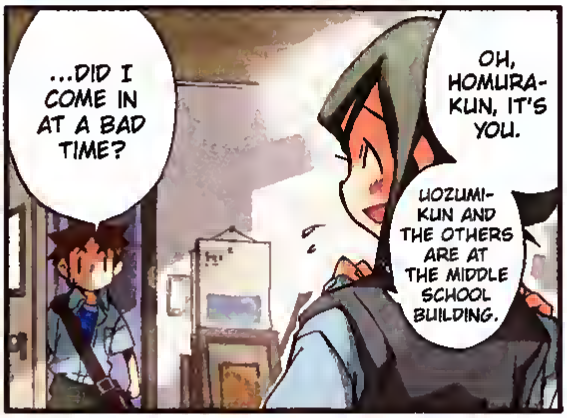

BIRDS AND SOME INSECTS ARE CALLED "TETRACHRO-MATS"...
...AND ARE ABLE TO DISTINGUISH MORE COLORS THAN THE HUMAN EYE.
HUMANS ARE TRICHROMATS
IS THAT RIGHT?

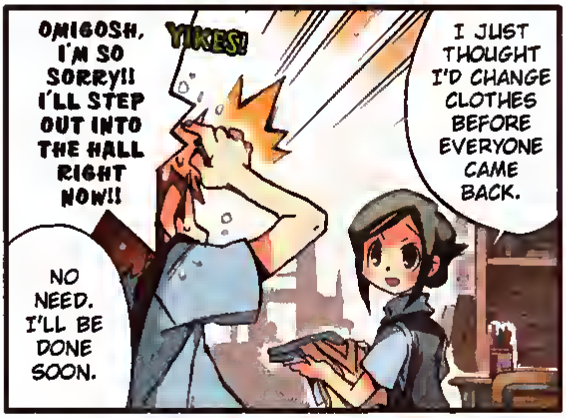

HEY! A RAIN-BOW!!
HOLD IT HIGHER!
IT'D BE EASIER IF WE COULD SEE THE UV RAYS TOO.
BETTER TO AVOID THEM

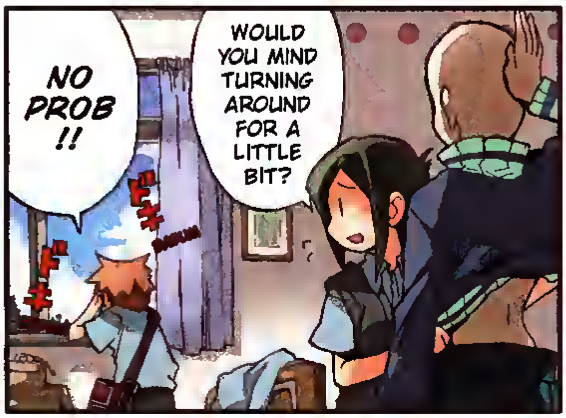

IF THAT'S THE CASE, THEN I WONDER...
WHAT DOES THE WORLD THAT WE SEE LOOK LIKE TO BIRDS AND INSECTS?

CHANGING CLOTHES

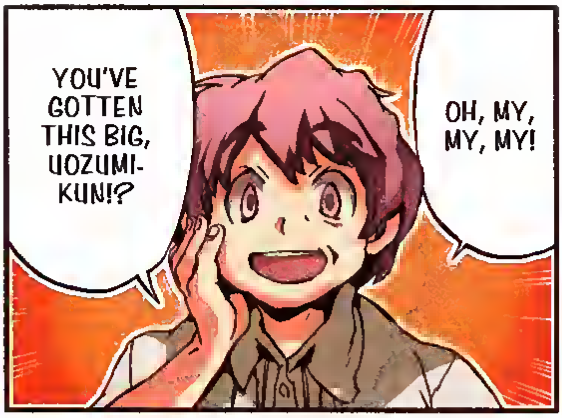


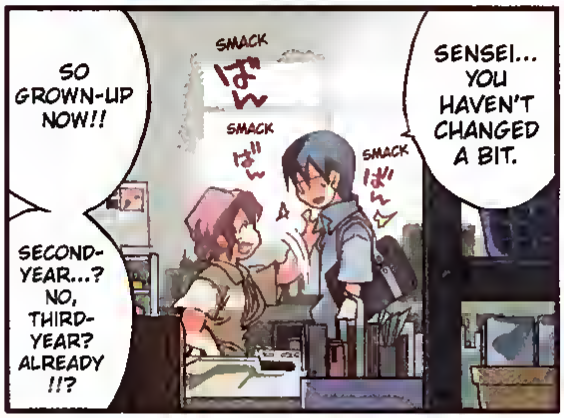


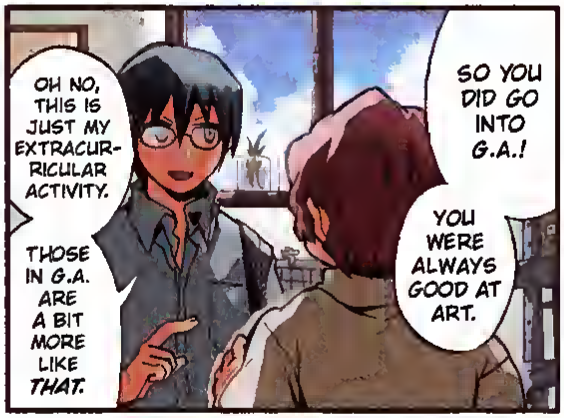

OMIGOSH, I'M SO SORRY!! I'LL STEP OUT INTO THE HALL RIGHT NOW!!
YIKES!
I JUST THOUGHT I'D CHANGE CLOTHES BEFORE EVERYONE CAME BACK.
NO NEED. I'LL BE DONE SOON.

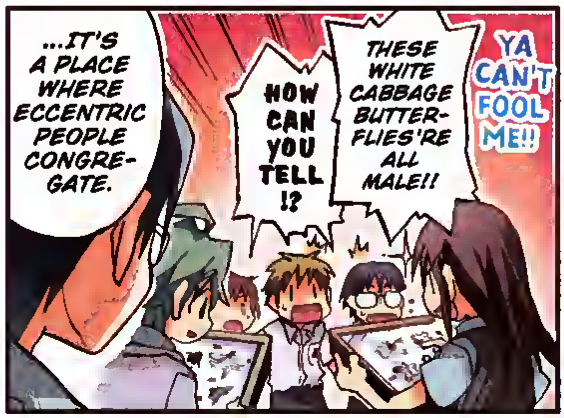


DON'T PUT ME IN THE SAME GROUP

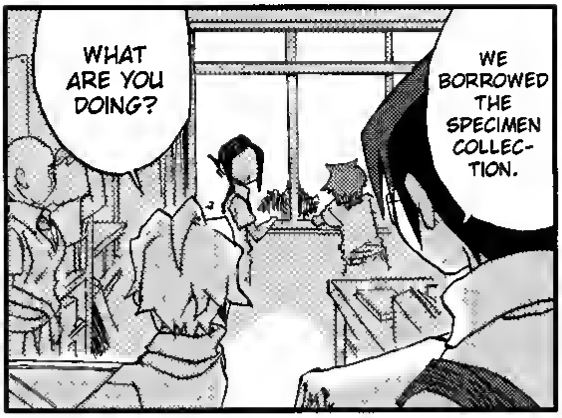





OH NO, THIS IS JUST MY EXTRACUR-RICULAR ACTIVITY.
THOSE IN G.A. ARE A BIT MORE LIKE THAT.
SO YOU DID GO INTO G.A.!
YOU WERE ALWAYS GOOD AT ART.


...IT'S A PLACE WHERE ECCENTRIC PEOPLE CONGRE-GATE.
HOW CAN YOU TELL !?
THESE WHITE CABBAGE BUTTER-FLIES'RE ALL MALE!!
YA CAN'T FOOL ME!!

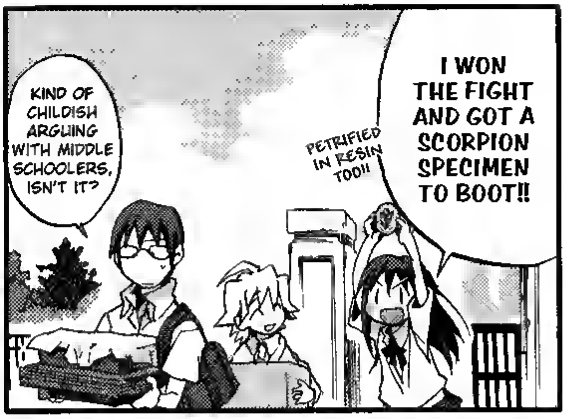
GLARE

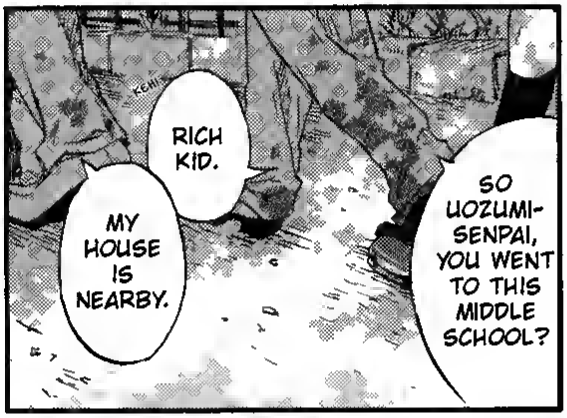


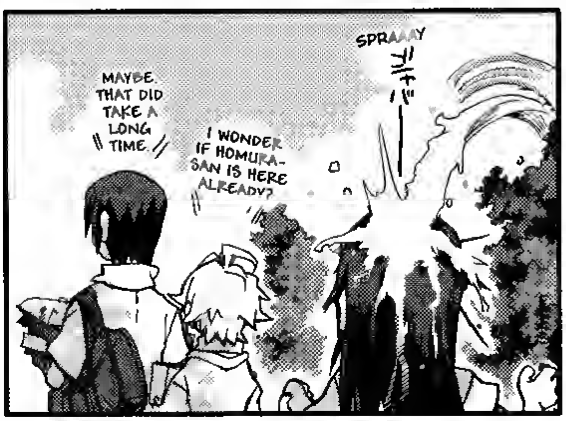
SEE, THERE'S SOMETHING RED HANGING FROM THE TREE.
SEEMS LIKE HOMURA-KUN FOUND SOMETHING WHILE LOOKING OUTSIDE.
REALLY? WHERE?

IT'S HARD TO MAKE OUT BECAUSE IT'S HIDDEN AMONG THE LEAVES, RIGHT?
HM... A PIECE OF CLOTH...A FUROSHIKI, MAYBE?
OH, IS IT THAT RED THING?
GLARE
GLARE
GLARE
GLARE

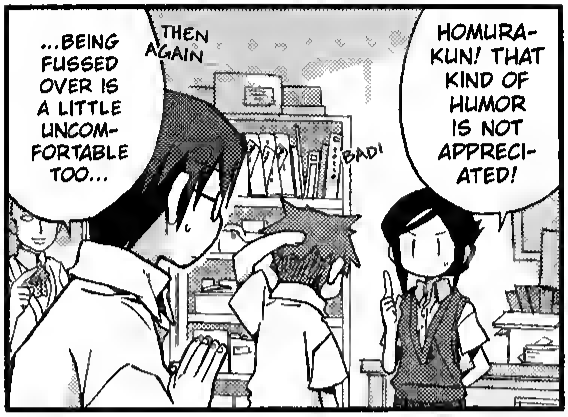
PASSING SHOWERS (RAINBOW INCLUDED)

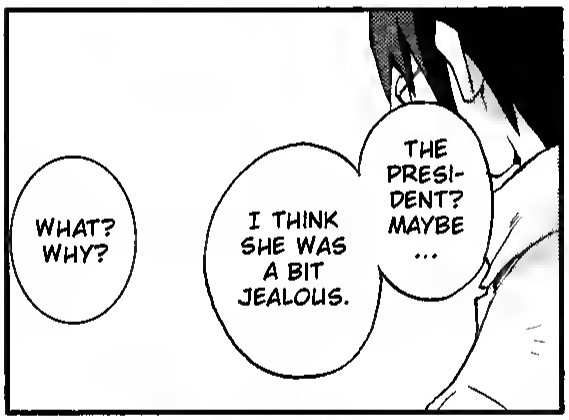

KIND OF CHILDISH ARGUING WITH MIDDLE SCHOOLERS, ISN'T IT?
PETRIFIED IN RESIN TOO!!
I WON THE FIGHT AND GOT A SCORPION SPECIMEN TO BOOT!!

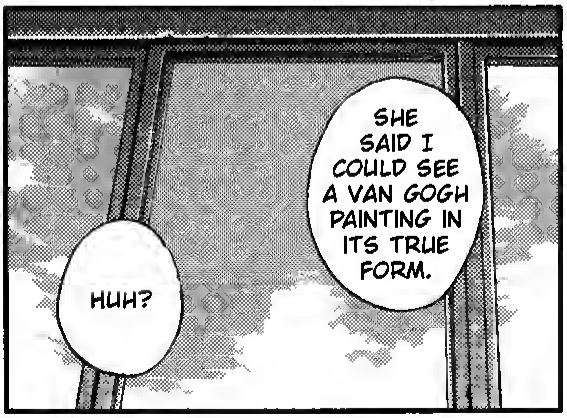




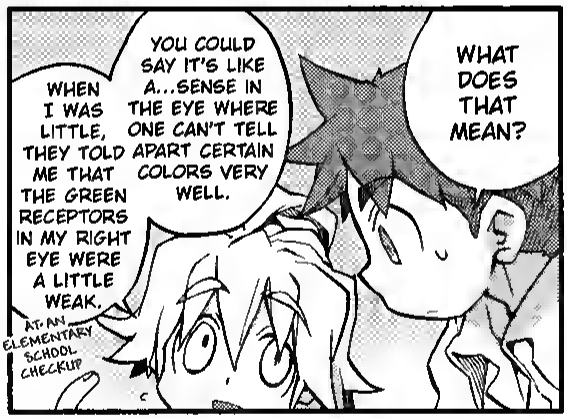
AN AFTERNOON IN DAUBIGNY'S GARDEN





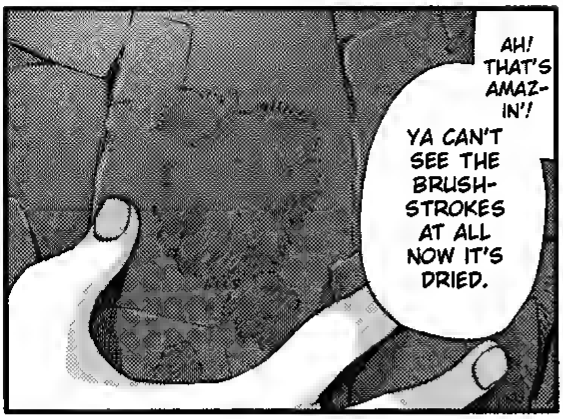


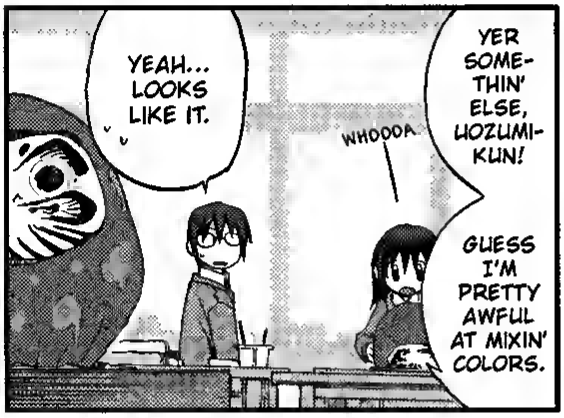
RED CHALK ON A BLACKBOARD WOULD BE TOUGH


WHEN I WAS LITTLE, THEY TOLD ME THAT THE GREEN RECEPTORS IN MY RIGHT EYE WERE A LITTLE WEAK.
AT AN ELEMENTARY SCHOOL CHECKUP
YOU COULD SAY IT'S LIKE A...SENSE IN THE EYE WHERE ONE CAN'T TELL APART CERTAIN COLORS VERY WELL.
WHAT DOES THAT MEAN?

PAPER: ARROGANT ATTITUDE

A LIKELY COOKING FIASCO TYPE

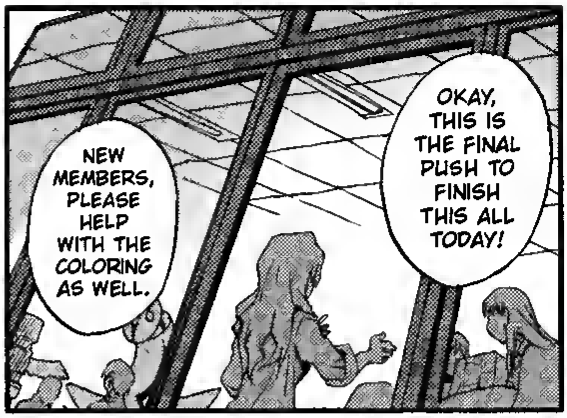


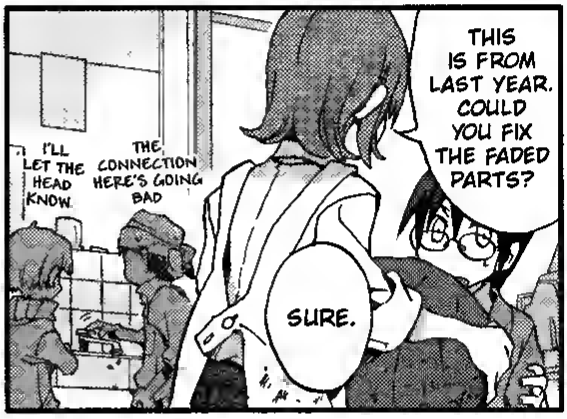


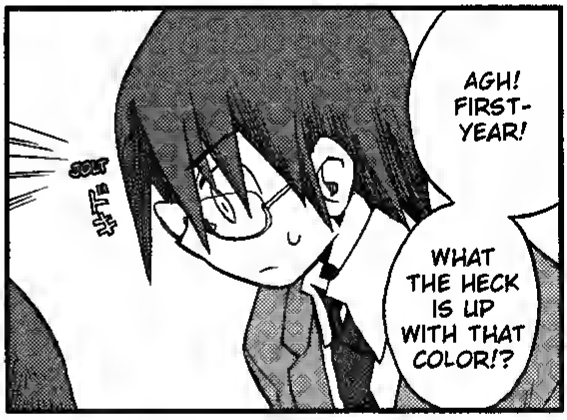
I TEND TO MIX BY FEEL, SO...
HMM.
IT'S NOT THAT HARD IF YOU THINK ABOUT THE RATIO WHILE MIXING, RIGHT?
PLUS, IT'S FUN WHEN YA COME UP WITH AN UNEX-PECTED COLOR!

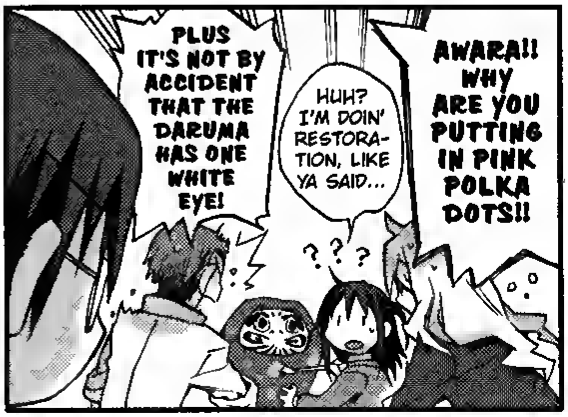
GENIUS DOESN'T TAKE SUCH A ROUND-ABOUT PATH.
YOU'D BETTER WASH ALL THAT
...*WOW, MAYBE I'M A GENIUS?* DON'TCHA HAVE THOSE MOMENTS?
AND THEN, IF IT DOES COME OUT GREAT, I THINK...
MESSY

A MYSTERIOUS MATTER

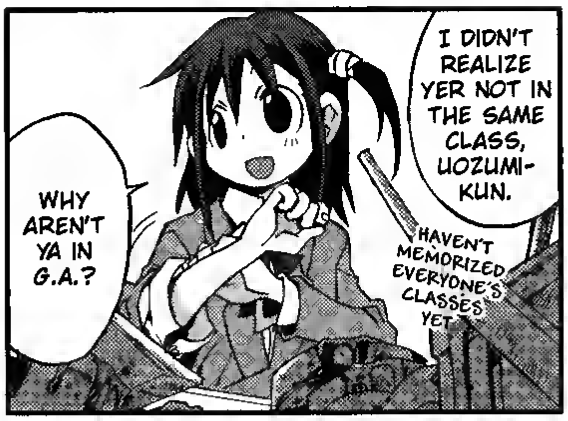


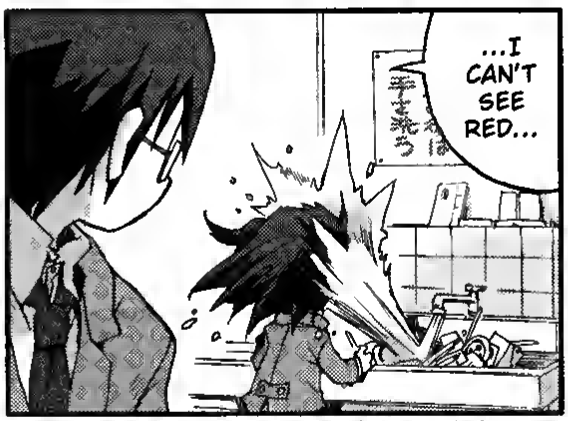




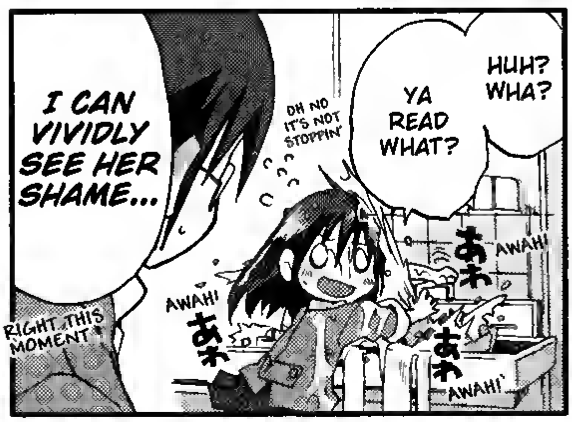

PLUS IT'S NOT BY ACCIDENT THAT THE DARUMA HAS ONE WHITE EYE!
HUH? I'M DOIN' RESTORA-TION, LIKE YA SAID...
AWARA!! WHY ARE YOU PUTTING IN PINK POLKA DOTS!!

ME TOO

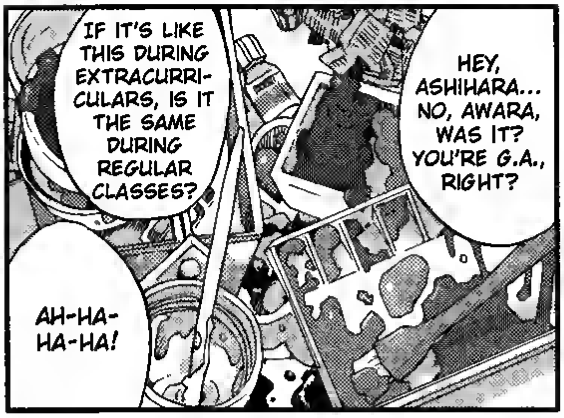




SIGN: ...WASH YOUR HANDS...

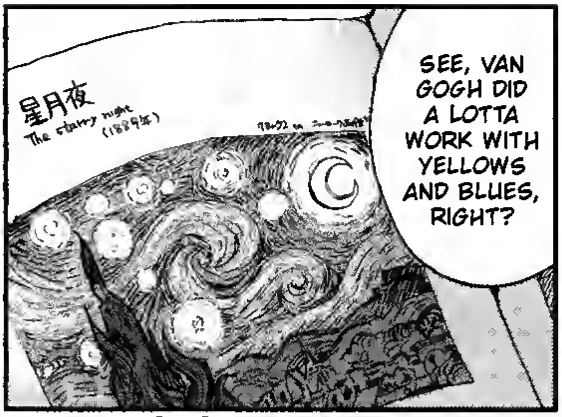


JUST KEEP PICKING YOURSELF UP

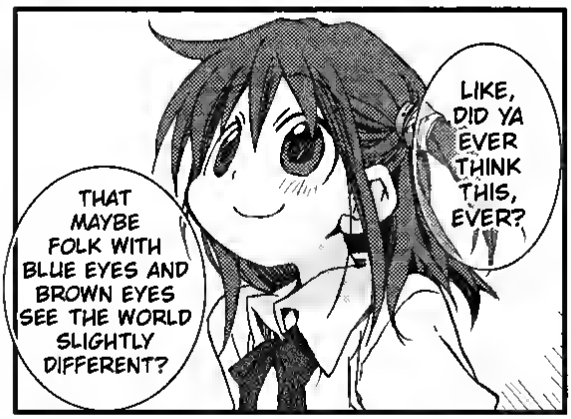

HEY, ASHIHARA... NO, AWARA, WAS IT? YOU'RE G.A., RIGHT?
IF IT'S LIKE THIS DURING EXTRACURRI-CULARS, IS IT THE SAME DURING REGULAR CLASSES?
AH-HA-HA-HA!

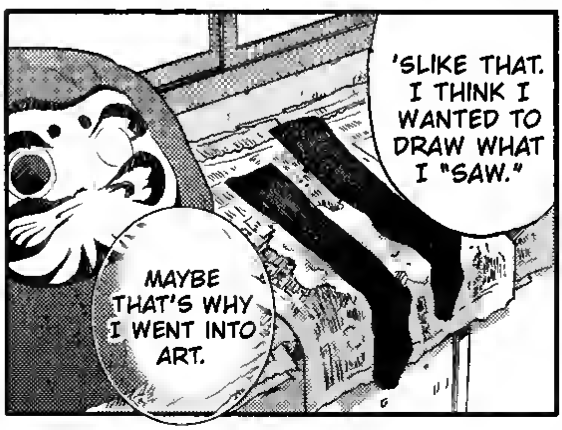
BUT I LEARN SOMETHIN' NEW EVERY DAY...
I'M JUST SO HAPPY TO BE LEARNIN' ART AT THIS SCHOOL RIGHT NOW!
ALTHOUGH I GET YELLED AT EVERY DAY TOO...

SPLITTER



IT'S JUST THAT NORMAL FOLK CAN'T SEE 'EM.
WHAT'S UP WITH THAT?
THEY SAY VAN GOGH'S PAINTINGS HAVE MORE BRILLIANT YELLOWS AND BLUES ...
Van Gogh

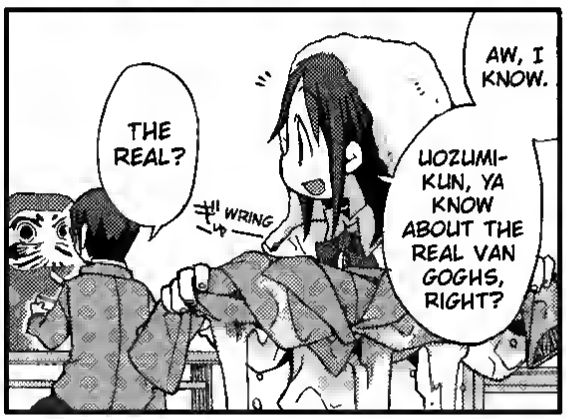


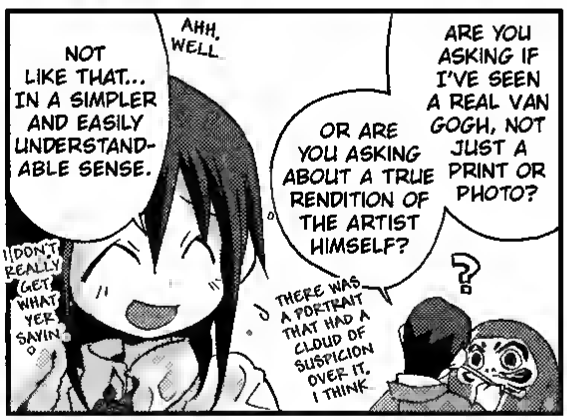


FROM YOUR POINT OF VIEW

WELL, I CAN'T EXPLAIN IT CLEARLY, BUT...
SPECIALLY WHEN Y'ASK ME STRAIGHT UP LIKE THAT
OR ARE YOU STRIVING FOR SOMETHING?
ASHI... AWARA, DID YOU JOIN G.A. JUST BECAUSE YOU LIKE ART?

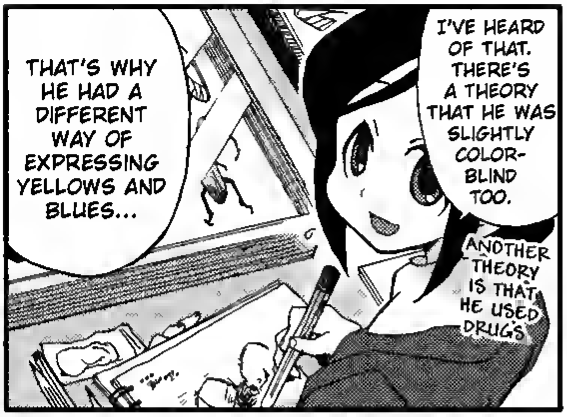
SIGN. CAUTION / WET PAINT

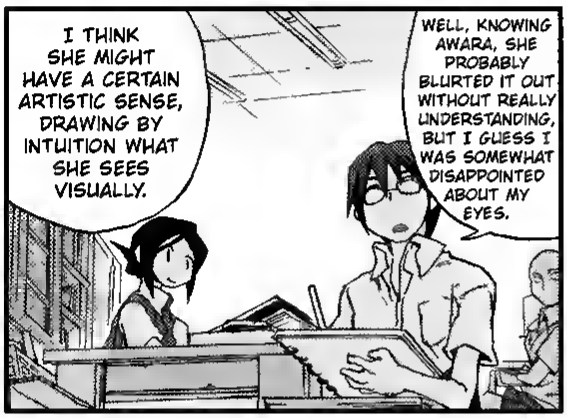


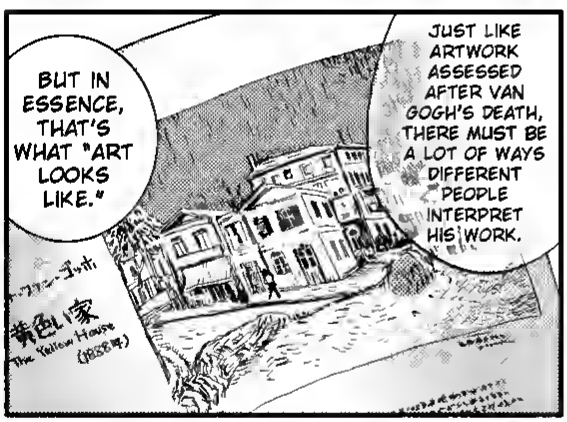

I DON'T REALLY GET WHAT YER SAYIN'...
NOT LIKE THAT... IN A SIMPLER AND EASILY UNDERSTAND-ABLE SENSE.
AHH. WELL
OR ARE YOU ASKING ABOUT A TRUE RENDITION OF THE ARTIST HIMSELF?
ARE YOU ASKING IF I'VE SEEN A REAL VAN GOGH, NOT JUST A PRINT OR PHOTO?
THERE WAS A PORTRAIT THAT HAD A CLOUD OF SUSPICION OVER IT, I THINK.
?

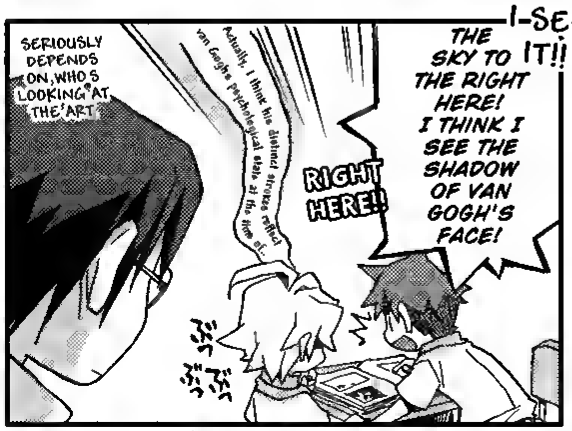
WHAT AM I, FIVE!?
GOGH GOGH
IS THIS WHAT YOU IMAGINED UP TILL NOW?
...DON'T TELL ME THAT YOU FOUND OUT WHO VAN GOGH WAS AFTER YOU JOINED G.A....?

PO-TAY-TO, PO-TAH-TO

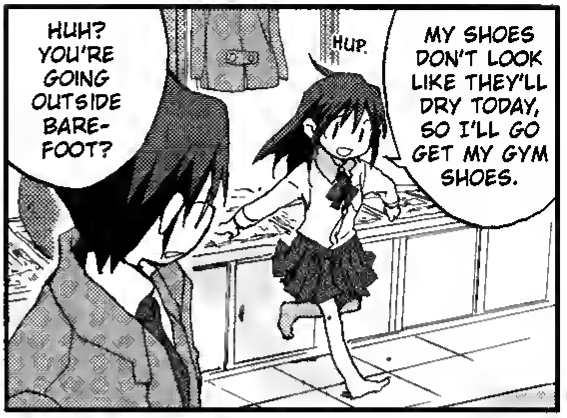

THAT'S WHY HE HAD A DIFFERENT WAY OF EXPRESSING YELLOWS AND BLUES...
I'VE HEARD OF THAT. THERE'S A THEORY THAT HE WAS SLIGHTLY COLOR-BLIND TOO.
ANOTHER THEORY IS THAT HE USED DRUGS

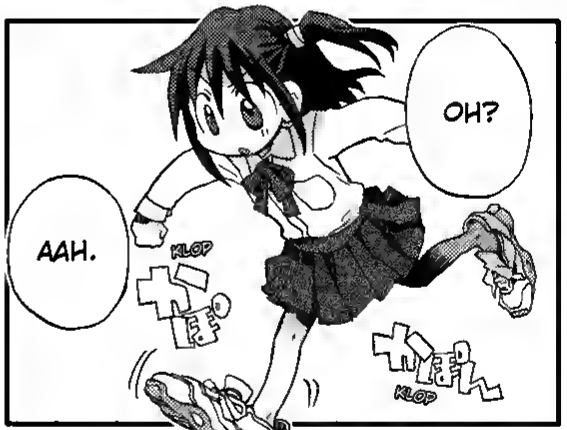

I THINK SHE MIGHT HAVE A CERTAIN ARTISTIC SENSE, DRAWING BY INTUITION WHAT SHE SEES VISUALLY.
WELL, KNOWING AWARA, SHE PROBABLY BLURTED IT OUT WITHOUT REALLY UNDERSTANDING, BUT I GUESS I WAS SOMEWHAT DISAPPOINTED ABOUT MY EYES.


BUT IN ESSENCE, THAT'S WHAT "ART LOOKS LIKE."
JUST LIKE ARTWORK ASSESSED AFTER VAN GOGH'S DEATH, THERE MUST BE A LOT OF WAYS DIFFERENT PEOPLE INTERPRET HIS WORK.
The Yellow House

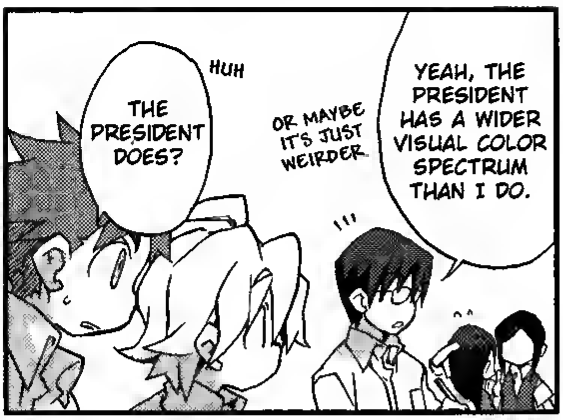

SERIOUSLY DEPENDS ON WHO'S LOOKING AT THE ART
Actually, I think his limited strokes reflect van Gogh's psychological state at the time of...
RIGHT HERE!!
I-SEE
THE SKY TO IT!! THE RIGHT HERE! I THINK I SEE THE SHADOW OF VAN GOGH'S FACE!
SFX MUMBLE MUMBLE MUMBLE

LOOKS LIKE IT'LL FLY FAR

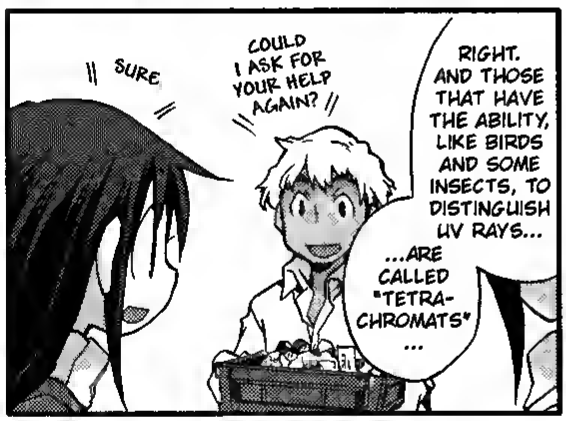


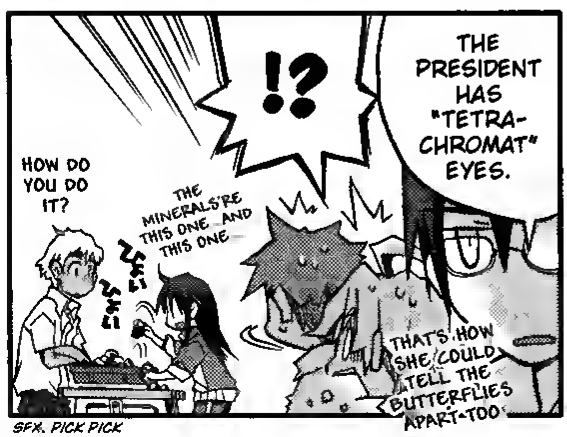


A NATURAL BLACKLIGHT



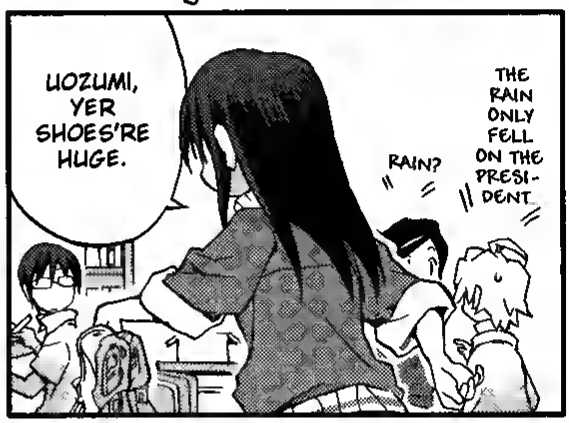
HEY, EARTH SCIENCE HERE. IS AWARA AROUND?
KLATCH
...LIKE HOW ANIMALS ARE "DICHROMATS," AND HUMANS ARE "TRICHROMATS"?
UM...
YOU KNOW ABOUT "TETRACHROMACY"?


SURE
COULD I ASK FOR YOUR HELP AGAIN?
RIGHT. AND THOSE THAT HAVE THE ABILITY, LIKE BIRDS AND SOME INSECTS, TO DISTINGUISH UV RAYS...
...ARE CALLED "TETRACHROMATS"
...

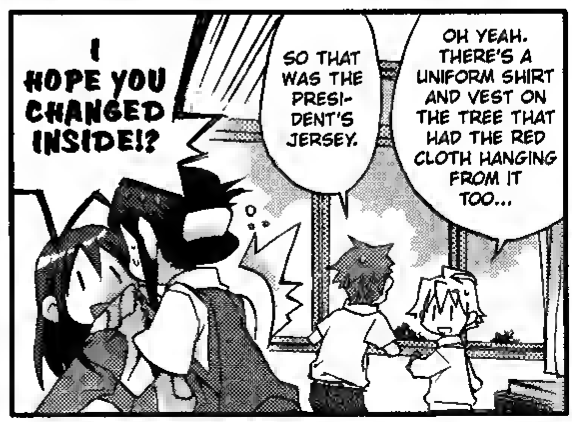

!?
THE PRESIDENT HAS "TETRACHROMAT" EYES.
HOW DO YOU DO IT?
THE MINERALS'RE THIS ONE AND THIS ONE
THAT'S HOW SHE COULD TELL THE BUTTERFLIES APART TOO

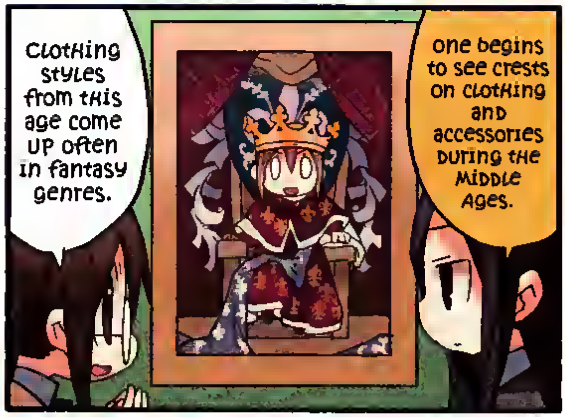
SFX. PICK PICK

FIRST-YEARS BLUE, SECOND-YEARS GREEN, THIRD-YEARS RED

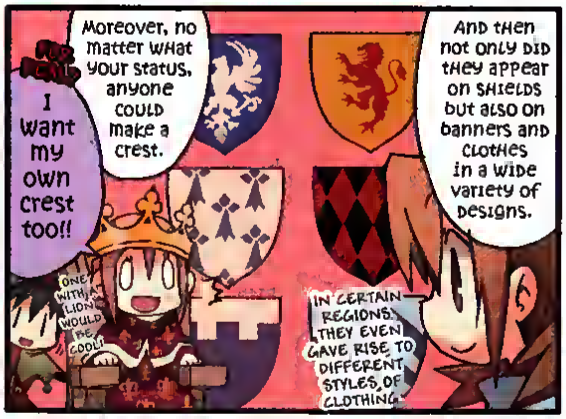


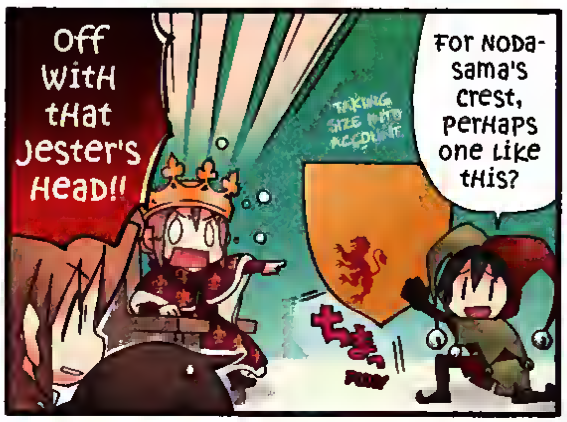
YUP, AND I JUST WENT AND GOT THE STUFF I HUNG OUTSIDE TO DRY.
WHY DO YOU ALWAYS TURN IT ON ALL THE WAY?
SPRAAAY
BUT WEREN'T YOU WEARING THAT THIS MORNING WHEN YOU GOT SOAKED, AA-SAN?
IN A PLACE WITH TONS OF SUNLIGHT

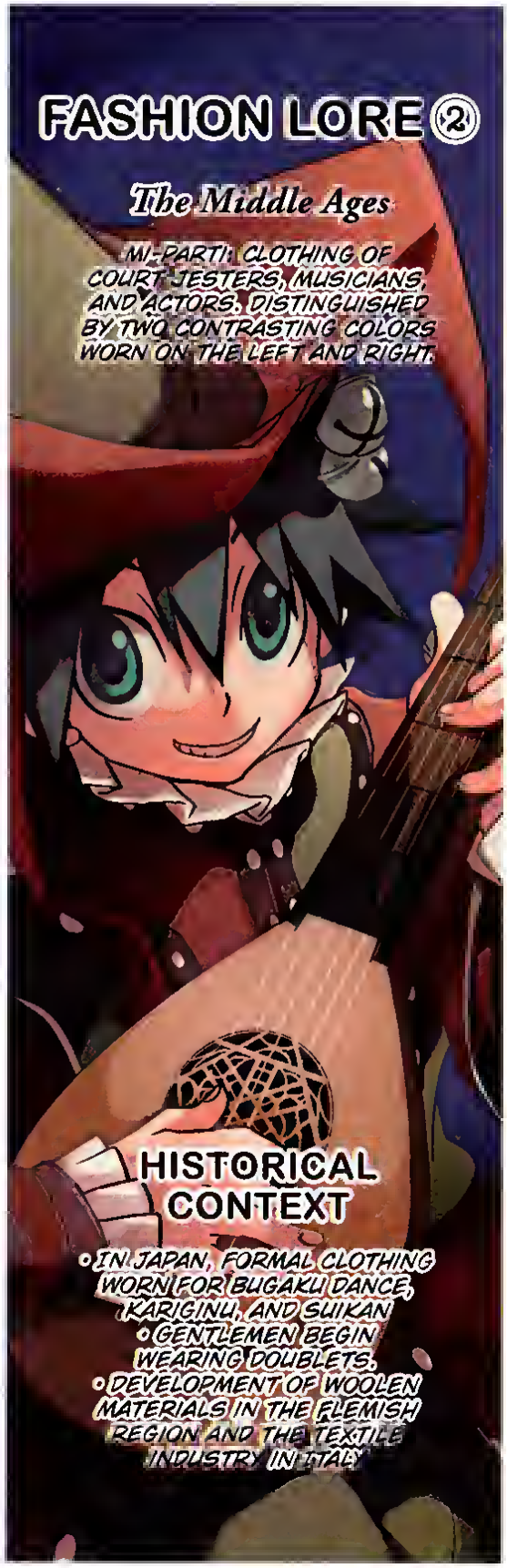

I HOPE YOU CHANGED INSIDE!?
SO THAT WAS THE PRESIDENT'S JERSEY.
OH YEAH. THERE'S A UNIFORM SHIRT AND VEST ON THE TREE THAT HAD THE RED CLOTH HANGING FROM IT TOO...

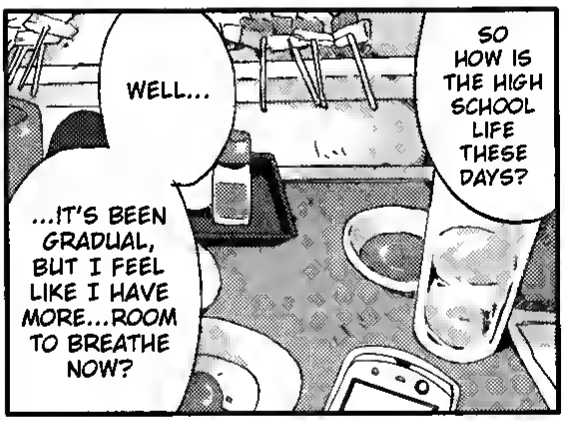

Clothing styles from this age come up often in fantasy genres.
One begins to see crests on clothing and accessories during the Middle Ages.

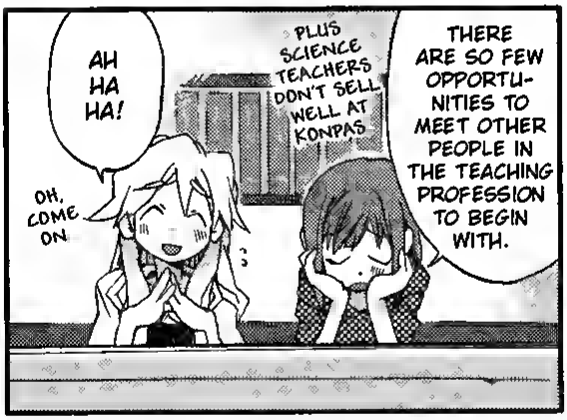
They gradually shifted to symbolize different families and blood-lines.
Originally they were created for shields so soldiers could distinguish between friend and foe on the battle-field.


I want my own crest too!!
Moreover, no matter what your status, anyone could make a crest.
And then not only did they appear on shields but also on banners and clothes in a wide variety of designs.
ONE WITH A LION WOULD BE COOL!
IN CERTAIN REGIONS, THEY EVEN GAVE RISE TO DIFFERENT STYLES OF CLOTHING.


Off with that jester's head!!
For Noda-sama's crest, perhaps one like this?
TAKING SIZE IN ITS ACCOUNT.

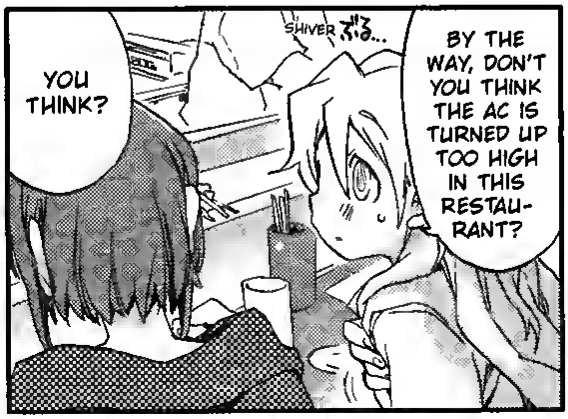

FASHION LORE ②
The Middle Ages
MI-PARTI: CLOTHING OF COURT JESTERS, MUSICIANS, AND ACTORS. DISTINGUISHED BY TWO CONTRASTING COLORS WORN ON THE LEFT AND RIGHT.
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, FORMAL CLOTHING WORN FOR BUGAKU DANCE, KARIGINU, AND SUIKAN
• GENTLEMEN BEGIN WEARING DOUBLETS.
• DEVELOPMENT OF WOOLEN MATERIALS IN THE FLEMISH REGION AND THE TEXTILE INDUSTRY IN ITALY



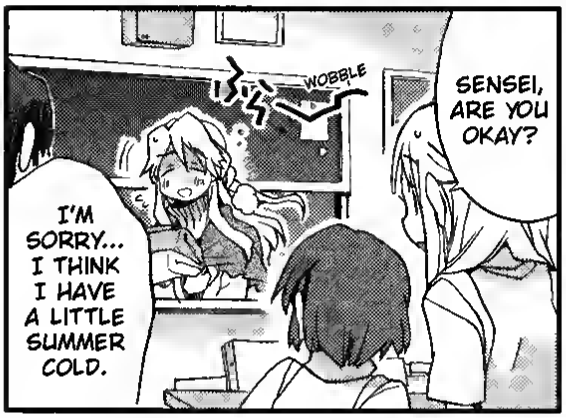

THERE ARE SO FEW OPPORTUNITIES TO MEET OTHER PEOPLE IN THE TEACHING PROFESSION TO BEGIN WITH.
PLUS SCIENCE TEACHERS DON'T SELL WELL AT KONPAS
AH HA HA!
OH, COME ON

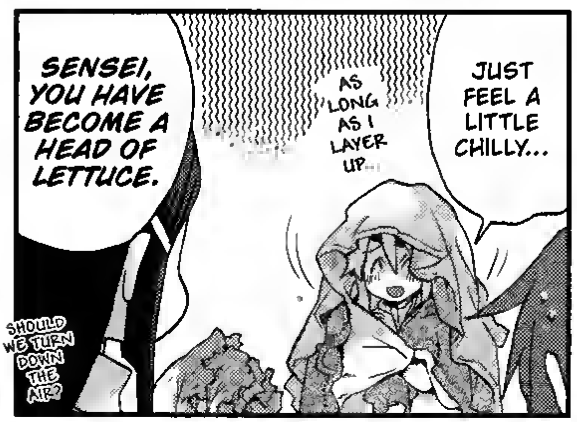
THIRD-YEAR ART TEACHER

LIKE JUST NOW, I WENT AND GOT SOME TEACHING MATERIALS.
MY FIRST TIME BUYING THE WHOLE MELON!
RUSTLE
WHAT?
ARE YOU A HOME EC TEACHER NOW TOO?
AREN'T YOU THROWING YOUR MONEY AROUND A LITTLE TOO MUCH AT THOSE THINGS LIKE PETLEX?

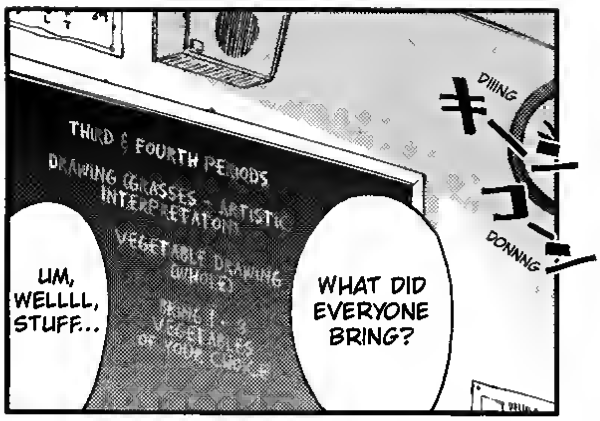


HEAVY COVERING

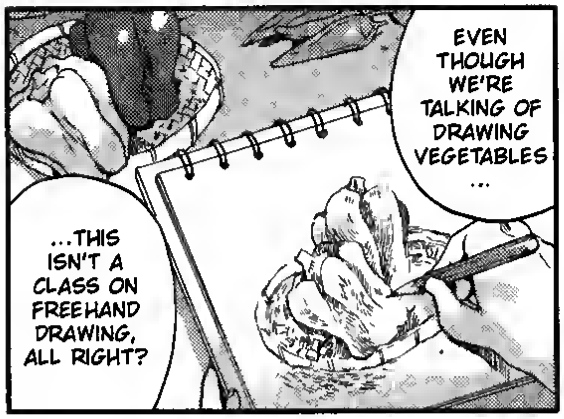


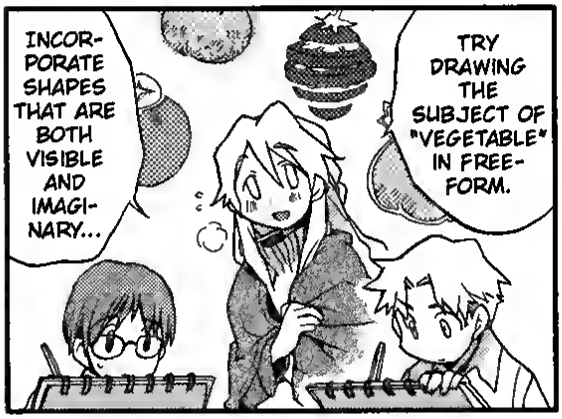


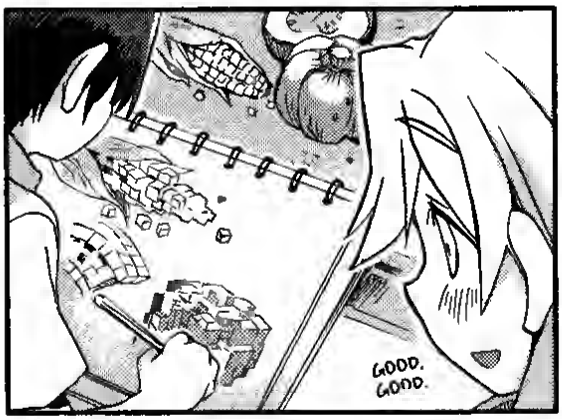
LEGS

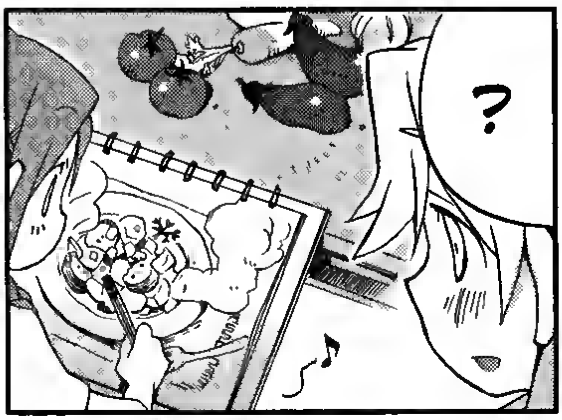


RATATOUILLE

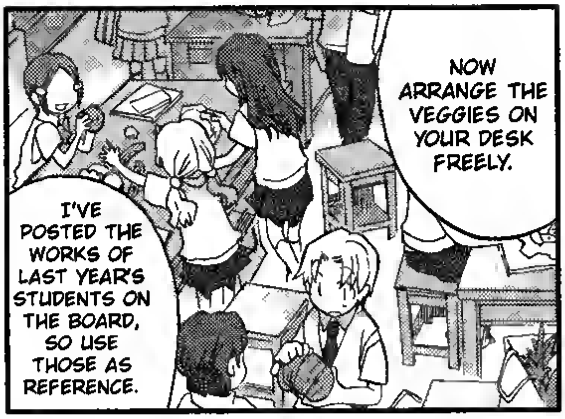


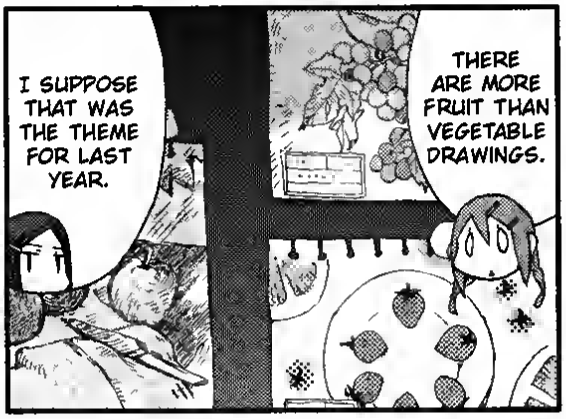


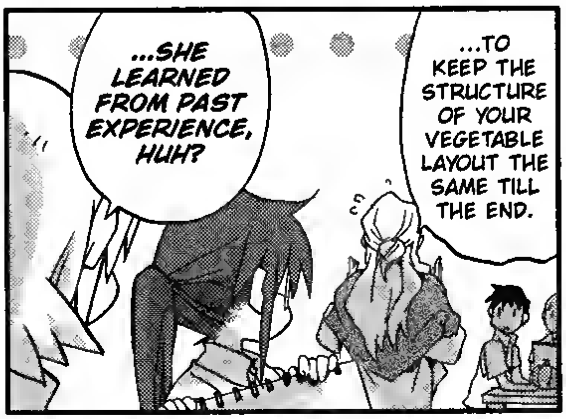




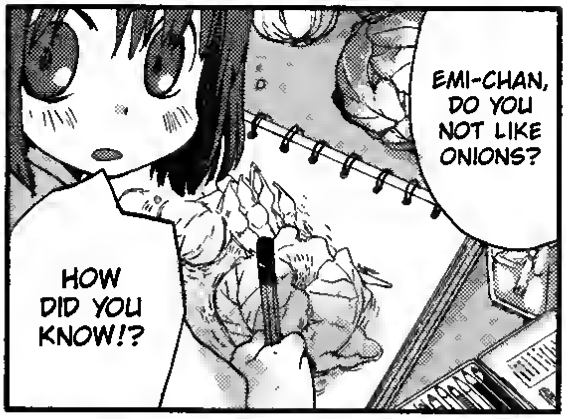
SNACKING

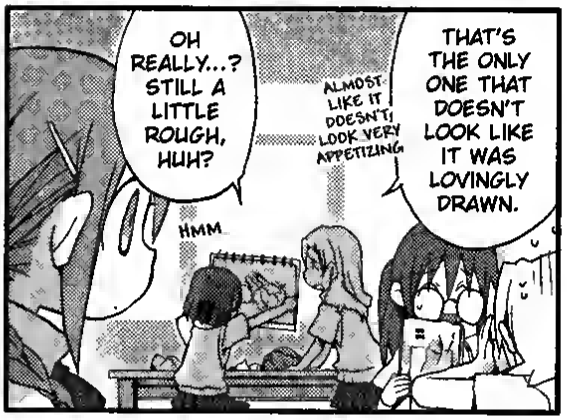

NOW ARRANGE THE VEGGIES ON YOUR DESK FREELY.
I'VE POSTED THE WORKS OF LAST YEAR'S STUDENTS ON THE BOARD, SO USE THOSE AS REFERENCE.

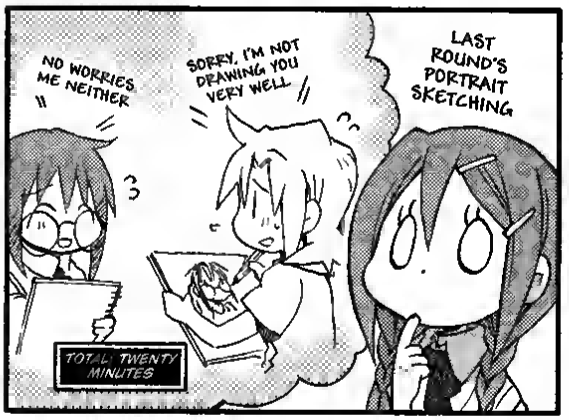


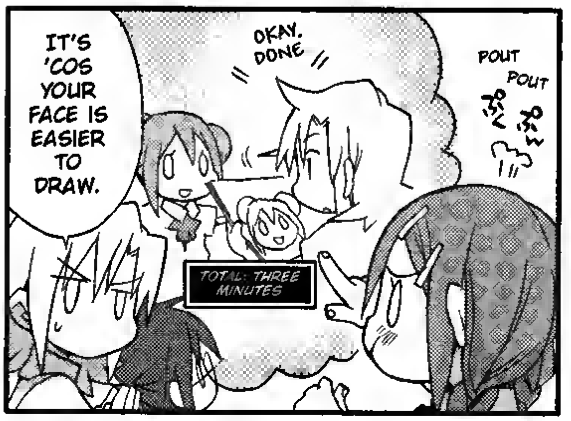


PLUS SHE WON'T SIT STILL FOR LONG PERIODS OF TIME

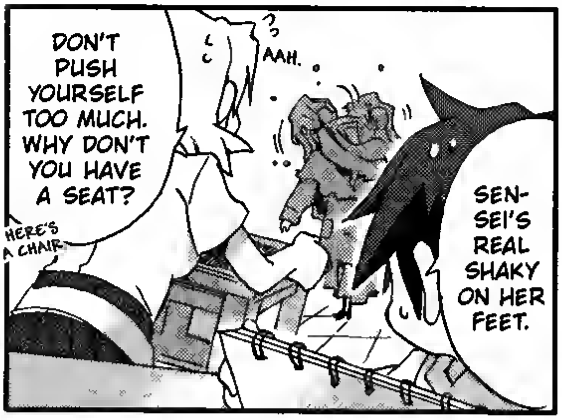



OH REALLY...? STILL A LITTLE ROUGH, HUH?
HMM
ALMOST LIKE IT DOESN'T LOOK VERY APPETIZING
THAT'S THE ONLY ONE THAT DOESN'T LOOK LIKE IT WAS LOVINGLY DRAWN.

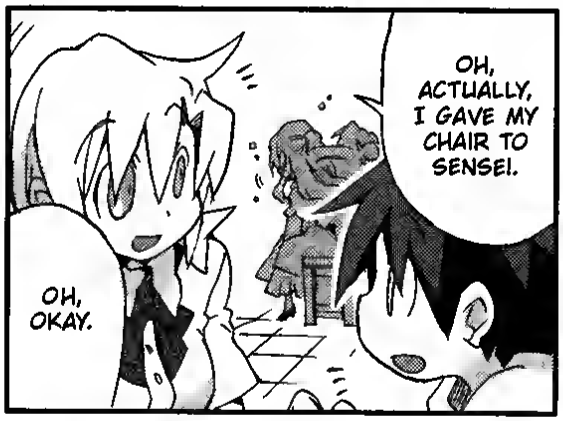


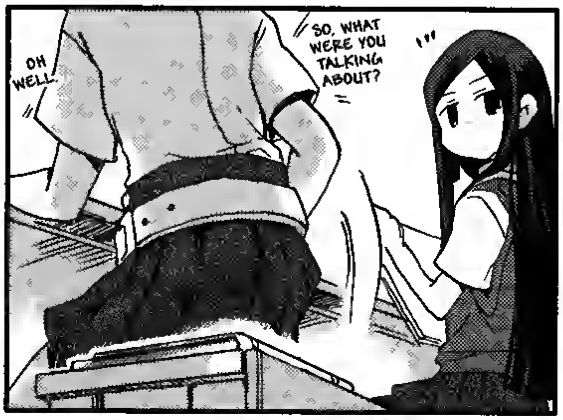


WELL, OF COURSE THAT'S GOING TO HAPPEN

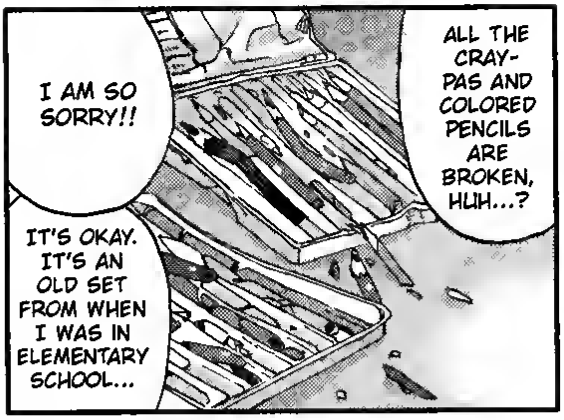


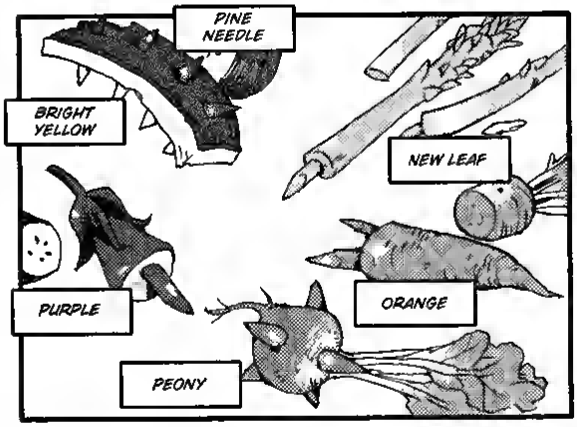
HUH? I JUST GAVE MINE TO SENSEI.
I MOVED THEM FROM THE TABLE
ARE THEY NOT ON TOMOKANE-SAN'S CHAIR?
DONE!
KISARAGI-CHAN, WHERE ARE THE COLOR PENCILS?



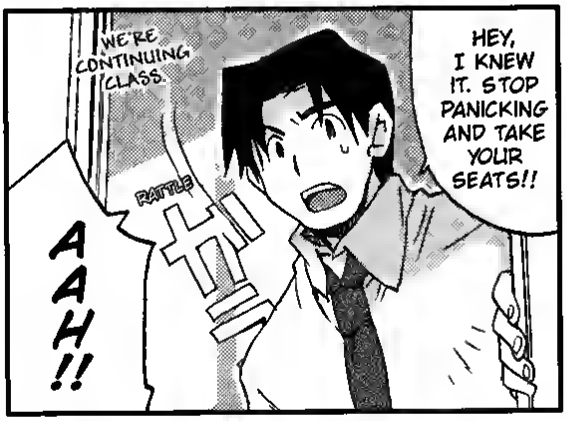


MUST BE AN ECHO

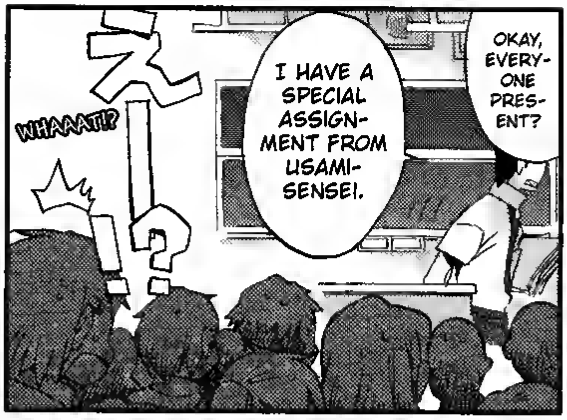

I AM SO SORRY!!
ALL THE CRAY-PAS AND COLORED PENCILS ARE BROKEN, HUH...?
IT'S OKAY. IT'S AN OLD SET FROM WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL...

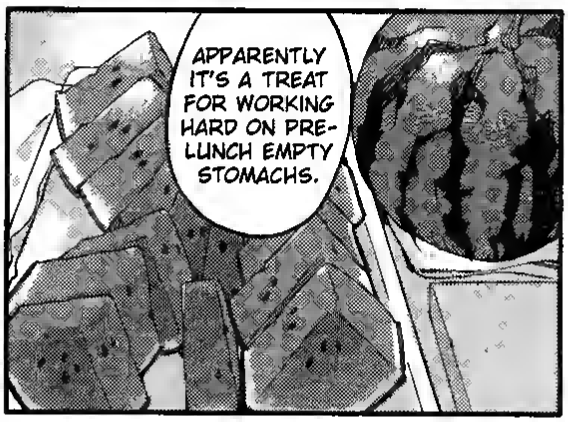


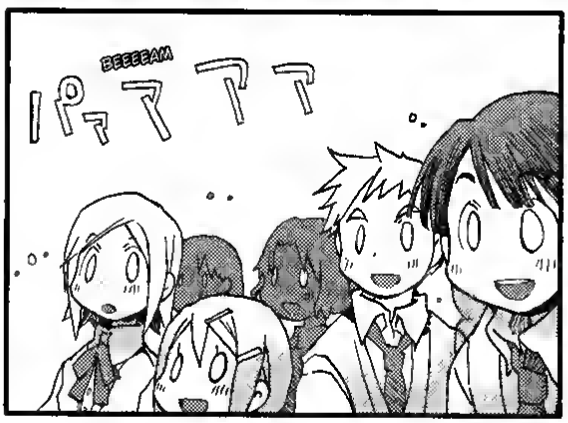
GIRLS' REACTIONS

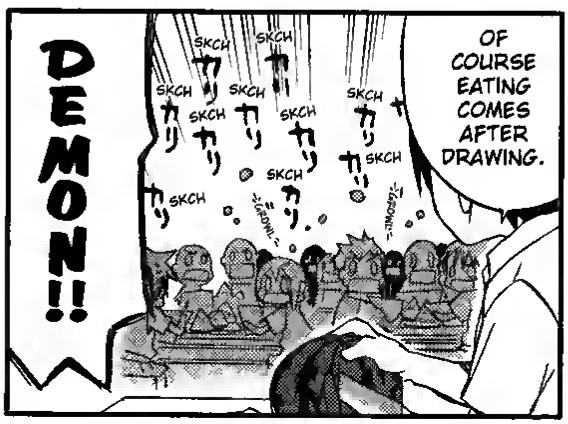


TIME LIMIT: TEN MINUTES

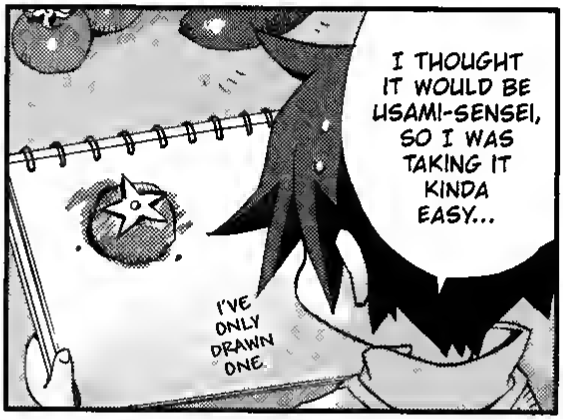


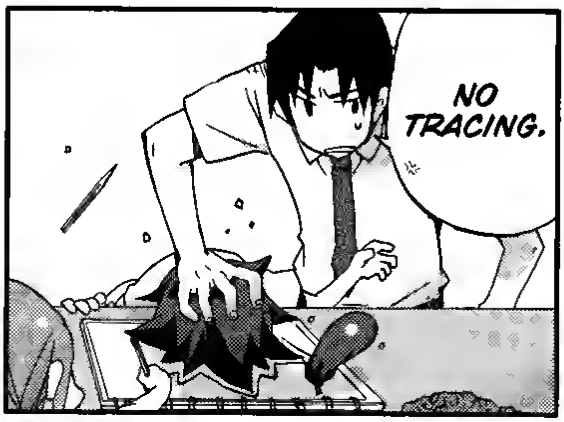




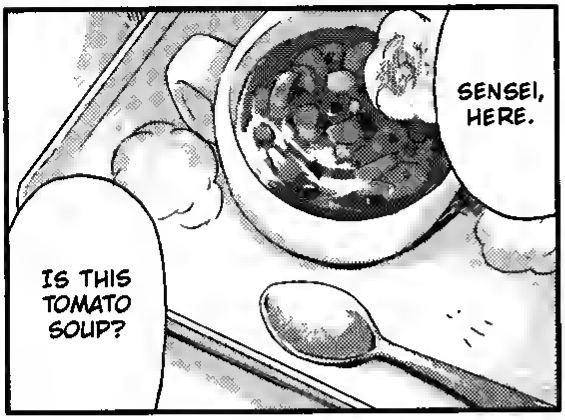


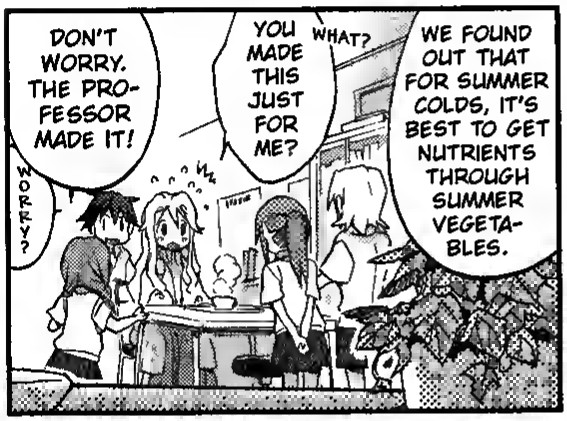
TRACING GREENS

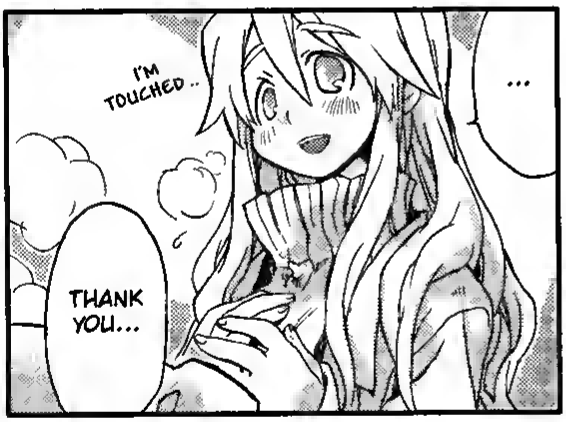


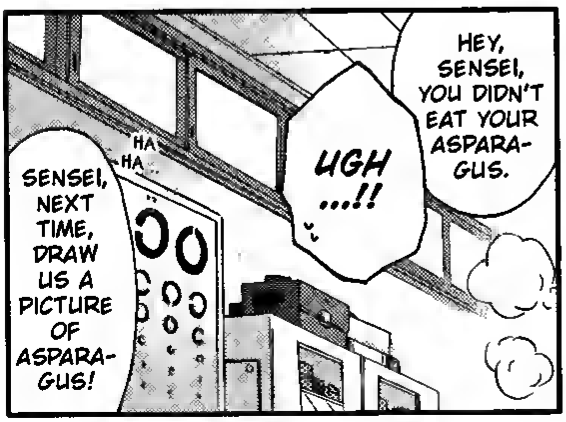


THE MOST NUTRITIOUS FOOD IS...

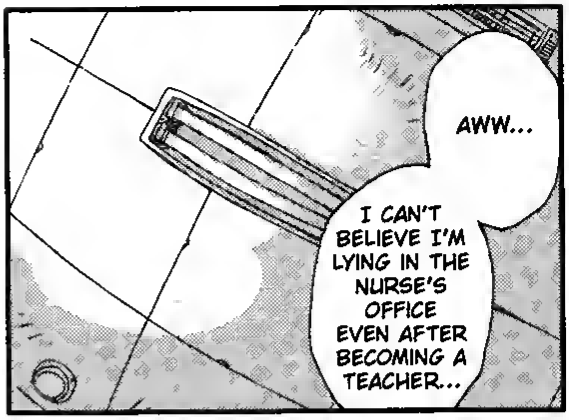


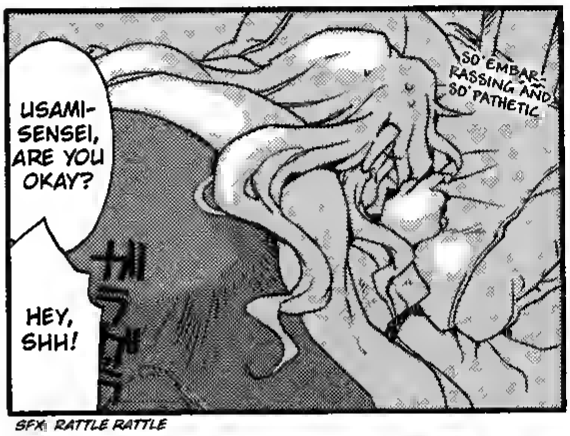

DON'T WORRY. THE PROFESSOR MADE IT!
WORRY?
YOU MADE THIS JUST FOR ME?
WHAT?
WE FOUND OUT THAT FOR SUMMER COLDS, IT'S BEST TO GET NUTRIENTS THROUGH SUMMER VEGETABLES.



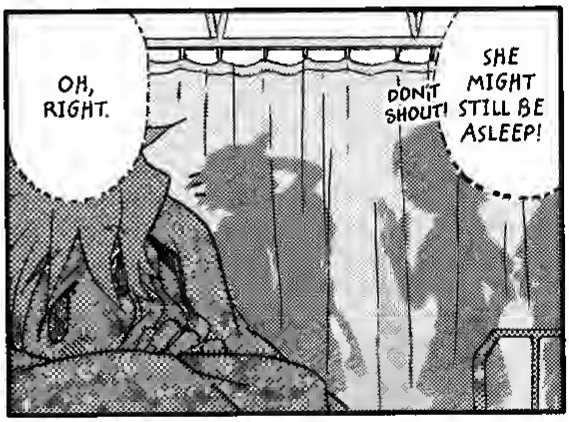


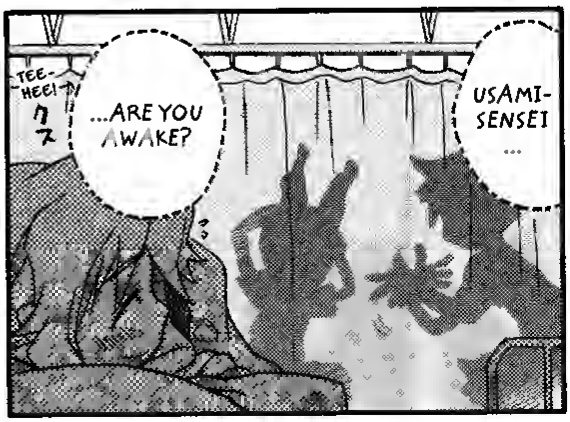
SHADOW CURTAIN THEATER



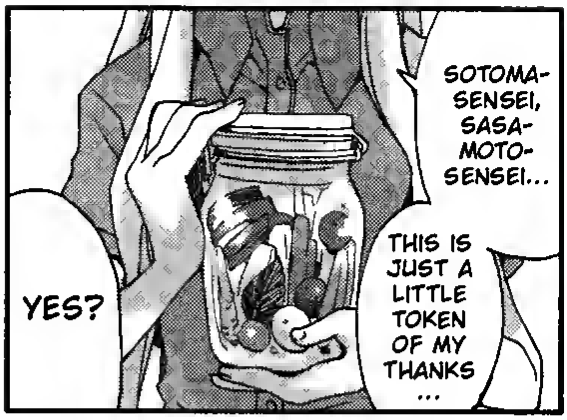


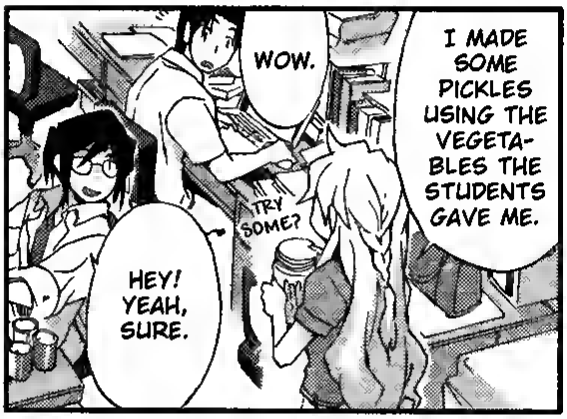
SFX: RATTLE RATTLE

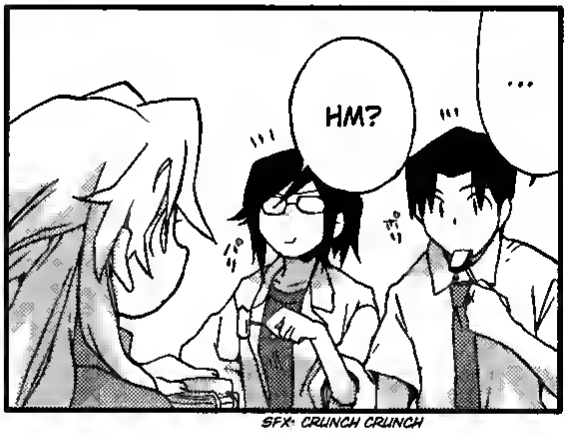




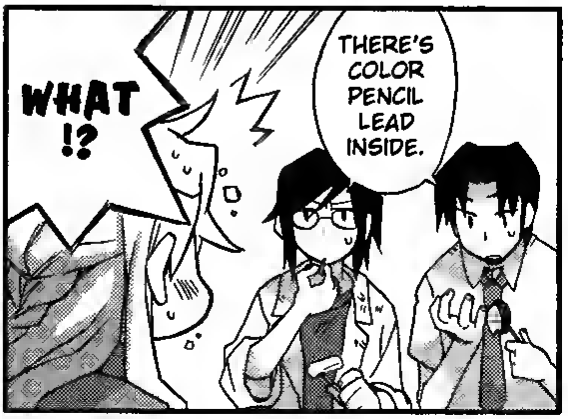
JACKPOT



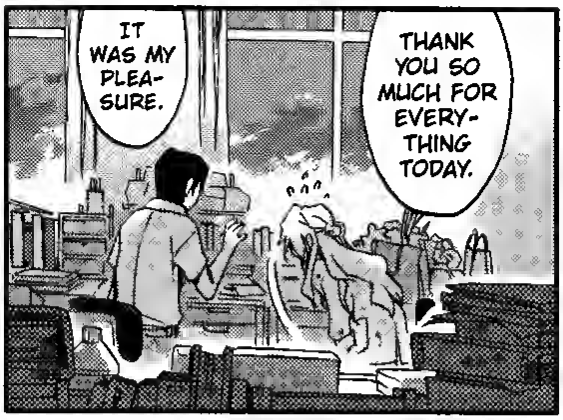


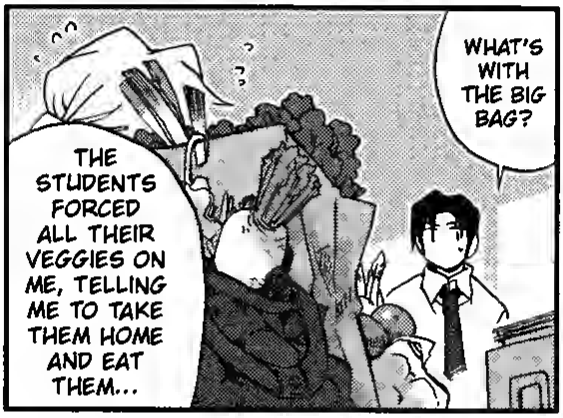


SFX: CRUNCH CRUNCH



VEGETABLES THAT SALT WELL



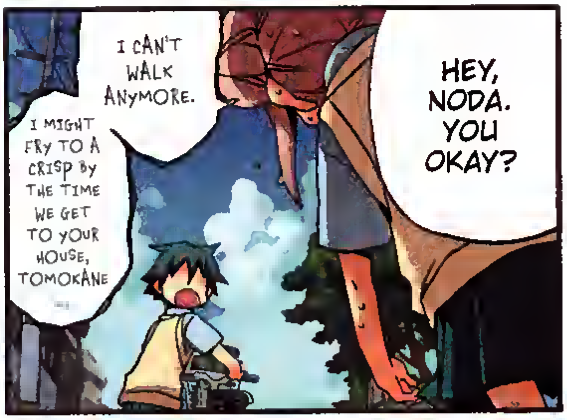


EH!?
THAT'S SO MUCH FOR YOU TO CARRY.
SOME STUDENTS PROBABLY GAVE THEM TO YOU BECAUSE THEY DIDN'T WANT TO LUG THEM HOME
CAN I TAKE YOU PART-WAY AT LEAST?

AND GET MY WHITE COAT BACK TO ME SOON, TOO
MY AUTO-POLITENESS KICKED IN...
MAYBE IF MY FEVER WAS HIGHER I WOULD HAVE HAD THE COUR-AGE...
YOU'LL FEEL WORSE IF YOU DON'T FACE FORWARD.

SFX: SNIFF SNIFF

GEEZ. I DON'T SEE ANY VENDING MACHINES AROUND HERE EITHER...
W- WATER ...
WHAT? WE'RE NOT EVEN HALFWAY THERE.
HFF! HFF!

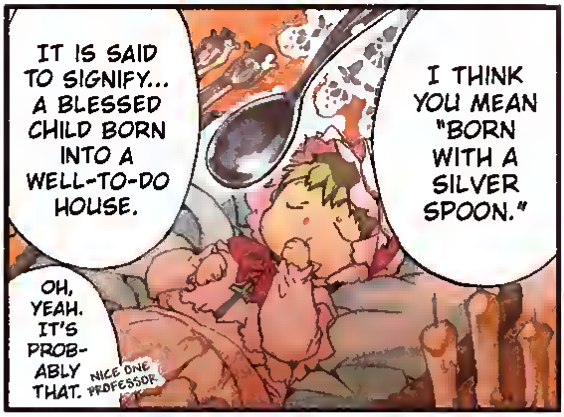

I CAN'T WALK ANYMORE.
I MIGHT FRY TO A CRISP BY THE TIME WE GET TO YOUR HOUSE, TOMOKANE
HEY, NODA. YOU OKAY?

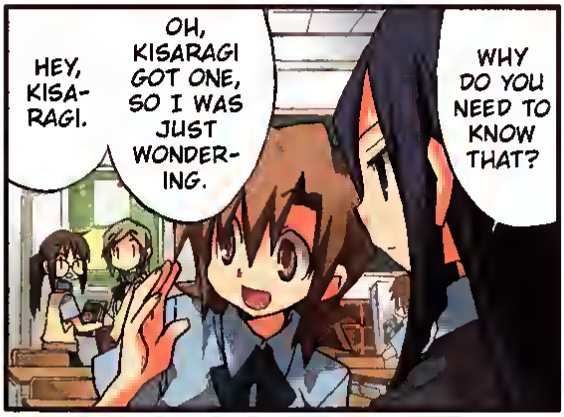
...HUH?

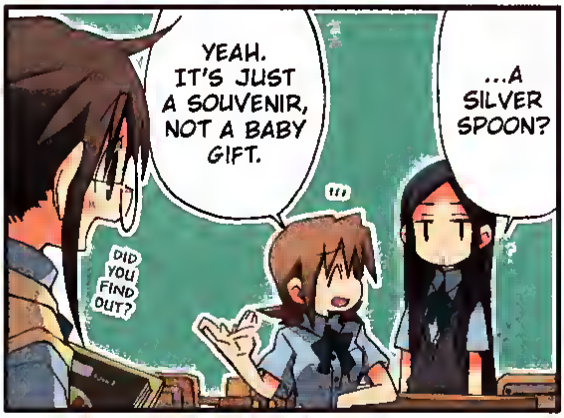
NO PRICEY PLACES, PLEASE!
...AND IT SAYS THEY SELL SOME SORTA "TEA"!
I SEE A LOTTA DISHES...

SIGN STORE—
WHAT...? WHAT KINDA STORE IS IT?
I DON'T KNOW. PROLLY A COFFEE HOUSE!
AWRIGHT, NODA! LET'S GO IN THIS STORE!! IT LOOKS COOL!

ASSASSINATION PLOT OF ANCIENT ROYALTY

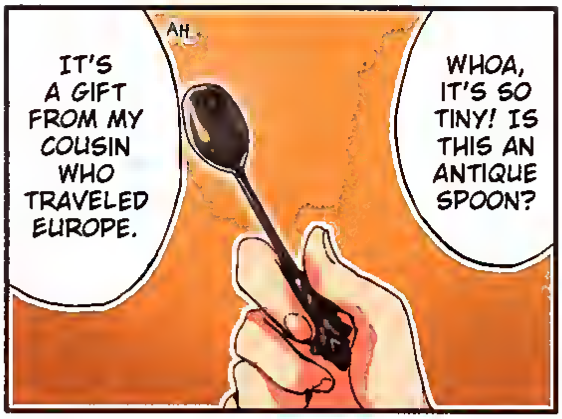

IT IS SAID TO SIGNIFY... A BLESSED CHILD BORN INTO A WELL-TO-DO HOUSE.
I THINK YOU MEAN "BORN WITH A SILVER SPOON."
OH, YEAH. IT'S PROB-ABLY THAT.
NICE ONE PROFESSOR.

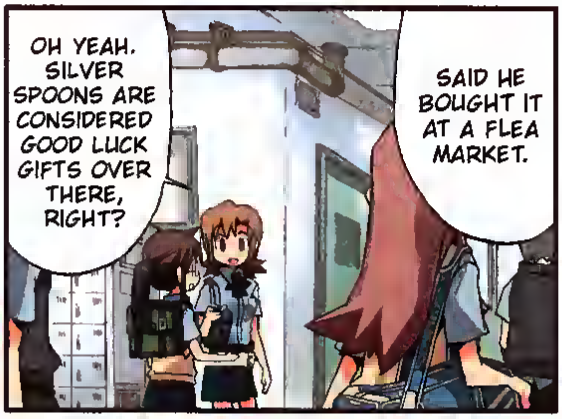




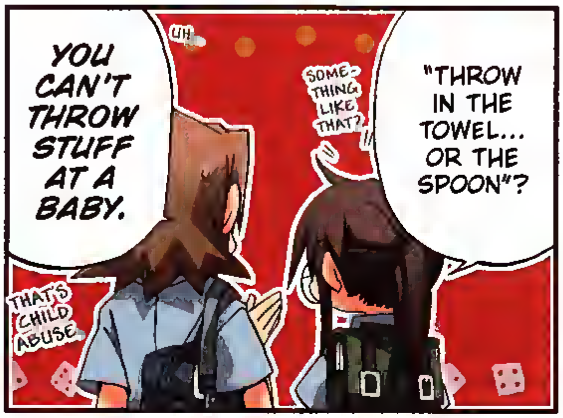
PROPERTY OF SILVER: CHANGES COLOR TO BLACK IF IT COMES INTO CONTACT WITH POISON (DRUGS CONTAINING ARSENIC)

DICE

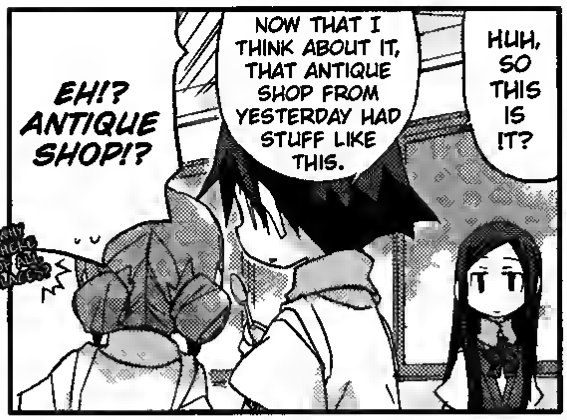


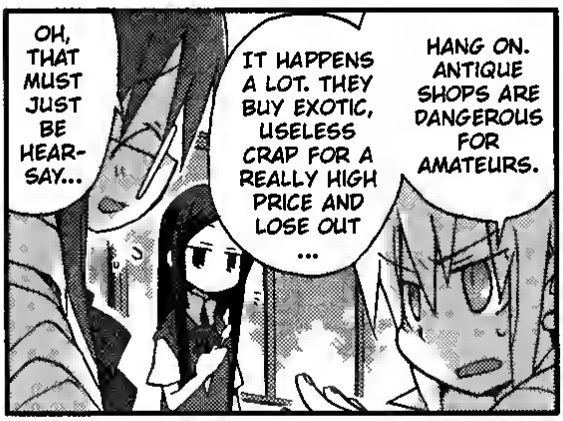


UM
THEY SAY IF YOU GIFT IT TO A BABY AT BIRTH, THE BABY WILL GROW UP HAPPY.
I'M SURE THERE WAS SOME KINDA SAYING ABOUT THAT...
SAYING?



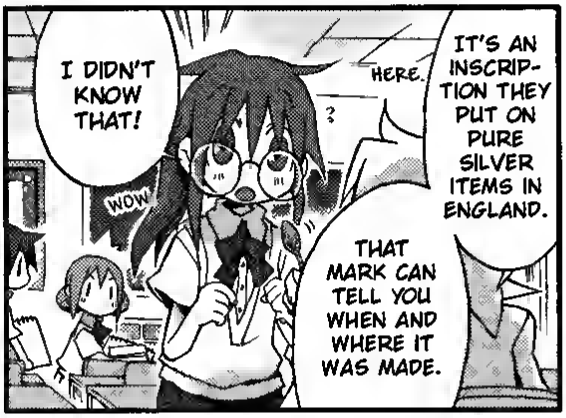
A PLACE ONLY THEY COULD BE SATISFIED WITH

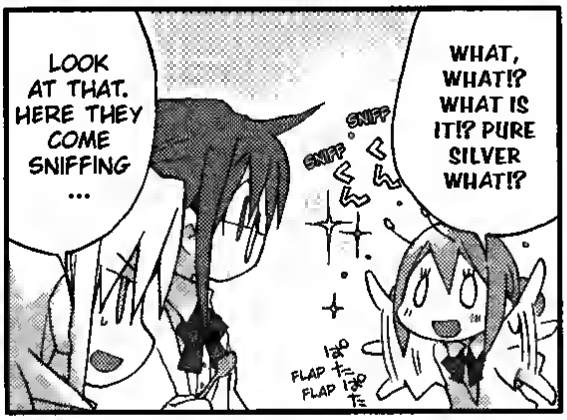

EH!? ANTIQUE SHOP!?
WHY THERE OF ALL PLACES?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THAT ANTIQUE SHOP FROM YESTERDAY HAD STUFF LIKE THIS.
HUH, SO THIS IS IT?

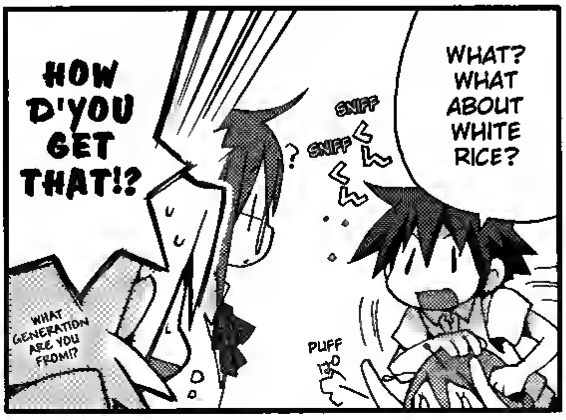

OH, THAT MUST JUST BE HEAR-SAY...
IT HAPPENS A LOT. THEY BUY EXOTIC, USELESS CRAP FOR A REALLY HIGH PRICE AND LOSE OUT ...
HANG ON. ANTIQUE SHOPS ARE DANGEROUS FOR AMATEURS.

SEE!!
I WAS RIGHT ON THE MONEY!!
I GOT A NOTEBOOK WITH A KID'S SCRIBBLING INSIDE (¥500).
ISN'T IT CUTE?
SO I BOUGHT A COPPER COIN (¥100) BEFORE GOING HOME.
I FELT BAD LEAVING WITHOUT BUYING ANY-THING.

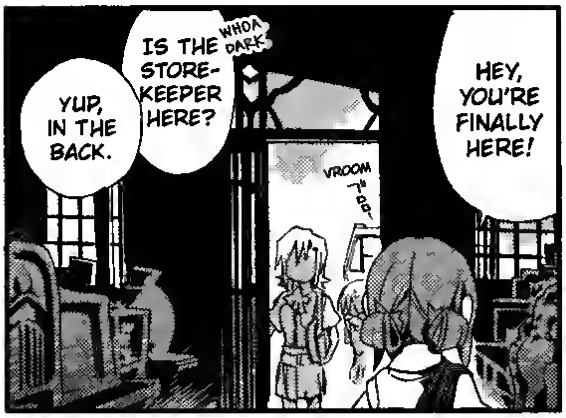
SILVER SUSHI RICE

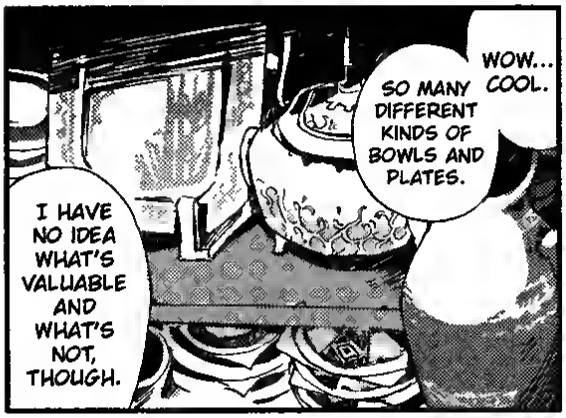

I DIDN'T KNOW THAT!
WOW
HERE.
IT'S AN INSCRIP-TION THEY PUT ON PURE SILVER ITEMS IN ENGLAND.
THAT MARK CAN TELL YOU WHEN AND WHERE IT WAS MADE.

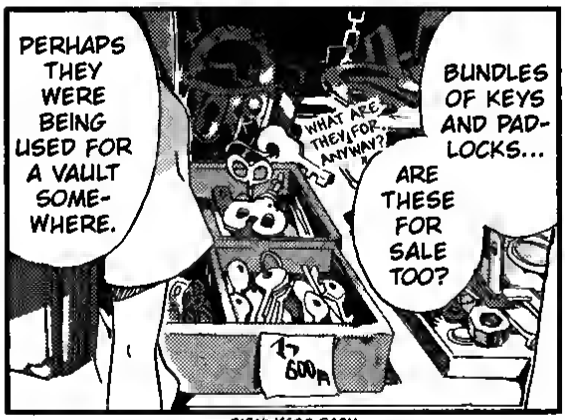




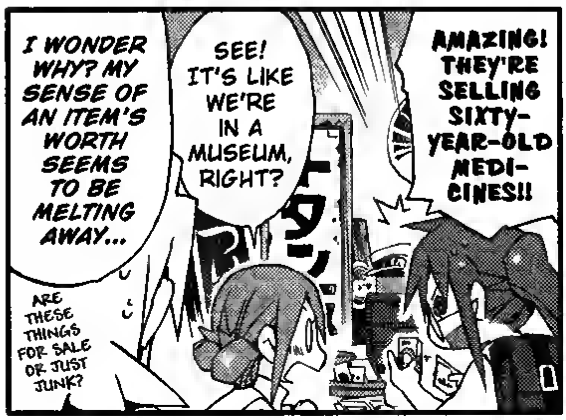
A PAPER-THIN DIFFERENCE BETWEEN SPACES



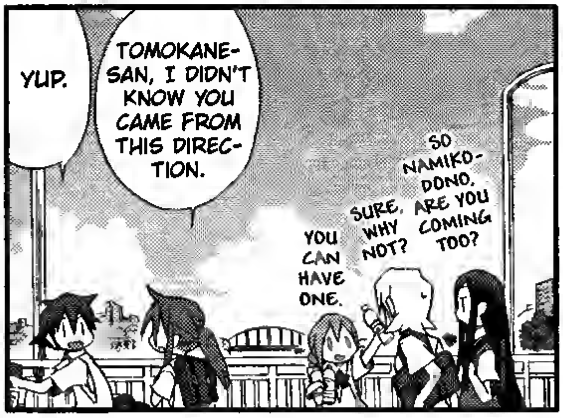


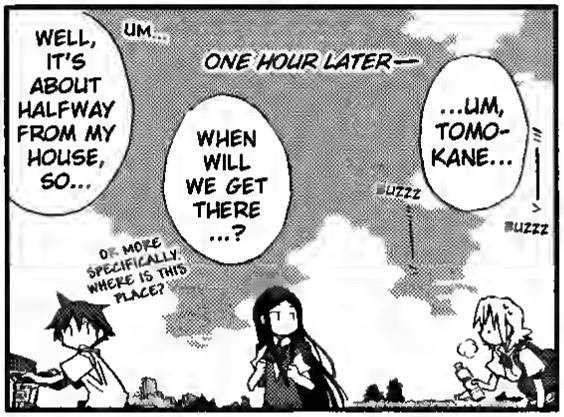

PERHAPS THEY WERE BEING USED FOR A VAULT SOMEWHERE.
WHAT ARE THEY FOR, ANYWAY?
BUNDLES OF KEYS AND PADLOCKS...
ARE THESE FOR SALE TOO?
¥600

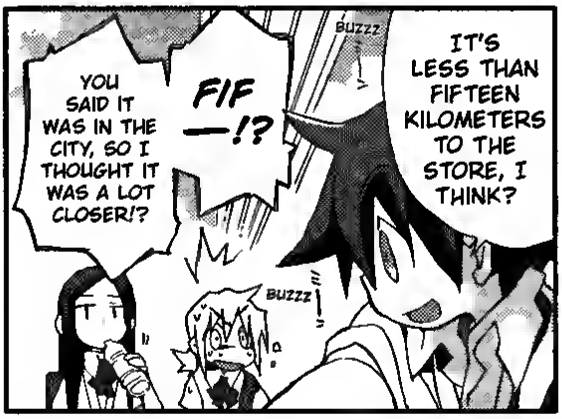
SIGN: ¥600 EACH

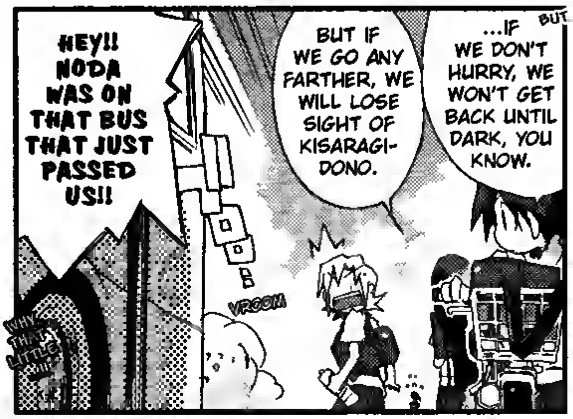

I WONDER WHY? MY SENSE OF AN ITEM'S WORTH SEEMS TO BE MELTING AWAY...
SEE! IT'S LIKE WE'RE IN A MUSEUM, RIGHT?
AMAZING! THEY'RE SELLING SIXTY-YEAR-OLD MEDICINES!!
ARE THESE THINGS FOR SALE OR JUST JUNK?

MY BROTHER TAKES THE BUS TO SCHOOL (SOMETIMES TO MEET UP)

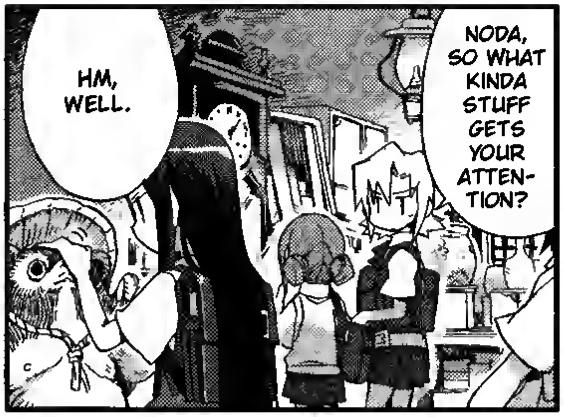




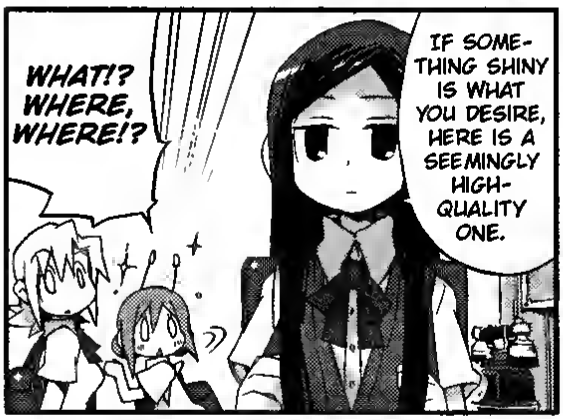

YOU SAID IT WAS IN THE CITY, SO I THOUGHT IT WAS A LOT CLOSER!?
FIF—!?
BUZZZ
IT'S LESS THAN FIFTEEN KILOMETERS TO THE STORE, I THINK?
BUZZZ

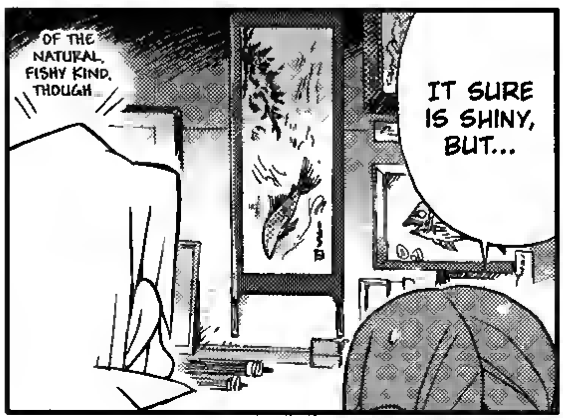

HEY!! NODA WAS ON THAT BUS THAT JUST PASSED US!!
BUT IF WE GO ANY FARTHER, WE WILL LOSE SIGHT OF KISARAGI-DONO.
...IF WE DON'T HURRY, WE WON'T GET BACK UNTIL DARK, YOU KNOW.
VROOM

BLUE FISH

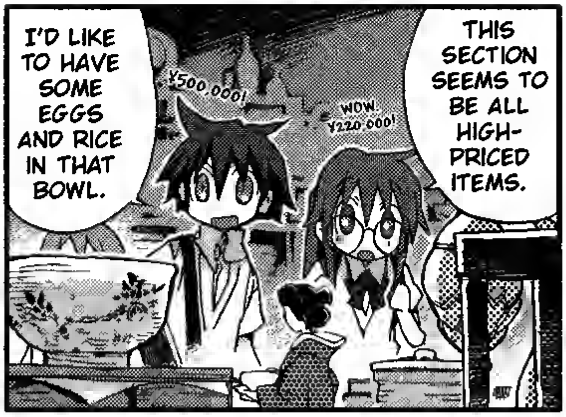


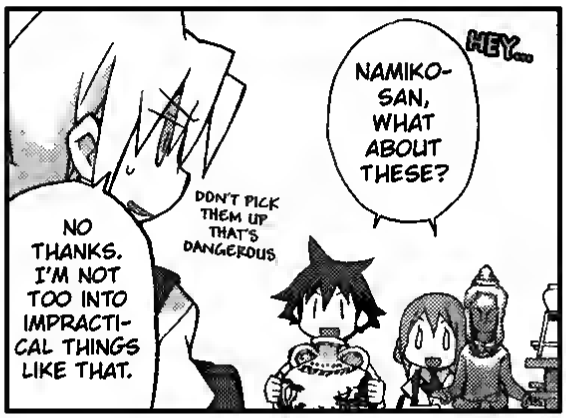
YOU SURE DO LIKE YOUR SHINY THINGS.
...BUT I DIDN'T SEE ANY ANTIQUE GEMS OR JEWELRY.
I TOOK A LOOK AROUND YESTERDAY...
WHAT A LETDOWN

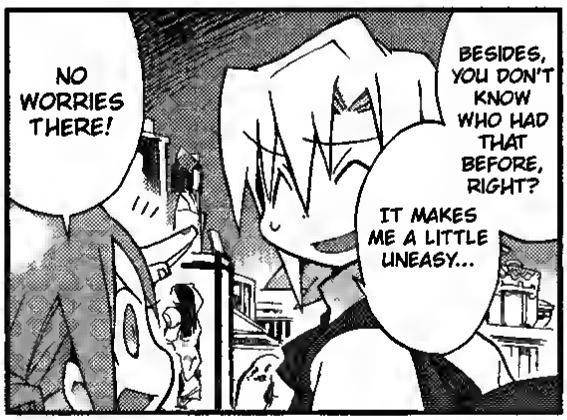


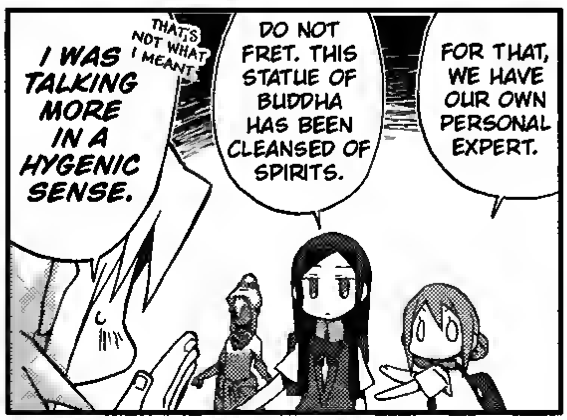


NO PAST HISTORY PROVIDED

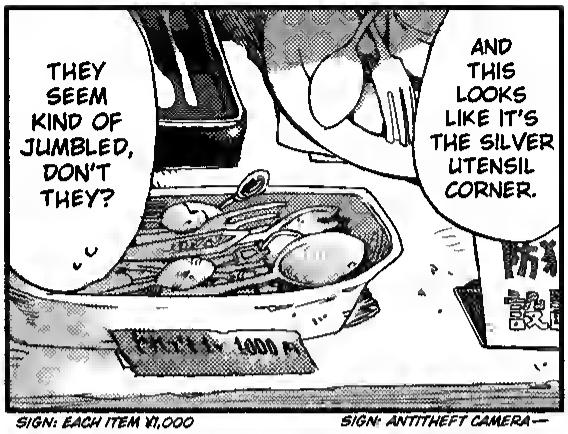


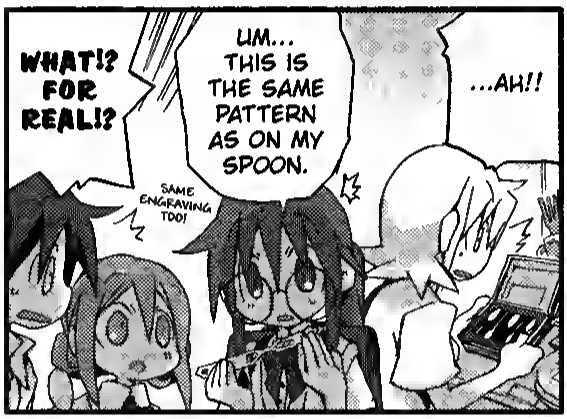


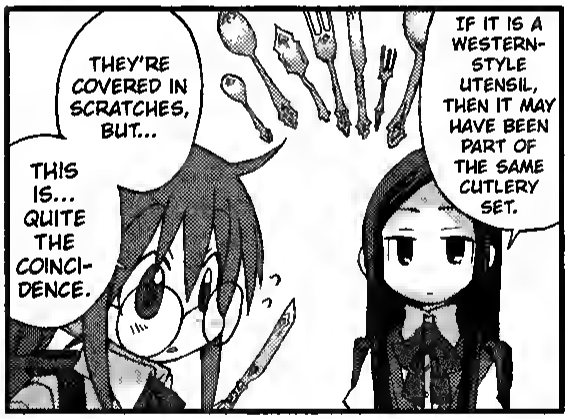


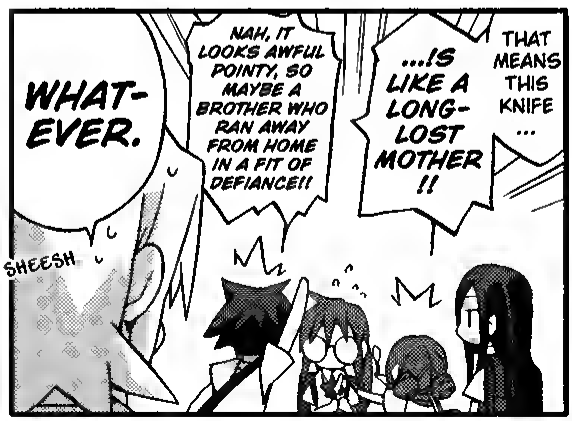

I WAS TALKING MORE IN A HYGENIC SENSE.
THAT'S NOT WHAT I MEANT.
DO NOT FRET. THIS STATUE OF BUDDHA HAS BEEN CLEANSED OF SPIRITS.
FOR THAT, WE HAVE OUR OWN PERSONAL EXPERT.

YOSHIMITSU-SAN ALSO LAMENTS

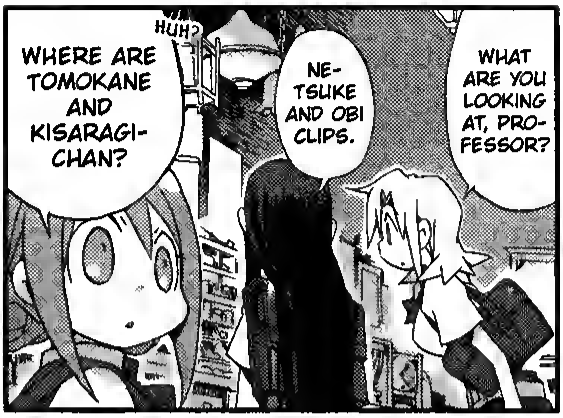

THEY SEEM KIND OF JUMBLED, DON'T THEY?
AND THIS LOOKS LIKE IT'S THE SILVER UTENSIL CORNER.
SIGN: EACH ITEM ¥1,000
SIGN: ANTITHEFT CAMERA—

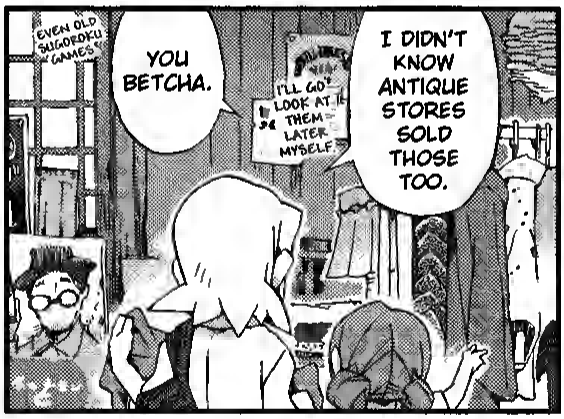


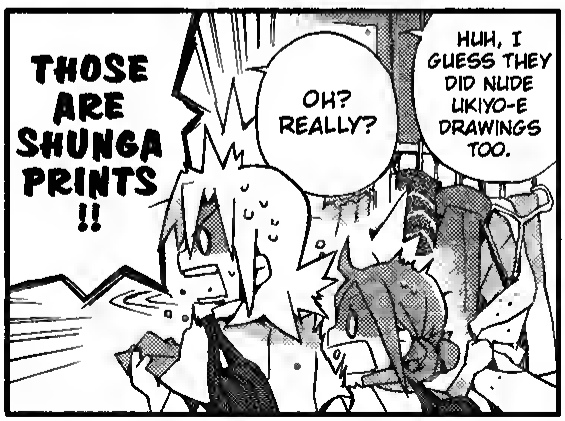

THEY'RE COVERED IN SCRATCHES, BUT...
THIS IS... QUITE THE COINCIDENCE.
IF IT IS A WESTERN-STYLE UTENSIL, THEN IT MAY HAVE BEEN PART OF THE SAME CUTLERY SET.


WHAT-EVER.
SHEESH
NAH, IT LOOKS AWFUL POINTY, SO MAYBE A BROTHER WHO RAN AWAY FROM HOME IN A FIT OF DEFIANCE!!
...IS LIKE A LONG-LOST MOTHER !!
THAT MEANS THIS KNIFE ...

FOR ADULTS ONLY

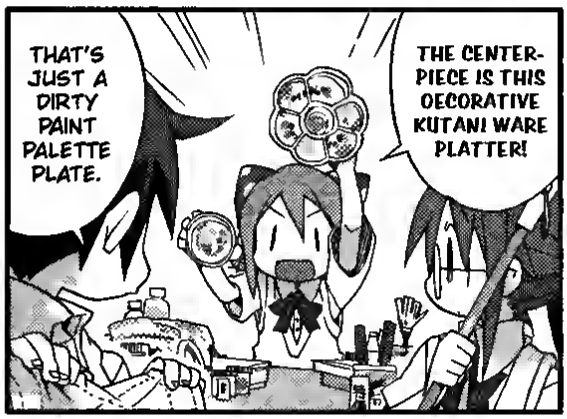




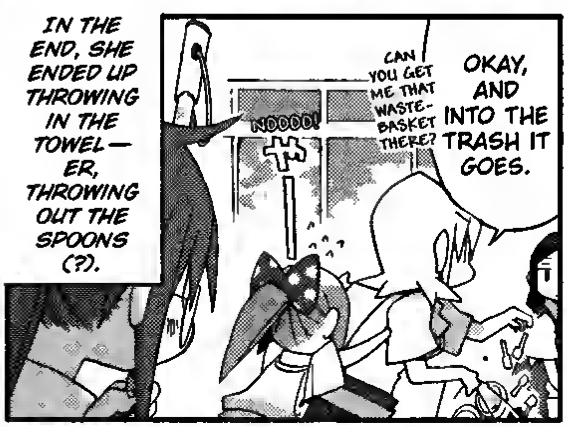


LES MISÉRABLES
I COULDN'T UNDERSTAND THE REALLY TECHNICAL TERMS, BUT...
I GUESS SILVERING?
STERLING SILVER IS CLOSEST TO PURE SILVER...
AND SILVER PLATING IS...
AND SO DURING OUR LUNCH BREAK WE DID SOME RESEARCH AT THE UNIVERSITY LIBRARY.
...ELECTRICITY?
AN ANTIQUE SILVER UTENSIL IS QUITE A DEPARTURE FROM THE USUAL HIGH SCHOOL GIRL PURCHASE.
WOW
OH, YES.
WHAT? KISARAGI, YOU BOUGHT THAT!?
GATUNK
I REMEMBERED THAT AFTER SEEING THE REAL SILVER CUTLERY.
THAT'S RIGHT...
SORRY...
LIKE THIS
THIS SPOON DOESN'T HAVE ONE.
...I DID FIND OUT THAT MOST PURE SILVER HALLMARKS HAVE "LION ENGRAVINGS."
...OH, IT'S FINE.
...I DON'T KNOW HOW TO SAY THIS, KISARAGI, BUT THAT—
UM, Y'KNOW...
PLUS, THANKS TO NAMIKO-SAN, I WAS ABLE TO LEARN A LITTLE ABOUT SILVERWARE.
NO, I'M ACTUALLY RELIEVED. IT'S LIKE THE SILVER-PLATED ONE IS JUST RIGHT.
I WOULD DEFINITELY GET SPOILED HAVING IT
KISARAGI... YOU KNEW!?
EH!?
REALLY!?
THE SPOON AND THE KNIFE
I ALREADY KNOW THAT BOTH AREN'T PURE SILVER.
WHO'S THAT?
AAH, IT'S LIKE...JEAN VALJEAN HAS BEEN CONVERTED.
KISARAGI
THIS WAY, OVER MY LIFETIME, MAYBE I CAN COLLECT THE REST OF THE SET
I FIGURED IT OUT BY HEAT AND ELECTRICAL CONDUCTION TESTS.
BY TOUCH
YOU'RE AMAZING, PROFESSOR!
WELL, THANKS TO OUR EXPERT HERE.

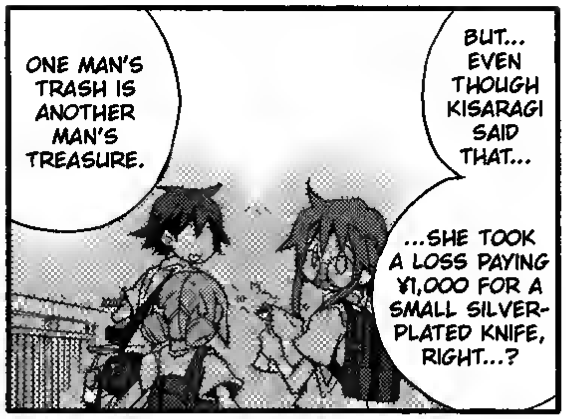
A SLIGHT HOKKAIDO ACCENT

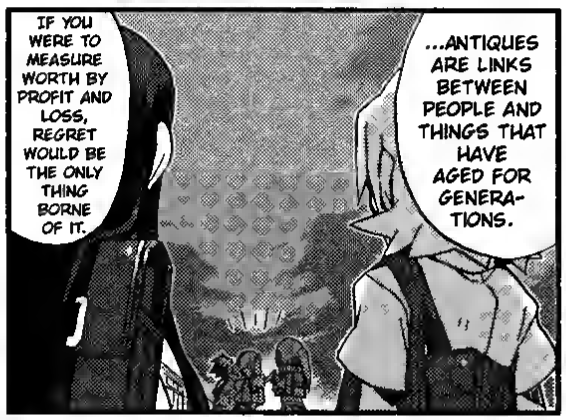


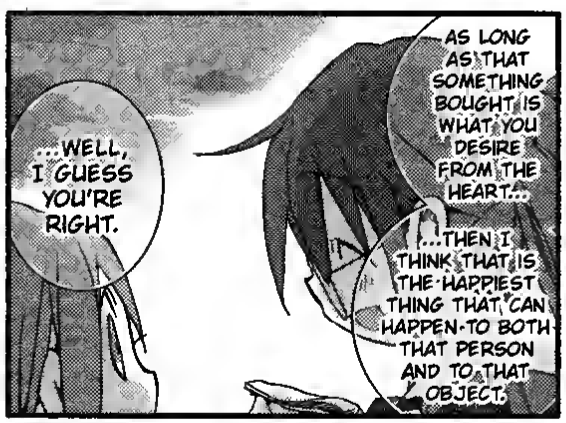
THESE ARE ALSO UN-PARALLELED AT SCOOPING UP THE LIKES OF POSTER PAINT AND GLUE!
AND AS A SPECIAL OFFER, I HAVE HERE THE PLASTIC SPOONS OF HAPPINESS!

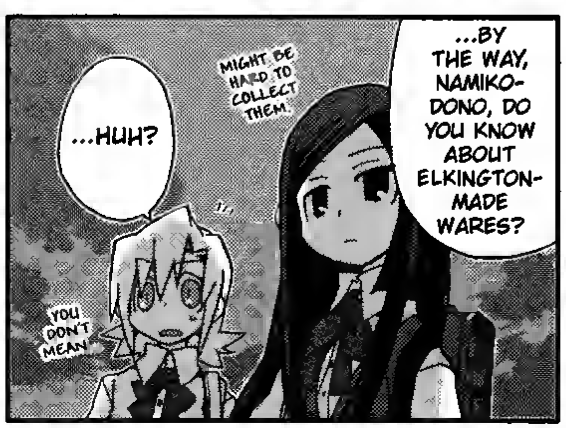

IN THE END, SHE ENDED UP THROWING IN THE TOWEL— ER, THROWING OUT THE SPOONS (?).
NOOOO!
CAN YOU GET ME THAT WASTE-BASKET THERE?
OKAY, AND INTO THE TRASH IT GOES.

A RARE AND HIDDEN WORTH

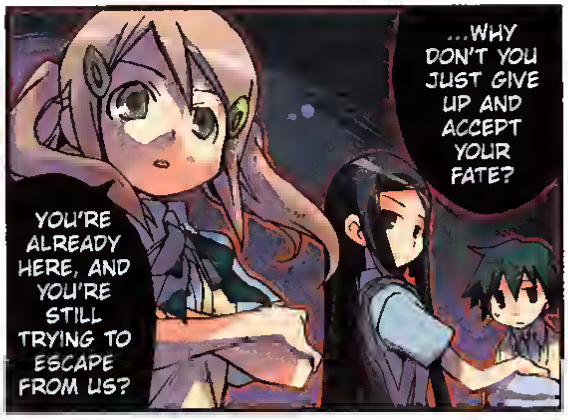

ONE MAN'S TRASH IS ANOTHER MAN'S TREASURE.
BUT... EVEN THOUGH KISARAGI SAID THAT...
...SHE TOOK A LOSS PAYING ¥1,000 FOR A SMALL SILVER-PLATED KNIFE, RIGHT...?

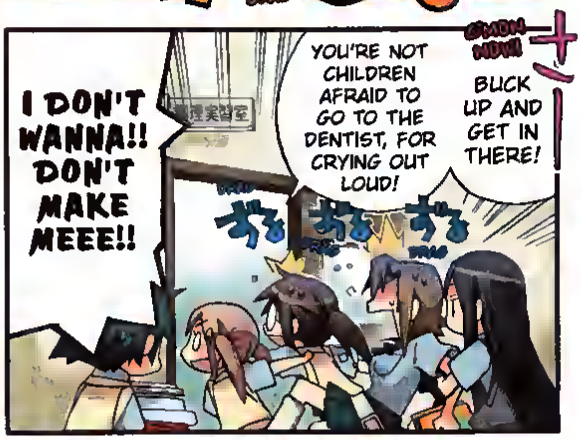

IF YOU WERE TO MEASURE WORTH BY PROFIT AND LOSS, REGRET WOULD BE THE ONLY THING BORNE OF IT.
...ANTIQUES ARE LINKS BETWEEN PEOPLE AND THINGS THAT HAVE AGED FOR GENERA-TIONS.

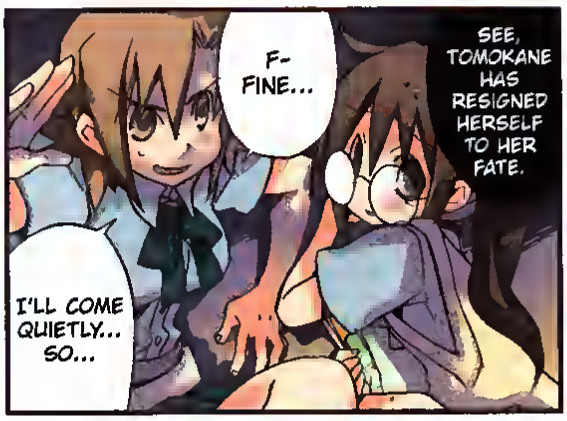

...WELL, I GUESS YOU'RE RIGHT.
AS LONG AS THAT SOMETHING BOUGHT IS WHAT YOU DESIRE FROM THE HEART...
...THEN I THINK THAT IS THE HAPPIEST THING THAT CAN HAPPEN TO BOTH THAT PERSON AND TO THAT OBJECT.



HOME EC




I DON'T WANNA!! DON'T MAKE MEEE!!
YOU'RE NOT CHILDREN AFRAID TO GO TO THE DENTIST, FOR CRYING OUT LOUD!
GRABBA NUKU!
BUCK UP AND GET IN THERE!
ずる
ずる
ずる



GA
GEIJUTSUKA ART DESIGN CLASS

BY SATOKO KIYUDUKI

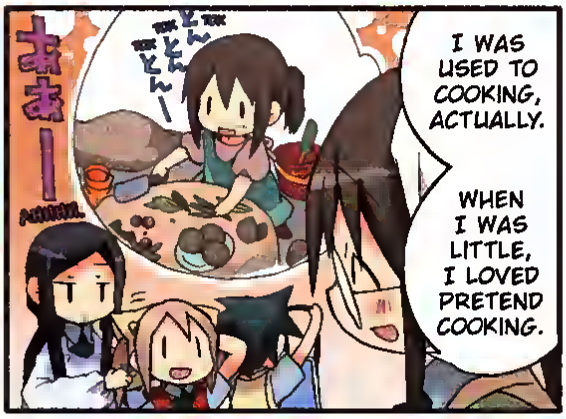
Ingredients
(Makes approximately 1 book worth).
G.A. students...5 tbsp.
Cube frame stock (consomme flavor)...1 cube.
Black ink...1 bottle.
Eraser, screentone...as needed.

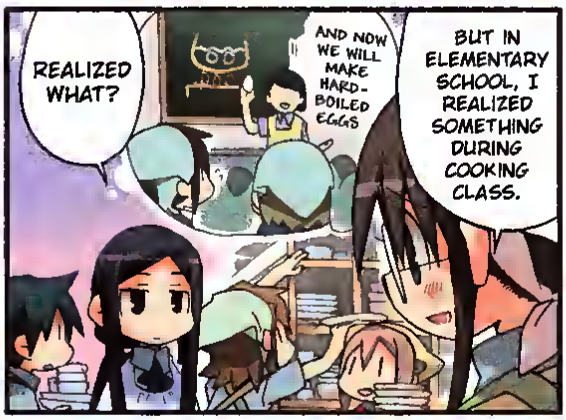
Accompaniments.
Art terminology...1 sheet, sliced into rings.
Vinegar...2 tsp.
Sugar, green tea, comments (black)... a pinch.

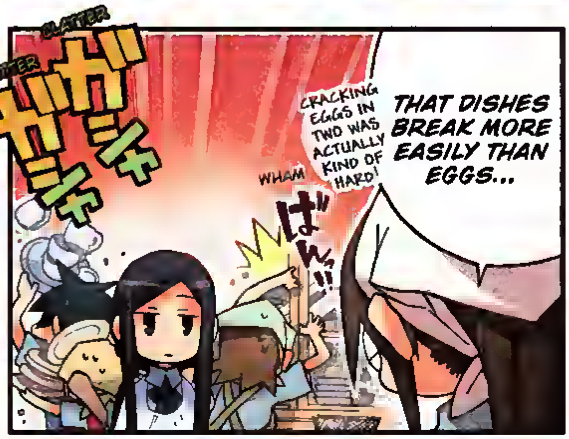
(Cooking Instructions)
1. Dice G.A. students into even pieces. Add the black ink and cook until soft. Remove any scum immediately.
2. ...Combine...

GET THE PLATES OUT WHEN THE MEAL IS ABOUT READY

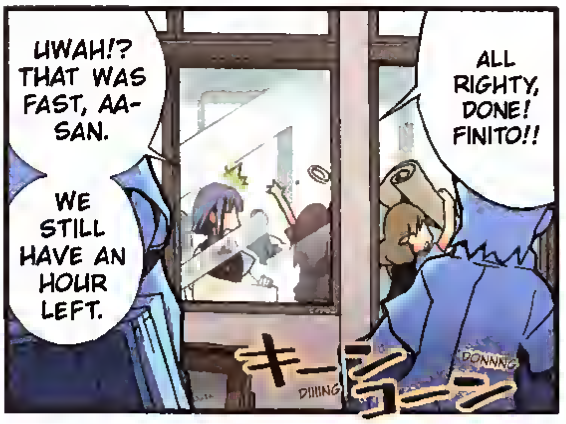
FOR ME...
IT'S MORE THAT I DON'T WANT TO CAUSE TROUBLE RATHER THAN NOT LIKING COOKING...
I JUST DON'T WANT TO GET LAUGHED AT BY YOU, NODA.
DO YOU REALLY HATE COOKING THAT MUCH?

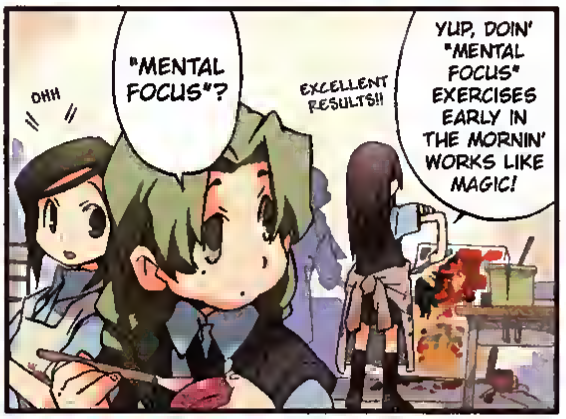


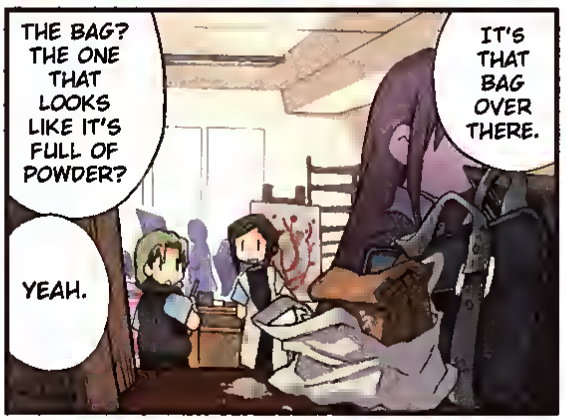


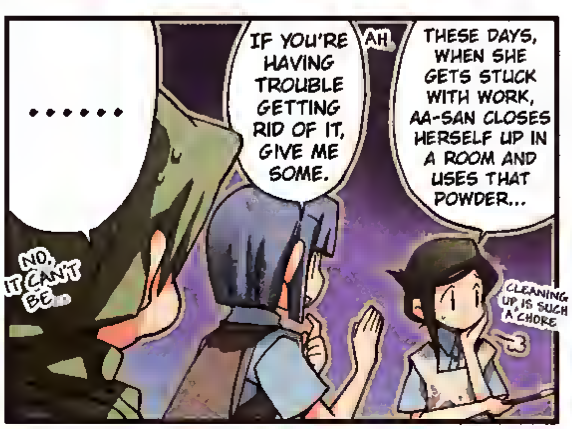


I BELIEVE IN MY FRIENDS



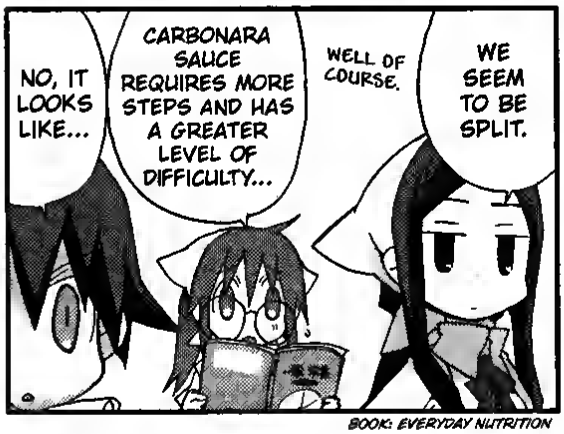





.....
NO, IT CAN'T BE...
IF YOU'RE HAVING TROUBLE GETTING RID OF IT, GIVE ME SOME.
AH
THESE DAYS, WHEN SHE GETS STUCK WITH WORK, AA-SAN CLOSES HERSELF UP IN A ROOM AND USES THAT POWDER...
CLEANING UP, IS SUCH A CHORE

LEFT WANTS TO BE TALLER, AND THE RIGHT DOESN'T

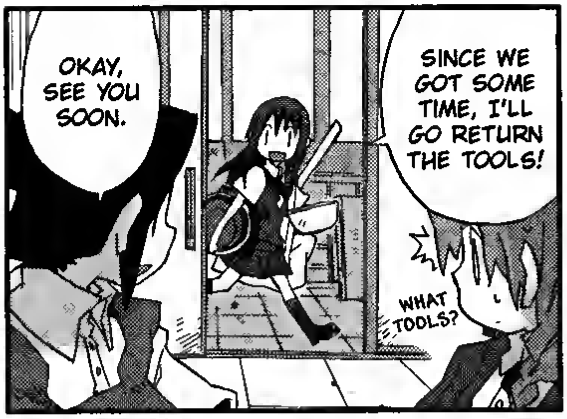
PACKAGE: TARAKO

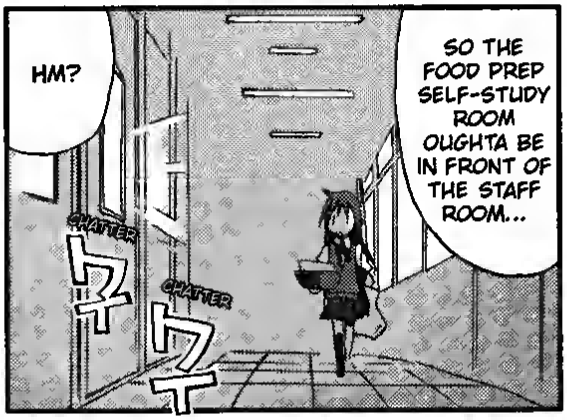

NO, IT LOOKS LIKE...
CARBONARA SAUCE REQUIRES MORE STEPS AND HAS A GREATER LEVEL OF DIFFICULTY...
WELL OF COURSE.
WE SEEM TO BE SPLIT.

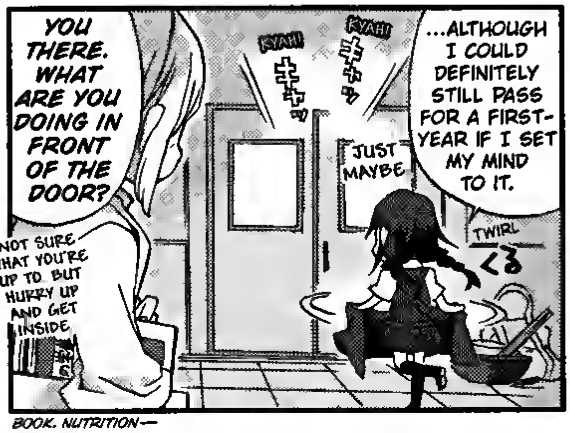
BOOK: EVERYDAY NUTRITION

NODA-DONO THERE IS NOT THAT MUCH CALCIUM IN HEAVY CREAM
HRRMPH!
DON'T BE SILLY!
740 KILO-CALORIES CAN'T BE A VALUE FOR ONE SERVING!!
...THERE ARE TWO OTHER, HIGHER REASONS.

AWARA-SAN, EIGHTEEN YEARS OLD

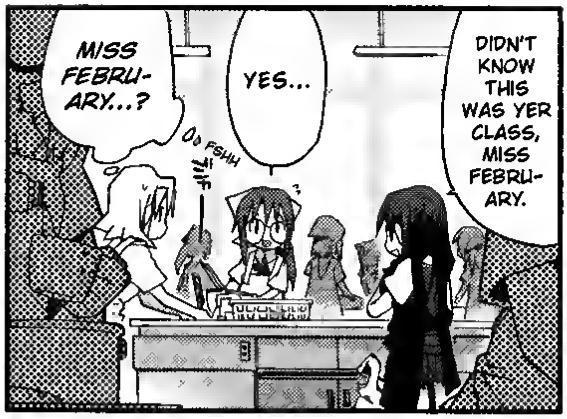


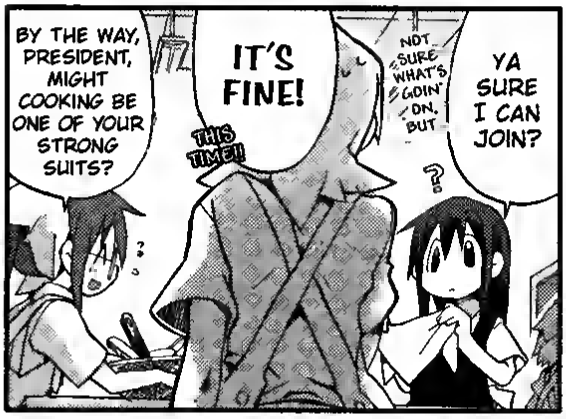


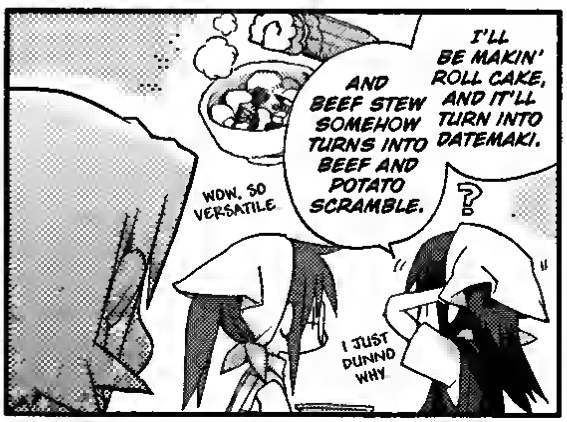

YOU THERE. WHAT ARE YOU DOING IN FRONT OF THE DOOR?
NOT SURE WHAT YOU'RE UP TO BUT HURRY UP AND GET INSIDE
FYAH!
FYAH!
JUST MAYBE
...ALTHOUGH I COULD DEFINITELY STILL PASS FOR A FIRST-YEAR IF I SET MY MIND TO IT.
TWIRL

BOOK: NUTRITION—

LIKE A NEEDLE IN A HAYSTACK

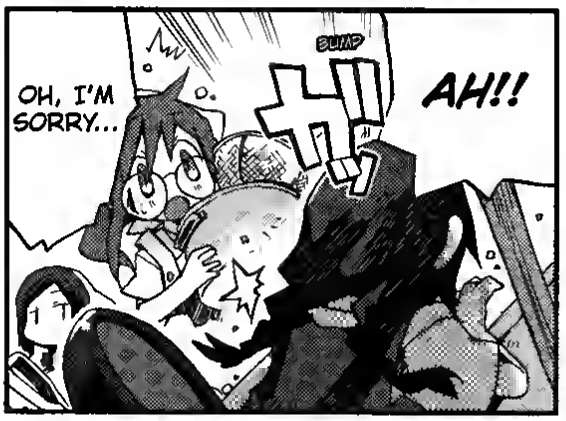


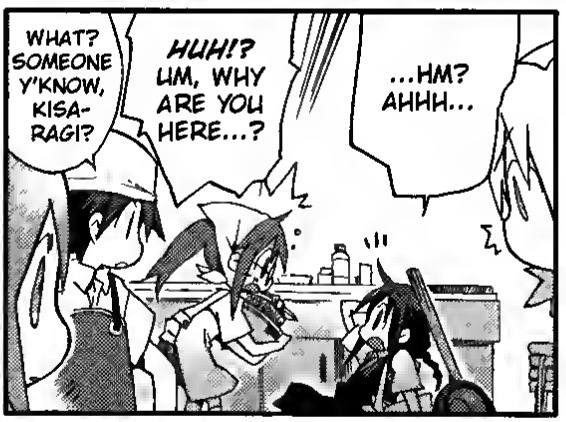

BY THE WAY, PRESIDENT, MIGHT COOKING BE ONE OF YOUR STRONG SUITS?
IT'S FINE!
THIS TIME!!
NOT SURE WHAT'S GOIN' ON, BUT
YA SURE I CAN JOIN?


WOW, SO VERSATILE
AND BEEF STEW SOMEHOW TURNS INTO BEEF AND POTATO SCRAMBLE.
I'LL BE MAKIN' ROLL CAKE, AND IT'LL TURN INTO DATEMAKI.
I JUST DUNNO WHY

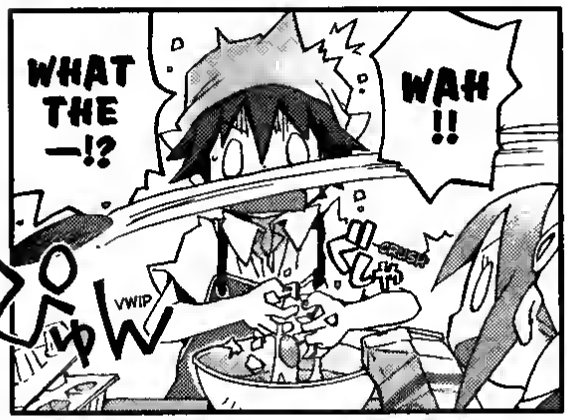
YOUR FRIEND IS MY FRIEND

WE CAN'T. THEY SAID EACH GROUP HAD TO HAVE AT LEAST THREE PEOPLE.
THEN WHY DON'T WE JUST SPLIT INTO TWO GROUPS AND DO ONE PER GROUP?





THROW THE WHOLE THING IN

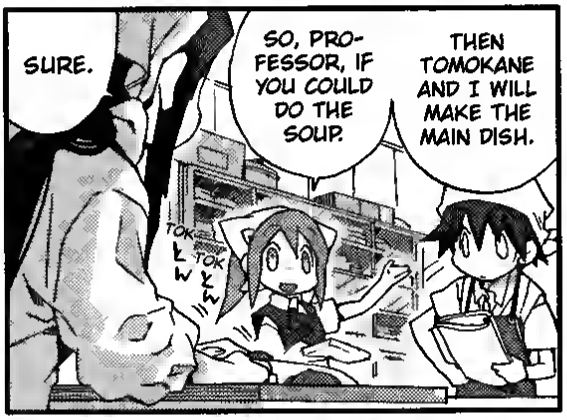


I'M HAVING A HARD TIME WITH THE EGGS OVER HERE, SO DON'T GO THROWING YOUR EGGS THIS WAY!
KISA-RAGI, THAT WAS YOU!?
I'M SORRY! MY HAND SLIPPED.
MISS FEBRU-ARY, YER TOO STIFF

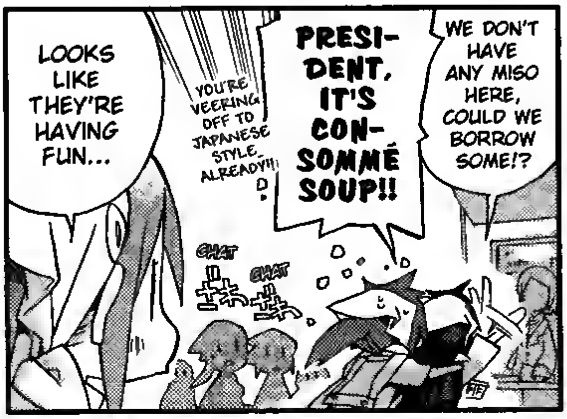
SFX. CRUNCH CRUNCH CRUNCH

SOBERING EYE OF THE STORM

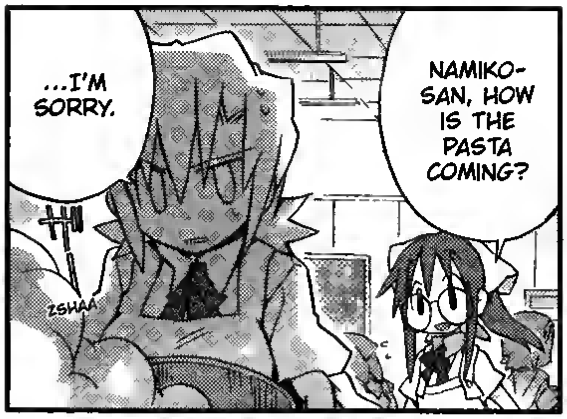
KISARAGI AND I WILL TACKLE THE TARAKO SPAGHETTI.
ROGER !!
NOW! THEN,
THE PRESIDENT, WHO HAS RELATIVELY MORE COOKING EXPERIENCE WILL BE IN CHARGE OF THE SOUP.

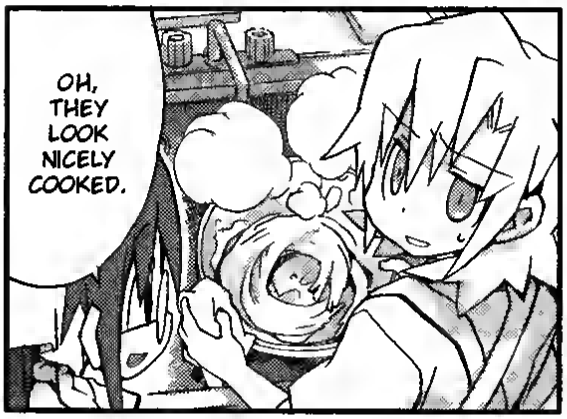


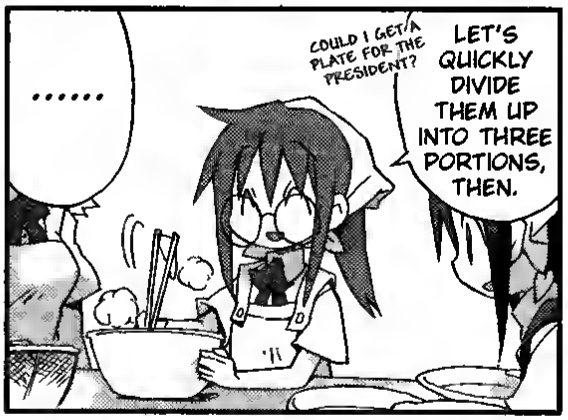
WAS THERE SOMEONE LIKE THAT IN FIRST YEAR?
SENSEI! SENSEI!
DUNNO.
I FEEL LIKE I'VE SEEN HER AROUND OR HEARD ABOUT HER SOMEHOW.
WHO WAS THAT AGAIN?

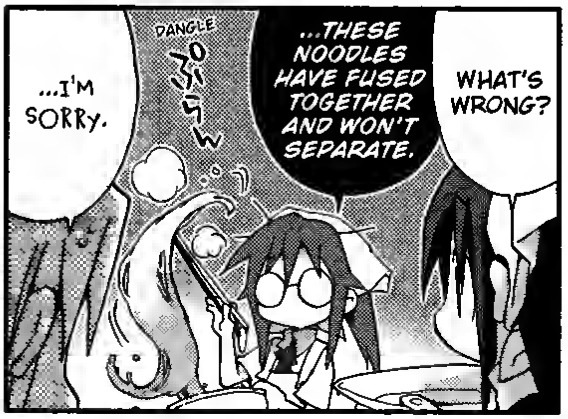

LOOKS LIKE THEY'RE HAVING FUN...
YOU'RE VEERING OFF TO JAPANESE STYLE ALREADY!!
PRESI-DENT, IT'S CON-SOMMÉ SOUP!!
WE DON'T HAVE ANY MISO HERE, COULD WE BORROW SOME!?
CHAT
CHAT

NOODLE COUNT: ONE

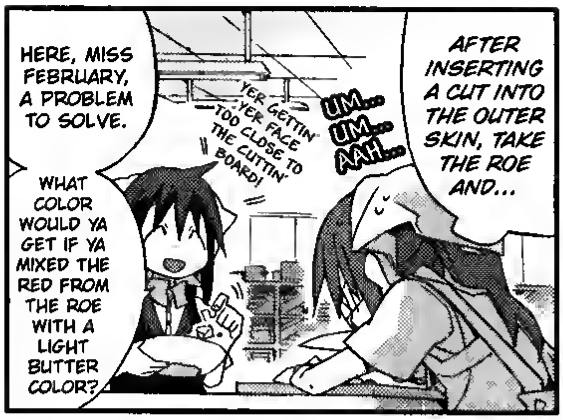


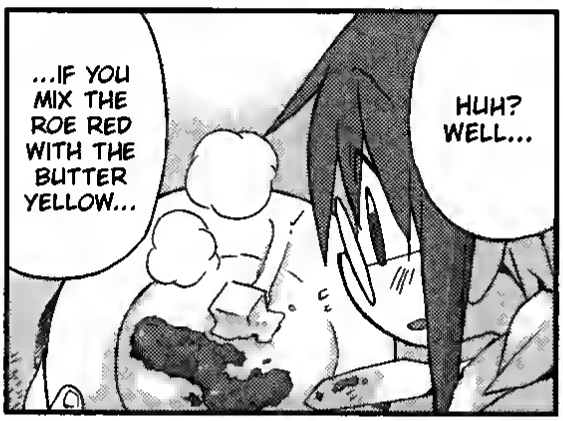


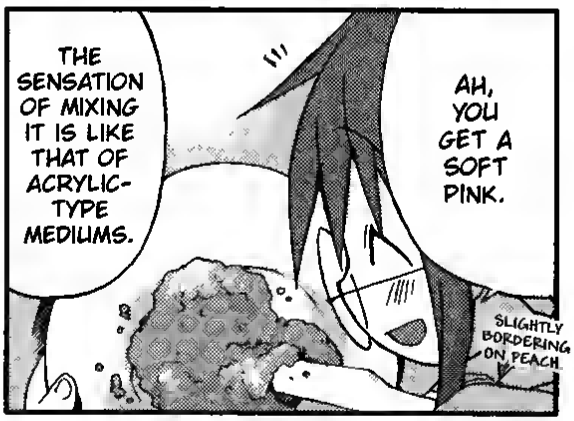


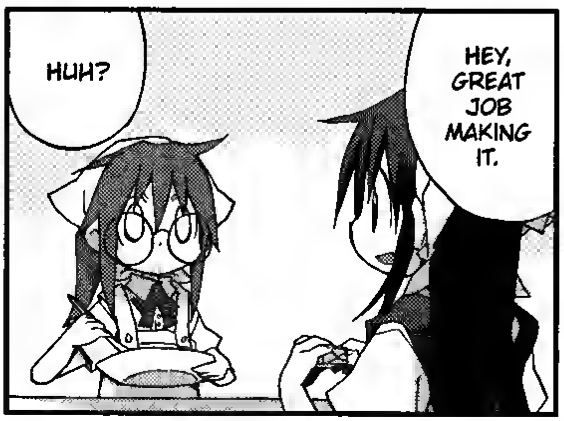


AN UNBROKEN PLATE

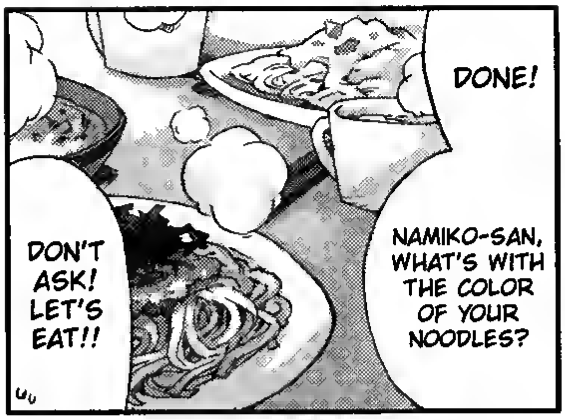

HERE, MISS FEBRUARY, A PROBLEM TO SOLVE.
WHAT COLOR WOULD YA GET IF YA MIXED THE RED FROM THE ROE WITH A LIGHT BUTTER COLOR?
YER GETTIN' YER FACE TOO CLOSE TO THE CUTTIN' BOARD!
UM... UM... AH!...
AFTER INSERTING A CUT INTO THE OUTER SKIN, TAKE THE ROE AND...

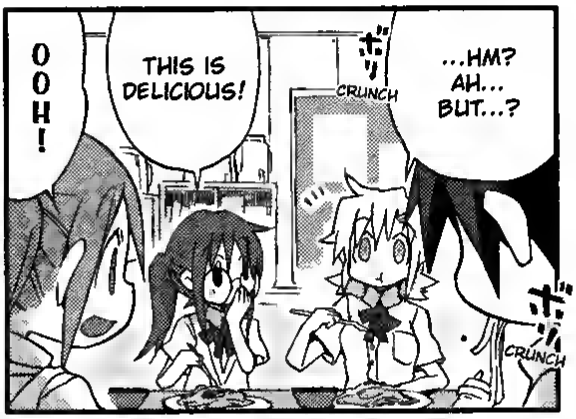


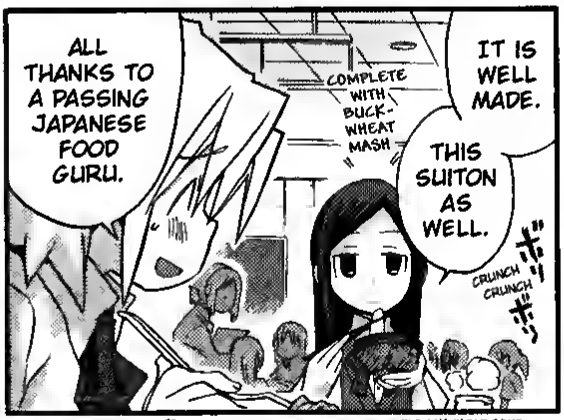




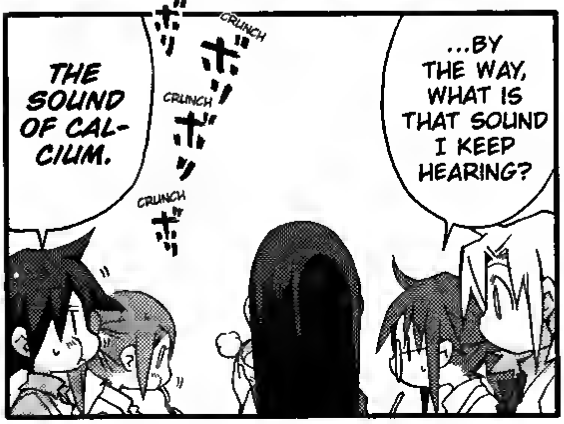
SHELLS



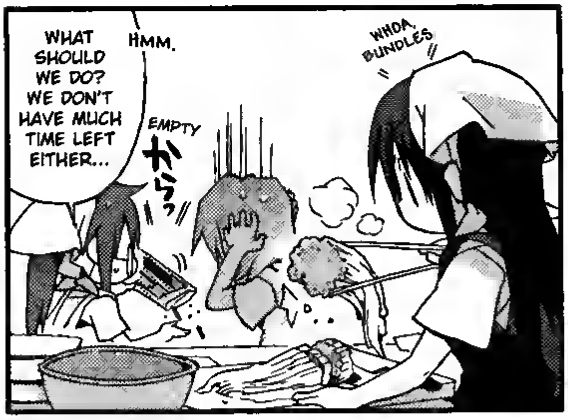



ALL THANKS TO A PASSING JAPANESE FOOD GURU.
COMPLETE WITH BUCK-WHEAT MASH
IT IS WELL MADE.
THIS SUITON AS WELL.
CRUNCH CRUNCH

※BUCKWHEAT SOUP

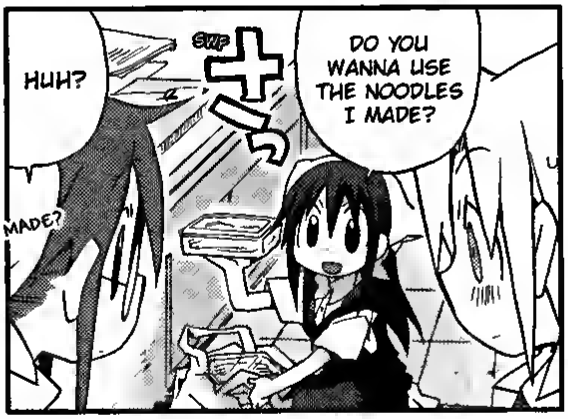


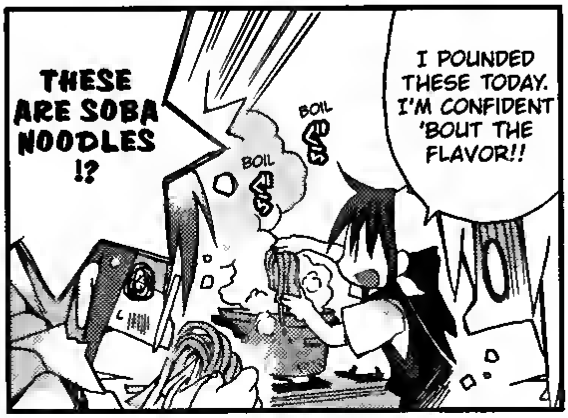
IN OTHER WORDS, THE STAR PERFORMER HAS ARRIVED



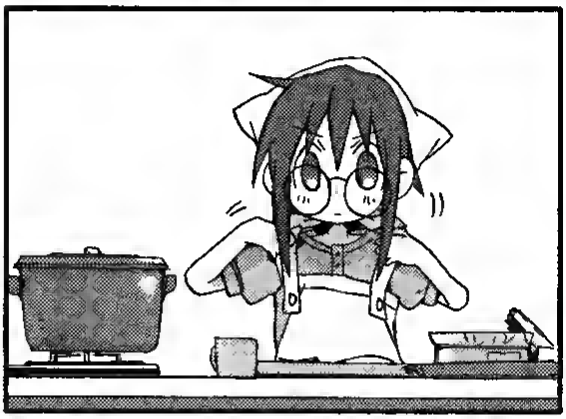
WE CAN'T DO THAT!! ...I CAN JUST SEE THEIR SNEERS!!
I KNOW! MAYBE WE CAN ASK IF NODA-CHAN'S GROUP HAS ANY PASTA LEFT?
SNEER
FAIL! YOU MESSED UP!
A LITTLE HARD ON THE INSIDE
MUNCH MUNCH

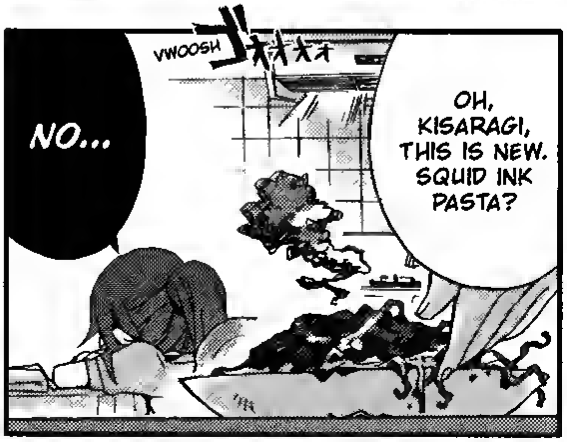
SFX: MUNCH MUNCH



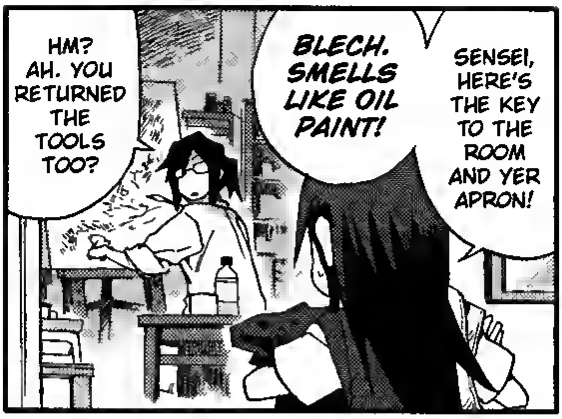


A REVIEW OF TODAY BEFORE ONE FORGETS



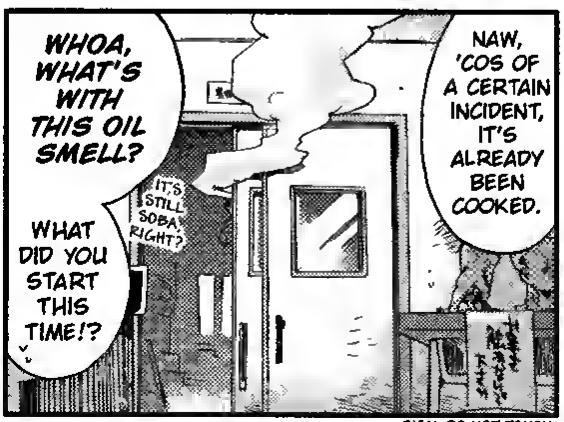


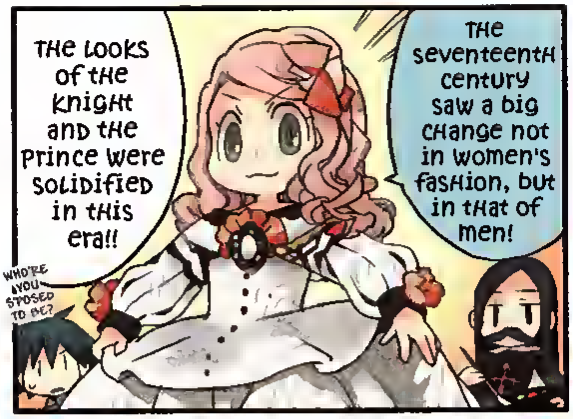
ANSWER BOOK

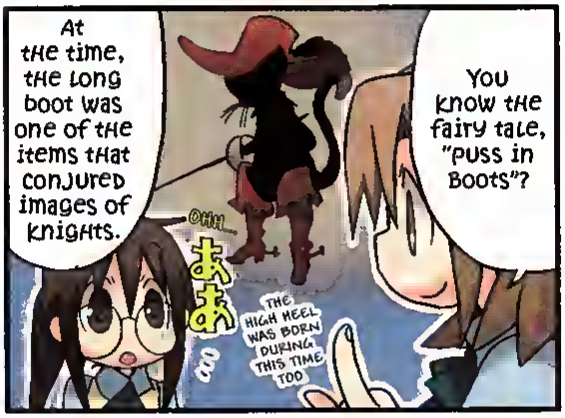


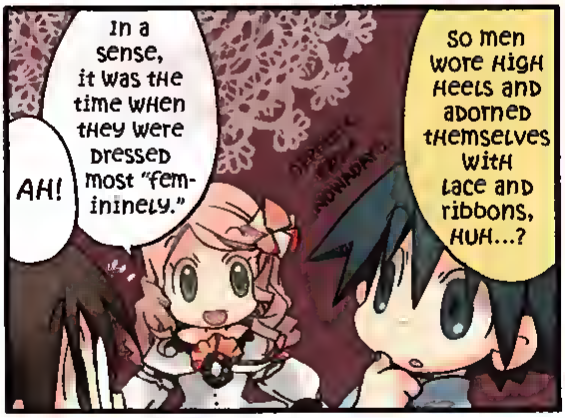
WHEN DID THAT HAPPEN?
IF I KEPT MAKIN' BOWLS, THEY'D JUST GET IN THE WAY.
SINCE YOU WANTED SOMETHING TO HELP YOU FOCUS, I TAUGHT YOU POTTERY, BUT...
...HOW DID THAT BECOME SOBA-MAKING?

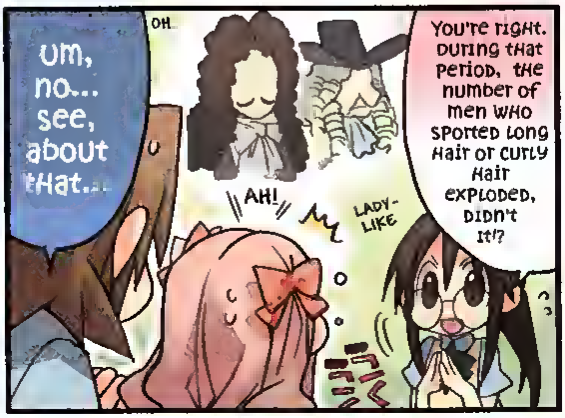
MM I ACCEPT YOUR OFFERING
HAH-HAAAH!
はー
HERE IS A TOKEN OF MY APPRECIATION FOR PERMISSION TO DO SO.
AND I NEED TO COOK IT BY TODAY, RIGHT?
IT'S HAND-POUNDED


WHOA, WHAT'S WITH THIS OIL SMELL?
IT'S STILL SOBA, RIGHT?
WHAT DID YOU START THIS TIME!?
NAW, 'COS OF A CERTAIN INCIDENT, IT'S ALREADY BEEN COOKED.
SIGN: DO NOT TOUCH

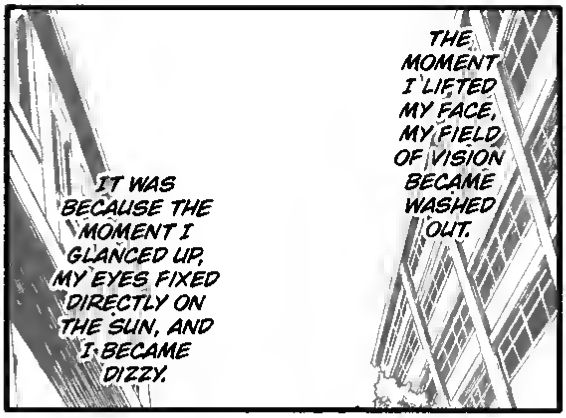

THE LOOKS OF THE KNIGHT AND THE PRINCE WERE SOLIDIFIED IN THIS ERA!!
THE SEVENTEENTH CENTURY SAW A BIG CHANGE NOT IN WOMEN'S FASHION, BUT IN THAT OF MEN!
WHO'RE YOU SPOSED TO BE?

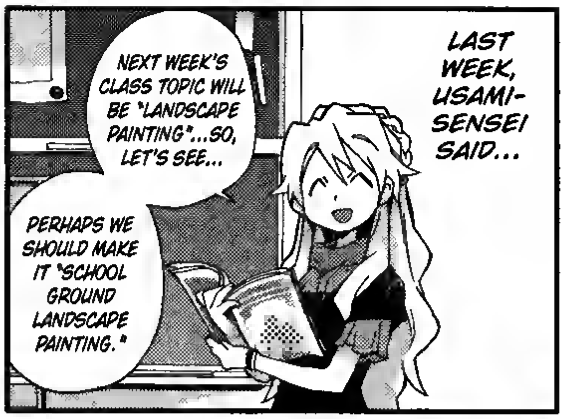

AT THE TIME, THE LONG BOOT WAS ONE OF THE ITEMS THAT CONJURED IMAGES OF KNIGHTS.
YOU KNOW THE FAIRY TALE, "PUSS IN BOOTS"?
OHH!
おお
THE HIGH HEEL WAS BORN DURING THIS TIME TOO

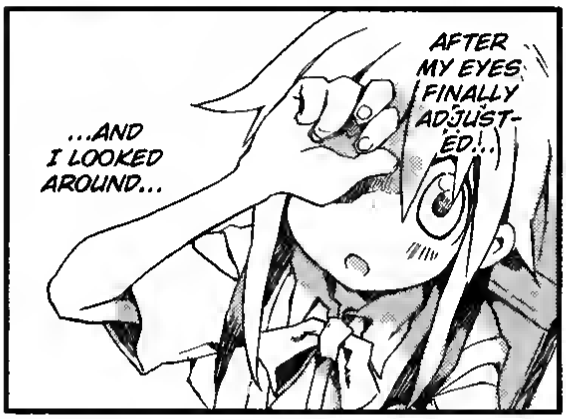

IN A SENSE, IT WAS THE TIME WHEN THEY WERE DRESSED MOST "FEMININELY."
SO MEN WORE HIGH HEELS AND ADORNED THEMSELVES WITH LACE AND RIBBONS, HUH...?
AH!


UM, NO... SEE, ABOUT THAT...
OH
AH!
LADY-LIKE
YOU'RE RIGHT. DURING THAT PERIOD, THE NUMBER OF MEN WHO SPORTED LONG HAIR OR CURLY HAIR EXPLODED, DIDN'T IT!?

FASHION LORE ③
The Seventeenth Century
THE BAROQUE STYLE: A STYLE OF FASHION THAT SPREAD WIDELY IN THE MID-SEVENTEENTH CENTURY. LACE ADORNMENTS ON CLOTHES WERE A DISTINGUISHING FEATURE OF MEN'S CLOTHING.
HISTORICAL CONTEXT
• <JAPAN> MOMOYAMA PERIOD~EDO BAKUFU PERIOD
• KOSODE, HAORI, HAKAMA ARE WORN.
• WIG-WEARING FOR MEN BECOMES COMMONPLACE.
• INDIENNES (COTTON PRINTS) BECOME POPULAR.
• LADIES BEGIN WEARING NEGLIGEES AND ROBES DE CHAMBRE.


THE MOMENT I LIFTED MY FACE, MY FIELD OF VISION BECAME WASHED OUT.
IT WAS BECAUSE THE MOMENT I GLANCED UP, MY EYES FIXED DIRECTLY ON THE SUN, AND I BECAME DIZZY.

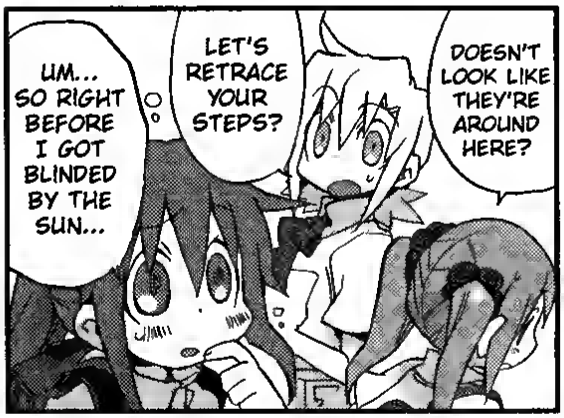

LAST WEEK, USAMI-SENSEI SAID...
NEXT WEEK'S CLASS TOPIC WILL BE "LANDSCAPE PAINTING"...SO, LET'S SEE...
PERHAPS WE SHOULD MAKE IT "SCHOOL GROUND LANDSCAPE PAINTING."

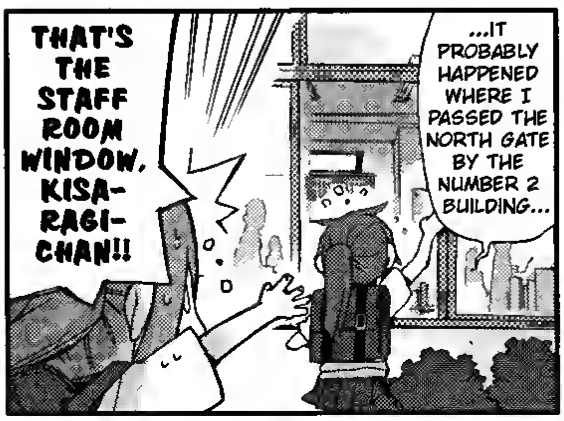

AFTER MY EYES FINALLY ADJUST-ED...
...AND I LOOKED AROUND...

I REMEMBERED WHAT SHE SAID ONE EARLY MORNING AS I WAS GOING TO SCHOOL...
...SO I TOOK A SLIGHTLY LONGER ROUTE, THINKING TO LOOK FOR DIFFERENT ANGLES AS POINTS OF REFERENCE FOR MY DRAWING!

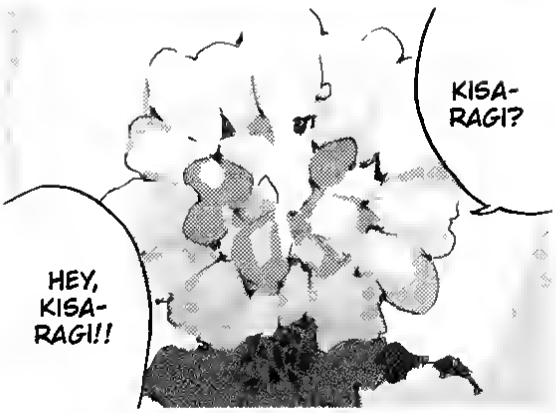
...FOR SOME REASON...
...MY SURROUNDINGS WERE A BIT DIFFERENT THAN USUAL.

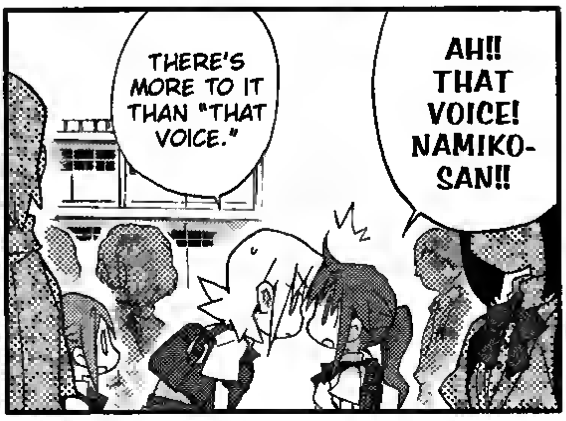
DURING MORNING ASSEMBLY





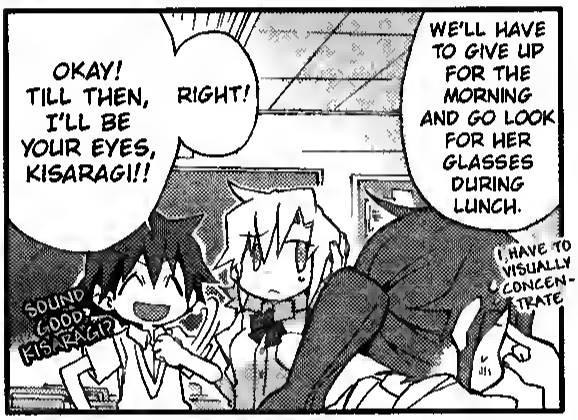
THE ANSWER RIGHT BEFORE MY EYES

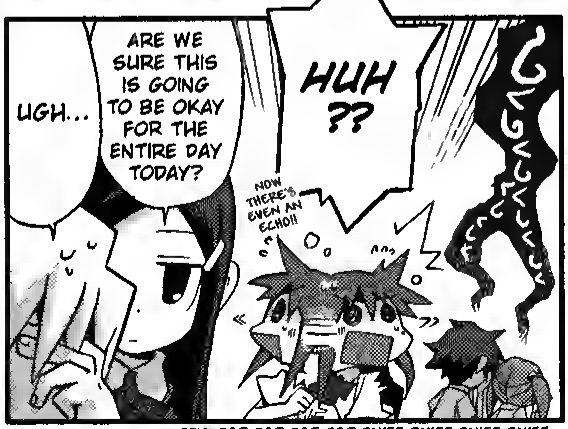




AIN'T THE GIRL I KNOW.

SFX: SOB SOB SNIFF SNIFF

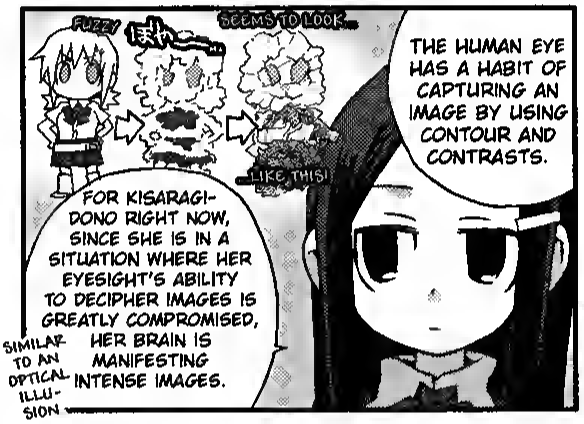

OKAY! TILL THEN, I'LL BE YOUR EYES, KISARAGI!!
RIGHT!
WE'LL HAVE TO GIVE UP FOR THE MORNING AND GO LOOK FOR HER GLASSES DURING LUNCH.
I HAVE TO VISUALLY CONCEN-TRATE
SOUND GOOD, KISARAGI?

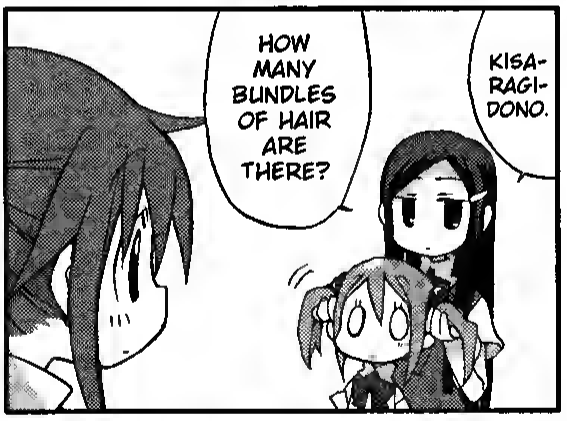


SFX: SOB SOB SOB SOB SNIFF SNIFF SNIFF SNIFF

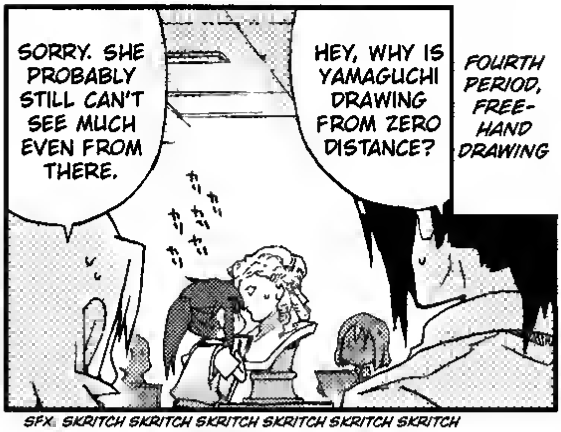
IT'S SUPPOSED TO HAVE EIGHT LEGS.

IS IT REALLY THAT HARD NOT HAVING YOUR GLASSES?
HUH.
...AND SO IT WAS QUITE A PRODUC-TION JUST GETTING HERE.
GETTING BLINDED BY THE SUN MAY HAVE CON-TRIBUTED AS WELL.

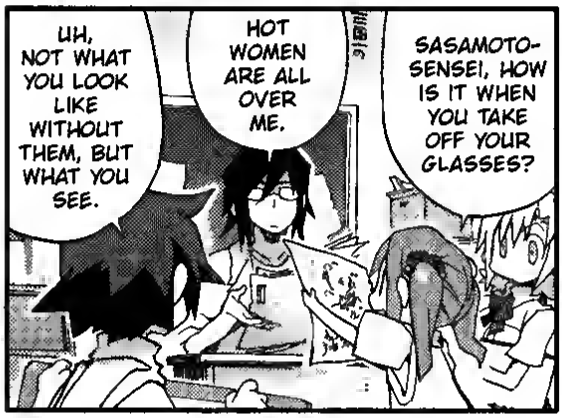

FUZZY
SEEMS TO LOOK...
LIKE THIS!
THE HUMAN EYE HAS A HABIT OF CAPTURING AN IMAGE BY USING CONTOUR AND CONTRASTS.
FOR KISARAGI-DONO RIGHT NOW, SINCE SHE IS IN A SITUATION WHERE HER EYESIGHT'S ABILITY TO DECIPHER IMAGES IS GREATLY COMPROMISED, HER BRAIN IS MANIFESTING INTENSE IMAGES.
SIMILAR TO AN OPTICAL ILLU-SION

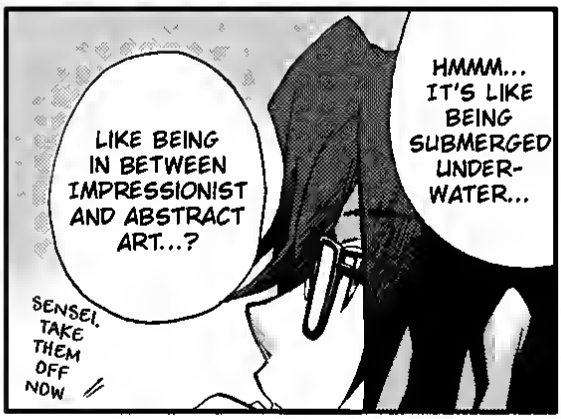


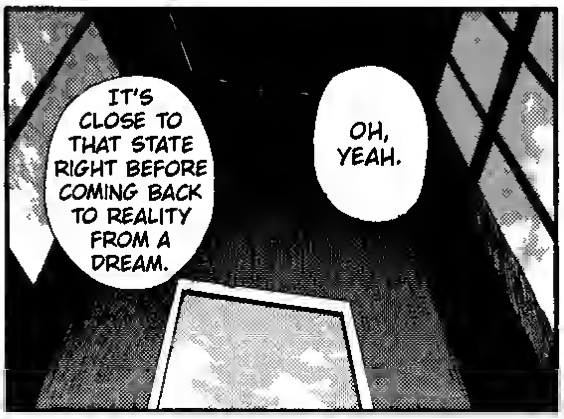
SOMETHING FUZZY


SORRY. SHE PROBABLY STILL CAN'T SEE MUCH EVEN FROM THERE.
HEY, WHY IS YAMAGUCHI DRAWING FROM ZERO DISTANCE?
FOURTH PERIOD, FREE-HAND DRAWING

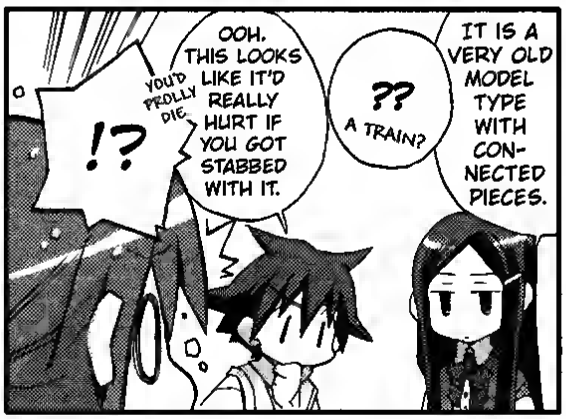
SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH SKRITCH

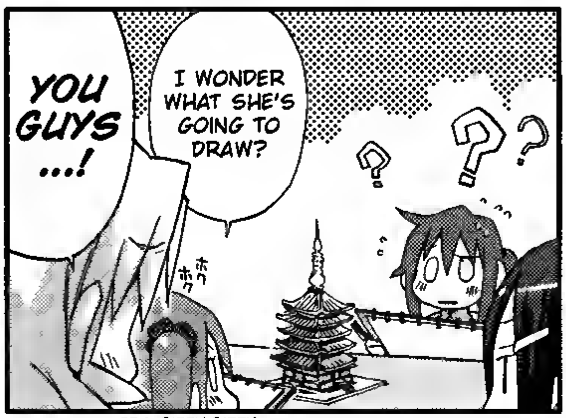

UH, NOT WHAT YOU LOOK LIKE WITHOUT THEM, BUT WHAT YOU SEE.
HOT WOMEN ARE ALL OVER ME.
SASAMOTO-SENSEI, HOW IS IT WHEN YOU TAKE OFF YOUR GLASSES?


LIKE BEING IN BETWEEN IMPRESSIONIST AND ABSTRACT ART...?
HMMM... IT'S LIKE BEING SUBMERGED UNDER-WATER...
SENSEI. TAKE THEM OFF NOW



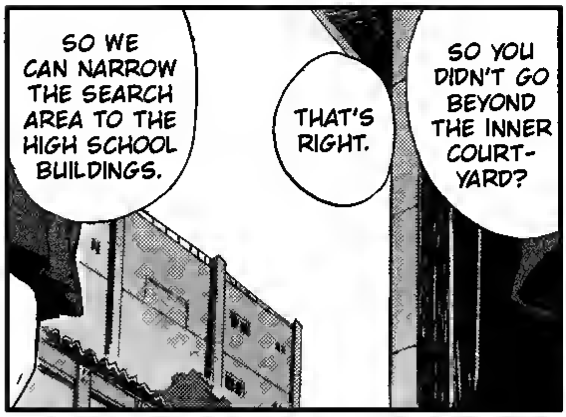
ASSOCIATION

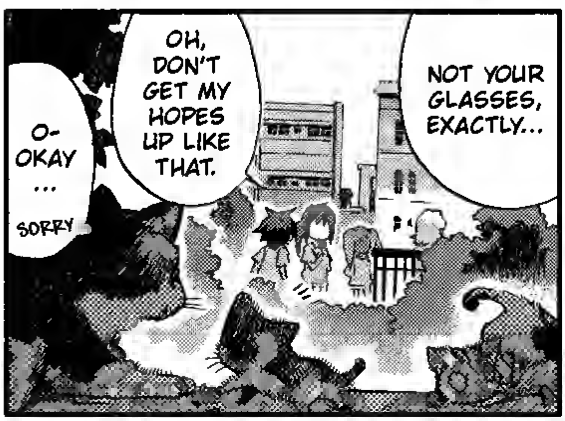

!?
OOH. THIS LOOKS LIKE IT'D REALLY HURT IF YOU GOT STABBED WITH IT.
YOU'D PROLLY DIE.
??
A TRAIN?
IT IS A VERY OLD MODEL TYPE WITH CON-NECTED PIECES.



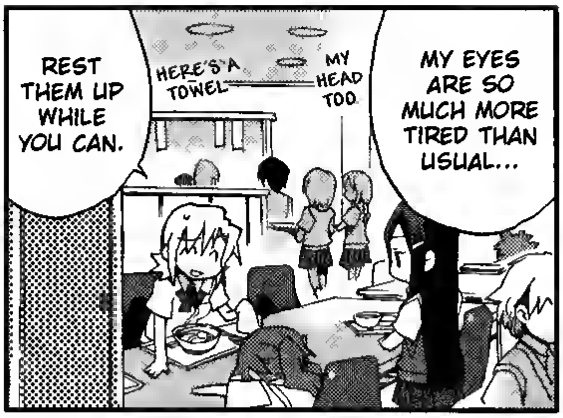
SFX: GIDDY GIDDY

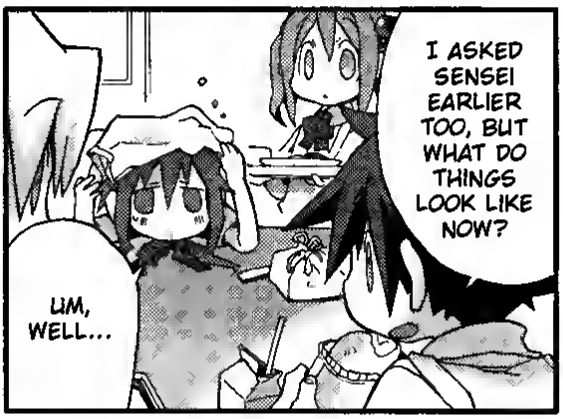
BAD TIMING

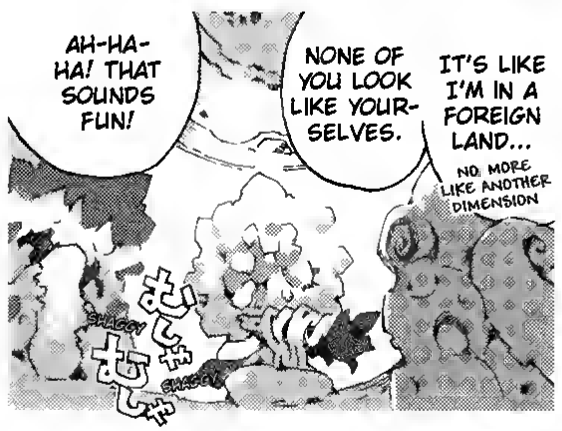


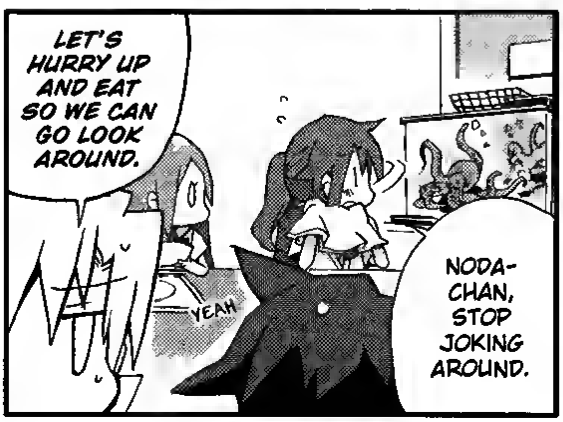


WE MIGHT GET TIRED TOO

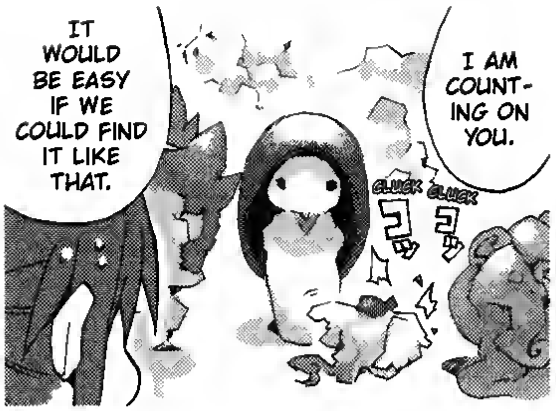





AH-HA-HA! THAT SOUNDS FUN!
NONE OF YOU LOOK LIKE YOUR-SELVES.
IT'S LIKE I'M IN A FOREIGN LAND...
NO, MORE LIKE ANOTHER DIMENSION
SHAGGY
SHAGGY



ILLUSIONS

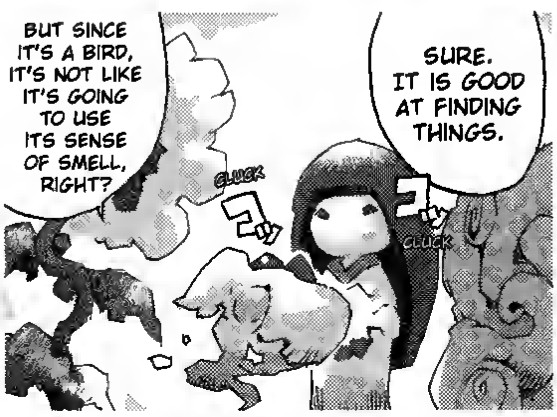


HEY.
AH!! NOT THAT BUSH OVER THERE!!
IT'S MORTAL ENEMY LURKS BENEATH!!
HM. IT SEEMS TO HAVE PICKED UP ON SOMETHING QUITE SUDDENLY.
CLUCK CLUCK

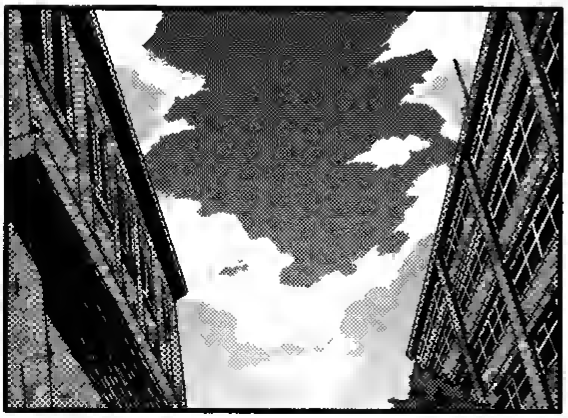
SFX: BEEP BEEP BEEP

SFX: BEEP BEEP BEEP

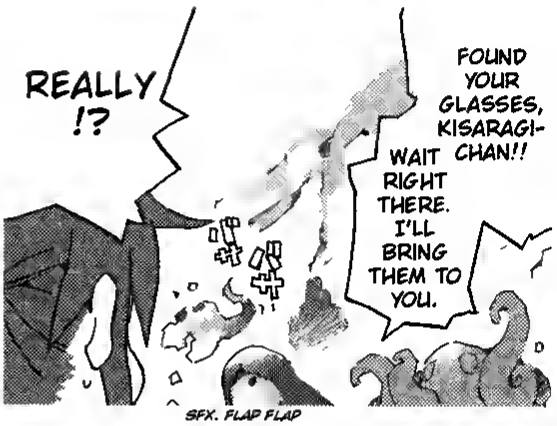
LET'S IMAGINE FROM THE VOICES AND CRIES

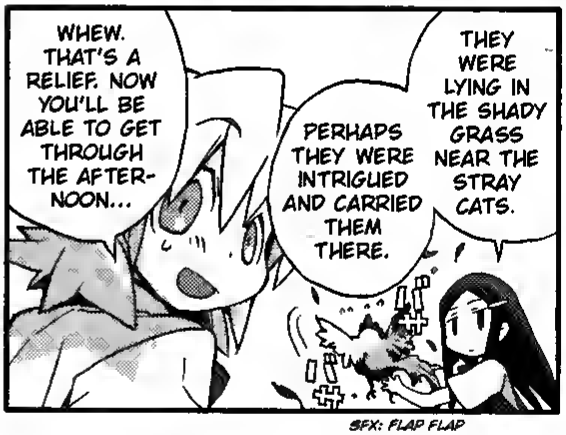


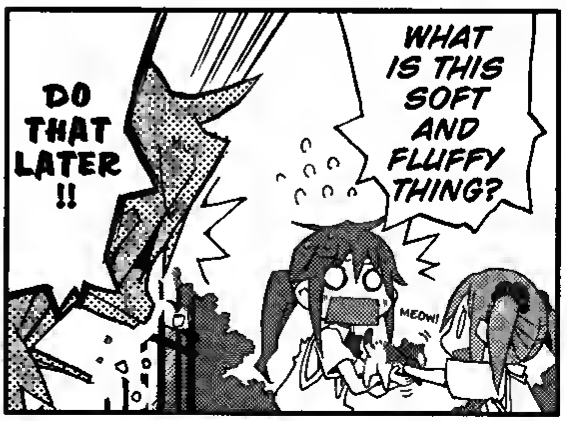
FROM DREAM TO REALITY



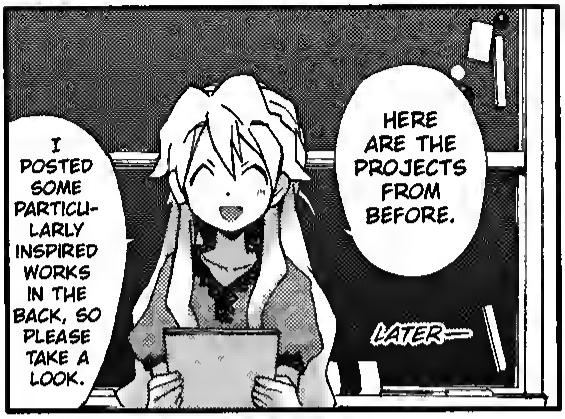
HERE YOU GO

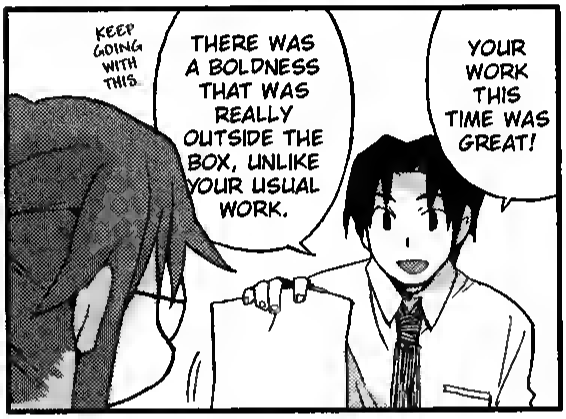


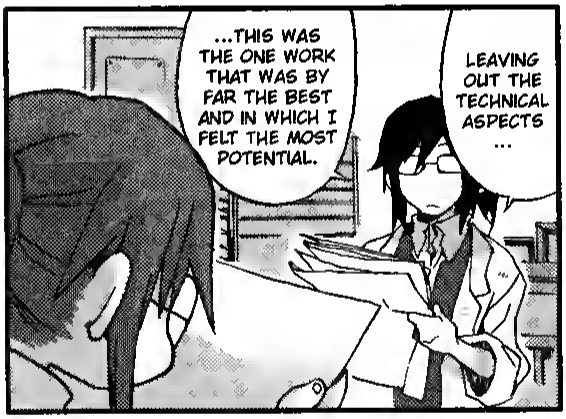

WHEW. THAT'S A RELIEF. NOW YOU'LL BE ABLE TO GET THROUGH THE AFTER-NOON...
PERHAPS THEY WERE INTRIGUED AND CARRIED THEM THERE.
THEY WERE LYING IN THE SHADY GRASS NEAR THE STRAY CATS.
SFX: FLAP FLAP



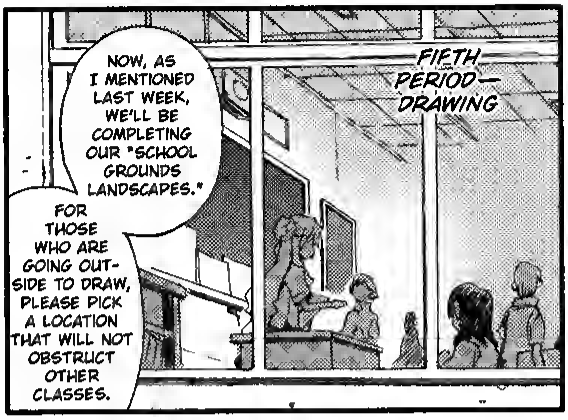
TALENT SUPPRESSION DEVICE = GLASSES

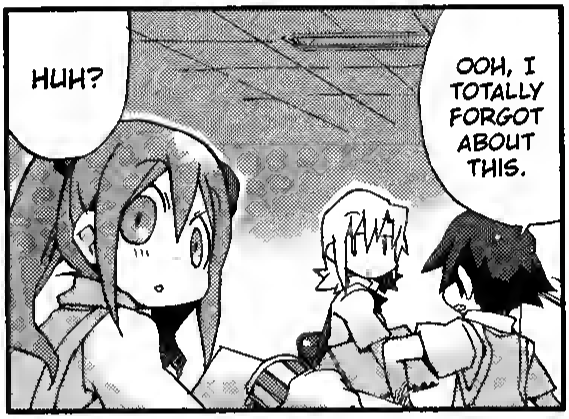


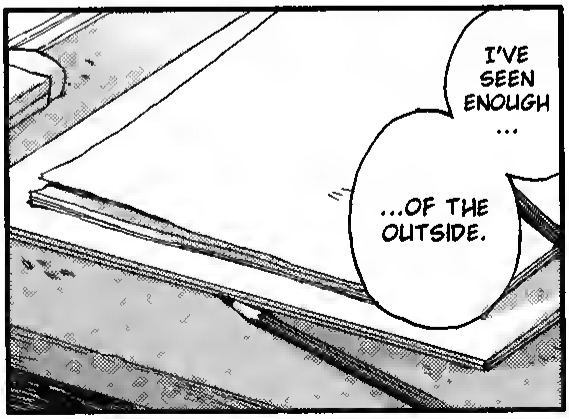

KEEP GOING WITH THIS
THERE WAS A BOLDNESS THAT WAS REALLY OUTSIDE THE BOX, UNLIKE YOUR USUAL WORK.
YOUR WORK THIS TIME WAS GREAT!

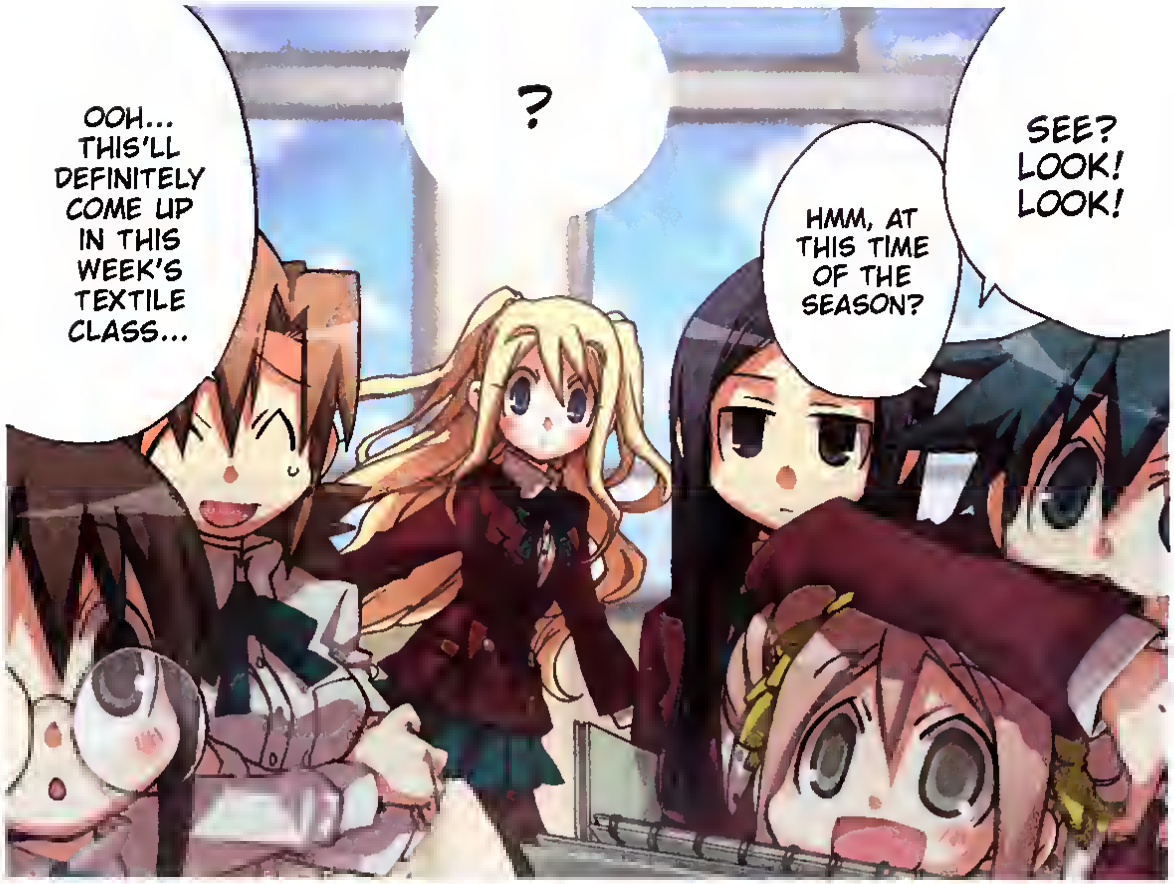


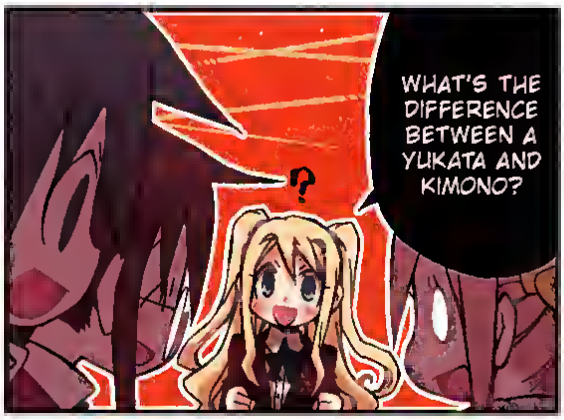
A PICTURE THAT CAN ONLY BE DRAWN TODAY

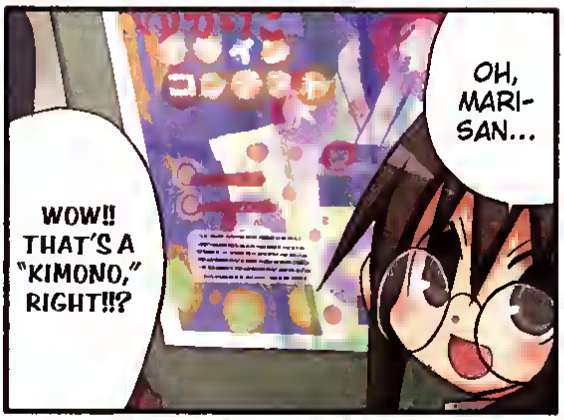

NOW, AS I MENTIONED LAST WEEK, WE'LL BE COMPLETING OUR "SCHOOL GROUNDS LANDSCAPES."
FOR THOSE WHO ARE GOING OUTSIDE TO DRAW, PLEASE PICK A LOCATION THAT WILL NOT OBSTRUCT OTHER CLASSES.
FIFTH PERIOD— DRAWING





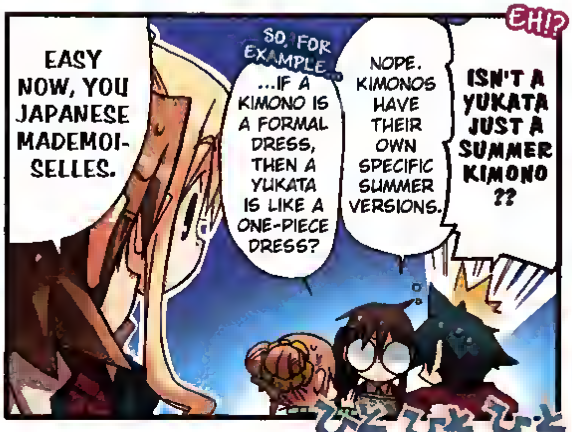




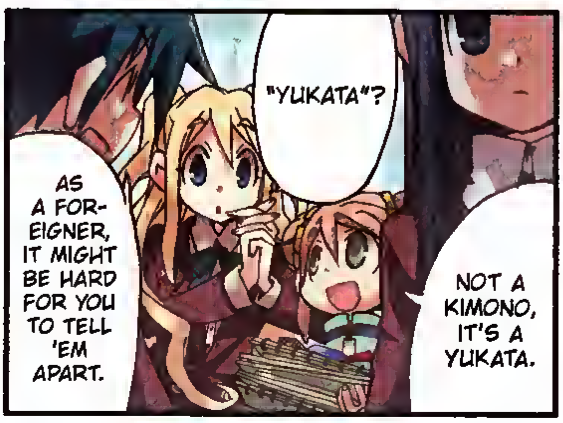


SIGN: YUKATA DESIGN CONTEST

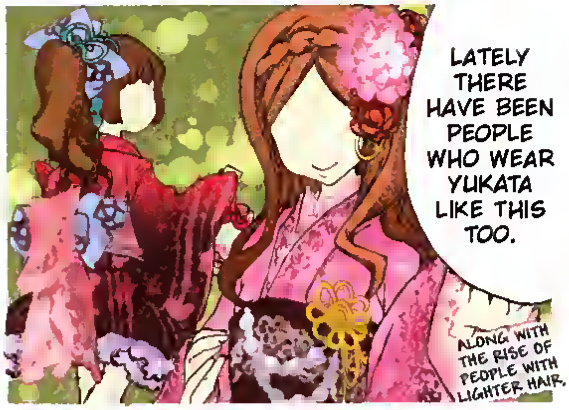
A FLAT FAN VERSUS A FOLDING FAN

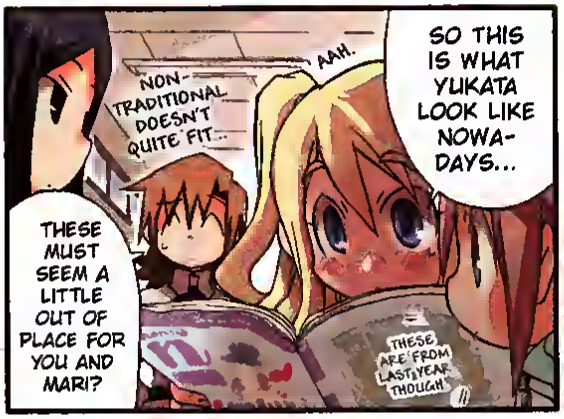

EASY NOW, YOU JAPANESE MADEMOI-SELLES.
SO, FOR EXAMPLE... ...IF A KIMONO IS A FORMAL DRESS, THEN A YUKATA IS LIKE A ONE-PIECE DRESS?
NOPE. KIMONOS HAVE THEIR OWN SPECIFIC SUMMER VERSIONS.
EH!?
ISN'T A YUKATA JUST A SUMMER KIMONO ??
ひそひそひそ

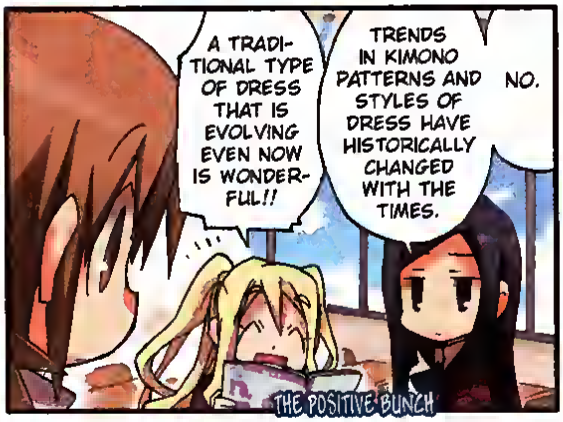
SFX: WHISPER WHISPER WHISPER

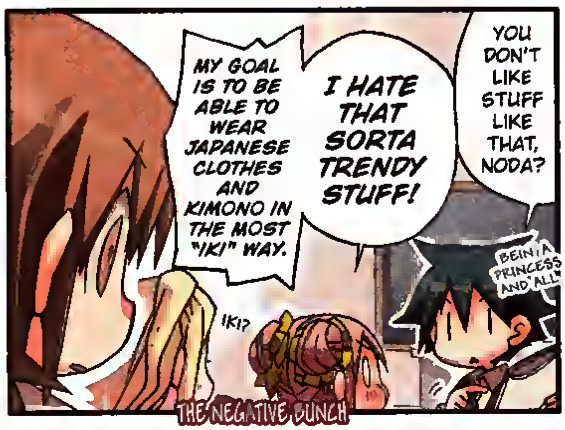


UNEXPECTED

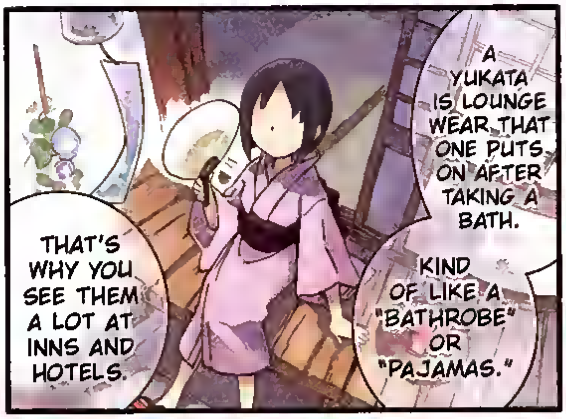



SO THIS IS WHAT YUKATA LOOK LIKE NOWA-DAYS...
AAH.
NON-TRADITIONAL DOESN'T QUITE FIT...
THESE MUST SEEM A LITTLE OUT OF PLACE FOR YOU AND MARI?
THESE ARE FROM LAST YEAR THOUGH

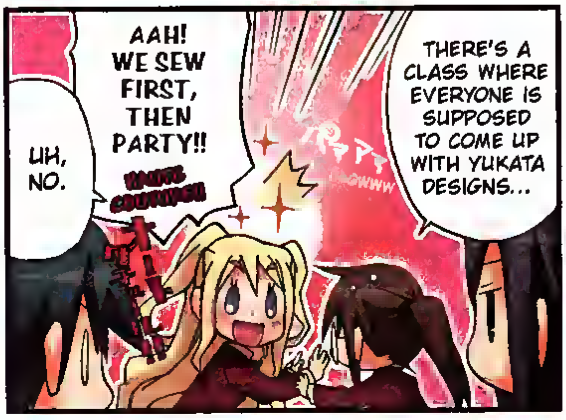

A TRADI-TIONAL TYPE OF DRESS THAT IS EVOLVING EVEN NOW IS WONDER-FUL!!
TRENDS IN KIMONO PATTERNS AND STYLES OF DRESS HAVE HISTORICALLY CHANGED WITH THE TIMES.
NO.
THE POSITIVE BUNCH


I HATE THAT SORTA TRENDY STUFF!
MY GOAL IS TO BE ABLE TO WEAR JAPANESE CLOTHES AND KIMONO IN THE MOST "IKI" WAY.
YOU DON'T LIKE STUFF LIKE THAT, NODA?
BEIN' A PRINCESS AND ALL
IKI?
THE NEGATIVE BUNCH

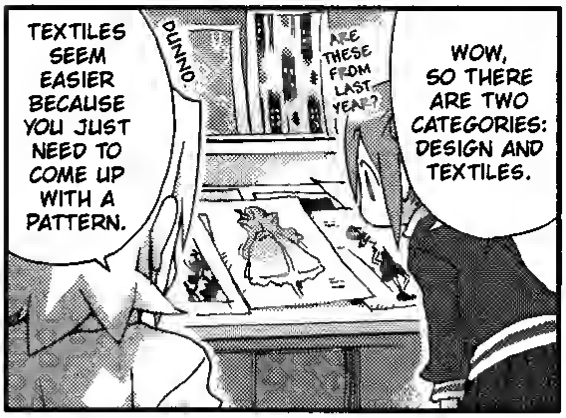
A FIRED-UP PARISIENNE

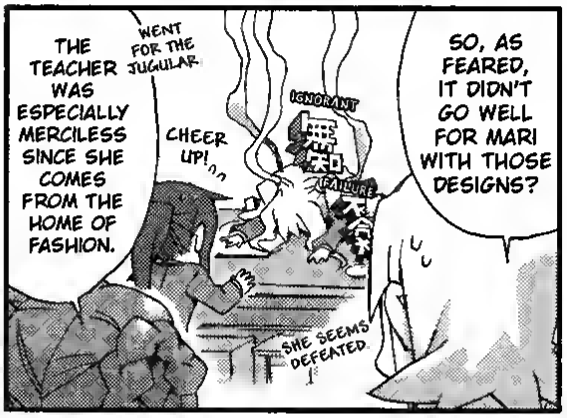

A YUKATA IS LOUNGE WEAR THAT ONE PUTS ON AFTER TAKING A BATH.
KIND OF LIKE A "BATHROBE" OR "PAJAMAS."
THAT'S WHY YOU SEE THEM A LOT AT INNS AND HOTELS.

GENER-ALLY
...IT'S NOT REALLY PROPER STREET WEAR, BUT PEOPLE WOULD WEAR YUKATA ON COOL EVENING STROLLS OR TO NIGHTTIME BON FESTIVAL DANCES...
...SO THAT'S WHY IT'S NOW BECOME OUTDOOR WEAR EVEN AT FIREWORKS AND SUMMER FESTIVALS.
I SEE!
OOH

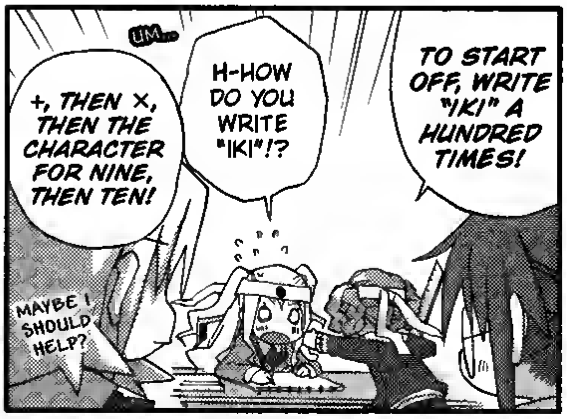


START STUDYING FROM THE BASIC SHAPES

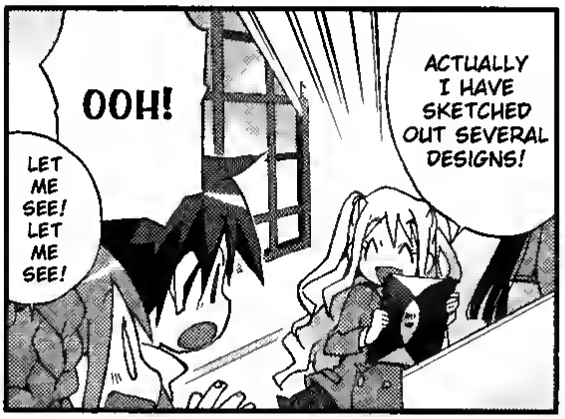

TEXTILES SEEM EASIER BECAUSE YOU JUST NEED TO COME UP WITH A PATTERN.
DUNNO.
ARE THESE FROM LAST YEAR?
WOW, SO THERE ARE TWO CATEGORIES: DESIGN AND TEXTILES.

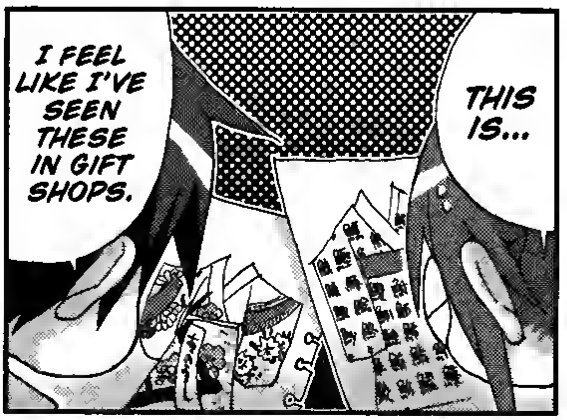

THE TEACHER WAS ESPECIALLY MERCILESS SINCE SHE COMES FROM THE HOME OF FASHION.
WENT FOR THE JUGULAR.
CHEER UP!
IGNORANT
FAILURE
SHE SEEMS DEFEATED
SO, AS FEARED, IT DIDN'T GO WELL FOR MARI WITH THOSE DESIGNS?

"IKI" IS A JAPANESE AESTHETIC CONCEPT FROM THE EDO PERIOD.
IT'S NOT SOMETHING THAT CAN BE STUDIED IN A DAY.
YUP
MIKI, YOU SAID THAT BEING "IKI" WAS IMPORTANT FOR JAPANESE CLOTHES.
IS MY YUKATA NOT "IKI"?

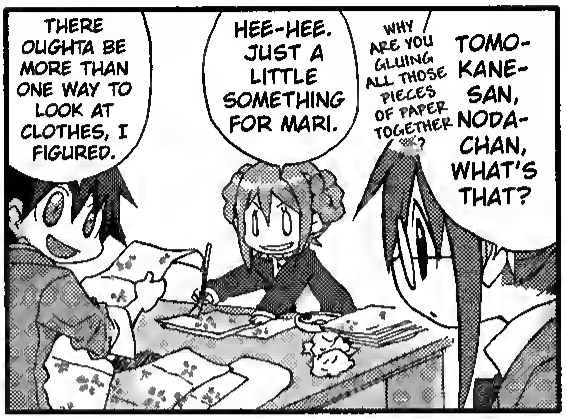

UM...
+, THEN ×, THEN THE CHARACTER FOR NINE, THEN TEN!
H-HOW DO YOU WRITE "IKI"!?
TO START OFF, WRITE "IKI" A HUNDRED TIMES!
MAYBE I SHOULD HELP?

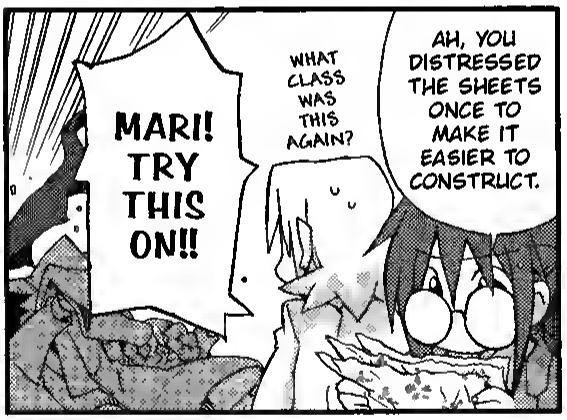
THE MARI COLLECTION

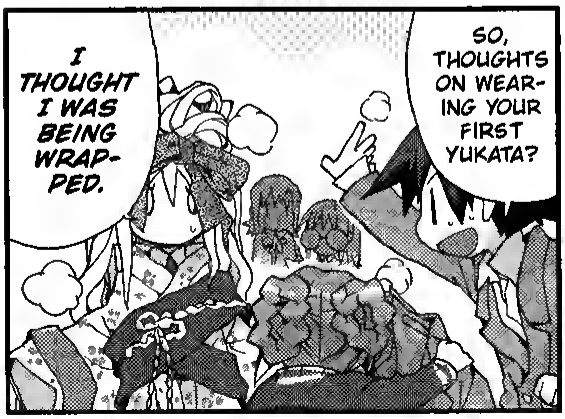




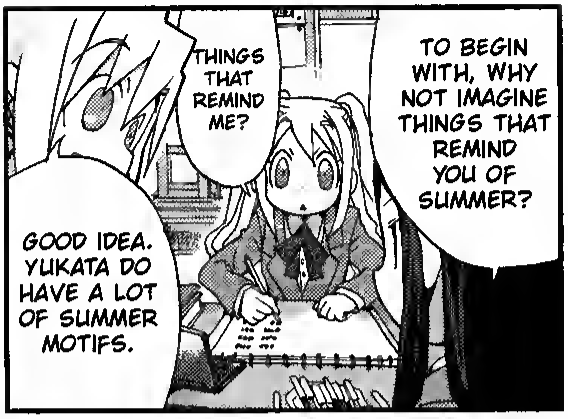
REASON FOR FAILURE: NO HEAD FOR FASHION

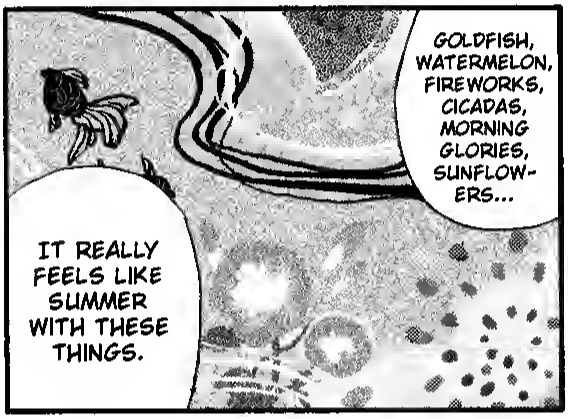

THERE OUGHTA BE MORE THAN ONE WAY TO LOOK AT CLOTHES, I FIGURED.
HEE-HEE. JUST A LITTLE SOMETHING FOR MARI.
WHY ARE YOU GLUING ALL THOSE PIECES OF PAPER TOGETHER?
TOMO-KANE-SAN, NODA-CHAN, WHAT'S THAT?

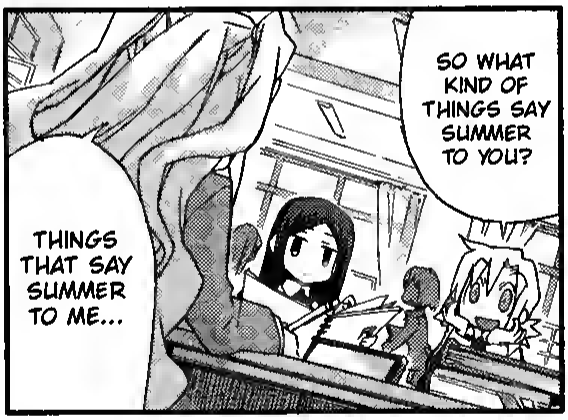


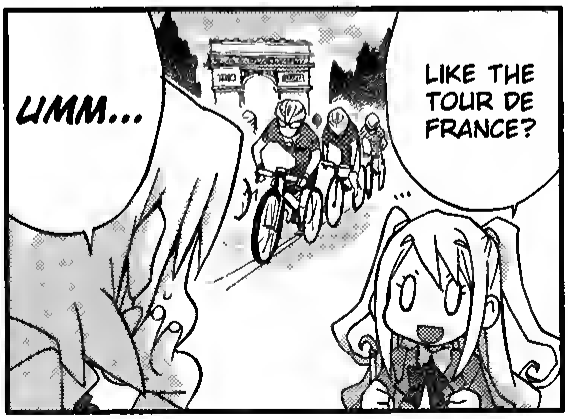


COMMON KNOWLEDGE OF A COUNTRY

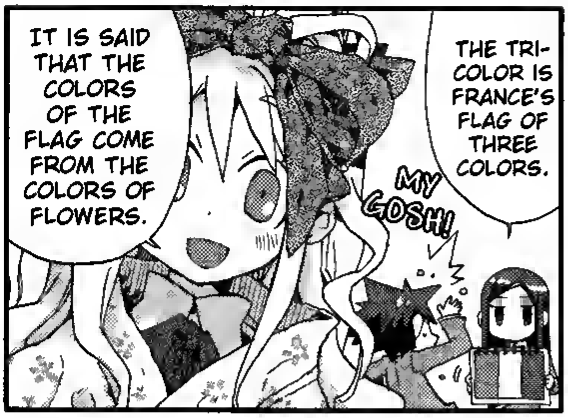

THINGS THAT REMIND ME?
TO BEGIN WITH, WHY NOT IMAGINE THINGS THAT REMIND YOU OF SUMMER?
GOOD IDEA. YUKATA DO HAVE A LOT OF SUMMER MOTIFS.

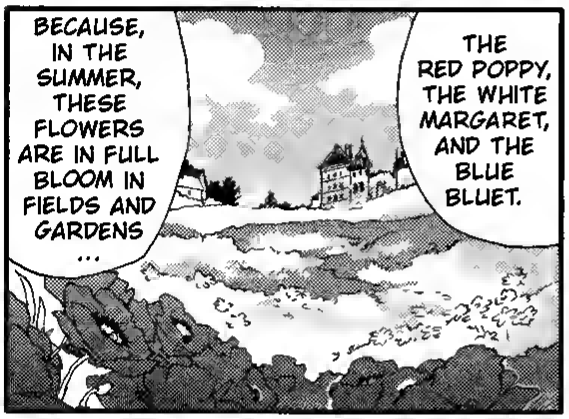


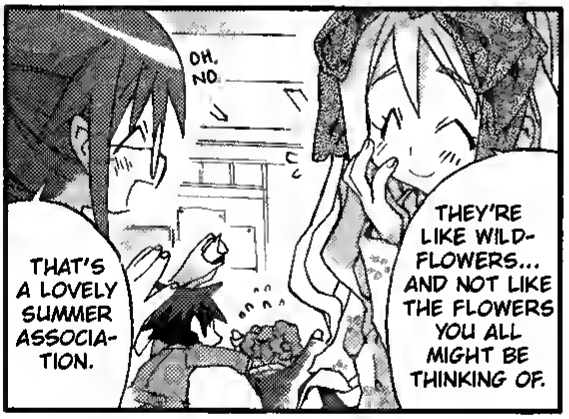


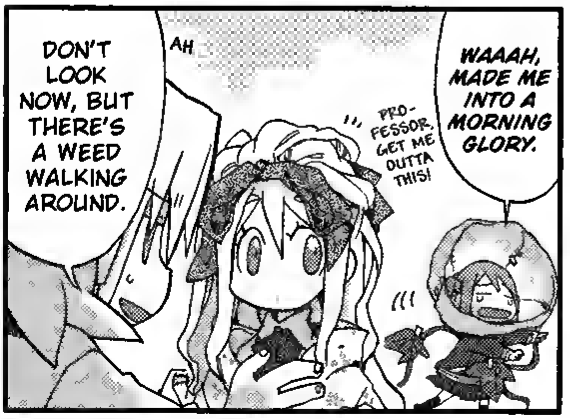


THINGS HERE THAT REMIND US

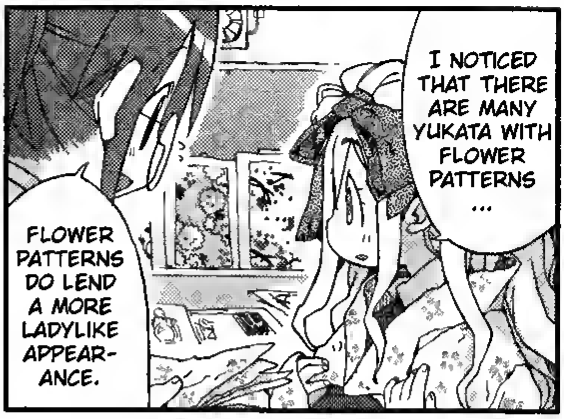


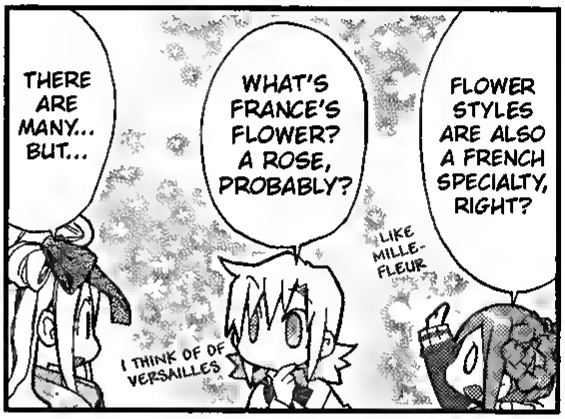

BECAUSE, IN THE SUMMER, THESE FLOWERS ARE IN FULL BLOOM IN FIELDS AND GARDENS ...
THE RED POPPY, THE WHITE MARGARET, AND THE BLUE BLUET.

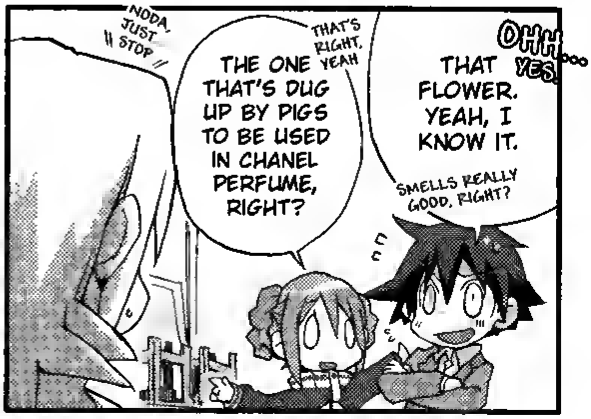




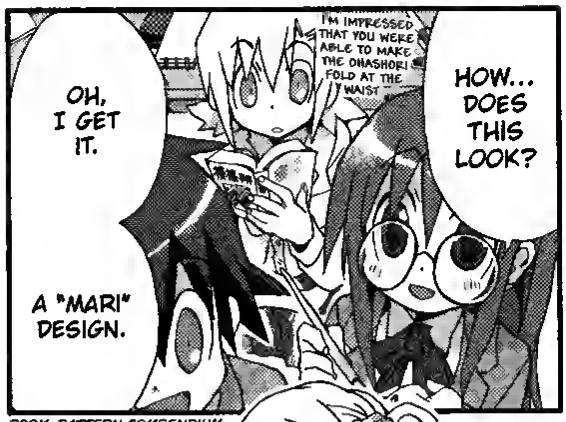
WORDS OF COMPREHENSION?



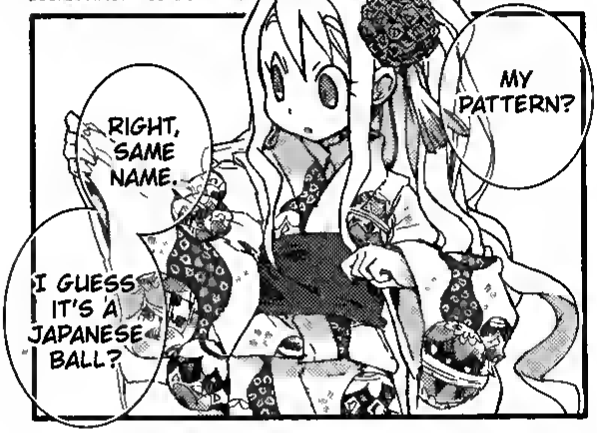

THERE ARE MANY... BUT...
WHAT'S FRANCE'S FLOWER? A ROSE, PROBABLY?
I THINK OF OF VERSAILLES
LIKE MILLE-FLEUR
FLOWER STYLES ARE ALSO A FRENCH SPECIALTY, RIGHT?

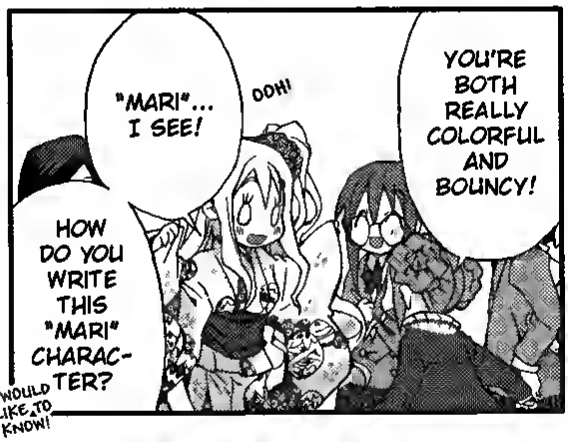

NODA, JUST STOP
THAT'S RIGHT. YEAH
THE ONE THAT'S DUG UP BY PIGS TO BE USED IN CHANEL PERFUME, RIGHT?
OHH YES
THAT FLOWER. YEAH, I KNOW IT.
SMELLS REALLY GOOD, RIGHT?

①手＋求　②革＋匏

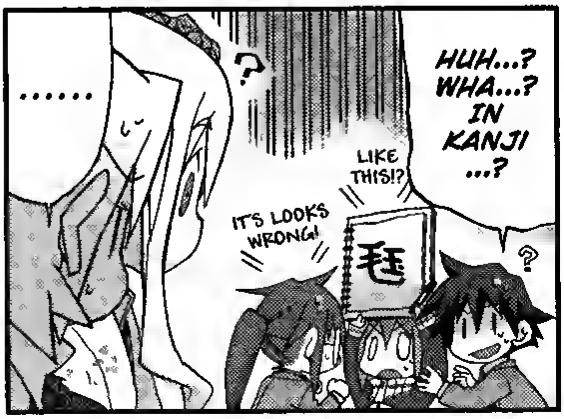


BOOK: PATTERN COMPENDIUM

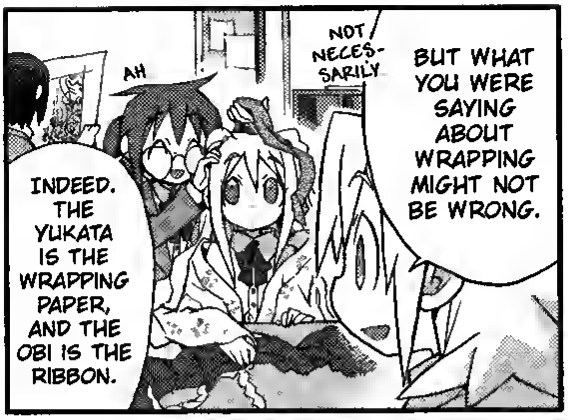


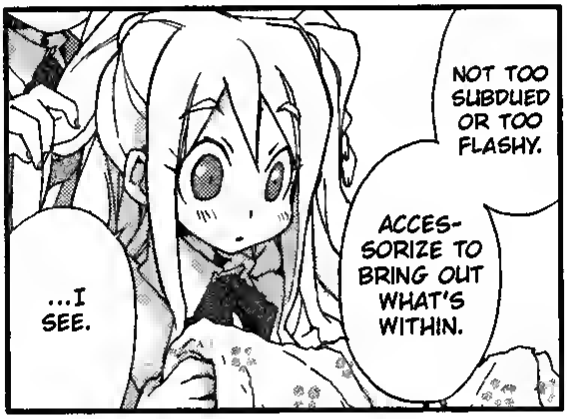


I WOULD LIKE TO KNOW!

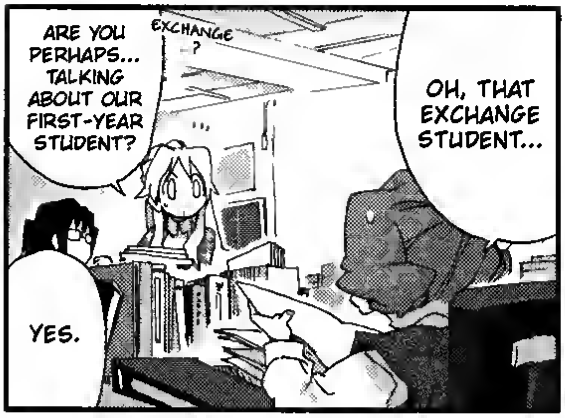


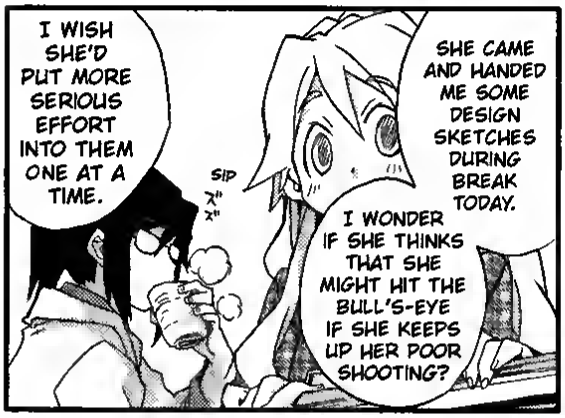
SO PLEASE

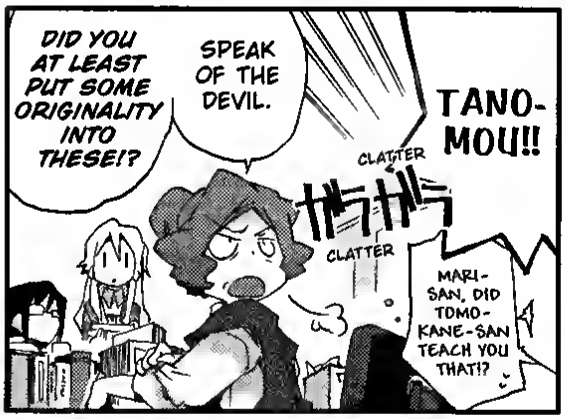

AH
INDEED. THE YUKATA IS THE WRAPPING PAPER, AND THE OBI IS THE RIBBON.
NOT NECESSARILY
BUT WHAT YOU WERE SAYING ABOUT WRAPPING MIGHT NOT BE WRONG.



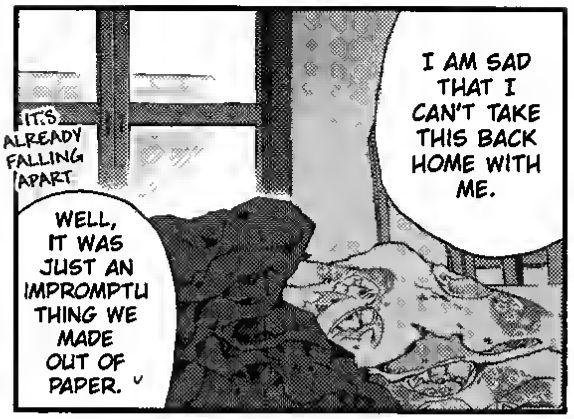
THE JOYS OF HAVING SOMEONE WORTH TEACHING

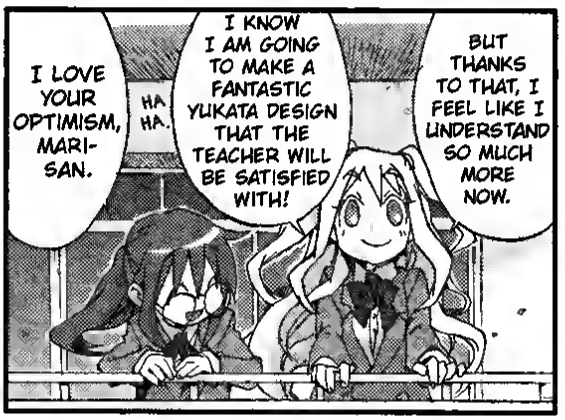


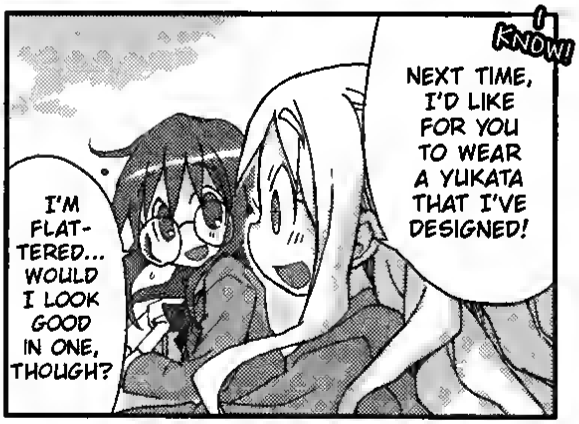

I WISH SHE'D PUT MORE SERIOUS EFFORT INTO THEM ONE AT A TIME.
SIP
SHE CAME AND HANDED ME SOME DESIGN SKETCHES DURING BREAK TODAY.
I WONDER IF SHE THINKS THAT SHE MIGHT HIT THE BULL'S-EYE IF SHE KEEPS UP HER POOR SHOOTING?

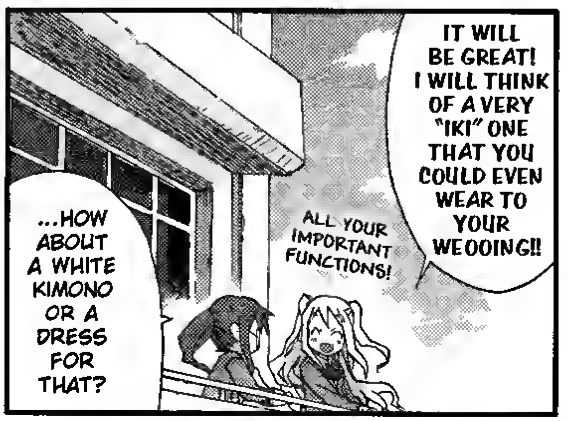


FORMAL WEAR

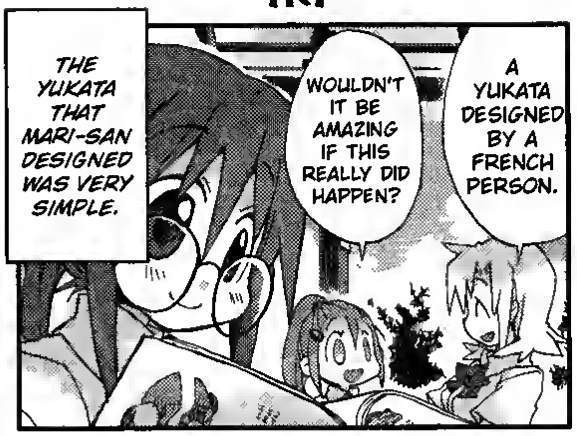

I AM SAD THAT I CAN'T TAKE THIS BACK HOME WITH ME.
IT'S ALREADY FALLING APART
WELL, IT WAS JUST AN IMPROMPTU THING WE MADE OUT OF PAPER.

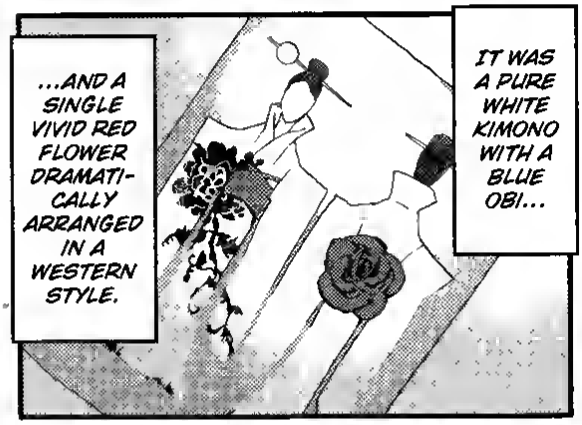

I LOVE YOUR OPTIMISM, MARI-SAN.
HA HA.
I KNOW I AM GOING TO MAKE A FANTASTIC YUKATA DESIGN THAT THE TEACHER WILL BE SATISFIED WITH!
BUT THANKS TO THAT, I FEEL LIKE I UNDERSTAND SO MUCH MORE NOW.



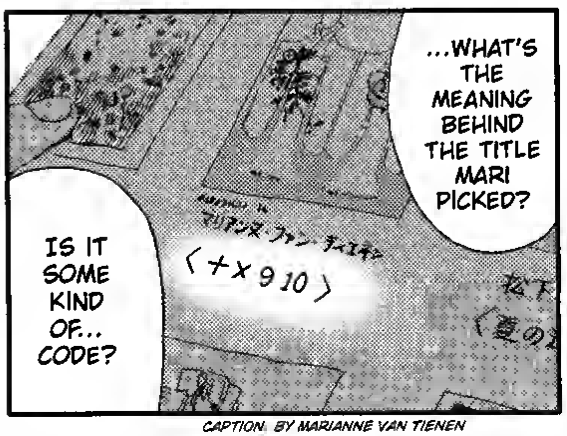

IT WILL BE GREAT! I WILL THINK OF A VERY "IKI" ONE THAT YOU COULD EVEN WEAR TO YOUR WEDDING!!
ALL YOUR IMPORTANT FUNCTIONS!
...HOW ABOUT A WHITE KIMONO OR A DRESS FOR THAT?

"IKI"


THE YUKATA THAT MARI-SAN DESIGNED WAS VERY SIMPLE.
WOULDN'T IT BE AMAZING IF THIS REALLY DID HAPPEN?
A YUKATA DESIGNED BY A FRENCH PERSON.



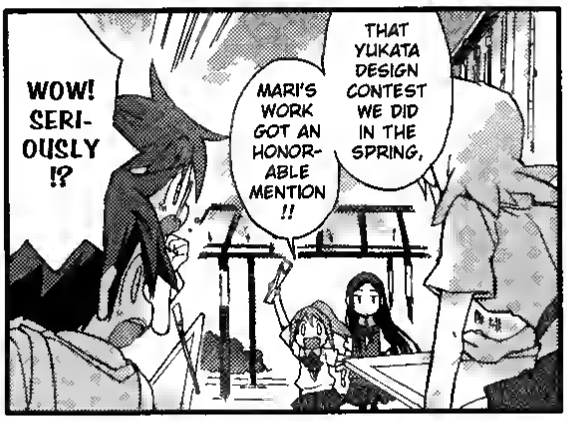
...THE ONE WHO SHINED BRIGHTLY DURING HER TIME IN G.A....
I SAW IN THAT DESIGN THE VISION OF THE GIRL WHO CAME FROM ANOTHER COUNTRY...
BY THE WAY...



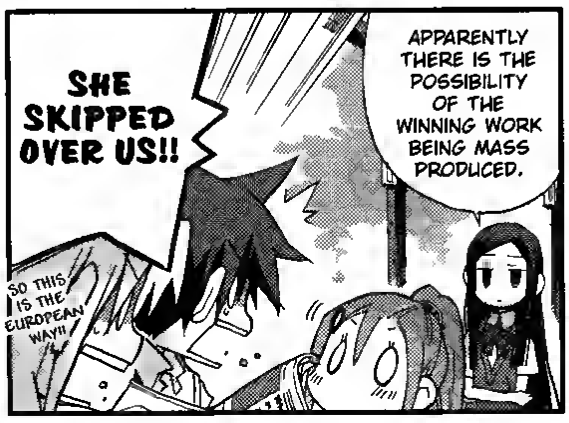
CAPTION: BY MARIANNE VAN TIENEN

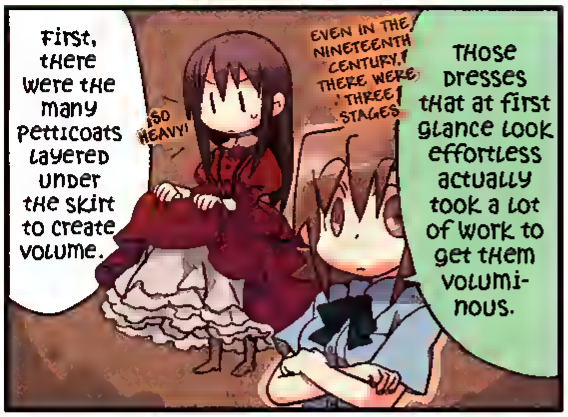
BY LEAPS AND BOUNDS, SURPASSED US

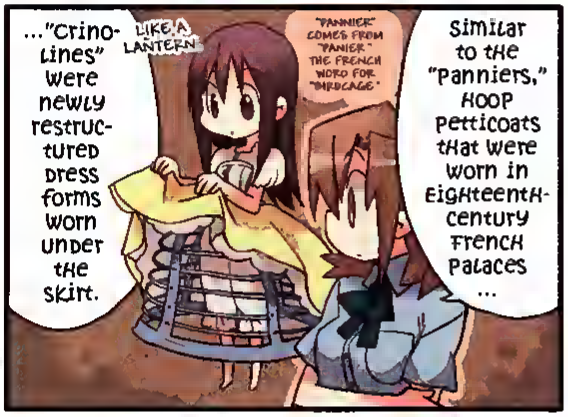
SFX: BZZZZT BZZZZT

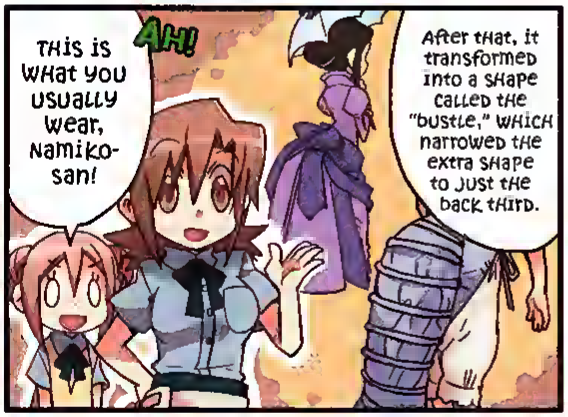


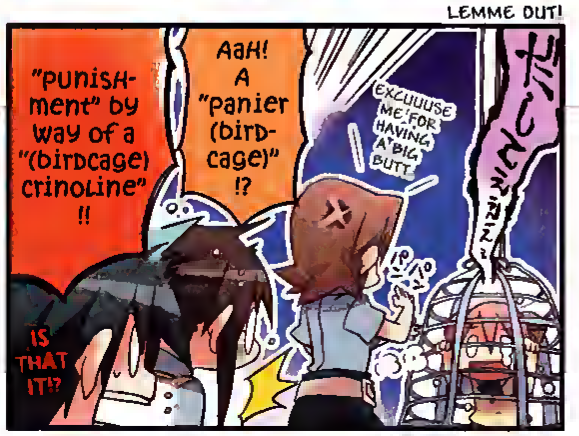
WOW, IT'S AMAZING THAT THIS IS THE RESULT OF A DRAWING FROM A SHORT ASSIGNMENT.
WHERE, WHERE?
WE DEFINITELY NEED TO LET MARI KNOW ABOUT THIS!


SHE SKIPPED OVER US!!
APPARENTLY THERE IS THE POSSIBILITY OF THE WINNING WORK BEING MASS PRODUCED.
SO THIS IS THE EUROPEAN WAY!!


First, there were the many petticoats layered under the skirt to create volume.
SO HEAVY!
EVEN IN THE NINETEENTH CENTURY, THERE WERE THREE STAGES
Those dresses that at first glance look effortless actually took a lot of work to get them voluminous.

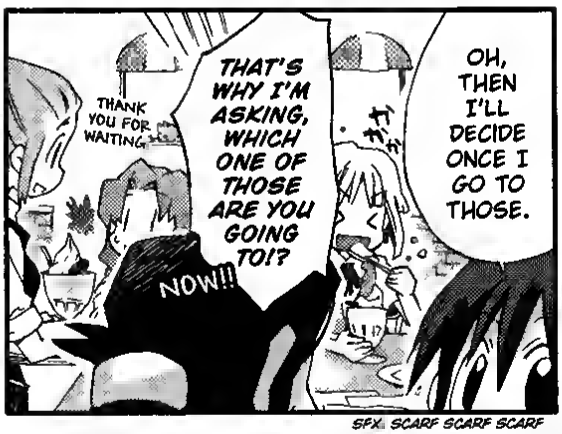

..."Crinolines" were newly restructured dress forms worn under the skirt.
LIKE A LANTERN
"PANNIER" COMES FROM "PANIER," THE FRENCH WORD FOR "BIRDCAGE."
Similar to the "Panniers," hoop petticoats that were worn in Eighteenth-century French palaces ...


This is what you usually wear, Namiko-san!
AH!
After that, it transformed into a shape called the "bustle," which narrowed the extra shape to just the back third.


LEMME OUT!
"Punishment" by way of a "(birdcage) crinoline" !!
Aah! A "panier (birdcage)" !?
EXCUUUSE ME! FOR HAVING A BIG BUTT.
IS THAT IT!?
SFX: PAT PAT

FASHION LORE ④
The Nineteenth Century
CRINOLINE: A HOOP-TYPE UNDERGARMENT INVENTED IN THE LATTER HALF OF THE 1850s AND EXTREMELY FASHIONABLE DURING THE VICTORIAN ERA
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, THE TIME FROM THE MEIJI RESTORATION~ROKUMEIKAN COMPLETION
• CORSETS BECOME A NECESSARY ITEM ONCE MORE.
• WITH THE WORLD'S FAIR, "JAPONISM" SPREADS.
• USE OF CLOTHES MADE BY SEWING MACHINES BECOMES COMMONPLACE.
• BLOOMER LADIES RECOMMEND PANTS FOR WOMEN.

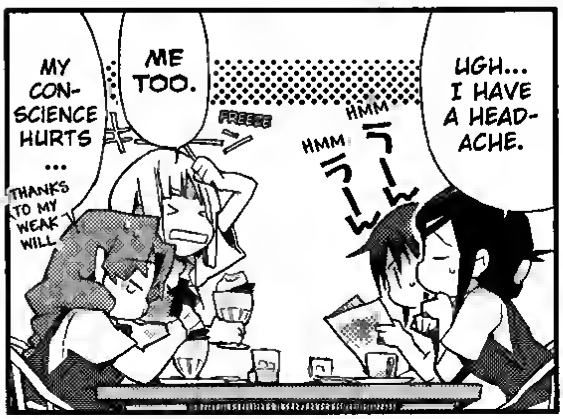
EXCUSE ME! TWO FROZEN YOGURTS, PLEASE!!
WHAT!? MII, YOU'RE STILL GOING TO EAT!?
YOU JUST HAD A CREPE
SO? AA-SAN, DID YOU FIGURE OUT WHERE YOU WANT TO GO?

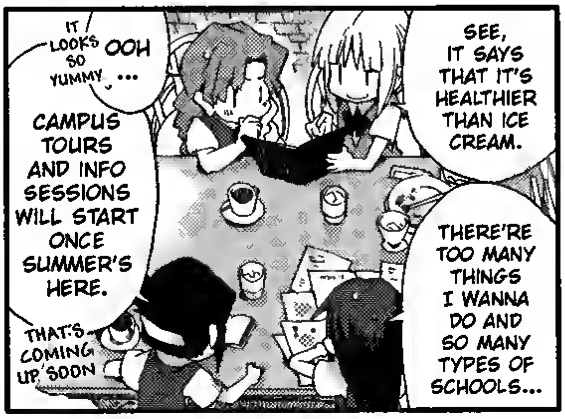


SFX. SCARF SCARF SCARF

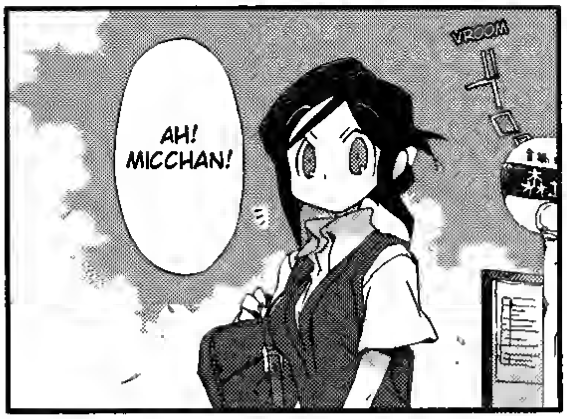
MAIDEN SUMMER::THIRD YEAR SUMMER

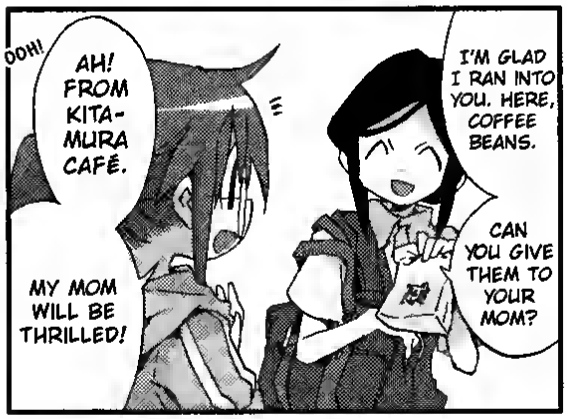
I WAS THINKIN' SO MUCH 'BOUT IT THAT I DON'T KNOW ANYMORE.
WHAT THE HECK'S ALL THIS?
BUT I HEARD THAT THIS IS WHAT THEY'RE KNOWN FOR.
YOU WANT SOME TOO, MARU?
I'LL GIVE YOU ONE
HUH?

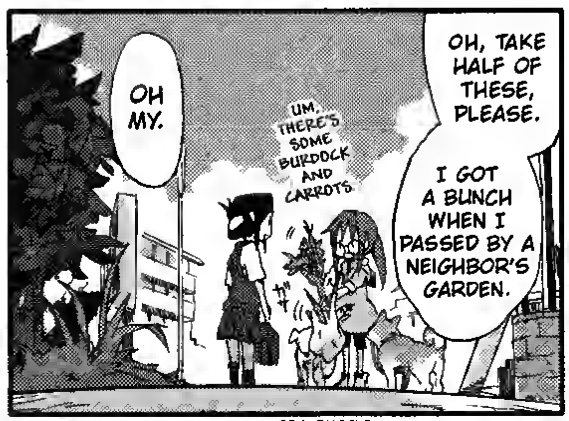



SEE, IT SAYS THAT IT'S HEALTHIER THAN ICE CREAM.
THERE'RE TOO MANY THINGS I WANNA DO AND SO MANY TYPES OF SCHOOLS...
OOH IT LOOKS SO YUMMY ...
CAMPUS TOURS AND INFO SESSIONS WILL START ONCE SUMMER'S HERE.
THAT'S COMING UP SOON

A SNAPSHOT OF NEIGHBORLY LIFE

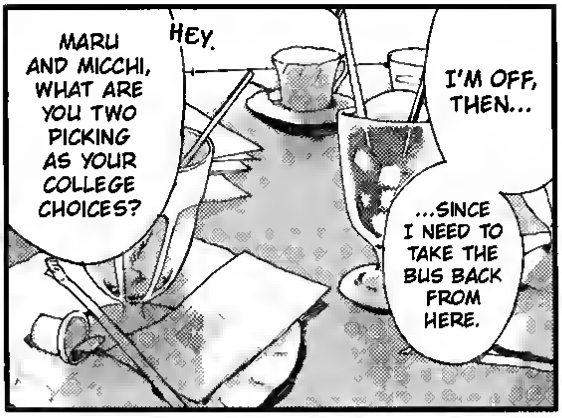




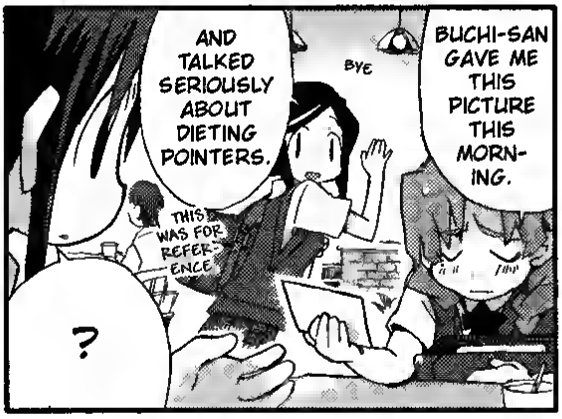


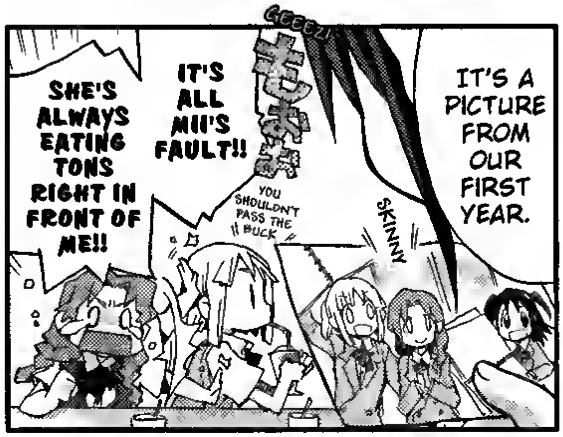
SFX: RUSTLE

THE BODY TYPE THAT DOESN'T GET FAT AND ONE THAT DOES

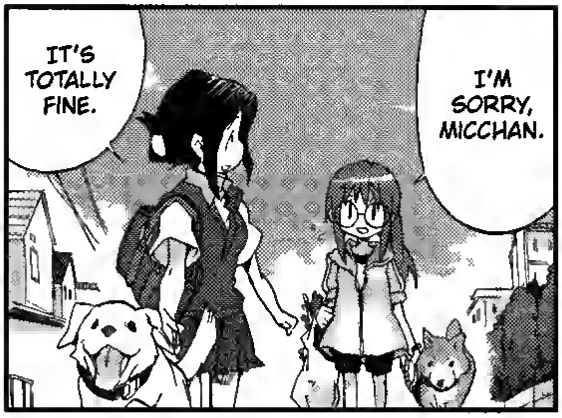


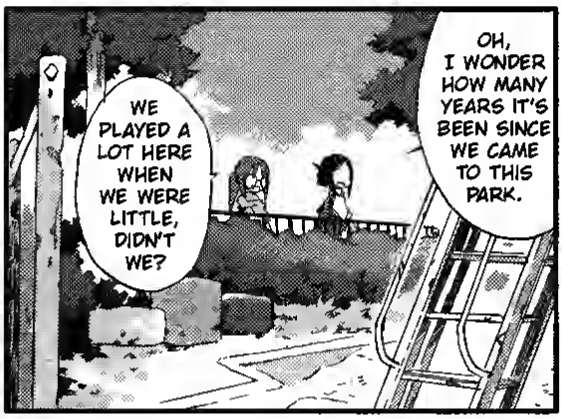
WHAT? WHY!? BUT YA TWO'RE SUCH CHUMS?
HUH?
I WAS THINKING OF CHOOSING SOME PLACE MII'S NOT GOING.
HM. I'VE NARROWED IT DOWN FOR THE MOST PART.
DID YALL HAVE A FIGHT?

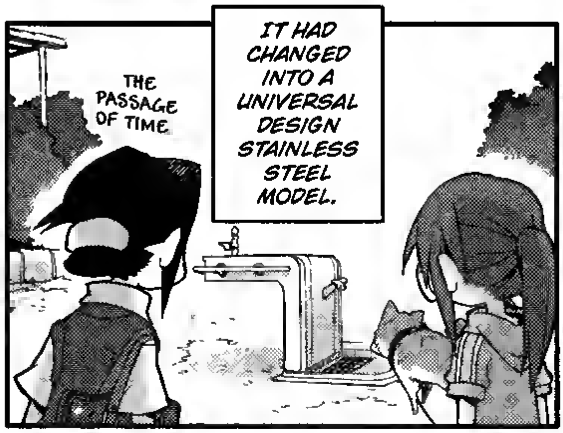



GGGGG
SHE'S ALWAYS EATING TONS RIGHT IN FRONT OF ME!!
IT'S ALL MII'S FAULT!!
IT'S A PICTURE FROM OUR FIRST YEAR.
YOU SHOULDN'T PASS THE BUCK
SKINNY

TRANSFORMATION

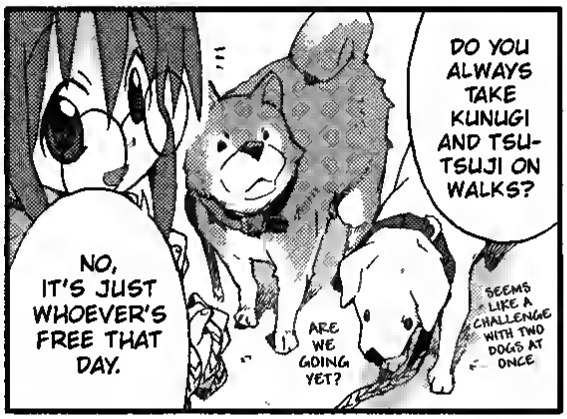


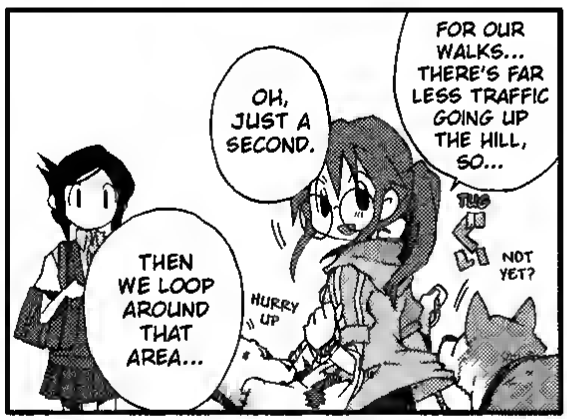


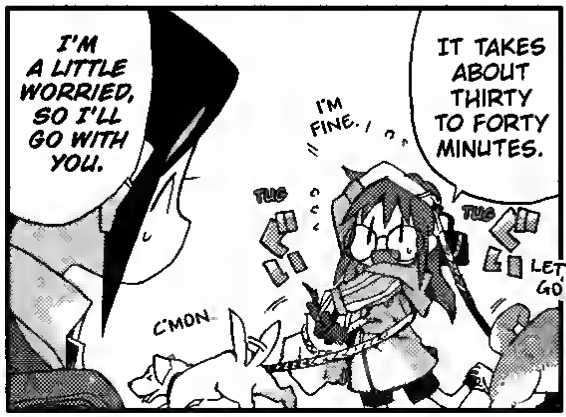


LOOKING LIKE THIS IN THIRTY SECONDS

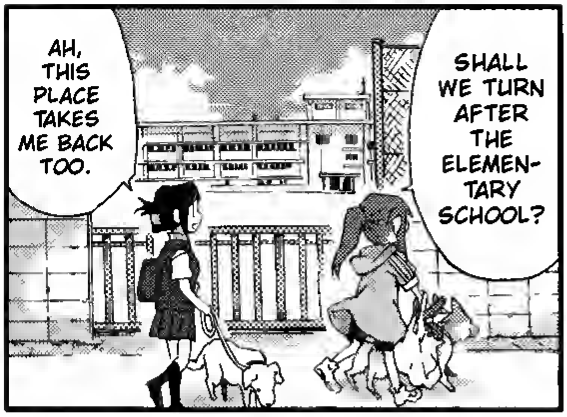
IT'S ALL RIGHT. IT DOESN'T HAVE TO BE RIGHT NOW.
CAN YOU STOP BY MY HOUSE ON YOUR WAY BACK?
HMM WHAT TO DO...?
OH, BUT I DON'T HAVE A BAG TO PUT THEM IN...

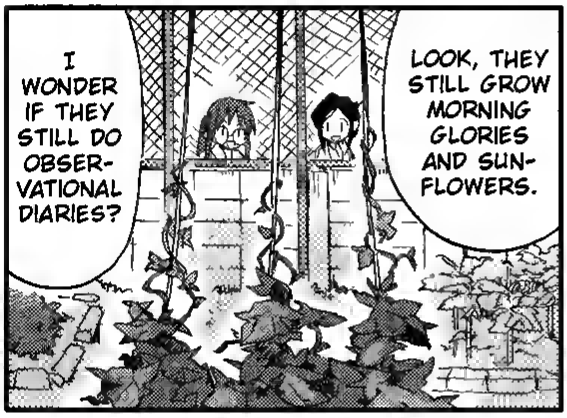

NO, IT'S JUST WHOEVER'S FREE THAT DAY.
ARE WE GOING YET?
SEEMS LIKE A CHALLENGE WITH TWO DOGS AT ONCE
DO YOU ALWAYS TAKE KUNUGI AND TSU-TSUJI ON WALKS?


THEN WE LOOP AROUND THAT AREA...
OH, JUST A SECOND.
HURRY UP
TUG
NOT YET?
FOR OUR WALKS... THERE'S FAR LESS TRAFFIC GOING UP THE HILL, SO...



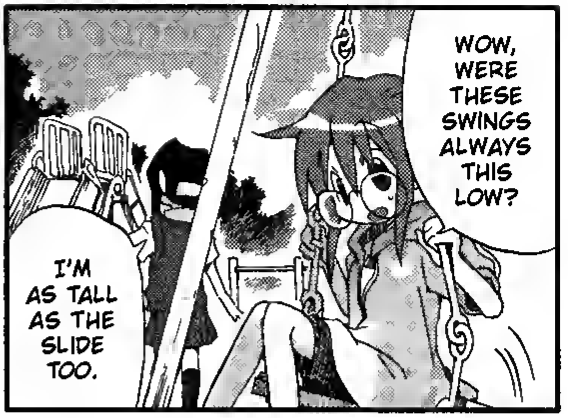
ON THE WHIM OF THE HOMEROOM TEACHER

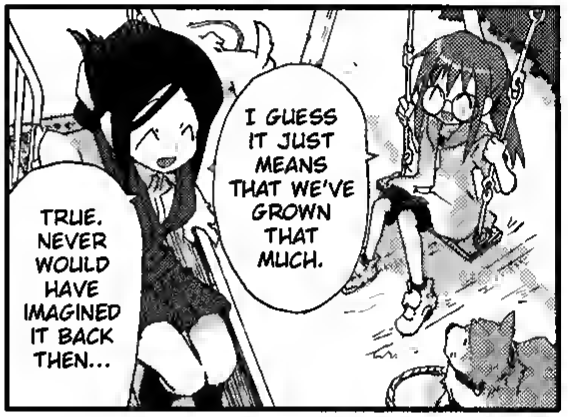


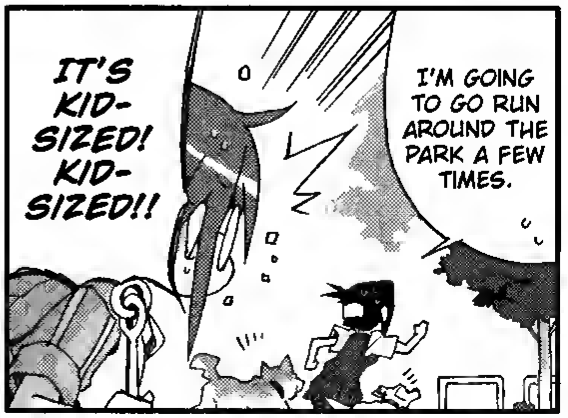


ARE YOU FOR REAL!?
PARTWAY THROUGH, ALL FEELINGS OF NOSTALGIA WILL GO FLYING OUT THE WINDOW
IN COLOR, FOR ABOUT SIXTY DAYS.
THEN YOU CAN LOOK FORWARD TO ONE OF NEXT YEAR'S SKETCHING ASSIGNMENTS, WHICH IS TO DO OBSERVATIONAL SKETCHES OF MORNING GLORIES.

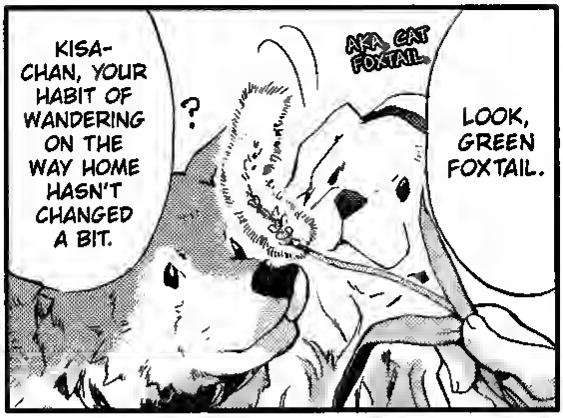
THE SQUEEZING SLIDE

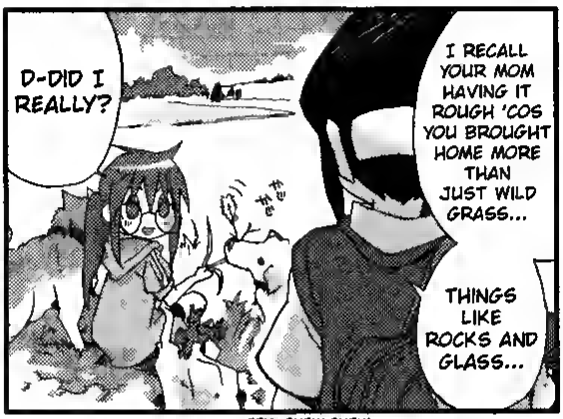




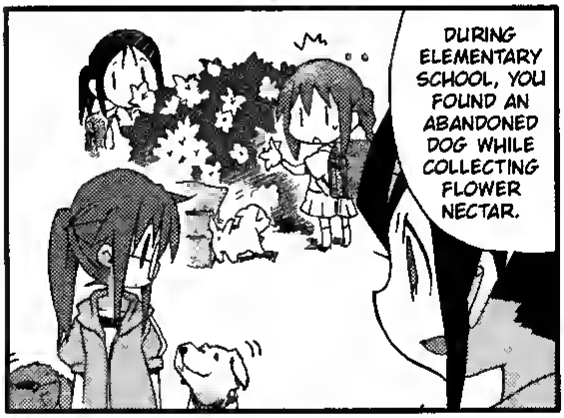


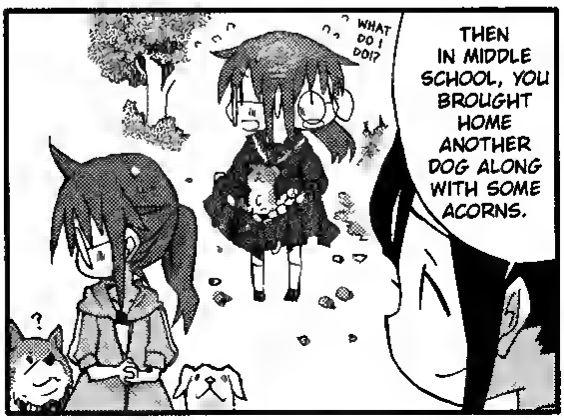
TSUTSUJI AND KUNUGI



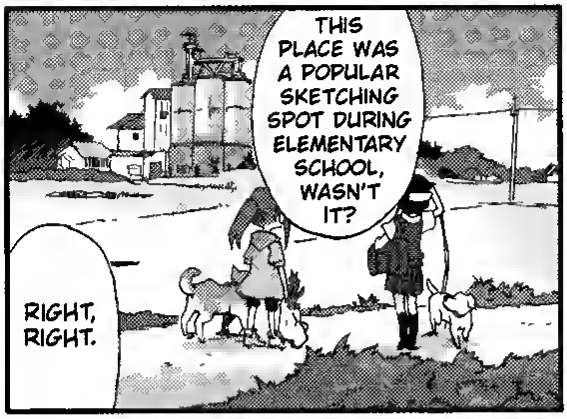


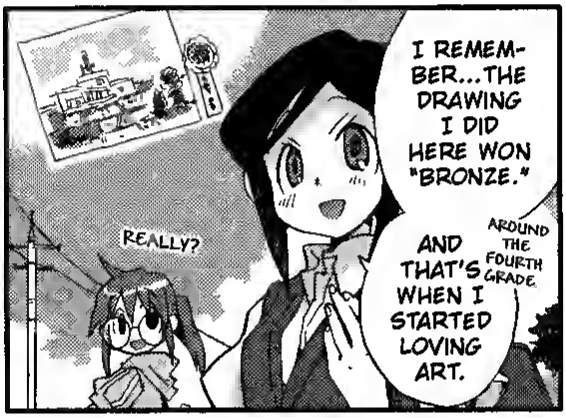
SFX. CHEW CHEW

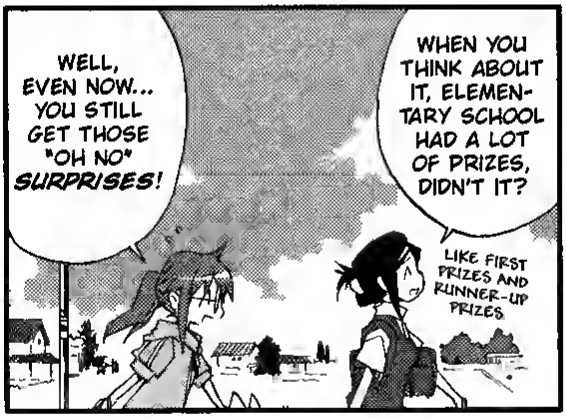


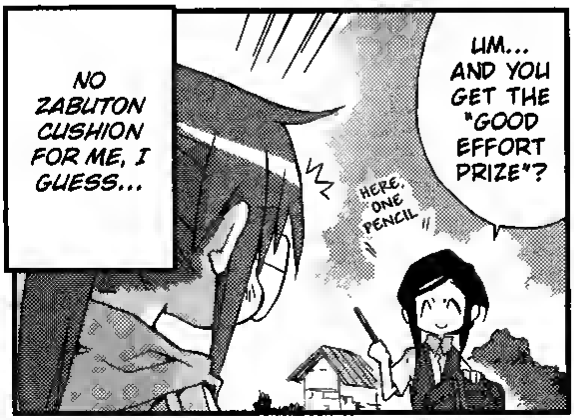


PERHAPS A PARTICIPATION AWARD

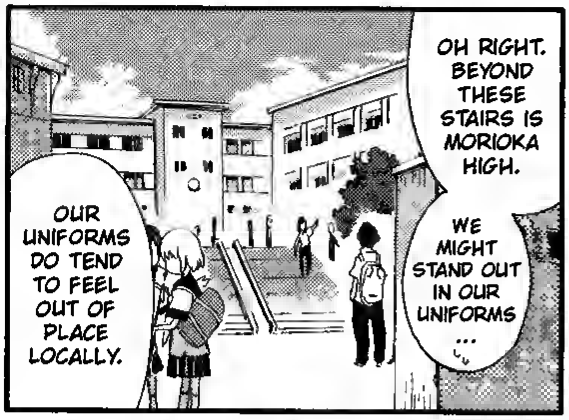


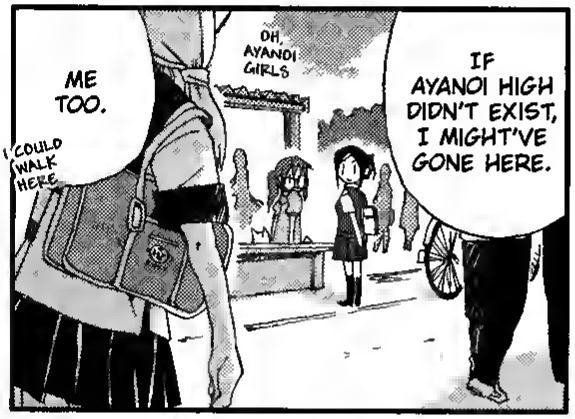



WELL, EVEN NOW... YOU STILL GET THOSE "OH NO" SURPRISES!
WHEN YOU THINK ABOUT IT, ELEMENTARY SCHOOL HAD A LOT OF PRIZES, DIDN'T IT?
LIKE FIRST PRIZES AND RUNNER-UP PRIZES

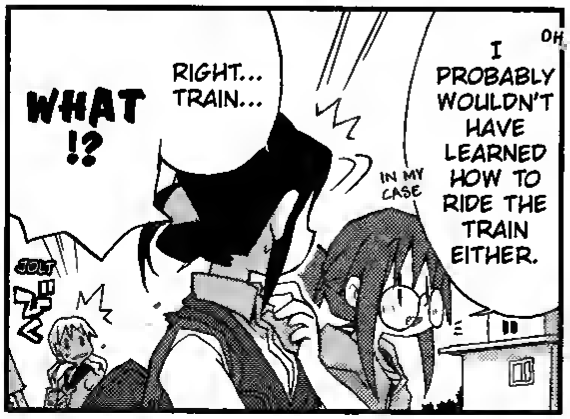


LEARNED RIGHT BEFORE ENTRANCE EXAMS

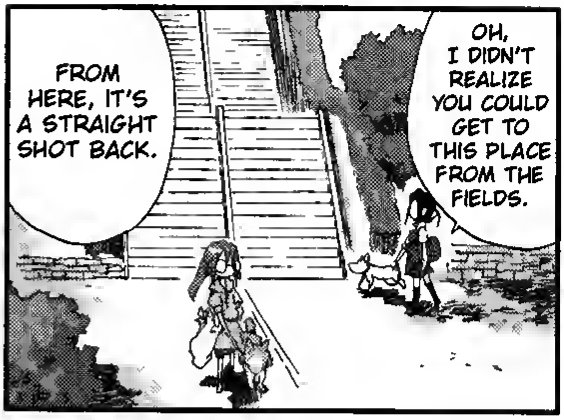

OUR UNIFORMS DO TEND TO FEEL OUT OF PLACE LOCALLY.
OH RIGHT. BEYOND THESE STAIRS IS MORIOKA HIGH.
WE MIGHT STAND OUT IN OUR UNIFORMS ...

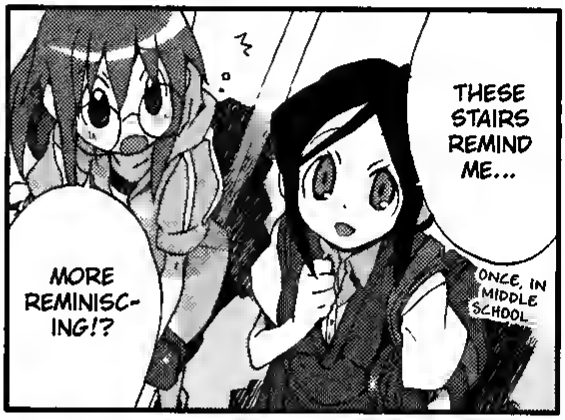


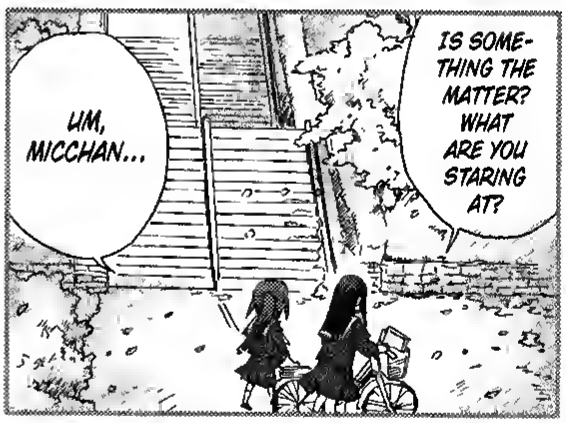
PROBABLY. WE WOULDN'T HAVE GONE TO A CAFÉ ON THE WAY HOME...
LIKE TODAY
HM
DO YOU THINK OUR HIGH SCHOOL LIVES WOULD HAVE BEEN REALLY DIFFERENT FROM NOW?



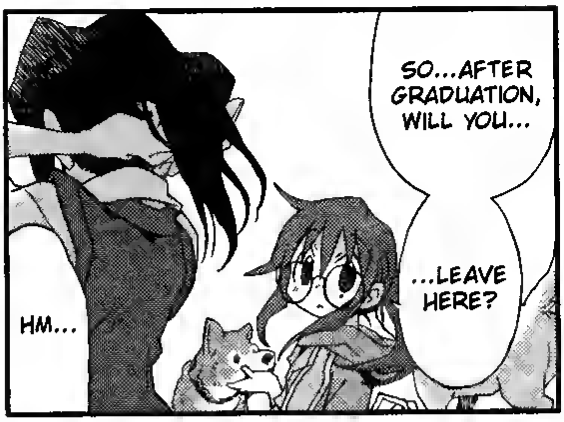
ONE MIDDLE SCHOOL SPRING

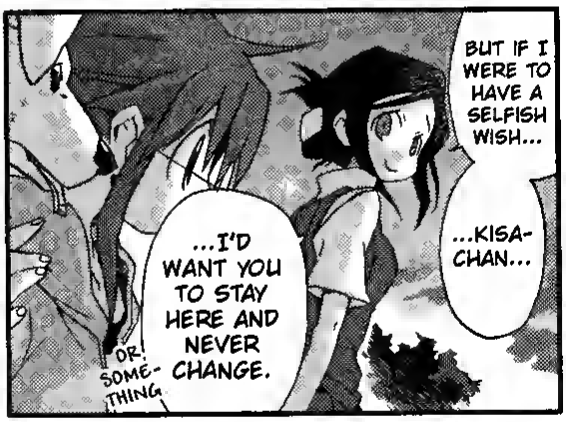






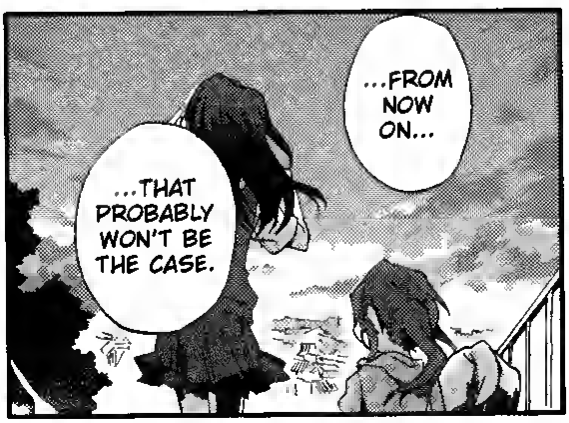
A COMPLETED TREE-LINED STREET



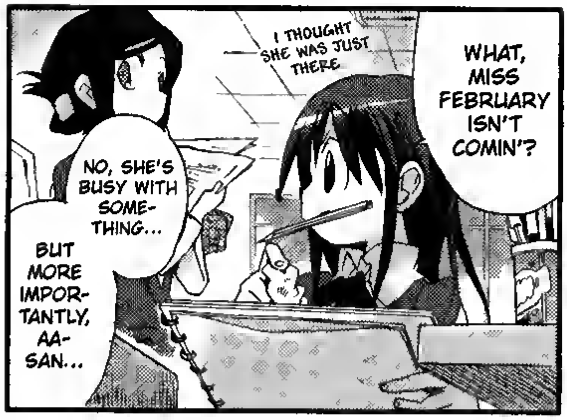


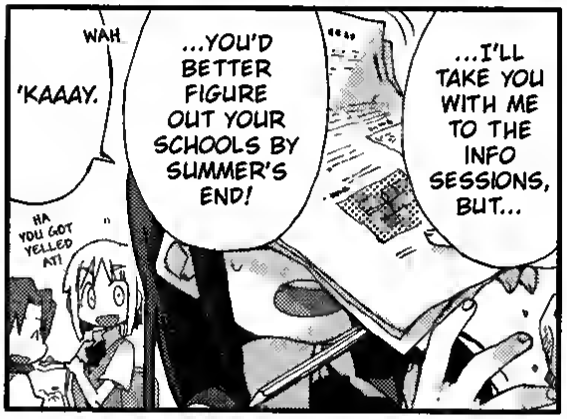
THEY'VE MULTIPLIED! MULTIPLIED, I TELL YOU!
WHAT!?
WELCOME HOME, MICCHAN!
THEN, I'D FEEL A SENSE OF COMFORT EACH TIME I CAME HOME.
MATSU GINTA GUMI KUNUGI
TSU-TSUJI

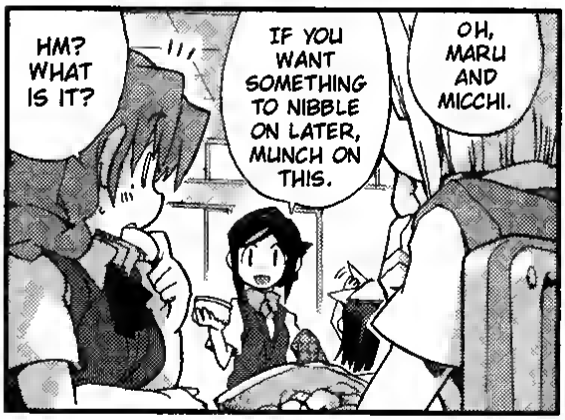
SEPARATE PATHS

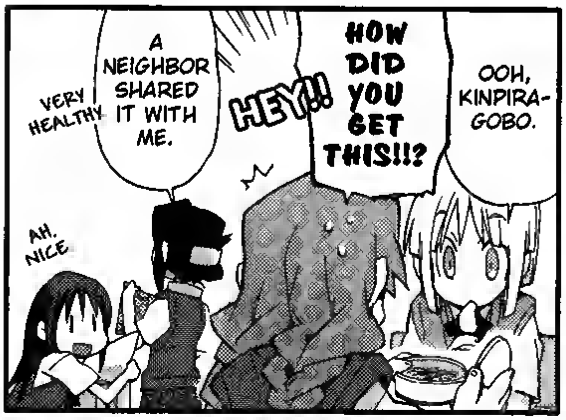


A SNAPSHOT OF HIGH SCHOOL LIFE

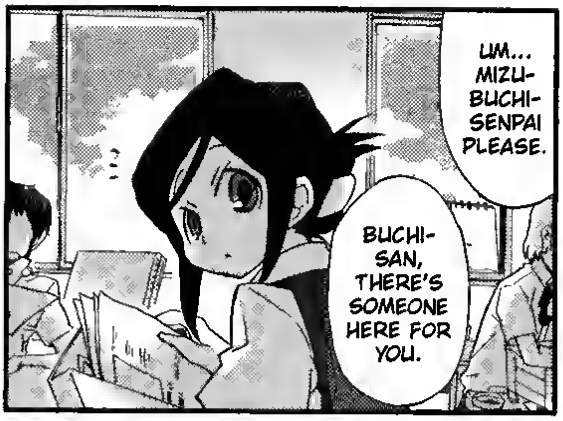


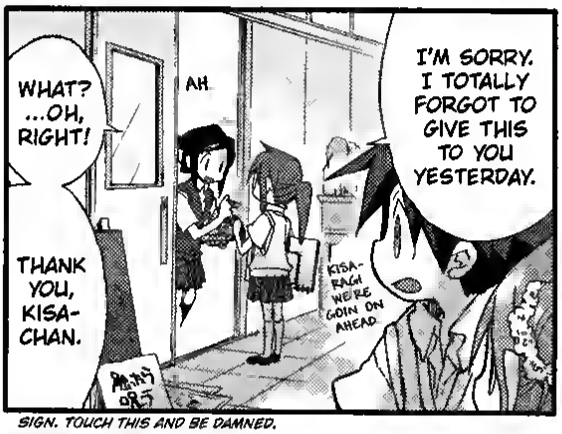

WAH
...YOU'D BETTER FIGURE OUT YOUR SCHOOLS BY SUMMER'S END!
...I'LL TAKE YOU WITH ME TO THE INFO SESSIONS, BUT...
'KAAAY.
HA YOU GOT YELLED AT!

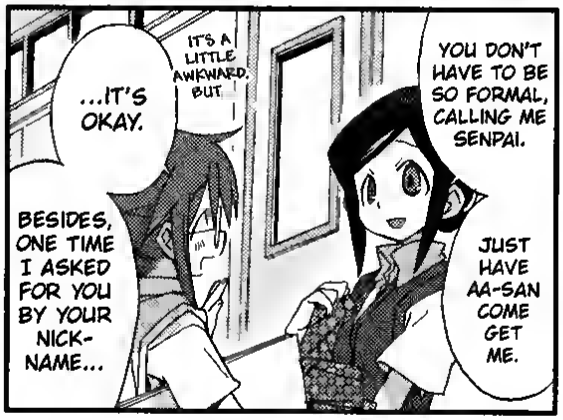


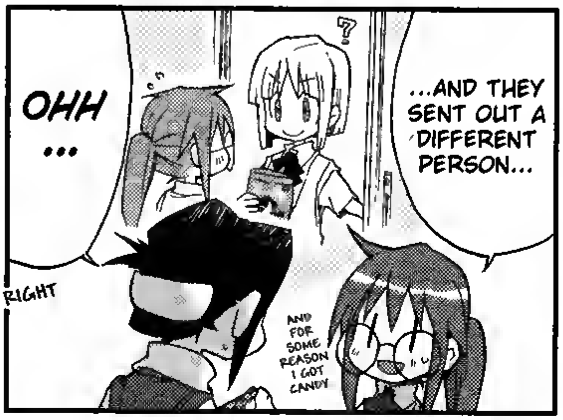


EVERYONE'S CALLING NAME

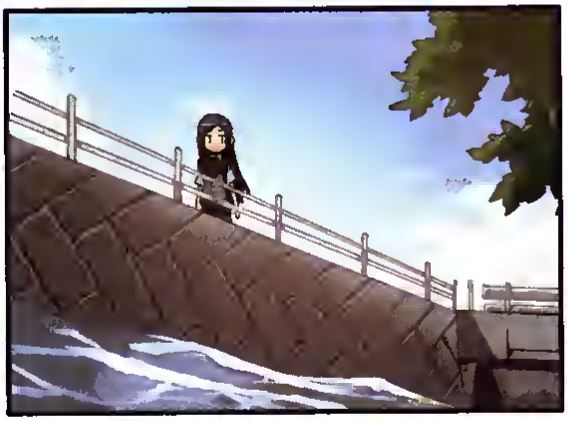


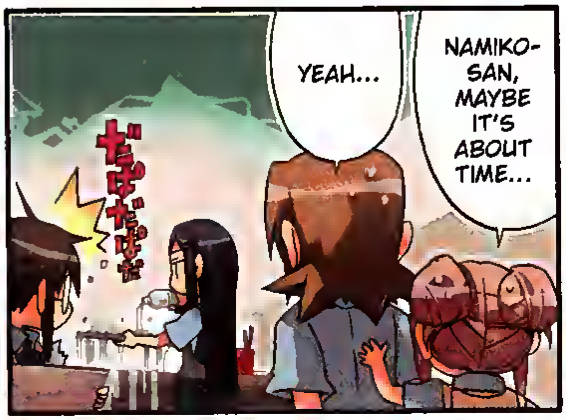

I'M SORRY. I TOTALLY FORGOT TO GIVE THIS TO YOU YESTERDAY.
AH.
WHAT? ...OH, RIGHT!
THANK YOU, KISA-CHAN.
KISA-RAGI WE'RE GOIN ON AHEAD
SIGN. TOUCH THIS AND BE DAMNED.

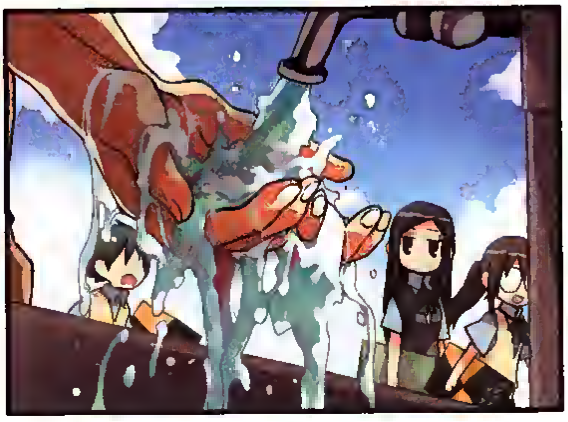

YOU DON'T HAVE TO BE SO FORMAL, CALLING ME SENPAI.
IT'S A LITTLE AWKWARD. BUT...
...IT'S OKAY.
BESIDES, ONE TIME I ASKED FOR YOU BY YOUR NICK-NAME...
JUST HAVE AA-SAN COME GET ME.



PERPLEXING BEHAVIOR



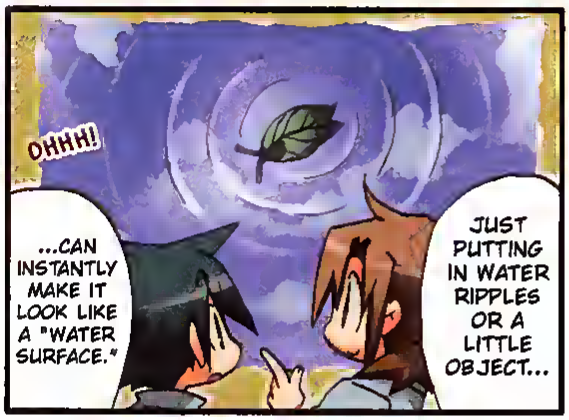


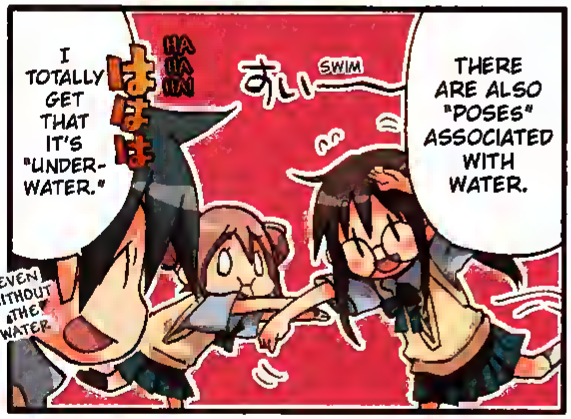


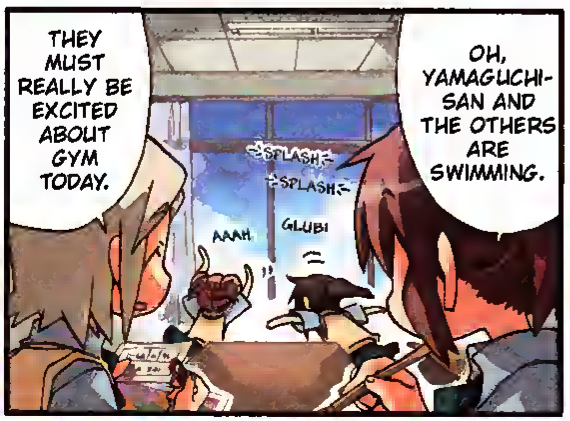
SFX: GLUB GLUB GLUB

THE IMPRESSION CONVEYED

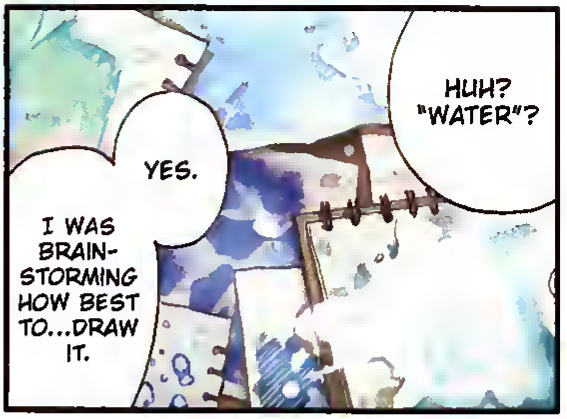
FOR EXAMPLE
...SAY YOU PAINTED A PICTURE OF THE SKY...
IF IT'S AN INDIRECT REPRESENTATION, IT DOESN'T HAVE TO BE A PICTURE OF WATER ITSELF.

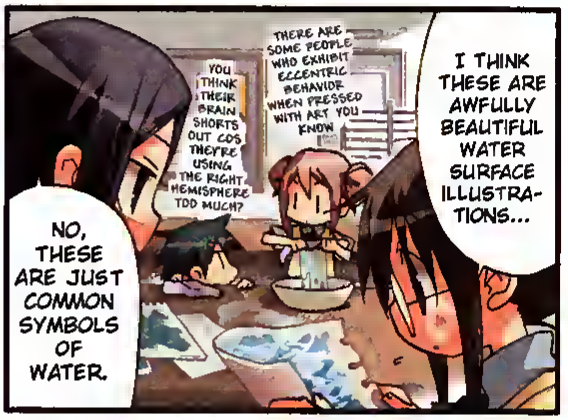


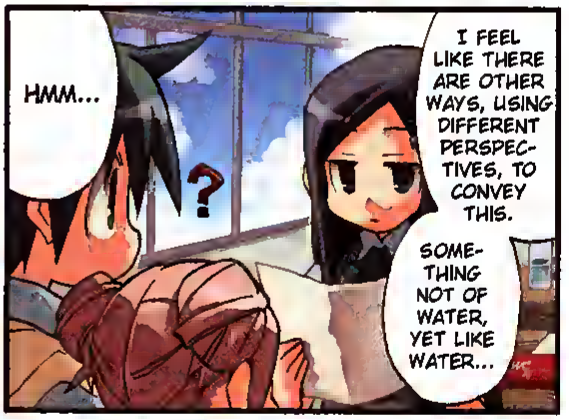


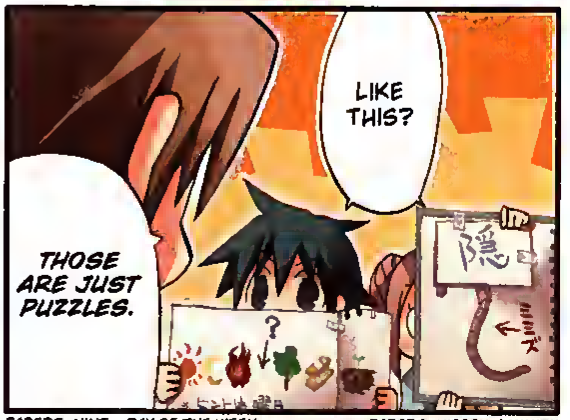


BRAIN TRAINING




THERE ARE SOME PEOPLE WHO EXHIBIT ECCENTRIC BEHAVIOR WHEN PRESSED WITH ART YOU KNOW
YOU THINK THEIR BRAIN SHORTS OUT COS THEY'RE USING THE RIGHT HEMISPHERE TOO MUCH?
I THINK THESE ARE AWFULLY BEAUTIFUL WATER SURFACE ILLUSTRATIONS...
NO, THESE ARE JUST COMMON SYMBOLS OF WATER.

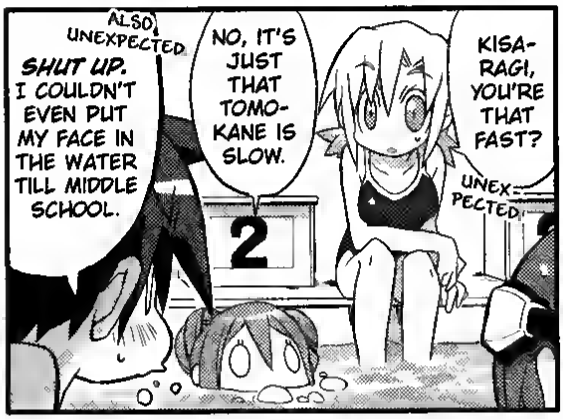


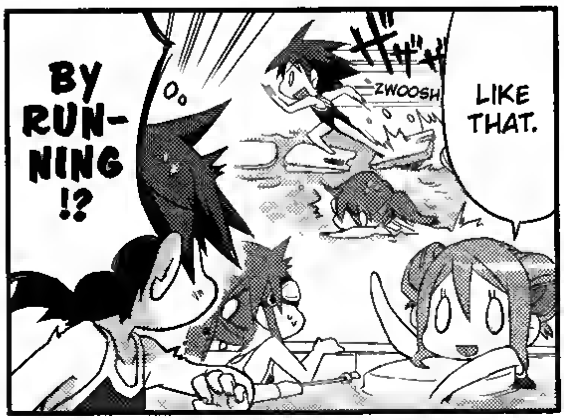


PAPERS: HINT – DAY OF THE WEEK

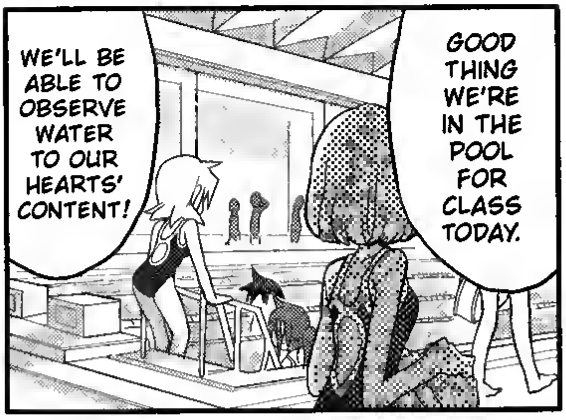
PAPERS: HIDDEN / MIMIZU

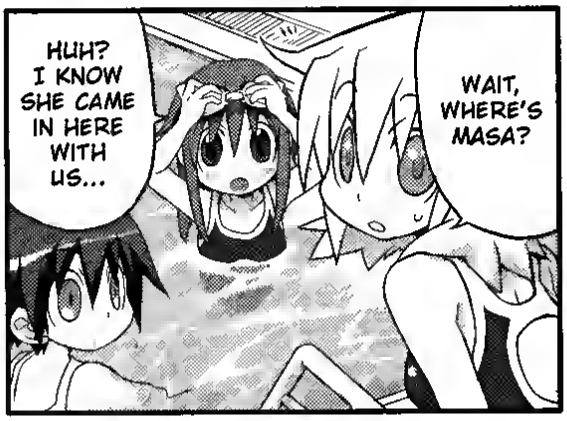
LIKE A NINJA

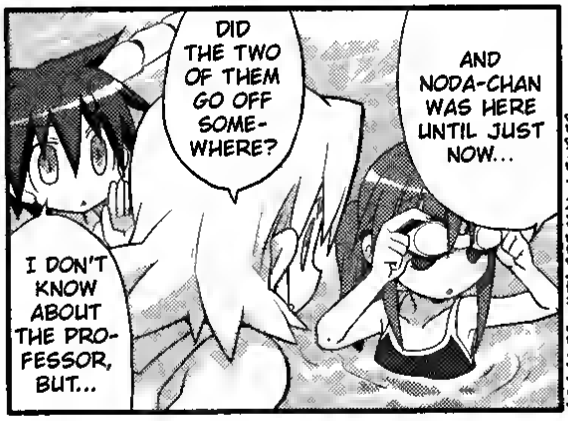

ALSO, UNEXPECTED
SHUT UP. I COULDN'T EVEN PUT MY FACE IN THE WATER TILL MIDDLE SCHOOL.
NO, IT'S JUST THAT TOMO-KANE IS SLOW.
KISA-RAGI, YOU'RE THAT FAST?
UNEX-PECTED.
2



WATER DEPTH: 3' 11.25"

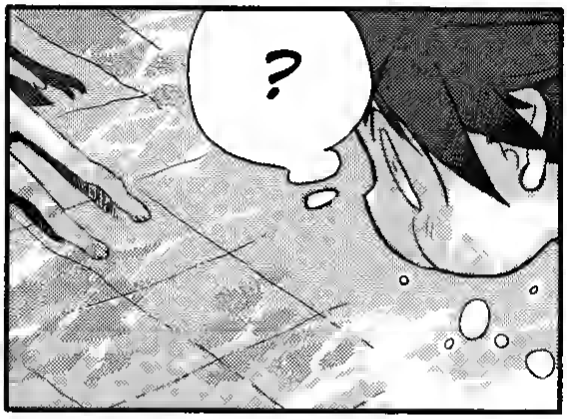


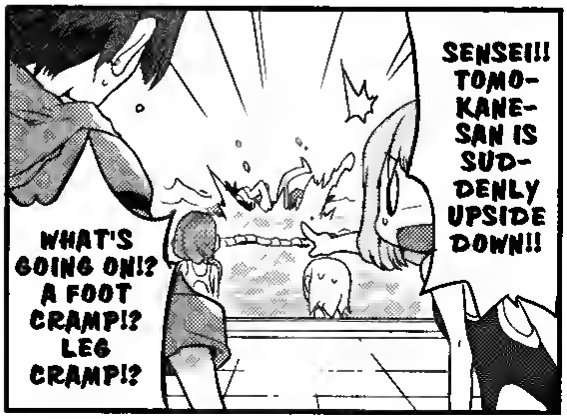




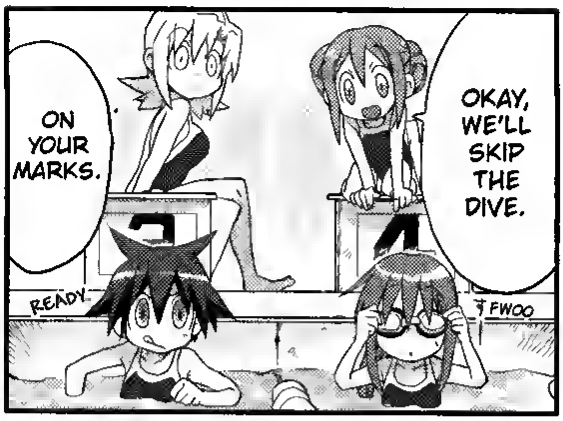
GOGGLES WITH SPECIAL LENSES

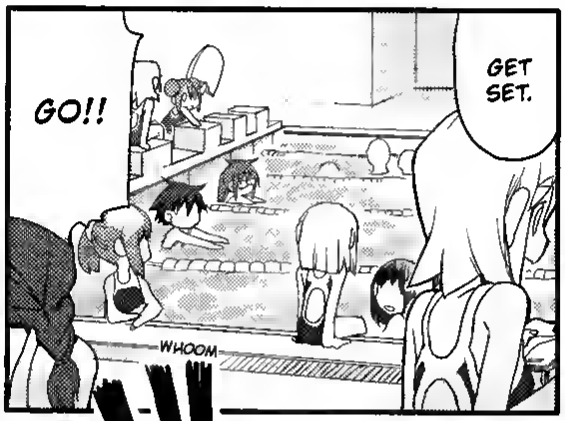
SURPRISE ATTACK

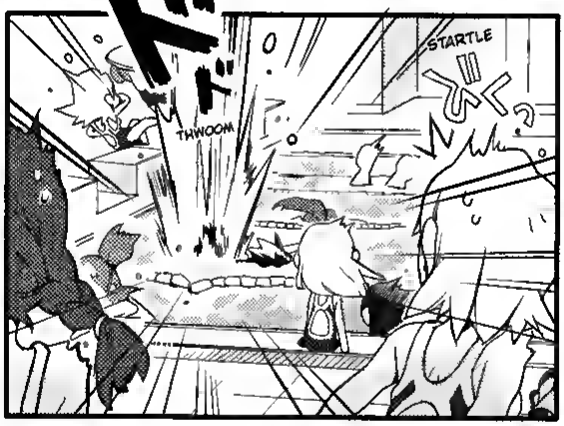


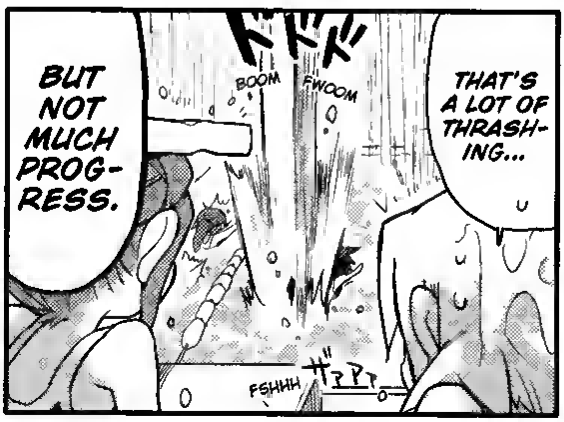


A MOTOR JUST SPINNING ITS GEARS

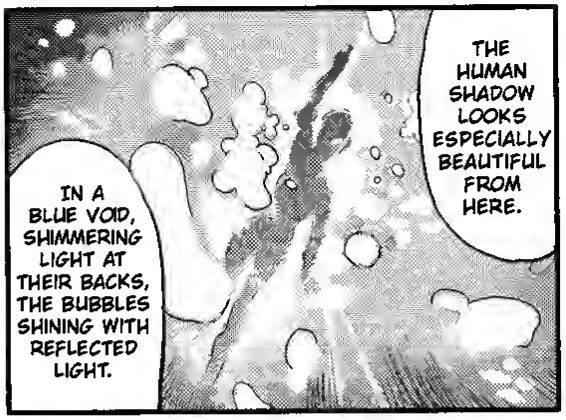


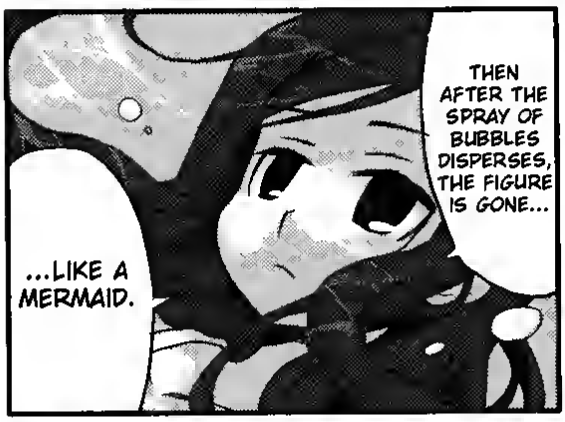


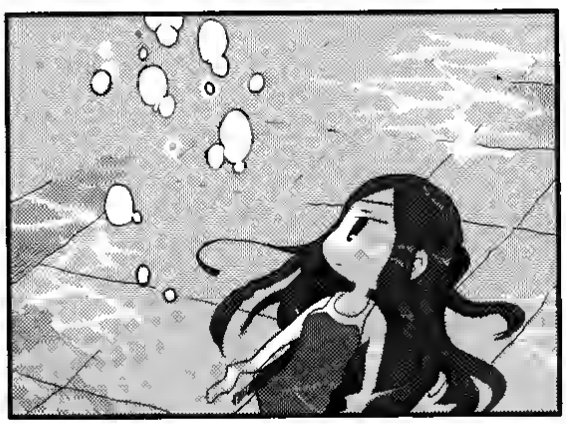




BREAKAWAY MERMAID

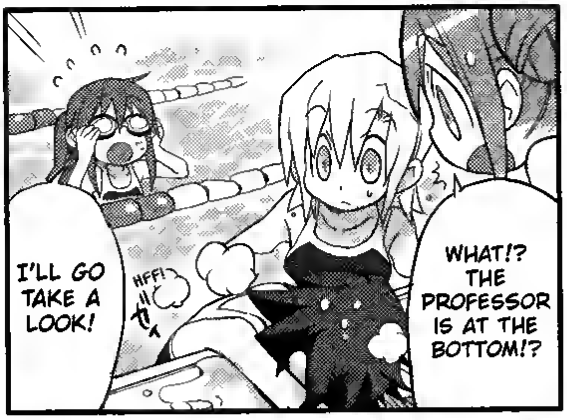

IN A BLUE VOID, SHIMMERING LIGHT AT THEIR BACKS, THE BUBBLES SHINING WITH REFLECTED LIGHT.
THE HUMAN SHADOW LOOKS ESPECIALLY BEAUTIFUL FROM HERE.

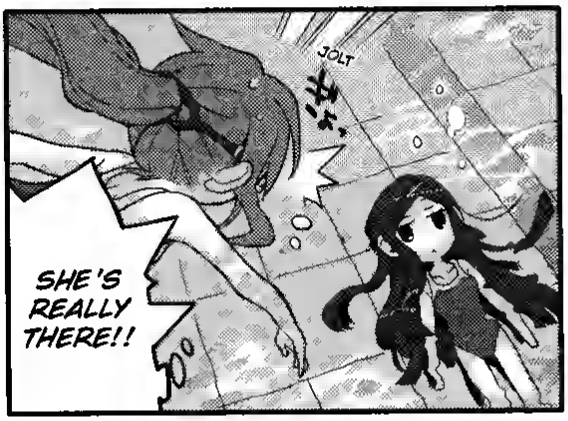


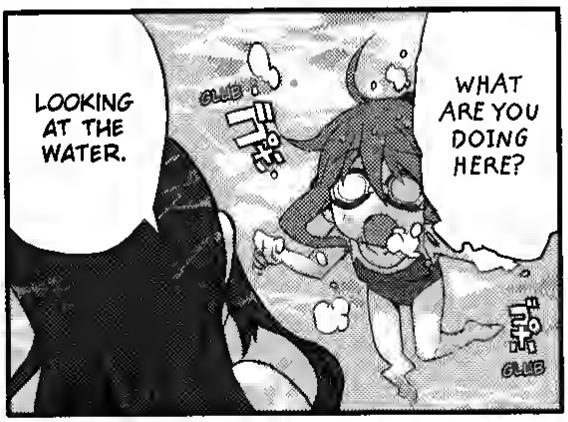


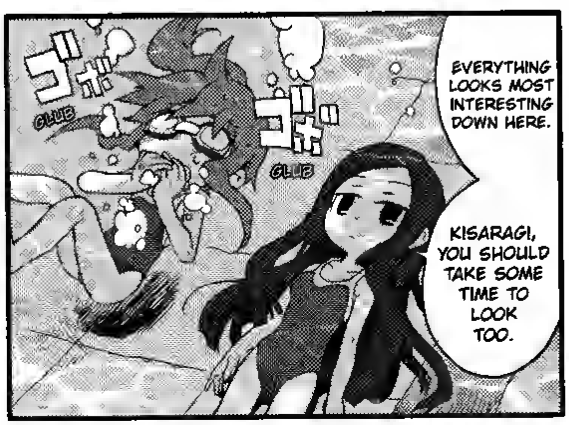
YOU NEED TO PINCH YOUR NOSE SHUT WHEN YOU'RE FACING UP IN THE WATER.
KOFFI
KOFFI
ゴボ
HUH!?
YOU BREATHED IN A BUNCH OF WATER THROUGH YOUR NOSE!?!

ABOUT FIVE MINUTES

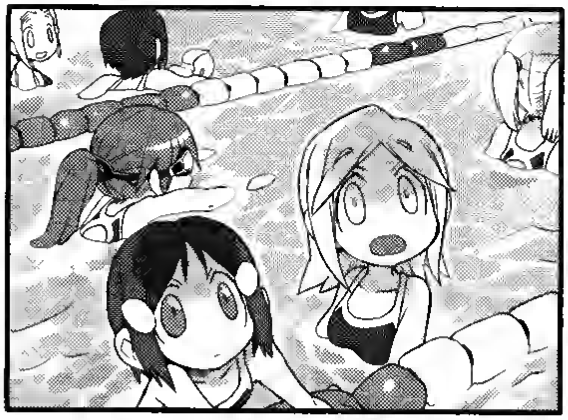


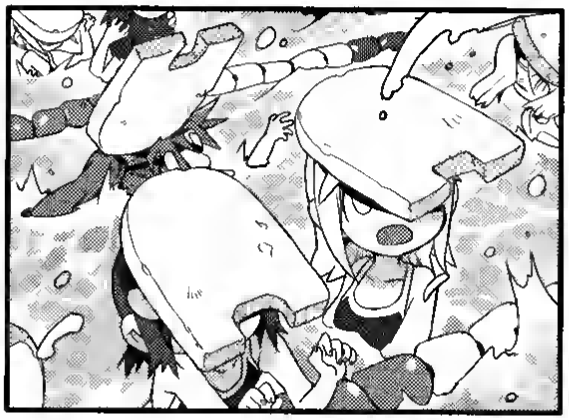


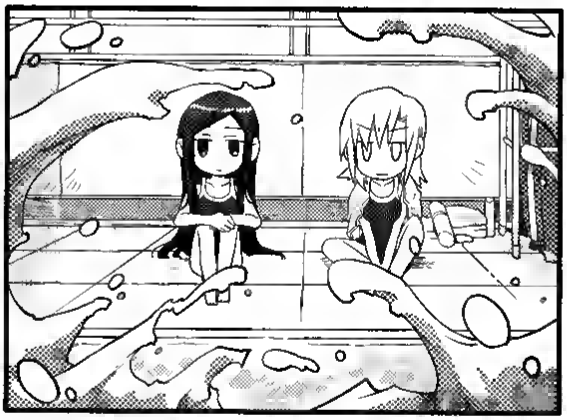




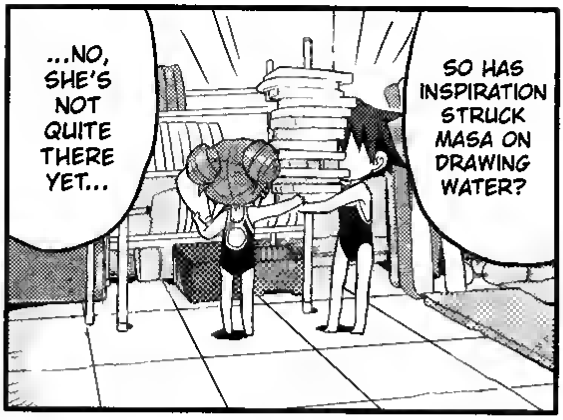
MISSION ACCOMPLISHED

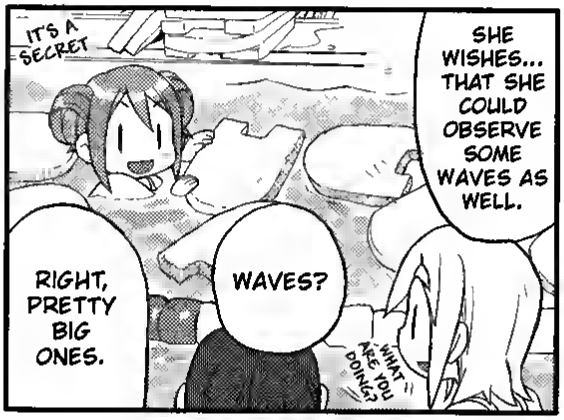


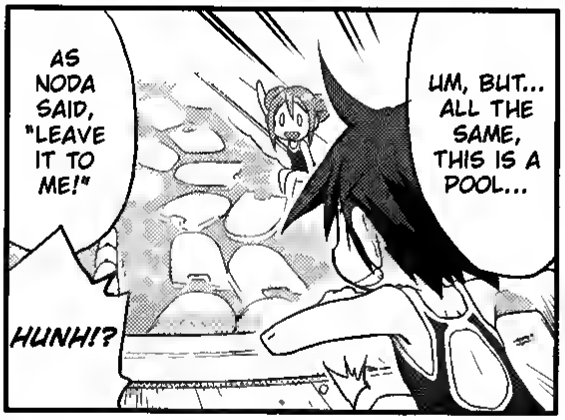


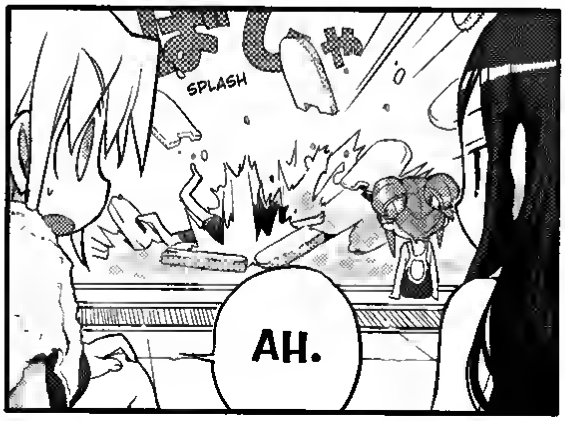


FAILING AS A NINJA

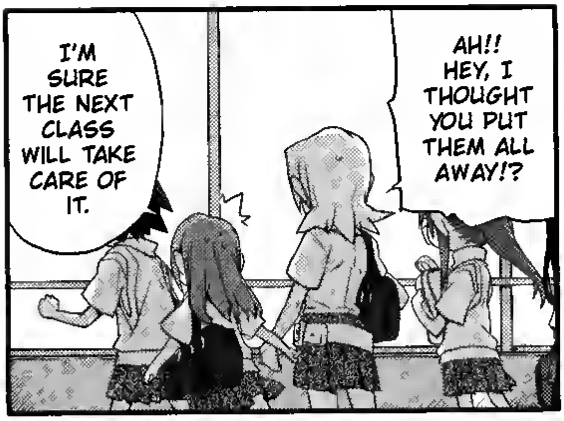


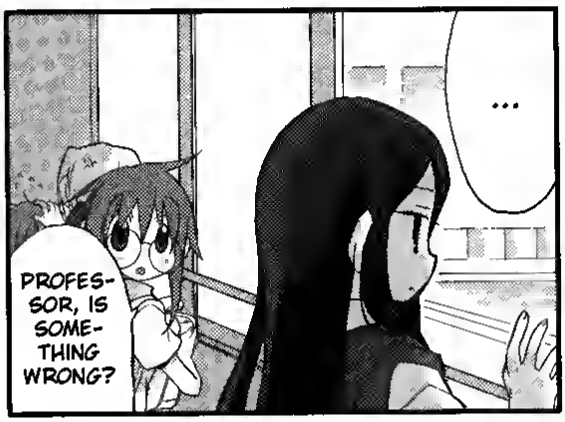


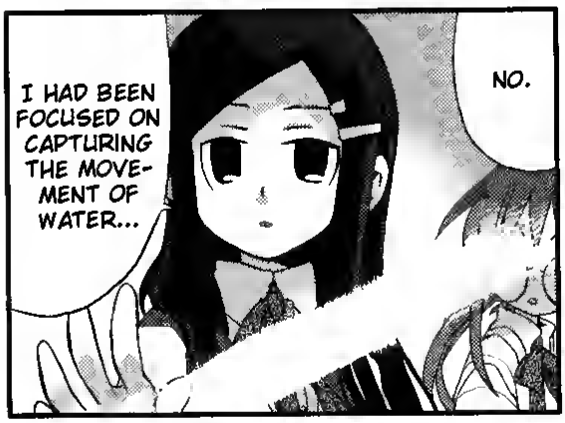


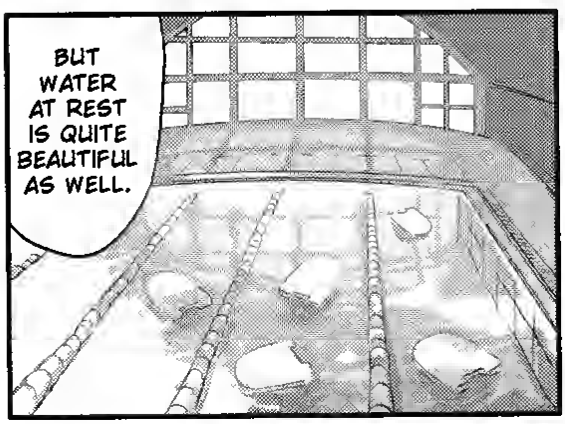


AFTER A DREAM

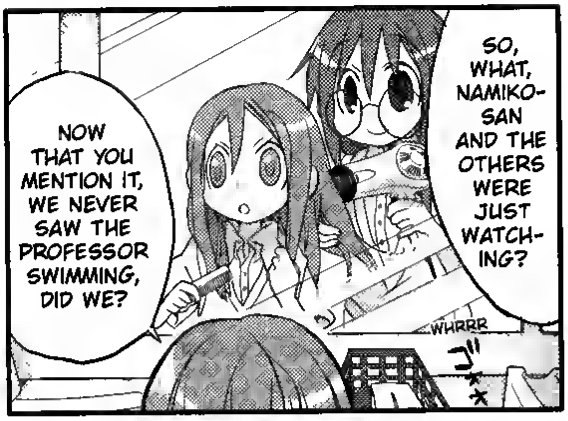


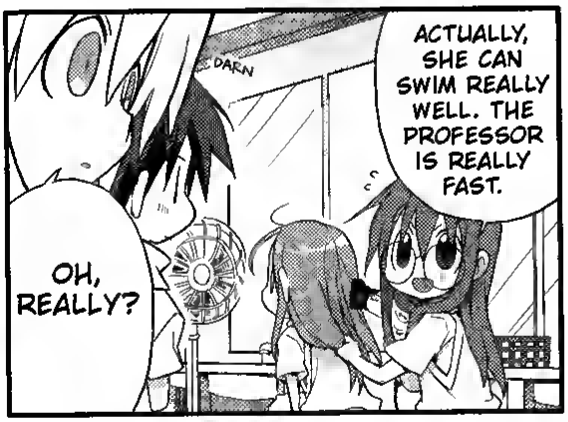


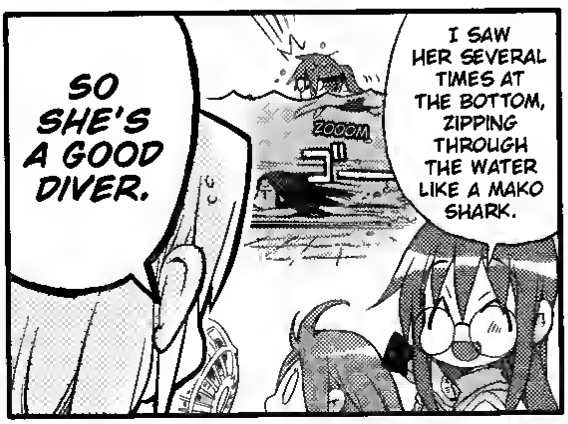




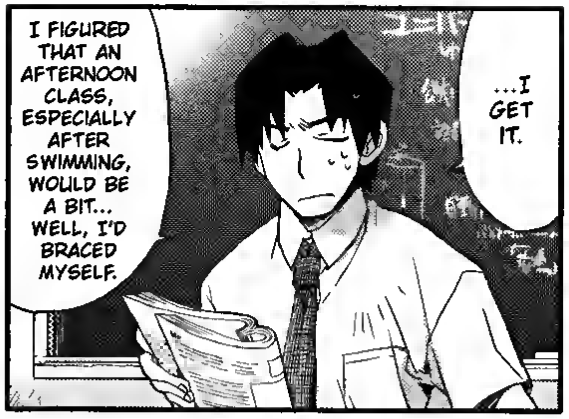
BLACK SUBMARINE

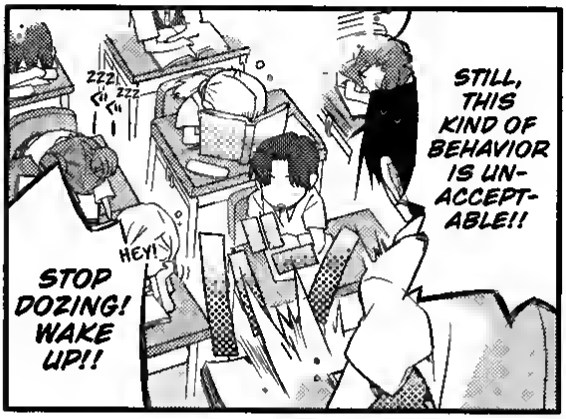

SO, WHAT, NAMIKO-SAN AND THE OTHERS WERE JUST WATCH-ING?
NOW THAT YOU MENTION IT, WE NEVER SAW THE PROFESSOR SWIMMING, DID WE?
WHRRR

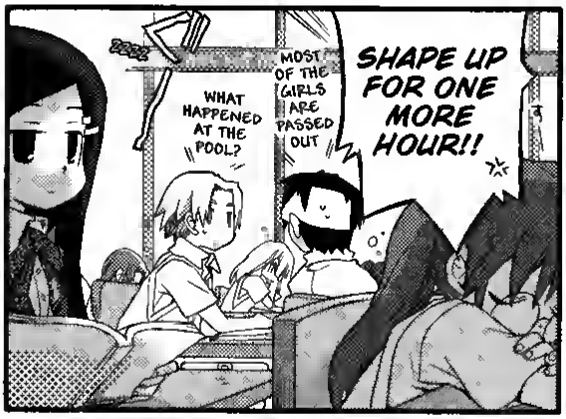




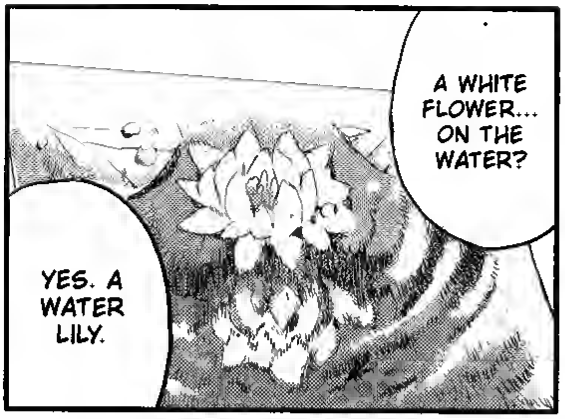
ZERO ENERGY

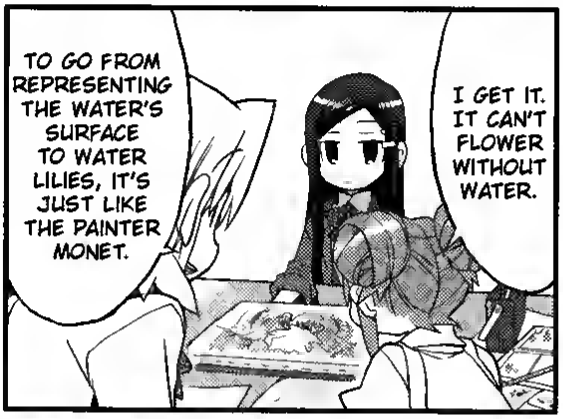


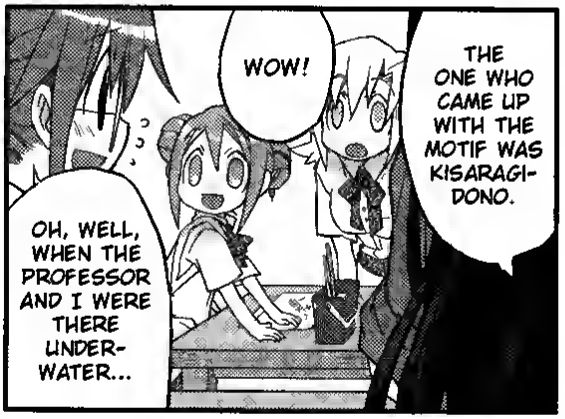


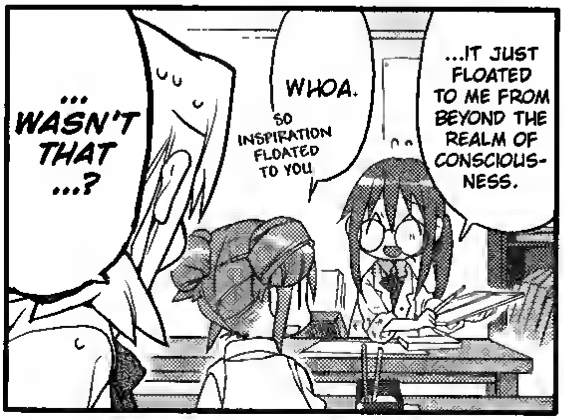


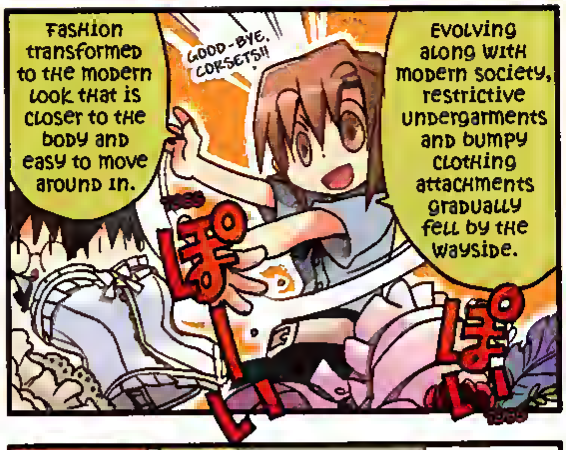
THE PURE LAND

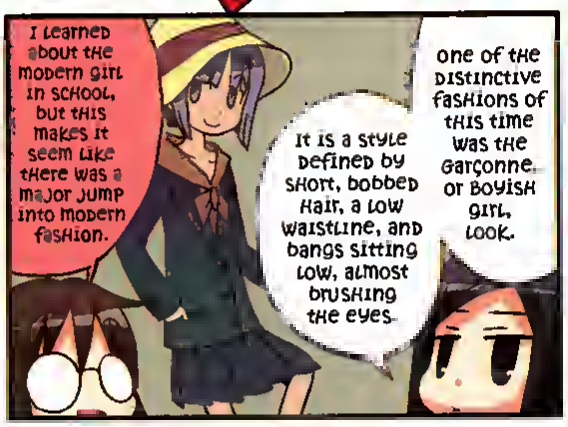


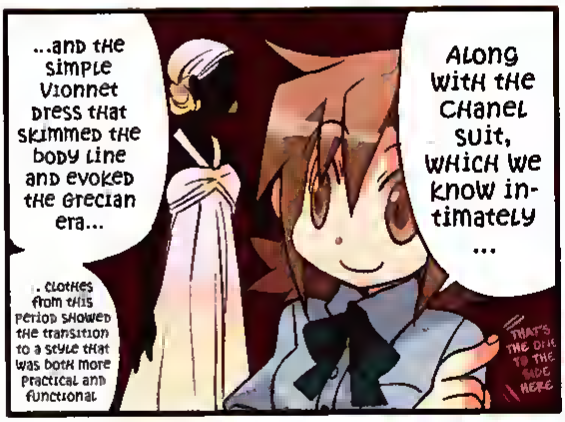

I GET IT. IT CAN'T FLOWER WITHOUT WATER.
TO GO FROM REPRESENTING THE WATER'S SURFACE TO WATER LILIES, IT'S JUST LIKE THE PAINTER MONET.






Fashion transformed to the modern look that is closer to the body and easy to move around in.
GOOD-BYE, CORSETS!!
Evolving along with modern society, restrictive undergarments and bumpy clothing attachments gradually fell by the wayside.
ぽーい
ぽーい

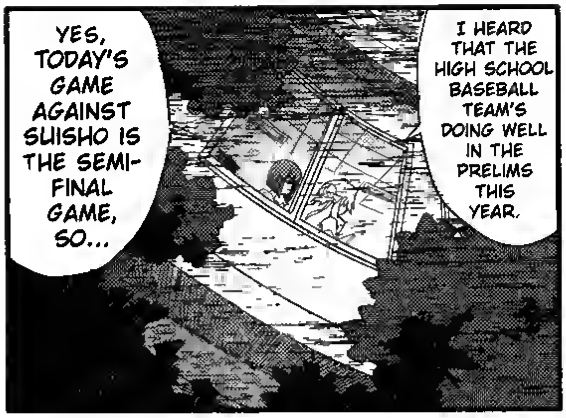

I learned about the modern girl in school, but this makes it seem like there was a major jump into modern fashion.
It is a style defined by short, bobbed hair, a low waistline, and bangs sitting low, almost brushing the eyes.
One of the distinctive fashions of this time was the Garçonne, or boyish girl, look.

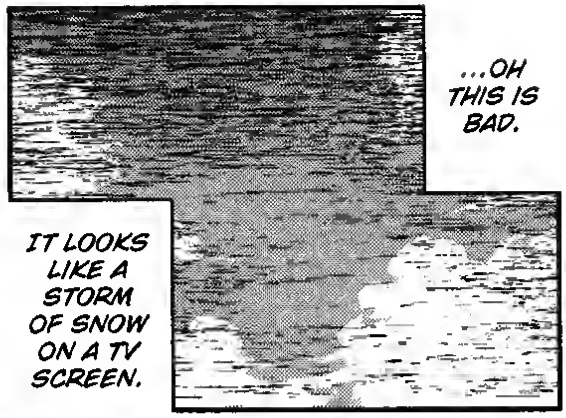

...and the simple Vionnet dress that skimmed the body line and evoked the Grecian era...
. clothes from this period showed the transition to a style that was both more practical and functional
Along with the Chanel suit, which we know intimately ...
THAT'S THE END TO THE BASIC HERE

NO LOOP-ing!!
HUH? So, what, now we go back to the page with the Ancients?
PAGE 19

THE END.

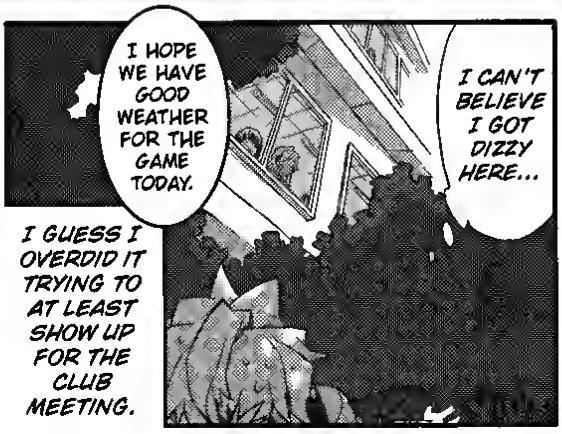
FASHION LORE ⑤
The Twentieth Century
GARÇONNE LOOK: AFTER THE RELEASE OF THE FRENCH NOVEL "LA GARÇONNE," IT BECAME VERY POPULAR AMONG WOMEN FOR ITS PORTRAYAL OF WOMEN WHO LIVE FOR LOVE AND WORK.
HISTORICAL CONTEXT
• IN JAPAN, POST-MEIJI ERA ~ GREAT KANTO EARTHQUAKE
• FASHION MAGAZINES (SPREADS) BEGIN PUBLICATION.
• INITIALLY FOR MILITARY USE, THE TRENCH COAT GAINS MASS APPEAL.
• THE CHAMBRE SYNDICALE DE LA HAUTE COUTURE IS FORMED.


YES, TODAY'S GAME AGAINST SUISHO IS THE SEMI-FINAL GAME, SO...
I HEARD THAT THE HIGH SCHOOL BASEBALL TEAM'S DOING WELL IN THE PRELIMS THIS YEAR.

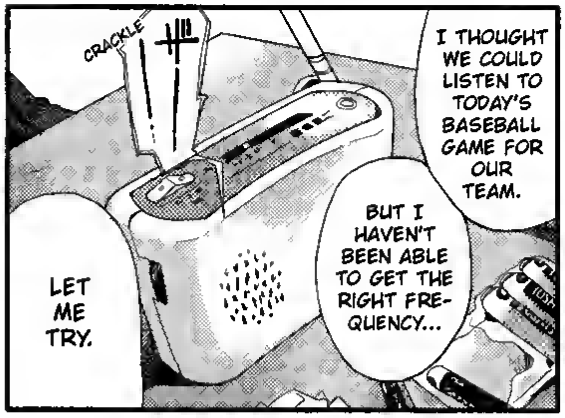

...OH THIS IS BAD.
IT LOOKS LIKE A STORM OF SNOW ON A TV SCREEN.

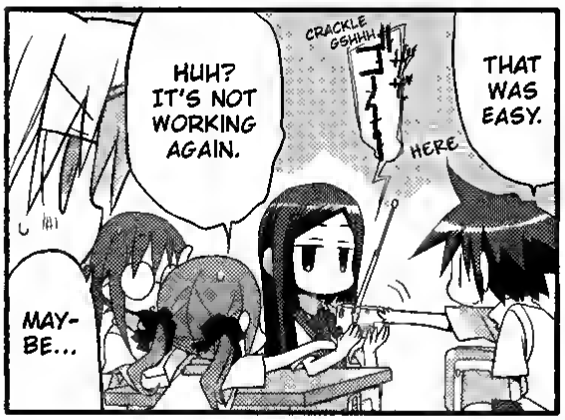
IF THEY MAKE IT TO THE FINALS, WE'LL BE ROUNDED UP TO GO CHEER THEM ON.
THE STUDENTS TOO?

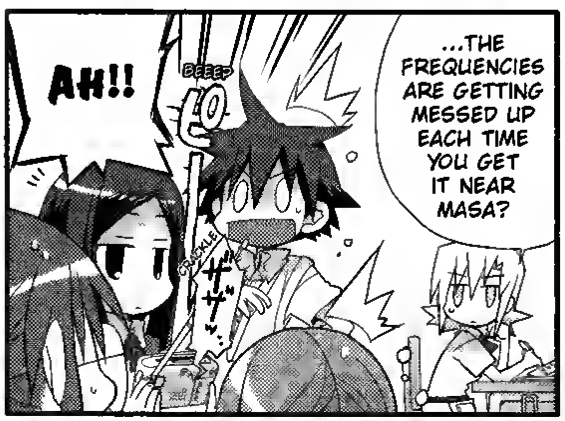
IT SHOULD BE FINE. SEE? CLEAR BLUE SKIES.
YOU'RE RIGHT. LOOKS LIKE IT'LL GET HOT TODAY.


I HOPE WE HAVE GOOD WEATHER FOR THE GAME TODAY.
I CAN'T BELIEVE I GOT DIZZY HERE...
I GUESS I OVERDID IT TRYING TO AT LEAST SHOW UP FOR THE CLUB MEETING.

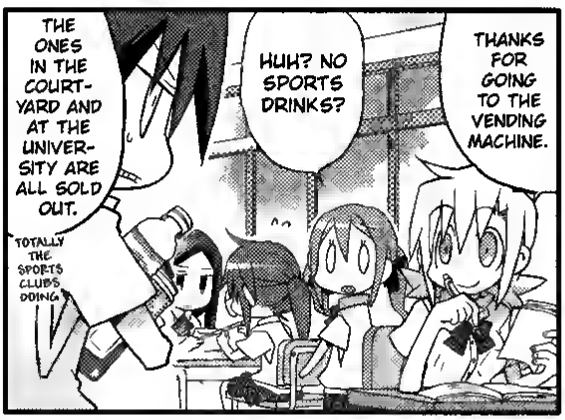
A PERSISTENT BLANKET MYSTERY


CRACKLE
I THOUGHT WE COULD LISTEN TO TODAY'S BASEBALL GAME FOR OUR TEAM.
BUT I HAVEN'T BEEN ABLE TO GET THE RIGHT FREQUENCY...
LET ME TRY.

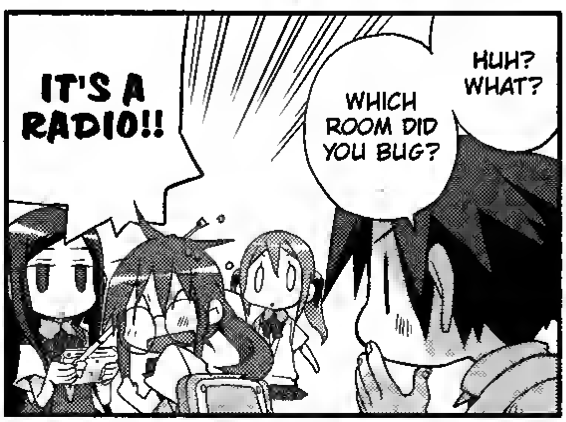




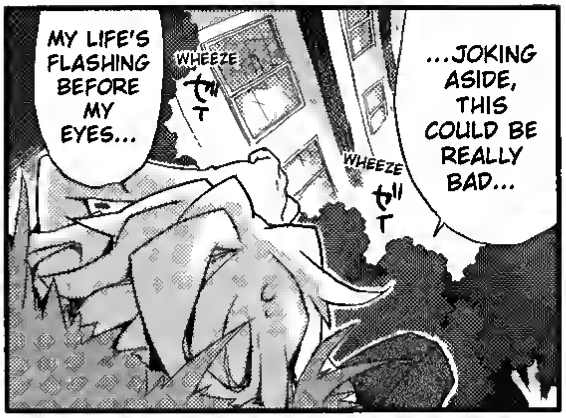
WIRETAP?


THANKS FOR GOING TO THE VENDING MACHINE.
HUH? NO SPORTS DRINKS?
THE ONES IN THE COURT-YARD AND AT THE UNIVER-SITY ARE ALL SOLD OUT.
TOTALLY THE SPORTS CLUBS DOING

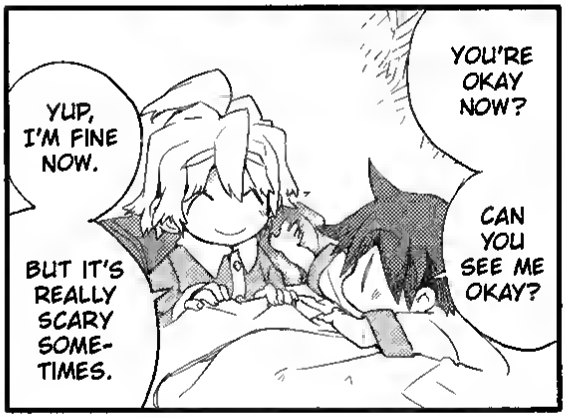
SFX: ZZSHAA CRACKLE CRACKLE

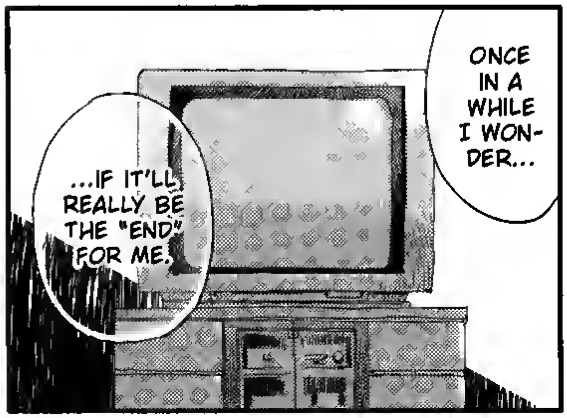


I'M GOING TO...

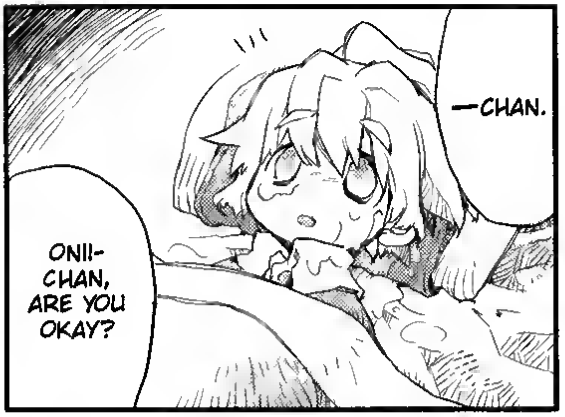


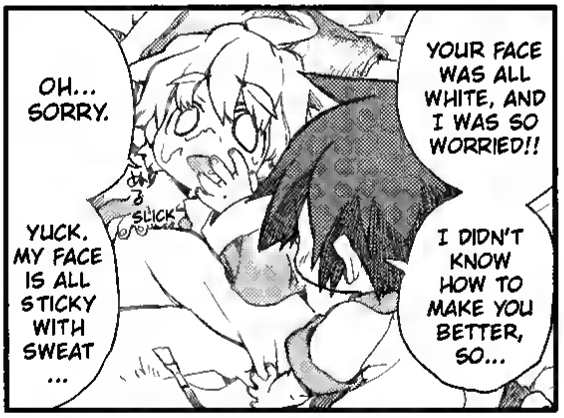
LIKE THE STATIC THAT COMES ON AFTER TV ENDS?
OH NO... THE DIZZI-NESS IS GETTING WORSE ...
YEAH, YEAH.
WHEN THAT COMES, I'VE COLLAPSED BEFORE I KNOW IT.
DIZZY

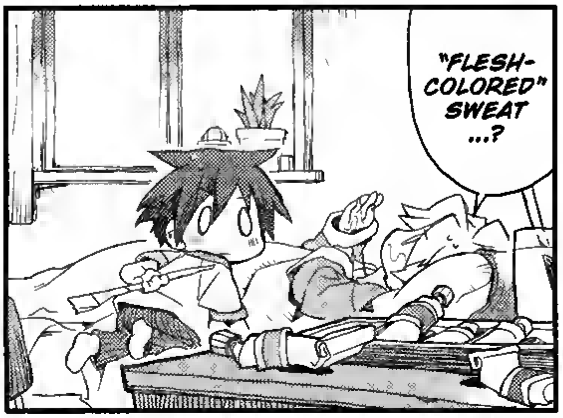




KID SISTER'S FIRST ART PROJECT

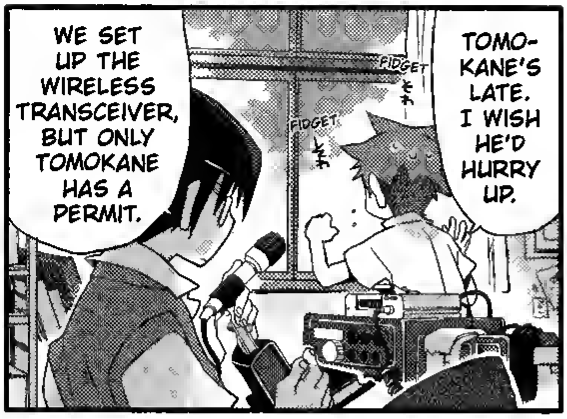



YOUR FACE WAS ALL WHITE, AND I WAS SO WORRIED!!
OH... SORRY.
SLICK
I DIDN'T KNOW HOW TO MAKE YOU BETTER, SO...
YUCK. MY FACE IS ALL STICKY WITH SWEAT ...

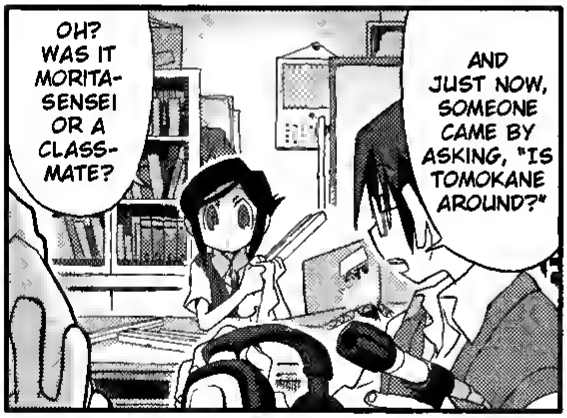


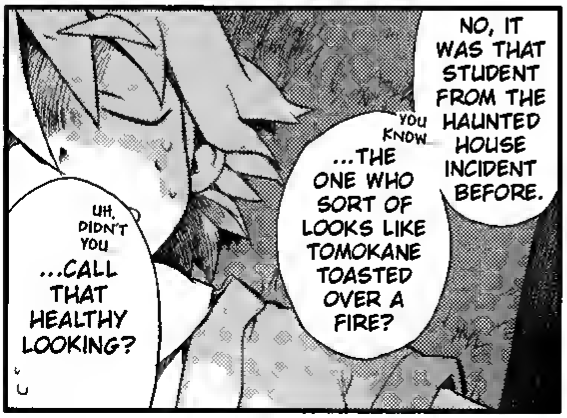
MY REBELLION
I WISH I COULD PLAY OUTSIDE FREELY LIKE THEM.
WHERE ARE YOU?
HEH! HEH!
OOH, EASY TARGET
IF I COULD, I WOULDN'T HAVE TO RESORT TO MAKING CONTRAPTIONS LIKE THIS...
...I KNOW.
...I'LL WALK THE SHORT DISTANCE AND SURPRISE HER...
RATTLE
...THEN WALK THE SHORT DISTANCE BACK.
THAT MUCH...
...I COULD DO...
I COULD...
MY ONE BEST FRIEND
I HOPE SHE'LL COME HOME SOON.
TODAY'S JACK-IN-THE-BOX IS PRETTY GOOD, IF I DO SAY SO MYSELF.
AH HA HA!
EEK!
KOFF! KOFF!
AH...
BONG
KOFF! KOFF!
SIGN YOU LOSE!

A TASTE OF THE WILD

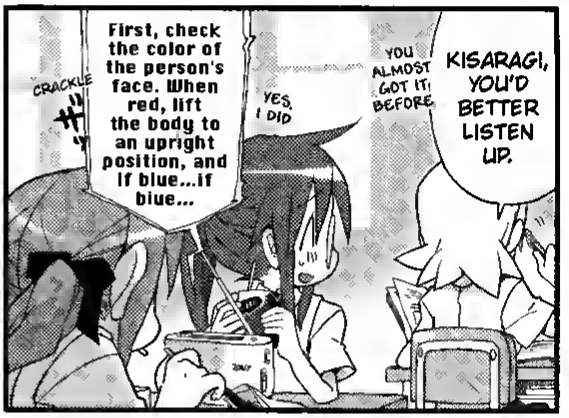


BOX. SLEEP BOX. DO NOT DISTURB

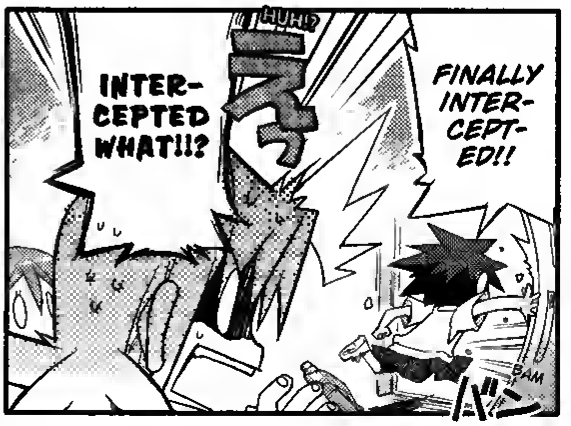



NO, IT WAS THAT STUDENT FROM THE HAUNTED HOUSE INCIDENT BEFORE.
YOU KNOW
...THE ONE WHO SORT OF LOOKS LIKE TOMOKANE TOASTED OVER A FIRE?
UH, DIDN'T YOU
...CALL THAT HEALTHY LOOKING?

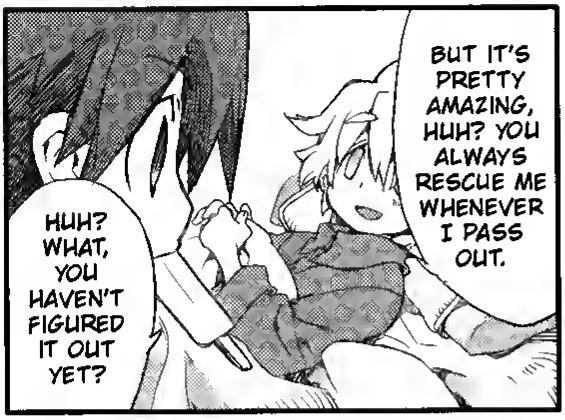
WIRETAP!?

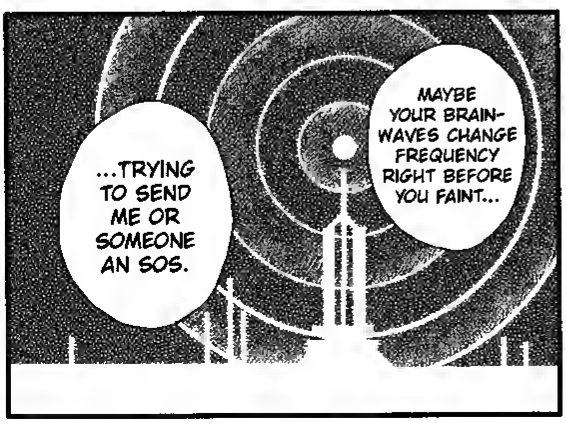

First, check the color of the person's face. When red, lift the body to an upright position, and if blue...if blue...
CRACKLE
YES, I DID
YOU ALMOST GOT IT BEFORE
KISARAGI, YOU'D BETTER LISTEN UP.

SFX. MUNCH MUNCH MUNCH MUNCH

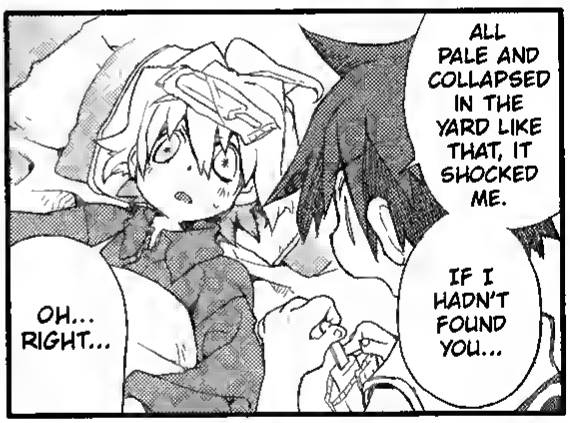


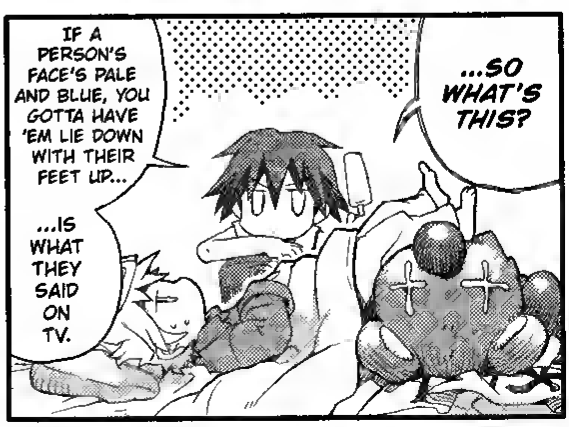
"SOS"





KID SISTER GROWS UP

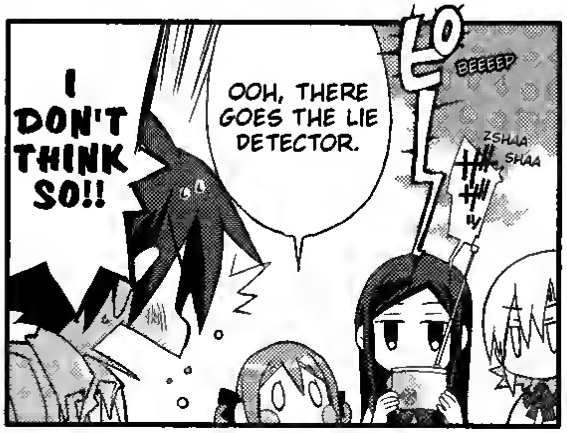




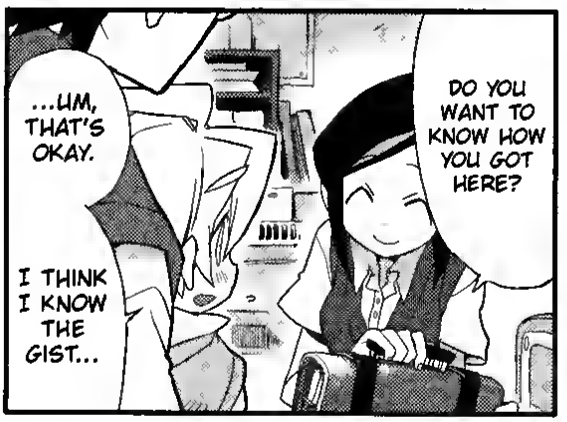
SENSING INNER TURMOIL

I STILL NEVER IMAGINED YOU'D CARRY HIM AROUND IN A FIRE-MAN'S HOLD LIKE THAT.
GRAAAGH!
CAN'T HELP IT. HE SAYS HE DOESN'T LIKE BEING CARRIED PIGGYBACK BY HIS LITTLE SISTER.
LOOKED LIKE YOU'D DONE IT BEFORE

I'VE NEVER SEEN YOU HAVING A CONVER-SATION
YOU TWO ARE VERY CLOSE, RIGHT?
NAW. OUR PERSON-ALITIES ARE POLAR OPPOSITES, SO WE FIGHT A LOT.



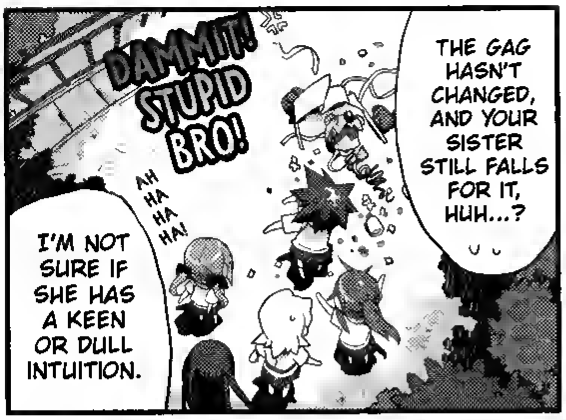
PROBABLY SHOULD HAVE MADE ACQUAINTANCES, BUT...

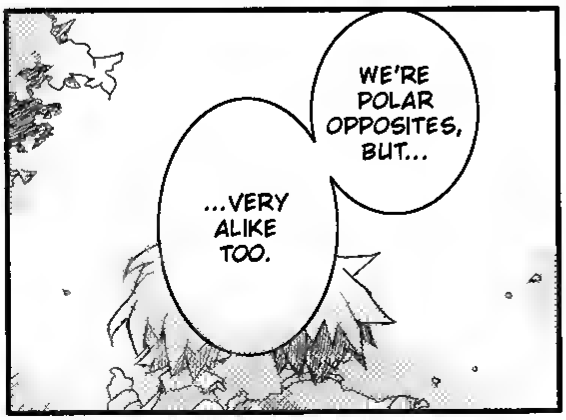


I WAS DOWNRIGHT BOWLED OVER! YER KID BROTHER SUDDENLY BURSTS IN...
...AND THERE Y'ARE, GETTING HAULED IN PRO-WRESTLER STYLE.
WHO WAS THAT GUY?
I'M SORRY. THAT WAS MY LITTLE SISTER.
安眠箱

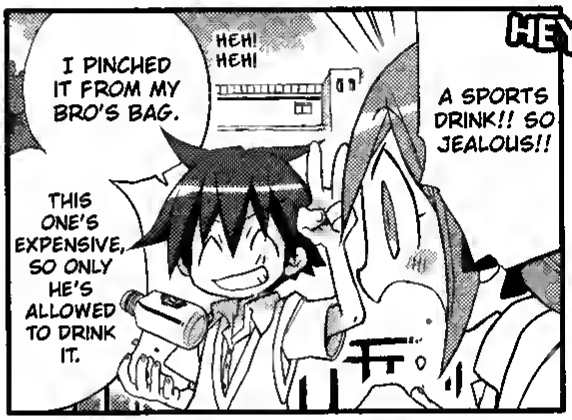
BOX: SLEEP BOX

BROTHER-SISTER MAGNET


DAMMIT! STUPID BRO!
AH HA HA HA!
I'M NOT SURE IF SHE HAS A KEEN OR DULL INTUITION.
THE GAG HASN'T CHANGED, AND YOUR SISTER STILL FALLS FOR IT, HUH...?

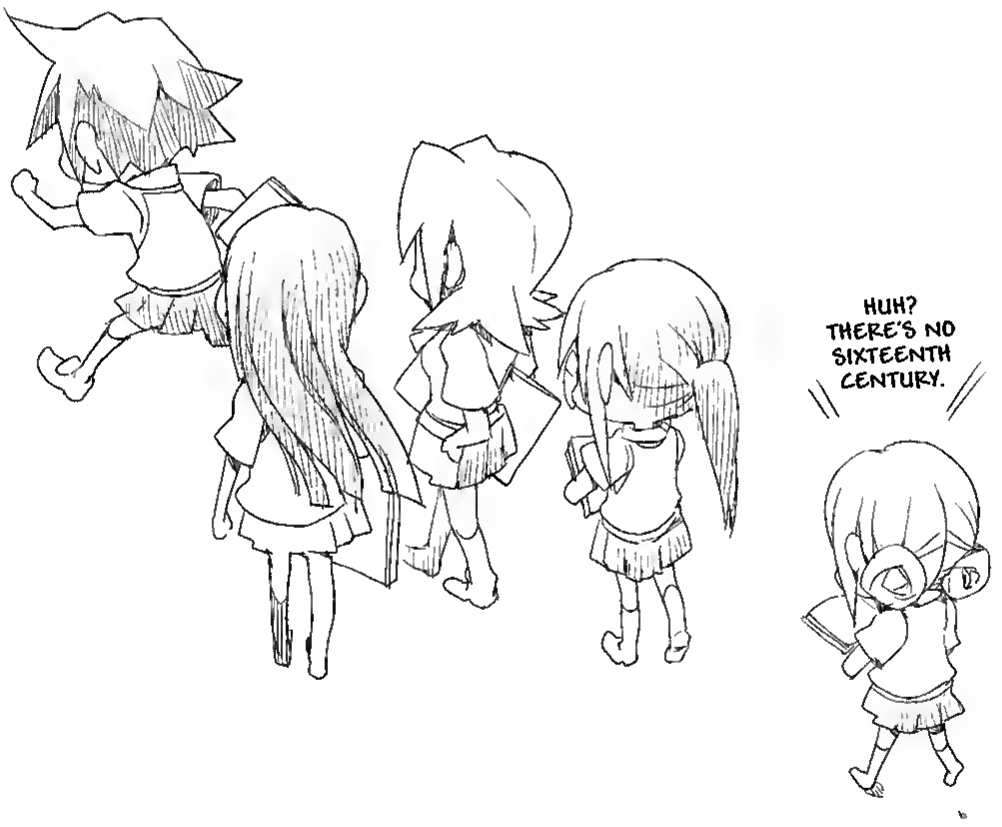


TRICKING BACK



GA ~GEIJUTSUKA ART DESIGN CLASS~ VOLUME 4.
THANK YOU FOR COMING ALONG FOR THE RIDE.

OCTOBER 2011,
SATOKO KIYUDUKI.



TRANSLATION NOTES 1

TITLE

G.A.

Geijutsuka meons "art department."

PAGE 6

Lotus Elise: A lightweight British sports car with two seats, a sleek fiberglass exterior, ond an approximately 220 horsepower engine. Many consider the 111R to be the best model in this line.

PAGE 7

"...the ideol Japonese woman...": The notion of the ideal Japanese woman, or Yamoto Nadeshiko, is now often used to refer to women who embody more traditional volues and aesthetics.

PAGE 11

croquis: A drawing method that consists of quick, rough sketching, often of a live model in different poses. The word comes from the French word for "sketch."

PAGE 12

Sekien Toriyomo (1712 - 1788): An eighteenth-century ukiyo-e artist most famous for his work, "Gazu Hyakki Yakou," or the "Illustrated Night Parade of a Hundred Demons" (1776). The book was an illustrated compendium of supernatural monsters from Japonese folklore and had a profound effect on Japanese monster (*youkoi*) imagery.

PAGE 19

***shenti*:** An ancient Egyption garment of variable length worn by men and consisting of linen tied around the waist and held in ploce by something resembling a belt.

***kolosiris*:** A kind of robe or dress worn by ancient Egyptian women. Often made of linen to keep its wearer cool in the hot sun ond both cut and worn in various styles, the garment was always relatively long, from mid-calf to skimming the ankles.

himotion: A type of ancient Grecion mantle or cloak usually made of a heavier fabric and draped in vorious styles over o chiton when worn by women.

peplos: Defined in part by the deep fold at the top of a sole rectangular piece of fabric droped around the body, the peplos was full-length garb fastened at the shoulders by pins or brooches called fibulae.

PAGE 21

octovo formot poper: Abbreviated 8vo or 8°, octavo paper is typically 4.5-6" x 7-10". Its name is derived from printing, where an octavo format book is made from one large sheet of paper folded three times into eight leaves (yielding sixteen pages).

summer greeting cords: Perhaps the second most popular time to send greeting cards (after New Year's) is mid-summer (from late July to early August). These greetings ore sent to thank people, to show concern for those who may suffer in the hot season, and to keep in touch with distant friends and relatives. Cards may have pictures of things ossocioted with summer such as goldfish, morning glories, sunflowers, watermelons, and fireworks.

PAGE 22

"That sentence might just get eoten...": Here, the Professor is referring to a Japanese children's song called *"Yagi-san Yuubin"* ("Mr. Goat's Letter"). In the song, a black goat gets a letter from a white goat but eats the letter before reading it. So the black goot writes a letter back to the white goat asking what the letter was about. However, the white goat also can't help but eat this letter before reading it and so writes a letter back to the black goat asking what thot letter was about.

"Shirayagi-son koro o-tegami tsuito.
(A letter arrived from the white goat.)
Kuroyagi-son tara yomazuni tabeta.
(But the black goat ate it without reading it.)
Shikato go nai node o-tegami koita.
(All he could do was to write a letter back.)
Sakki na tegomi no goyouji nooni?
(What was your last letter about?)"

***shichi-go-son* (7-5-3):** This is a traditional coming of age ceremony said to hove originated in the Heian period (794-1185) for three- (girls ond boys), five- (boys), and seven-(girls)-year-old children in Japan to celebrate their passage into middle childhood. The numbers ore considered lucky in Asian numerology.

horvest moon festivol: This refers to the night of the full moon on the fifteenth day of the eighth lunar month. The harvest moon festival takes place, and the eoting of dango is olso a popular activity.

PAGE 24

***nori*:** A pun on words, *nori* can mean both "laundry starch" or "seaweed."

PAGE 25

revenue stomps: Similar in appearance to regular postage stamps, revenue stamps ore often required as a form of payment for things like viso renewals, court fees, licenses, and etcetera in Japan. They can be purchased in convenience stores, among other places.

Setsubun: A cleansing ritual held in spring during which beans are thrown while saying *"Oni wa sota! Fuku wa uchi!"* ("Demons get out! Good luck come in!") at imaginary demons (or people wearing demon masks) to drive them out of the door. *Fuku mame* ("fortune beans") are ossociated with growth, cleansing, and good luck, and the *oni* ("demons") are associated with disease and bad luck. Noda is reminded of this because Sotoma-sensei comes in roaring like a demon!

TRANSLATION NOTES ❷

Labor Day: As in the States, this is a national holiday in Japan. Taking place on November 23rd, not only is the worker celebrated, students give letters of appreciation to their local police stations, and there are events that also look at worker and human rights. Perhaps Namiko feels Nodo owes some teachers a few letters of her own?

PAGE 28

Not that one, the "chamfer"!!: Tomokane mistakes the Japanese word for "chamfering" with the word for "hen," both of which are pronounced *"hendori."*

chamfering: Beveled edging. Here, this refers to the flat, angled edges of the bust's face.

Chanticleer: The title rooster in the medieval fable of Chanticleer and the Fox.

PAGE 31

Porygon: This is in reference to the man-made Pokémon (No. 137) with flat surfaces.

PAGE 32

"Keep those happy feelings plastered on your face!": In the original, Kisaragi tries to lighten the mood by making a joke and combining the words for "plaster" (*sekkau*) and "feeling positive" (*kauchau*) into *sekkauchau*.

"Oh, a *gripping* play on words...": In the original, Usami-sensei, listening to Kisaragi, also makes a play on words with "Agrippa." She says, *"A(ra)! Garippa..."* (literally, "Oh, how splendid...").

PAGE 40

"Come into the room and erase it all, snow!": In the original, Noda uses wordplay, saying, *"Hairaisaa,"* which means "Here, come on in!" But when spoken, the latter part of this sounds like the Japanese pronunciation of "eraser."

PAGE 44

tetrochromacy: This refers to the ability of an organism to distinguish colors in four wavelengths of color – red, green, blue, and UV.

PAGE 46

"Think it'll rain?": Aa-san is pointing out that Uozumi being sociable is as rare as rain on a hot summer day.

furoshiki: A piece of decorated cloth with various uses, one of which is wrapping up bento boxes.

PAGE 47

Daubigny's Garden: Vincent van Gogh painted this garden in Auvers-sur-Oise three times using natural colors like greens, violets, and pinks in honor of its owner, Charles François Daubigny, an open-air landscape painter whom Van Gogh admired very much.

PAGE 48

daruma: A round, traditional doll modeled after Bodhidharma, who is considered the father of Zen Buddhism. The dolls are typically red, bearded, and have one painted eye. Considered good luck talismans, these are given as gifts for luck and encouragement. Often a doll is given when a goal is set, and the other eye is filled in when the goal is achieved.

PAGE 49

Awara and *"Awoooh! Awoooh!":* This is a play on words associating Awara's tendency to get flustered with the onomatopoeia *"Awaaah! Awaaah!"*

"...I can't see red...Ya read what?": In the original, Awara mistakes the word for "red" (*aka*) with the word for "dirt" (also *aka*).

PAGE 50

splitter: A device that splits and reassembles signals from different frequencies.

PAGE 51

"Rain, rain, go away...": This is a song (and game) that children sing to guess and wish for good weather the next day. As they sing, *"Ashita tenki ni naare,"* they fling their shoes off their feet. If the shoe lands right side up, it points to sunny weather. If the shoes lands facedown, it signifies rain, and if it lands on its side, it signifies clouds. Uozumi's shoes are so big, she's inadvertently playing this game as she runs down the hall!

PAGE 53

***bugaku* dance:** The traditional dances of the Japanese imperial court performed on a square platform with slow, precise, regal movements and repeated patterns imported from dances of other Asian countries. Dancers wear beautiful masks and intricate Buddhist costumes that consist of many parts.

koriginu: Literally, "hunting robe." This garment was incorporated into the casual wear of the Japanese nobility from the Heian period onward.

suikan: A slightly more formal daily garment worn by nobles in ancient Japan, this was a kind of robe worn over other garments in various ways and also under armor.

doublet: A close-fitting hip or waist-length jacket for a man.

PAGE 54

konpa: Meticulously planned gatherings usually held by university students to network with classmates, members of the opposite sex, organizations, and other individuals who can contribute to their work and social lives.

TRANSLATION NOTES ③

PAGE 55

daikon: Usually indicates the white radish, but in this context, it is used more to refer to the shape of the radish (pale and stumpy) to make fun of Namiko-san's legs.

PAGE 56

ratatouille: A well-seasoned French stew made of tomatoes, eggplant, squash, and occasionally meat.

PAGE 58

Cray-Pas: A drawing implement created in Japan that is a hybrid of oil and pigment. It has no wood covering the color core. The name is a combination of "crayon" and "pastel."

PAGE 64

Silver Sushi Rice: Tomokane, always hungry, mistakenly hears Noda's words as a type of Japanese rice.

PAGE 66

shiny things: A pun in the Japanese edition, the word used here is *hikarimono*, which can mean anything shiny—shiny metal, a luminous object, or sliced fish with the silver skin left on; for example, fish like *iwashi* (sardine), *aji* (mackerel), or *sanma* (pike).

PAGE 67

***netsuke*:** Small, often elaborate boxes and containers invented in the seventeenth century to serve as "pockets" for men's personal belongings. They usually were usually hung by cord from the obi of the man's kimono.

ukiya-e: Genre of woodblock prints and paintings produced between the seventeenth and twentieth centuries in Japan with themes like history, theater, landscape, and the pleasure districts. The term literally means "pictures of the floating world," a reference to the impermanence of beauty in the world as we know it.

***sugaraku*:** A traditional child's dice game.

***shunga*:** A word that refers to erotic art, usually pornographic ukiyo-e woodblock prints.

Yoshimitsu-san: This is in reference to the third shogun of Japan, Yoshimitsu Ashikaga (1358–1407), whose retirement villa and grounds were converted into a Zen temple, the gold-leaf-covered Kinkaku-ji (Golden Pavilion), after his death.

PAGE 68

Jean Valjean: The main character from *Les Misérables*.

PAGE 69

Elkington: Here Masa refers to George Richards Elkington, who patented the first commercial electroplating process, bringing about the mass gold and silver plating of jewelery and cutlery and making them more affordable. Electroplated pieces were marked "EPNS" for "electroplated nickel silver," and some early nickel plated pieces are now very sought after by collectors and can be quite expensive.

Hakkaido accent: This northern Japan dialect is similar to its residents in that they come from a variety of locations, thus resulting in this hybridized dialect. It is similar, due to proximity, to the Tohoku (northeast) dialect but has fewer gender-specific differences and different regional words.

Kutani ware: This refers to a type of Japanese porcelain that was made in the village of Kutani (now part of the city of Kaga) and is famous for its many brilliant colors and vivid designs.

PAGE 72

***tarako*:** Salted cod roe.

PAGE 73

Miss February: Kisaragi's name is also an archaic word for the second month of the lunar character, which is why Awara calls her by this nickname.

***datemaki*:** Rolled omelet mixed with fish or shrimp paste. Seen in auspicious dishes such as those prepared for New Year's.

PAGE 76

***suitan*:** Flour dumpling often used in soups.

buckwheat mash: Buckwheat flour in hot water served with soy sauce.

PAGE 78

***kasade*:** Short-sleeved outer garment worn by both women and men, sometimes made of quilted silk.

***haori*:** A short, lightweight, formal jacket for men, often made with silk and worn over *hakama*.

***hakama*:** Traditional pleated Japanese pants.

Indienne: Lightweight fabric with prints and patterns inspired by traditional Indian textiles manufactured in Europe between the seventeenth and nineteenth centuries.

robes de chambre: Dressing gowns.

PAGE 88

Bon festival dance (*bon odori*): Dances, which vary widely by region, performed during the Obon festival, usually held at the peak of summer and celebrates the dead. Celebrants usually wear yukata or light cotton kimonos.

***"Iki"*:** Japanese concept of refinement and beauty.

PAGE 91

millefleur: Or "thousand flowers" in French, this refers to a

TRANSLATION NOTES ❹

pottern consisting of many small flowers and plants especially popular during the Middle Ages in Europe.

bluet: Cornflower.

PAGE 92

obi: The broad, decorotive sash tied oround o kimono. The obi for men is norrower ond shorter thon women's formol obi, which con be twelve inches wide ond up to opproximotely thirteen feet long. The most decorative obi ore formol ones for young, unmorried women.

Mori: Marianne's name (Mori) hos the same pronunciotion os o word for "boll" in Japanese. 鞠 and 毬 are two characters that mean "ball."

PAGE 93

tanamau: An antiquated ond very formol term loosely meaning, "I come seeking someone/something. Come forth."

PAGE 94

"+x9 10": This refers to Noda's words of inspiration from page 89, where she describes the character for "iki (粋)" in this woy to Mori.

PAGE 95

Joponism: In generol, this term refers to the influence of Japanese art on Western art. Japanese ceramics, porcelain, locquer, and ukiyo-e ore cited os major influences. Ukiyo-e in particular heavily influenced French Impressionist painters and other art styles that followed.

bloomers: A style of women's dress in the nineteenth century that consisted of loose trousers gathered ot the ankles topped by o short dress or skirt ond vest. It wos odopted by temperance octivitists and suffragettes and loter made an appeoronce olso when women arrived on the baseball scene.

panniers: Women's undergorments consisting of side hoops that were worn in the nineteenth century to widen the skirt ot the side and leaving the front ond bock flat. This provided o wider area in which to showcose decorations.

Rokumeikan: A Western-style building thot was designed by the 8ritish orchitect Josiah Conder in Tokyo during the Meiji era ond came to stand os o symbol of Westernization. It wos created as o space for housing international guests of the Foreign Minister and used as o hall for eloborate balls and functions.

PAGE 99

Observational diary: Elementary school children oround Jopon keep (often daily) diaries of various observations ond events. One common diary entry is thot of the growth of their morning glories or sunflowers, which each child plants ot school.

PAGE 100

zabuton: In Japonese group *rokugo* comedy, *zobuton*, or Japanese cushions, are used to reward the best jokes. Funny jokes are rewarded with another cushion while flat jokes are punished with o cushion being taken away. Thus o comedian may end up sitting on the floor or, in rore cases, sitting otop o pile of ten cushions, which results in o prize.

foxtail: The two Jopanese names of this grass refer to both dogs and cats: "dog tail grass" ond "cat teaser."

PAGE 103

kinpiragobo: Chopped burdock root (ond/or carrots) stir-fried in sugar and soy sauce. Often eoten os o side dish.

PAGE 105

water: Here, Tomokone and Noda are making o wordploy on the word for "woter" (*mizu*). *Mimizu* means "worm," while the character for "water" is the first character in "Wednesday."

days of the week: In Japonese characters, the days of the week can be visuolly represented by the sun (Mondoy), fire (Tuesday), water (Wednesday), o tree (Thursday), gold (Fridoy), earth (Saturdoy), and the sun (Sunday).

PAGE 111

The Pure Land: This refers to the Pure Land Buddhist notion of on infinitely beautiful place that offers salvation from kormic transmigrotion and enlightenment. It is said to be the home of gods, men, exotic animals, and omong other things, trees that grant wishes.

PAGE 112

Great Kanto Earthquake: Until the Tohoku earthquake of 2011, this 9.0 mognitude quake on September 1, 1923 was the most powerful and deodly eorthquake in Japonese history, striking the main island just before noon ond resulting in o tsunami not long ofter. Over 140,000 people were lost to this natural disaster, and in Jopan, the day is designated Oisoster Prevention Oay in commemoration.

la garçonne: A young, boyish look associated with flappers. Short hair, close-fitting hats, and straight silhouette were often seen with this style of dress.

Chambre Syndicale De La Haute Couture: An elite French fashion industry-governing organization evolved from an older trode union which governs the use of the phrase *houte couture* and holds its member foshion houses to strict rules concerning their employment hobits, locotions, services offered, collections, etcetera.

See you next time!

4

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

GA

Art department art design class

GA

Art department art design class

Yen Press

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

Don't forget your art supplies!

GA 4

SATOKO KIYUDUKI

Geijutsuka Art Design Class

TRANSLATION: KAORI INOUE LETTERING: KEIRAN O'LEARY

This book is e work of fiction. Nemes, charecters, piaces, end incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiousiy. Any resembiance to actuai evants, iocaies, or persons, iiving or dead, is coincidentai.

G.A. ~GEiJUTSUKA AATO DEZAiN KURASU~ Voi. 4 © 2011 Satoko Kiyuduki. Aii rights reserved. First pubiished in Japan in 2011 by HOUBUNSHA CO., LTD, Tokyo. Engiish transiation rights in the United States, Canada, and the United Kingdom arranged with HOUBUNSHA CO., LTD. through Tuttie-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Engiish transiation © 2012 by Hachette Book Group, inc.

Aii rights reserved. in accordence with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, upioading, and eiectronic sharing of any part of this book without the permission of the pubiisher is uniawfui piracy and theft of the author's inteiiectuai property. If you wouid iike to use matariai from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the pubiisher at permissions@hbgusa.com. Thenk you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hechette Book Group, Inc. The Yen Press nama end iogo are trademerks of Hachetta Book Group, Inc.

First Yen Press Edition: September 2012

ISBN: 976-0-316-22545-6

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

RRD-C

Printed in the United States of America